

PACIFIC LINGUISTICS

Series C - No. 62

FORE DICTIONARY

by

Graham Scott



Department of Linguistics  
Research School of Pacific Studies  
THE AUSTRALIAN NATIONAL UNIVERSITY

PACIFIC LINGUISTICS is issued through the *Linguistic Circle of Canberra* and consists of four series:

- SERIES A - OCCASIONAL PAPERS
- SERIES B - MONOGRAPHS
- SERIES C - BOOKS
- SERIES D - SPECIAL PUBLICATIONS

EDITOR: S.A. Wurm.

ASSOCIATE EDITORS: D.C. Laycock, C.L. Voorhoeve, D.T. Tryon, T.E. Dutton.

EDITORIAL ADVISERS:

- |   |   |
|---|---|
| B. Bender, University of Hawaii                 | K.A. McElhanon, University of Texas   |
| D. Bradley, University of Melbourne             | H. McKaughan, University of Hawaii  |
| A. Capell, University of Sydney                 | P. Mühlhäusler, Linacre College, Oxford   |
| S. Elbert, University of Hawaii                 | G.N. O'Grady, University of Victoria,<br>B.C.   |
| K. Franklin, Summer Institute of<br>Linguistics | A.K. Pawley, University of Hawaii   |
| W.W. Glover, Summer Institute of<br>Linguistics | K. Pike, University of Michigan; Summer<br>Institute of Linguistics                           |
| G. Grace, University of Hawaii                  | E.C. Polomé, University of Texas  |
| M.A.K. Halliday, University of Sydney           | G. Sankoff, Université de Montréal  |
| A. Healey, Summer Institute of<br>Linguistics   | W.A.L. Stokhof, National Center for<br>Language Development, Jakarta;<br>University of Leiden |
| L. Hercus, Australian National University       | J.W.M. Verhaar, University of Indonesia,<br>Jakarta   |
| N.D. Liem, University of Hawaii                 |   |
| J. Lynch, University of Papua New Guinea        |   |

ALL CORRESPONDENCE concerning *PACIFIC LINGUISTICS*, including orders and subscriptions, should be addressed to:

The Secretary,  
*PACIFIC LINGUISTICS*,  
Department of Linguistics,  
Research School of Pacific Studies,  
The Australian National University,  
Canberra, A.C.T. 2600.  
Australia.

Copyright © G. Scott.  
First published 1980.

The editors are indebted to the Australian National University for help in the production of this series.

This publication was made possible by an initial grant from the Hunter Douglas Fund.

National Library of Australia Card Number and ISBN 0 85883 226 7

## PREFACE

### GEOGRAPHY

Fore, a non-Austronesian language of Papua New Guinea, is situated in the Eastern Highlands Province. It is a member of the East-Central family of the East New Guinea Highlands Stock (see Wurm 1961,1964,1975).

The township of Okapa is the centre of government and commerce for speakers of Fore, who now number over 18,000. Although it has been stated that there are three dialects of Fore (Scott 1963), in reality the Northern and Central dialects display only minimal differences. Consequently, the only distinctions recognised in entries within this dictionary are between Northern and Southern dialects. Dialect boundaries are shown in the map which follows this preface, where it will be seen that the Northern-Central grouping occupies all of the North Fore and part of the South Fore Census Divisions, accounting for more than three-quarters of all Fore speakers. The Southern dialect occupies the southern portion of the South Fore Census Division.

### ORTHOGRAPHY

Fore entries in the dictionary are labelled N (covering both Northern and Central dialects), or S (Southern), or are left unmarked (occurring in both dialects). In unmarked items particularly, some phonetic variants are to be expected. Briefly, one may expect "heavier" voicing in most of the Southern dialect, such that mp and nt may be pronounced as mb and nd respectively, s is often pronounced as z, and there are fewer glottal stops. With apologies to Southern dialect speakers, their orthography has been adapted to suit Northern entries, so that mp, nt, s have been used rather than mb, nd, z. In addition, phrases commencing with mb or nd in the Southern dialect commence with m or n respectively in Northern speech. Accordingly, they have been represented simply by m or n in this position. Thus *nasuwe* 'I walk' will be pronounced as *ndazuwe* by most Southern speakers. The alphabet used for

Fore entries then is

a a b e g i k m n o p r s t u w y '

in which a has longer and lower articulation than a, and ' represents glottal stop. Since a and a are not treated as separate entities in practical written Fore (by choice of Fore speakers, see Scott 1976), usage of underlining in this present work enables word shapes to be maintained for local readers, while still preserving the distinction for interested linguists and language learners.

Consonants are pronounced generally in accord with accepted norms for the symbols used, except that r is a flapped vibrant, as it is in Melanesian Pidgin. Although ' is a contrastive phoneme, it has been treated as a diacritic mark in alphabetisation, such that entries containing glottals follow immediately upon those without. This treatment greatly facilitates reference for both local and foreign users of this dictionary.

Vowels accord with general world-wide pronunciations, with central vowels a and a much as in English's *part* and *but* respectively, front vowels e and i as in *pet* and *peat*, and back vowels o and u as in *port* and *put*. Lower vowels a, e, o are phonetically lengthened. Front vowel diphthongs (glides) ae, ai are both in the area of *bait* and *bite*, but with ae relaxed and ai tense. Back diphthongs ao, au in similar vein are reasonably close to *bout* and *boat*, with ao lax and au tense.

Accent, marked by an acute ' over the vowel (or over the first vowel of a diphthong), is included throughout for purposes of reference, though left unwritten in local Fore publications.

Fore phonology is presented in detail by Nicholson and Nicholson (1962), and again by Scott (1978). Analysis of accent is given by Pike and Scott (1963), concerning which Pilch (1970) has made some remarks.

(Linguists should note the orthographic differences between this dictionary and the phonology-grammar of Fore which appears as a sister volume (Scott 1978): a and medial p, t, k in this dictionary are respectively written as a:, 'p, 't, 'k in the phonology-grammar.)

#### ABBREVIATIONS

Grammatical categories have been indicated. Such categorisation specifically refers to the first Northern rendering (taken alphabetically) in each entry, although it will, in the vast majority of instances, also refer to all other Fore renderings within that total entry. These grammatical categories have been abbreviated as follows:



<i>adj</i>	adjective
<i>adv</i>	adverb
<i>dem</i>	demonstrative
<i>excl</i>	exclamation
<i>interr</i>	interrogative
<i>interr-suff</i>	interrogative suffix
<i>n</i>	noun
<i>num</i>	numeral
<i>n-pref</i>	non-verb prefix
<i>n-suff</i>	non-verb suffix
<i>pron</i>	pronoun
<i>v</i>	verb transitive
<i>vi</i>	verb intransitive
<i>vt</i>	verb transitive with obligatory direct referent
<i>vtt</i>	verb transitive with obligatory indirect referent
<i>v-clit</i>	verb enclitic
<i>v-pref</i>	verb prefix
<i>v-suff</i>	verb suffix

The only other abbreviations and signs used through the dictionary are:

N	Northern-Central dialect
S	Southern dialect
*	distinguishes N Class from Q Class words in Fore (details below)
**	denotes word bases borrowed from English, Pidgin or Kate languages

#### MODE OF PRESENTATION

In common with other highland languages, there is a basic structural distinction between verbs and non-verbs. Consequently, their form of presentation differs.

Verb entries are given in first person singular format, but only the root is glossed. Thus the Fore *nauwe*, which is composed of the underlying morphemes *na-u-e* [*eat-I-INDICATIVE*], is glossed only as *eat*, although it actually means *I eat*. Where an obligatory non-actor referent is also included in the verb form, this is usually given in the third person singular. Thus *agauwe see* [*a-ka-u-e him/it-see-I-INDICATIVE*] actually means *I see him* or *I see it*, and any verb taking such a direct referent is labelled *vt* as its grammatical category. Those in which the referent alludes to an indirect recipient are labelled *vtt*. Of this latter category is *amuwe give* [*a-mu-u-e him/it-give-I-INDICATIVE*], which actually means *I give to him* or *I give to it*. Occasionally for semantic

reasons a first person actor form is not meaningful, and third person is employed instead, as in *waiye be (inanimate)* [wai-y-e be-it-INDICATIVE]. In such instances, any applicable non-actor referent is then given in the first person, as in *nabiye like* [na-pu-y-e me-do-it-INDICATIVE], which translates as *I like it*, although literally *It does me*.

Non-verbs are also listed in a form in which they may be uttered in isolation, which demands closure by means of a mood morpheme. Thus a non-verb entry such as *tarawe two* [tara-e two-INDICATIVE] occurs simply as *tara* in the sentence *tara waintiyé There are two*. Sometimes non-verbs also exhibit obligatory referents, this time featuring possession. Such inalienable possession is usually presented in the dictionary in the first person singular, as indicated through inclusion of (*my*) in the English gloss, as in *namemawe (my) throat* [na-mema-e my-throat-INDICATIVE]. Occasionally a third person usage is more appropriate, as illustrated in *ayawawe (its) tail* [a-yawa-e its-tail-INDICATIVE].

Morphophonemic classification is covertly indicated throughout. According to the influence brought to bear upon the phonology of what is to follow, each morpheme may be classified as either V (voicing), Q (glottalising), or N (nasalising), symbols which were first proposed by Bee (1965:4). Very briefly, initial consonants of following morphemes are affected as follows:

Initial:	<u>p</u>	<u>t</u>	<u>k</u>	<u>m</u>	<u>n</u>	<u>y</u>	<u>w</u>	<u>∅</u>	<u>s</u>
Following Class V:	b	r	g	m	n	y	w	(∅)	s
Class Q:	'p	't	'k	'm	'n	'y	'w	'	s
Class N:	'p	't	'k	mp	nt	nt	nk	nk	s

(in which zero ∅ represents absence of consonant, and thus a vowel-initial morpheme, and (∅) as vowel fusion. Within words, 'p, 't, 'k have been written simply as p, t, k in conformity with local usage).

Thus the initial m of *máwé earth* remains m when preceded by words of Class V (*teté mawé red earth*), or changes to 'm when the preceding word is of Class Q (*kasá 'mawé new earth*), or to mp when following Class N (*tunú mpawé black earth*). Such changes, however, do not take place preceding a mood morpheme. In this position, V Class morphemes induce w as their marker when (as is usual) a consonant is required by syllable patterning (as in *tetéwe red*), Q Class morphemes take n (*kasáné new*), while the N Class, which also take n, are distinguished in this volume by use of an asterisk (*tunúné\* black*). Some morphemes are given as

taking *y*, a variation that is occasionally word-specific (as in *kampáyé not*), but mostly dialectal. Any such morphemes are of Class V. In the Southern dialect (and also in most Central, and in two isolated Northern, areas), Q and N Class distinctions have been collapsed to give Q changes only, hence no asterisks appear on Southern entries.

Morphophonemic changes occurring within words are written as part of a word's regular shape, as in *nabanémpawé (my) father* [na-ba'-né'N-ma-e *my-father-my-DELINEATOR-INDICATIVE*, in which N here indicates a Class N morpheme]. Between words such changes are not written in local usage (except where they are a grammatical device used to indicate possession), since native speakers of Fore intuitively know what such changes should be. However, an attempt has been made in this dictionary to preserve a record of these changes. Consequently, glottalisation and nasalisation have been included where applicable, sometimes in brackets. Where no such indication is given, a Class V relationship is to be presumed.

Hyphenation denotes entries which may not be uttered in isolation. Thus *-ántowé little* is a suffix, as illustrated in *namánkántowé little house* [namáN-ánto'-e *house-little-INDICATIVE*], and *á'\**- *negative* is a clitic preceding verbs in the Imperative mood, as in *ántáo Don't eat!* [á'N-na-ó *NEGATIVE-eat-IMPERATIVE*].

A comprehensive account of the grammar of Fore is already available in Scott (1978). Previous treatments of some aspects of Fore grammar have also appeared in Berndt (1954), Pike (1963) and Scott (1968, 1973). Other publications in anthropology and applied linguistics which relate to the Fore area, are listed in Alpers *et al.* (1975) and Scott (1978).

#### SPECIAL TERMINOLOGY

Some religious terminology which appears in Northern and Southern Fore New Testaments (published 1974 by Scriptures Unlimited and World Missions respectively), has been included. Occasionally the morphological bases for these terms differ. Entries where these differences have been retained for reference purposes are *angel, apostle, baptise, believe, blaspheme, circumcision, crucify, disciple, elder, forgive, law, love, miracle, parable, peace, priest, prophet, repent, resurrection*. Some common differences in spelling and usage of proper names are also included. These are *God, Holy Spirit, Jesus Christ, Lord, Messiah, New Testament*.

Some terms from Melanesian Pidgin have been included within the English glosses, in view of their high usage and comprehensibility by English speakers in Papua New Guinea. These are *bilum, kanda, kiap, kumul, kunai, laplap, luluai, maski, mumu, pitpit, singsing, tanget, tapa, tultul*.

## ACKNOWLEDGEMENTS

The author gratefully acknowledges the encouragement and help of:

The Fore People of Kasoru village, who painstakingly imparted a knowledge of their language. Special thanks are due to Messrs David Ayamaso and Maneo Pane of Kasoru (North Fore), and Mr Esi Aoiye of Orié (South Fore), who helped polish the data in preparation for publication;

Dr John Mathews, during his time in the Okapa area with the then Institute of Human Biology, for his assistance with medical terminology;

The University of Papua New Guinea, for a morpheme concordance of Fore text material, prepared by computer under the direction of Professor Max McKay;

The Australian National University, for supporting the final preparation of this material, including computerised alphabetisation and reversal of the dictionary entries, as programmed by Dr Jacques Guy;

The Summer Institute of Linguistics, under whose auspices most of the data was collected.

## TABLE OF CONTENTS

	<i>Page</i>
<i>Preface</i>	111
<i>References</i>	x
MAP: Fore Villages and Dialects	x111
FORE-ENGLISH	1
ENGLISH-FORE	103

## REFERENCES

- ALPERS, Michael, D. Carleton GAJDUSEK and Stephen G. ONO  
1975 *Bibliography of Kuru* (Third Revision). Bethesda, MD: National Institutes of Health.
- BEE, Darlene L.  
1965 'Comparative and Historical Problems in East New Guinea Highland Languages'. *PL*, A-6:1-37. Reprinted in H. McKaughan, ed. 1973: *The Languages of the Eastern Family of the East New Guinea Highland Stock*, 739-68. Seattle and London: University of Washington Press.
- BERNDT, Catherine H.  
1954 'Translation Problems in Three New Guinea Highland Languages'. *Oceania* 24:289-317.
- NICHOLSON, Ruth and Ray NICHOLSON  
1962 'Fore Phonemes and Their Interpretation'. *Oceania Linguistic Monographs* 6:128-48.
- PIKE, Kenneth L.  
1963 'Theoretical Implications of Matrix Permutation in Fore (New Guinea)'. *Anthropological Linguistics* 5/8:1-23.
- PIKE, Kenneth L. and Graham SCOTT  
1963 'Pitch Accent and Non-accented Phrases in Fore (New Guinea)'. *Zeitschrift für Phonetik, Sprachwissenschaft und Kommunikationsforschung* 16:179-89. Reprinted in R. Brend, ed. 1975: *Studies in Tone and Intonation by Members of the Summer Institute of Linguistics*. Basel: S. Karger.

## PILCH, Herbert

- 1970 'Pike-Scott's Analysis of Fore Suprasegmentals'. *Kivung* 3:133-42.

## SCOTT, Graham K.

- 1963 'The Dialects of Fore'. *Oceania* 33:280-6.
- 1968 'Fore Final Verbs'. *PL*, A-16:45-62.
- 1973 *Higher Levels of Fore Grammar* (ed. by R.E. Longacre). *PL*, B-23.
- 1976 'Towards an Acceptable Orthography for Fore'. *Linguistic Communications* 16:21-30. Monash University.
- 1978 *The Fore Language of Papua New Guinea*. (Ph.D. thesis, Australian National University, Canberra, 1977.) *PL*, B-47.
- 1979 'Lexical Expansion in a Non-Austronesian Language of Papua New Guinea'. In: S.A. Wurm, ed. *New Guinea and Neighboring Areas: A Sociolinguistic Laboratory*. 101-13. The Hague: Mouton.

## SCRIPTURES UNLIMITED

- 1974 *Mono Agowe* (New Testament in Northern-Central Dialect). New York: New York Bible Society International. Ukarumpa, PNG: SIL Press.

## WORLD MISSIONS

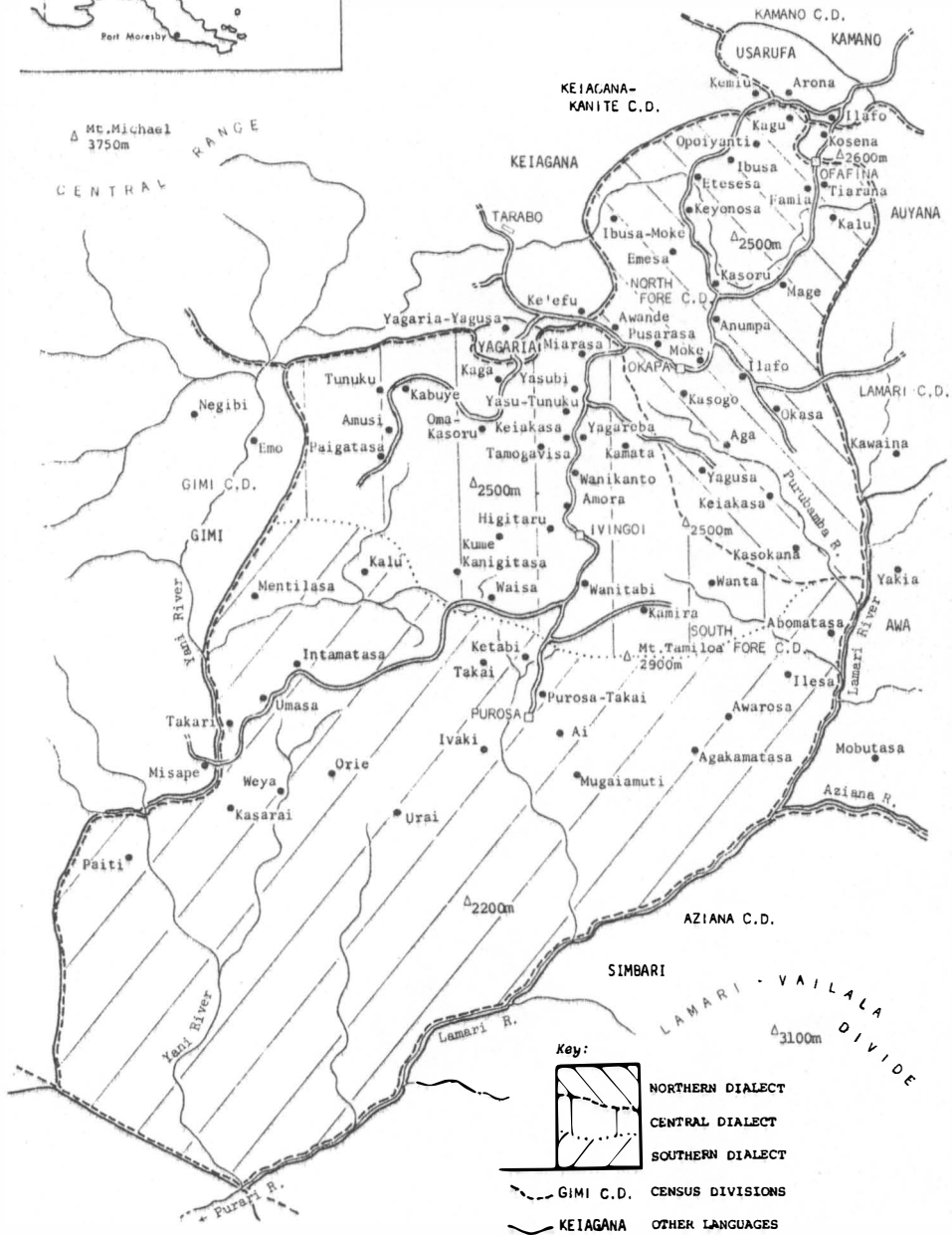
- 1974 *Asa Umalatami Kamanane* (New Testament in Southern Dialect). Purosa PNG. Madang: Kristen Pres.

## WURM, S.A.

- 1961 *Languages: Eastern, Western and Southern Highlands, Territory of Papua & New Guinea*. (Map.) *PL*, D-4.
- 1964 'Australian New Guinea Highlands Languages and the Distribution of their Typological Features'. *American Anthropologist* 66/4(2):77-97.
- 1975 'Eastern Central Trans-New Guinea Phylum Languages'. *PL*, C-38:461-526.







FORE VILLAGES AND DIALECTS



## FORE-ENGLISH



A

a-\* *v-pref* towards, over  
towards, at.

a- (Q) *n-pref* female.

á'-\* *v-clit* not (Imperative  
mood only), negation (Impera-  
tive mood only).

a 'máwé N *n* clay type (white);  
ka-o mpaye S.

a'a *excl* no, negation.

a'ábiwe N *n* cliff, chasm, hell;  
usábintiyé S.

a'áeye N *vi* grow, form; aráyé S.

a'aeyúwe N *vi* make a border,  
mark edges; pakúwé S.

a'á-o ruwe S *v* say no to, ab-  
stain from, refrain from,  
resist, refuse, deny, be  
against; a'á-o yuwe N.

a'á-o yuwe N *v* say no to, ab-  
stain from, refrain from, re-  
sist, refuse, deny, be against;  
a'á-o ruwé S.

á'atántane N *adj* engaged to be  
married, betrothed; ago  
pugamárantane S.

á'atantiyé N *vt* engage to marry  
(by bridal exchange), betrothe,  
pay bride-price; ago  
pugamárataye S.

aba náuwe *vt* bite.

aba purúwe *vt* take, employ,  
hire, adopt.

aba méte wauwe S *vt* accompany,  
escort, take, carry, employ,  
hire; aba puwe, aba puríte  
wauwe N.

aba puríte wauwe N *vt* accompany,  
escort, take, carry, employ,  
hire; aba puwe, aba méte wauwe S.

aba puwe *vt* accompany, escort,  
take, carry, employ, hire; aba  
puríte wauwe N, aba méte wauwe S.

abáena namane\* N *n* something  
enormous.

abáenawe N *adj* enormous, outsize,  
huge.

abágampané S *n* banana type (cook-  
ing); kanoméwé N.

abage 'puwe N *vt* wake up, awaken;  
aepáge 'púwe S.

abági 'kináne N *n* disciple, com-  
panion, comrade; abágu 'kináné S.

abági 'púwe N *vt* accompany, es-  
cort, take; abágu 'púwe S,  
aosuwe S.

abago 'máwé *n* no man's land,  
buffer zone, island.

abagoné *n* untouched section with-  
in garden.

abágu 'kináné S *n* disciple, com-  
panion, comrade; abági 'kináne N.

abágu 'púwe S *vt* accompany, es-  
cort, take; abági 'púwe N,  
aosuwe S.

abáguwe N *n* yam type; moníye S.

abakíné S *n* window, opening;  
 abakúné N.  
 abakó puwé *v* cut through, slice.  
 abakúné N *n* window, opening;  
 abakíné S.  
 aba'meróné N *n* bean type;  
 ebameróné S.  
 abámukusintawé *n* arrow type  
 (man-shooting).  
 abamúné N *n* trunk of tree.  
 abane\* *n* fourth day, three days  
 hence or previously.  
 abáné *n* outer bark of tree  
 (medicinal).  
 abarará waye N *vi* be rotted, be  
 decayed; atará waye S.  
 abararáuwe *vi* rot, decay, wear  
 out; abararáye.  
 abararáye *vi* rot, decay, wear  
 out; abararáuwe.  
 abarawé *adj* rotten, decayed.  
 abare suwe N *vi* rustle, make  
 the sound of movement;  
 aseruwe S, aososo suwe N.  
 abáru puwé S *v* do shortly or  
 soon; arosáuwe N.  
 abárusowé S *adv* very quickly,  
 in a very short time;  
 agáronkántowé N.  
 abáruyé S *adj* short, small;  
 aroné\* N.  
 abáruyé S *adv* quickly, shortly;  
 agároné\* N.  
 abatábataenáwe *n* diaphragm (of  
 the body).  
 abatauwe *vt* find, discover.  
 abawé *n* bark of tree.  
 abawé *n* waterfall, cascade.  
 abáwé *n* tree type, silky oak.  
 ábaya asekané\* N *n* dawn, very

early morning; ábaya asekwané S.  
 ábaya asekwané S *n* dawn, very  
 early morning; ábaya asekané\* N.  
 ábaya morére piye N *vi* colourful  
 sunset or sunrise; ábaya tére  
 piye S.  
 ábaya pá 'táye N *vi* sunrise,  
 morning light, dawn; ábayasá  
 pa 'táye S.  
 ábaya tére piye S *vi* colourful  
 sunset or sunrise; ábaya morére  
 piye N.  
 ábayané *n* morning, Good  
 morning; ábayawé.  
 ábayasá pa 'táye S *vi* sunrise,  
 morning light, dawn; ábaya pá  
 'táye N.  
 ábayawé *n* morning, Good morning;  
 ábayané.  
 abaye S *n* unbarbed point of  
 arrow.  
 abaye S *n* arrow type (bird-  
 shooting); kanúwé N.  
 abé 'apitónáye N *vi* abdominal  
 pain (associated with umbilical  
 cord); amero 'épitonáye S.  
 abé kinané S *n* widowed person,  
 divorcee; abéya kínane N.  
 abé wené S *n* widow, divorcee  
 (female); abéya wáene N.  
 abe'íwe *adv* outside, exterior,  
 external.  
 abekanoríné S *n* child's toy bow;  
 pepe'nané\* N, aeganoríné S.  
 abekayáyé S *n* half, part, por-  
 tion; abe'yáwé N.  
 abentiye S *adv* below, down to-  
 wards; abetiwe N.  
 abetane *adv* below, behind, down at.  
 abetiwe N *adv* below, down to-  
 wards; abentiye S.  
 abewane\* *n* base, bottom of ob-  
 ject.

- abéya kínane N n widowed person, divorcee; abé kinané S.
- abéya wáene N n widow, divorcee (female); abé wené S.
- abe'yáwé N n half, part, portion; abekayáyé S.
- abibebe púwe v believe, understand, trust, heed.
- abibúwe N vt understand, comprehend, perceive, know, hear, experience; abigagáuwe S.
- abigagáuwe S vt understand, comprehend, perceive, know, hear, experience; abibúwe N.
- abigáuwe N vtt ask, request, pray, enquire, question; amakigáuwé S.
- abigorinta 'yagwáraye S n bald man; abimo waintá 'yagárawe N.
- abikena namane\* N n school; abikina namane S.
- abikina namane S n school; abikena namane\* N.
- abimo waintá 'yagárawe N n bald man; abigorinta 'yagwáraye S.
- ábirauwe N vt be angry at, be cross at, be annoyed at; ka ábirauwe N, awaburúwé S.
- abisénauwé S v club, clobber, clout; agise páuwe N.
- abitonáuwe N v finish, complete; kakitáuwé S.
- abíwe N n grub type (edible white grub found in timber); kóbayé S.
- abóbo kune S n pouch of marsupial; amena koné N.
- aboboríwe adv above, over, on top of, upon, on.
- abogane\* N n bamboo cooking tube; abogawe N, abowiwáyé S.
- abogawe N n bamboo cooking tube; abogane\* N, abowiwáyé S.
- abóné N n hull (of bamboo, corn, etc.); agiye S.
- abora 'atáuwe vt make appear, make visible, reveal, expose.
- aboráuwe vt-vi appear, become or make visible, be revealed, make manifest, confess, create.
- aboríwe adv outside, external.
- aborúné S n root; aubúné\* N.
- abowiwáyé S n bamboo cooking tube; abogane\* N, abogawe N.
- ábúnempawé N n (my) paternal uncle; ábúwe N, ábúnéné\* N, nabasóye, arerúwe S.
- ábúnéné\* N n (my) paternal uncle; ábúwe N, ábúnempawé N, nabasóye, arerúwe S.
- abúraye N vi burn, be alight; abúsarayé S.
- abusa 'púwe vt touch or flick to attract attention.
- abúsarayé S vi burn, be alight; abúraye N.
- abutá 'puwé S v join to, affix; amato puwe N.
- abuwe v hear, listen, understand, know.
- ábúwe N n (my) paternal uncle; ábúnéné\* N, ábúnempawé N, nabasóye, arerúwe S.
- abuyá arugúwé S v weed, pull up weeds; yoni (nk)iguwe N.
- abuyáné S n weed; yonine\* N.
- abuyáwané\* N n snake type, python type; yanáguráye S.
- a-e excl exclamation of pain.
- ae nkáuka'iwe N interr Where?, Whither?, to what place?; aempa áuntiye S.
- ae'ána púwé S v plant, sow (seed); áentana púwe N.
- ae'ánayé S n seed, grain;

- áené\* N, aentánawé N,  
 aenkántowé N, aesówe S.
- aebá puwe N v aim, prepare to  
 shoot; arabá puwé S.
- aebagó puwe N v wipe; arabagó  
 puwé S.
- aebará 'kiyuwe N v tie, fasten  
 by tying; arabará 'kiyuwé S.
- aebaro atáuwe N vt straighten;  
 arubaro atáuwé S.
- aebasa náuwe N v rouse, put  
 aside, cast away; arabasa  
 náuwé S.
- aebawé N n tail of bird;  
 aramiye S.
- aebáyawé N *interr* Wherever?,  
 Really?, expression of disbe-  
 lief or scepticism;  
 akébáraye S.
- aebokitáuwe N vt impale pigs on  
 fence for stealing garden  
 produce; arabokitáuwé S.
- aebokiyuwe N v process food by  
 smoking; ibakí puwé S.
- aebopoyaguwe N v impale oneself;  
 arawasópampe uwe S.
- áebuga áebuga púwe N v try re-  
 peatedly, test repeatedly;  
 pirábuga pirábuga púwe S.
- áe'enawé N *pron* his, hers, its;  
 akéntayé S.
- aega púwé S v touch, feel;  
 auruwe N, aete púwé S, ukaya  
 púwe N.
- aega páuwe N v fold (clothes);  
 eká pauwé S.
- aegaka wauwe N vt flee from;  
 arusíba 'wauwé S.
- aeganoríné S n child's tow bow;  
 pepe'nané\* N, abekanoríné S.
- aegara 'púwe N v compress, pack  
 together; aragata 'púwé S.
- aegara 'kínane N n disciple,  
 follower; aragámé 'kináne S.
- aegarárintáuwe N v collapse,  
 cause to fall; ekatáme uwé S.
- aegarároráuwe N vt align with,  
 associate with, follow;  
 ekararó puwé S.
- aegaráuwe N vt follow, obey,  
 heed; aragáuwe S.
- aegayúyuwe N v fell, chop, break;  
 agaiyúyuwe N, arugwararúwe S.
- aegiyá pauwe N v*i* jump for joy,  
 rejoice by lifting leg, be  
 pleased at victory; ekiya  
 pa'wauwe S.
- aegogówé N n last, end of;  
 agogówé N, arítarereye S.
- aegu (nk)átauwe N vt shut, close;  
 aruntú atauwé S.
- aeguyúwe N vt hit, strike, punch,  
 kill; arutúwé S.
- aekáuwe N v cut, chop, fell;  
 arakuyúwe N, arakáuwé S.
- aekintúwe N vt whip, flog;  
 arutitáuwé S.
- aemakúwe N v squash, mash;  
 arumasúwé S.
- aemísa 'namiye N vt stub (my  
 toe, etc.); arumísa ntamiye S.
- aempa áuntiye S *interr* Where?,  
 Whither?, to what place?;  
 aenkáuka'iwe N.
- áempawé N *interr* Where?, at what  
 place?; ayámpeye S.
- aemu 'máeyuwe N v breathe, in-  
 hale; náumagarúwé S.
- aemu yabaewe N n seat, stool,  
 chair; arage 'yabéyé S.
- aemútauwe N v smear, rub on  
 (oil).
- aenáwé n hand or bunch of  
 bananas.
- a'énáwe N n border, boundary,  
 edge.
- áene\* N *interr* Where?, Whither?,



- at what place?; aetáne, áewe.
- áené\* N n seed, grain;  
aentánawé N, ae'ánayé S,  
aenkántowé N, aesówe S.
- áe'negané\* N n sparks; aráyé S.
- aenkántowé N n seed, grain;  
áené\* N, aentánawé N, ae'ánayé  
S, aesówe S.
- aenkinkiwé N *adj* circular,  
round; kataragíyé S.
- aenkinki púwe N *vi* turn around,  
revolve, encircle; kataragí  
yuwé S.
- áentana púwe N *v* plant, sow  
(seed); ae'ána púwé S.
- aentánawé N n seed, grain;  
áené\* N, ae'ánayé S, aenkántowé  
N, aesówe S.
- aentánempáwé n (my) mother-in-  
law, (my) wife's sister-in-law,  
male's brother-in-law's wife,  
(my) spouse's aunt; aentánené\*.
- aentánené\* n (my) mother-in-law,  
(my) wife's sister-in-law,  
male's brother-in-law's wife,  
(my) spouse's aunt;  
aentánempáwé.
- aentáwe N n old woman, elderly  
woman, old person (S dialect  
only); wasana ánoné S.
- aentubiye S n smell (good or  
bad), odour, scent, aroma,  
fragrance, stink, evil, sin;  
agúntawe N, agúntaenawe N.
- aepáge 'púwe S *vt* wake up,  
awaken; abage 'puwe N.
- aepasá puwé S *vt* watch over,  
care for, protect, guard;  
apasá puwe N.
- aepauwe *v* hold in arms, brood  
over.
- \*\* aepósiwé n aid post, clinic.
- aerakáuwe N *v* ruin by breaking;  
arakáuwé S.
- aerakuyúwe N *v* ruin by upsetting
- or spilling; arakúruwé S.
- aerané N *excl* maski, forget it,  
leave it, never mind, phooey;  
antarané S, aerawané N,  
antarawané S.
- aeráporúwe N *v* split (by jabbing  
an end); aerápoyúwe N,  
aráporúwé S.
- aerápoyúwe N *v* split (by jabbing  
an end); aeráporúwe N,  
aráporúwé S.
- aerawané N *excl* maski, forget  
it, leave it, never mind,  
phooey; aerané N, antarané S,  
antarawané S.
- aerugíntampéne\* N *adj* sharp,  
pointed; aerugíntané\* N,  
arurugíntané S, arurugínampene  
S.
- aerugíntané\* N *adj* sharp,  
pointed; arurugíntané S,  
aerugíntampéne\* N,  
arurugínampene S.
- aerúki waitíyé N *vi* be stuck,  
be jammed, be bogged; irukíma  
mintíyé S.
- aerukíyuwe N *vi* stick (*v*), jam,  
bog; irukúwé S.
- aerusáwé N n end portion (of  
edibles); arabékanawé S.
- aesaga púwe *v* carry on shoulder  
or head.
- aesánayé S n reward, result,  
consequence, recompense, re-  
venge, debt, amount owing,  
dues; ántotá'enawe N, irétawé N.
- aesára 'amúwé S *vtt* reward, re-  
compense, avenge, revenge, pay  
back; ántotá 'amuwe N.
- aesauwe *vi* descend, come down.
- áese pagíye N *vi* sweat, perspire,  
steam, condensation; áeti  
pagíye S.
- aesigi 'átauwe N *vt* halve,  
divide; isigi 'átauwé S.
- aesisí meyuwe S *v* grab, seize,

- take; apa 'úruwe N.
- aesisúwé S *v* take hold of, clutch, grasp; aparúwe N.
- aesówe S *n* seed, grain; aéné\* N, aentánawé N, ae'ánayé S, aenkántowé N.
- aetakámpeyuwé *vt* catch, hold, clasp, trap, grab, capture, arrest; arakurúwe N, araku 'urúwe S, aetakárauwe S.
- aetakárauwe S *vt* catch, hold, clasp, trap, grab, capture, arrest; arakurúwe N, araku 'urúwe S, aetakámpeyuwé.
- aetáne *interr* Where?, Whither?, at what place?; áene\* N, áewe.
- aetanempaye S *n* (my) grand-mother, (my) great-aunt; árówe, áronené\*, áronempáwé N.
- aetapáraye S *interr* Wherever?; aetápayawé N.
- aetápayawé N *interr* Wherever?; aetapáraye S.
- aetasábáraye S *interr* Wherever from?; aetásabáyawé N.
- aetásabáyawé N *interr* Wherever from?; aetasábáraye S.
- aetásawe N *interr* Where from?, Whence?, from what place?; aetasáye S.
- aetasáye S *interr* Where from?, Whence?, from what place?; aetásawe N.
- aetáuwe N *v* anoint, baptise; metauwe S.
- aete púwé S *v* touch, feel; aurúwe N, ukaya púwe N, aega púwe S.
- áeti pagíye S *vi* sweat, perspire, steam, condensation; áese pagíye N.
- aewa suyúwe N *v* break off, split, fracture; arawa súwé S.
- aewa wáye N *vi* be broken; arawa 'wáyé S.
- aewá 'puwe N *v* break, smash; arawa sáuwé S.
- aewanáuwe N *v* bend; empiritúwé S.
- áewe *interr* Where?, Whither?, at what place?; áene\* N, aetáne.
- áewé N *pron* he, she, it, him, her; ágewé N, akéyé S.
- aeyáwé *n* fence posts, palings; aiyáwé.
- aeyobáuwe N *v* remove, wipe off; esóbauwé S.
- aeyuwe N *v* throw, propel, shoot, project, drive in, stab, cast for fish; arauwe S.
- aga maye S *n* deserted place, uninhabited wasteland, wilderness; ka'me mpáwe N.
- aga puwe *v* carry (person) on shoulders, piggyback (a person).
- aga íye *v* sing, call, make its noise.
- aga yáwé *n* tall straight tree (with branches at top only).
- agabagáregáre púwe S *v* tickle; popogáregáre púwe N.
- agabáwe *adj* rough, coarse.
- agabú 'puwe *v* cut, trim.
- aga'e nkáene N *n* pregnant woman, expectant mother; aga'é 'wené S, aga'éntaga 'waene N.
- aga'é 'wené S *n* pregnant woman, expectant mother; aga'é nkáene N, aga'éntaga 'waene N.
- aga'éntaga 'waene N *n* pregnant woman, expectant mother; aga'é nkáene N, aga'é 'wené S.
- agagáné *n* (its) wing.
- agaiyúyuwe N *v* fell, chop, break; aegayúyuwe N, arugwararúwé S.
- aga'náwé N *n* fibre, stringiness (in food); agontáyé S.
- agarága 'kinane N *n* hoarse

- person; amebarága 'kinane S.
- agáre 'pauwé S *v* chop, split, cut; arugúwe N.
- agároné\* N *adv* quickly, shortly; abáruyé S.
- agáronkántowé N *adv* very quickly, in a very short time; abárusowé S.
- agárubáuwe N *vt* send, compel to go, dismiss, chase away; aragáuwé S.
- agasaga súwe *vi* be puffed, be winded.
- agasáuwé S *vt* pass, leave behind, surpass, overcome, beat, win against; agasúwe N.
- agásauwé *v* pass by; apagasa 'wauwe N.
- agasíyawé *adj* extreme, hard, strict, stern, difficult, excessive, terrific, terrible.
- agasúwe N *vt* pass, leave behind, surpass, overcome, beat, win against; agasáuwé S.
- agasúwe *adj* sharp, pointed.
- agauwe *vt* see, look at, view, know, understand.
- agawa 'miyuwe N *vt* await, wait for; agwaya 'púwé S.
- agawe N *n* head of, top of; anontáyé S.
- agawé *n* (its) song, (its) call, (its) noise.
- agáwé *n* prickles, thorns.
- agayonáyé S *n* good, well done; aogiyenawe N.
- agayo(we) S *adj* good, nice, well; aogi(we) N.
- age asagayuwe N *v* exalt, extol, praise, glorify, honour, worship; akega áwagarúwé S.
- age kináne *n* spouse-less person, bachelor, widowed person, divorcee.
- age 'táyé N *vi* wear into holes; awaráyé S.
- age wáene N *n* widow, divorcee (female); age wéné S.
- age wéné S *n* widow, divorcee (female); age wáene N.
- agebigo(né) N *adj* arrogant, haughty, conceited, boastful, independent; agebintáye S.
- agebintáye S *adj* arrogant, haughty, conceited, boastful, independent; agebigo(né) N.
- agené N *n* hole; awayé S.
- ágené\* *n* pitpit type.
- agentówe N *n* little finger, little toe; agewe, agesówe S, pentonto'ówe N.
- agesówe S *n* little finger, little toe; agewe, agentówe N, pentontó'owe N.
- agewe *n* little finger, little toe; agentówe N, agesówe S, pentonto'ówe N.
- ágewé N *pron* he, she, it, him, her; áewé N, akéyé S.
- agigáuwe *vt* greet; aiméuwé S.
- agínamintawé N *n* vine type; akerámuné S.
- agíntené S *n* palm type; topéne\* N.
- agirísa 'karauwe S *v* cut through, amputate; arisa 'kasúwe N.
- agfírisauwé S *v* cut, chop across grain, break, amputate; arisáuwe N.
- agisáwé *n* leg, wheel (rear).
- agise páuwe N *v* club, clobber, clout; abisénauwé S.
- agitarápa puwé S *v* finish off later (pitsawing, etc.), complete postponed work; kagitára'yá puwe N.
- agiye S *n* hull (of bamboo, corn, etc.); abóné N.

- agiyoné N *n* new shoots (bamboo or pitpit).
- ago pugamarataye S *vt* engage to marry, betrothe, pay bride-price; á'atantíyé N.
- ago pugamarantane S *adj* engaged to be married, betrothed; á'atántane N.
- agó kamanane N *n* law, regulation, precept, statute, basic facts; amí'kámanané S.
- agó nantawe N *n* (my) large intestine, colon (base intestine).
- agobíyuwe N *v* start, commence, begin; agobúruwé S.
- agobúruwé S *v* start, commence, begin; agobíyuwe N.
- ágo'énawe N *n* false pretences, deceit, misrepresentation, trickery, guile; áyo'anayé S.
- agógo yagáwe N *n* last days, end time; arítarere ntugaye S.
- agógó nawawe N *n* (my) upper molars; agógó nawíye S.
- agógó nawíye S *n* (my) upper molars; agógó nawawe N.
- agogónaye S *n* swamp, marsh; yagóne N.
- agogówé N *n* last, end of; aegogówé N, arítarereye S.
- agonaye S *n* objects buried with body in grave; agowe N.
- agontáyé S *n* fibre, stringiness (in food); aga'náwé N.
- agorane N *adv* close by, alongside, beside, near, adjacent, already; antámpiyé S.
- agosaye S *n* young, new growth; akawe N.
- agowe N *n* silt, river plains, flood plains, alluvial soil; paróne S.
- agowe N *n* objects buried with body in grave; agonaye S.
- agówe N *n* base of tree, basis, fundamentals, meaning, native to; amíné S.
- ágowé N *n* yam; arábawé S.
- ágowe N *adj* fooling, misleading, deceitful, lying; amisaye S.
- agoya púwe *v* pacify, be ambassador, care for, love.
- agoyáenawe *n* caring, loving, meekness.
- agoye *adv* already.
- agu kao'ena purataye N *vt* love (God's); áumana purataye S.
- agu 'kao'ena puwe N *v* love, show grace, be compassionate, pacify; ekusá 'atauwé S.
- agu 'táye N *vz* ripen; tagusa 'píyé S.
- agú atauwe N *vt* spread out, unfold; agúrotauwé S.
- agúné\* *n* edible flesh of food (particularly fruit).
- agúntaenawe N *n* smell (good or bad), odour, scent, aroma, fragrance, stink, evil, sin; agúntawe N, aentubiye S.
- agúntawe N *n* smell (good or bad), odour, scent, aroma, fragrance, stink, evil, sin; agúntaenawe N, aentubiye S.
- agúrotauwé S *vt* spread out, unfold; agú atauwe N.
- agusagauwe N *vt* search for, look for, seek; aguyoságauwe N, arosáuwe S, kuya púwé S.
- agúwawe N *n* rain, shower; káwé.
- aguwe *n* hollow tree, hollow pipe, outside shell, casing.
- aguyoságauwe N *vt* search for, look for, seek; agusagauwe N, arosáuwe S, kuya púwé S.
- agwasí 'pikaráuwé S *v* castrate,

- emasculate; aroka pikasúwe N.
- agwaya 'púwé S vt await, wait for; agawa 'miyuwe N.
- ai'anáyé S n sickness, illness, disease, ailment; yoniné\* N, enoné\* N, inuné\* N, yonintanáwe N, nabúnaye S.
- ai'áru puwe N v gather together, assemble, collect, amass, add, meet together; áki puwe.
- aiba 'wáye N vi go to seed, fade, decay; tarugúba 'waye S.
- aibará'naye N vi blooms, blossoms, opens (flower); yekigíraya piyé S.
- aibarasé puwe N v scatter; yesigfruwé S.
- aibarú'pare 'púwe N v frighten by throwing something close by; arabarú'pare 'púwe S.
- aibó 'wanine\* N n strong drink, alcohol, beer, wine, spirits; eségi waníne\* N, sokare waníne S.
- aibó'enawe N n stupidity, madness, ignorance, deviation, sin; sokaré'anáyé S.
- aibóne N adj silly, stupid, idiotic, lunatic, mad, crazy, ignorant, insane, dumb; sokaréné S.
- aibuká puwe N v break up ground, prepare garden; aibukáena puwe N, arusá'ana puwe S.
- aibukáena puwe N v break up ground, prepare garden; aibuká puwe N, arusá'ana puwe S.
- áibuwe N v and so, thus, summation; píyá puwe N, pira púwé S.
- aiga páuwe N v hang out, spread out to dry (clothes); aruga páuwe S, aigabá atáuwe N, arugabá atáuwe S.
- aigabá atáuwe N v hang out, spread out to dry (clothes); aiga páuwe N, aruga páuwé S, arugabá atáuwe S.
- aigága 'púwe N v sweep aside, clear away; egwága 'púwé S.
- aigara 'páye N vi be or become bald; arugara 'páyé S.
- aigarárintáuwe N v tighten weaving or plaiting by hitting together; arúgata 'púwé S.
- aigiye N vi be separated, be purified; i'wáyé S.
- aigúwe N v open, undo, unlock; arigúwé S.
- aimaráuwe N vi make footprints; aramaráuwé S.
- aimaráuwe N v prepare headrest or pillow for sleep; arumaráuwé S.
- aiméuwé S vt greet; agigáuwe.
- aimútauwe N vi throw ash at or cast dirt at (to blind in battle); arugaresé puwe S.
- ainé\* adj behind, last.
- aineye S n water, liquid, fluid, petrol, kerosene; waníne\*.
- ai'ní wayé N vi be hidden, be unseen; ai'níye N, aruntu wáyé S.
- ai'níye N vi be hidden, be unseen; ai'ní wayé N, aruntu wáyé S.
- ainkágogówe N adv later, last, afterwards; aintíwe.
- aintíwe adv later, last, afterwards; ainkágogówe N.
- aira 'páuwe N v break open; aruri 'kárauwe S.
- airá 'pauwe N v explode, burst open; airápo yúwe N, araráporúwé S.
- airakurúwé S v chop down, fell; airakuyúwe N.
- airakuyúwe N v chop down, fell; airakurúwé S.
- airápo yúwe N v explode, burst open; airá 'pauwe N,

- araráporúwé S.
- airarátauwe N *v* split (wood),  
rip off (branches); airarayúwe  
N, ararásatá uwe S.
- airarayúwe N *v* split (wood),  
rip off (branches); airarátauwe  
N, ararásatá uwe S.
- airarí 'kaeyuwe N *v* cover,  
thatch; kakari 'puwe S.
- airi 'páye N *vi* hatch; aruri  
'karáyé S.
- airítáuwe N *vi* encircle to show  
pleasure at singsing!!;  
kataragótauwé S.
- aisagátagina owiríta nasina  
'kiná'wane S *n* apostle;  
\*\* aposoró kináne N.
- aisúwe N *v* count, reckon, read,  
assess; enasúwé S.
- aitáye *vi* ripen or produce over  
a period (flowers, corn,  
pumpkin, etc.).
- aiwé *adv* tomorrow, yesterday,  
second day, one day hence or  
previously, old (when used as  
*adj*); ayé S, ariyé S, a'iyé S.
- aiyagái pauwe N *v* smoothe,  
plane, buff, shave; esauwe S.
- aiyáwé *n* fence posts, palings;  
aeyáwé.
- a'iyé S *adv* tomorrow, yester-  
day, second day, one day hence  
or previously, old (when used  
as *adj*); aiwé, ayé S, ariyé S.
- aiyuwe N *v* chop down, fell.
- áiyuwe N *v* and so, thus, summa-  
tion; p'fya yuwe N, pírá ruwé S.
- aka 'páuwe N *v* fold; eká pauwé  
S.
- akabatá míyuwe N *vi* be astride,  
ride on (its) back; akwabatá  
mpiyuwé S.
- akabóruné N *n* ridgepole;  
akwabóruné S.
- akae púwe N *v* collect, gather,
- pick up; kika puwe S.
- akagawawe N *n* froth, foam;  
ausané S.
- akagisi 'puwe N *v* be behind, be  
at rear of; akwagísi 'púwé S.
- akagó iyuwe N *v* besiege, sur-  
round, encircle; yekagó 'púwé S.
- aka'i wauwe N *vi* follow; akwai  
wauwe S.
- aká'iwé N *adv* behind, at rear of;  
akwaye S.
- akaiye N *vi* shoot up, sprout;  
púriyé S.
- akané\* N *adv* middle, centre,  
halfway; akapíne\* N, akapíntiwe  
N, akwantíyé S.
- áka'noné\* N *n* cockroach;  
papántané\* N, papáyané S.
- ákao 'páuwe N *v* peel, lift off,  
take off, remove, get rid of;  
akao sáuwe N, eko sáuwé S,  
ekagu páuwé S.
- ákao sáuwe N *v* peel, lift off,  
take off, remove, get rid of;  
eko sáuwé S, ákao 'páuwe N,  
ekagu páuwé S.
- akapíne\* N *adv* middle, centre,  
halfway; akané\* N, akapíntiwe  
N, akwantíyé S.
- akapíntiwe N *adv* middle, centre,  
halfway; akané\* N, akapíne\* N,  
akwantíyé S.
- akará 'kiyuwe N *v* roll up, screw  
up, fold; ekará 'kuwe S.
- akara púwe N *v* gather, collect;  
yekata 'púwé S.
- akarawe N *n* female dog, bitch;  
akwaraye S.
- akaré iyeraye N *vi* be consti-  
pated; ege intaráyé S.
- akáre 'páuwe N *v* tear, rip;  
ekáre 'páuwe S.
- akáriyo páuwe N *v* undo, untie,  
unravel; akáru páuwe N, iyó  
pauwé S.

akáru páuwe N *v* undo, untie, unravel; akáriyo páuwe N, iyó páuwé S.

akauné\* N *n* newly emerged butterfly or moth.

akawe N *n* young, new growth; agosaye S.

ákawé N *n* digging stick; ésané S.

akayasotáuwe N *vt* blaspheme, revile, deride; kiri otáuwe S.

akayasotáuwe *vt* contravene, defy, oppose, resist advice.

akáyu wáyé N *vi* be broken, be fractured; ekwará uwayé S.

akayúyuwe N *v* break, fracture, trespass; ekwaráruwé S.

akébáraye S *interr* Wherever?, Really?, expression of disbelief or scepticism; aebáyawé N.

akega áwagarúwé S *v* exalt, extol, praise, glorify, honour, worship; age asagayuwe N.

akemasúyé S *n* lizard type; amakaríwé N.

akena puwe N *v* plant; akina púwé S.

akenáenawe N *n* thorns, prickles; akénawe N, ásarerenáyé S.

akénawe N *n* thorns, prickles; akenáenawe N, ásarerenáyé S.

akéntayé S *pron* his, hers, its; áe'nawé N.

akerámuné S *n* vine type; agínamintawé N.

akérasa súwé S *v* tell the truth; tagá 'káuwe N, tagá súwe N.

akérasané S *n* truth, true, genuine, real, Amen; tagáné\* N.

akewe *n* barb of arrow; áukewe N, terebáne S.

akéyé S *pron* he, she, it, him,

her; áewé N, ágewé N.

aki potáuwe *v* distribute, scale out, line up for division; aritáuwe N, ataru itáuwé S.

áki puwe *v* gather together, assemble, collect, amass, add, meet; ai'áru puwe N.

akíkiwé *n* bird type, chicken hawk, falcon.

akina púwé S *v* plant; akena puwe N.

akínamintawé N *n* vine type; ekintabāuwe S.

akírigiri iyé S *vi* growl (dog's); kirigiri iye N.

akirúwe N *v* peel, clean, prepare; ekíruwé S.

akísanayé S *n* sneeze; kisí'enawe N.

akiyúwe N *v* pull out, pluck out, extract; ekíyuwé S, eki méyuwé S.

ákokorewe *n* hen.

akúbugarauwé S *v* take off, remove; akúbugasúwe N.

akúbugasúwe N *v* take off, remove; akúbugarauwé S.

aku'nauwe N *vi* immerse, submerge; akunta wauwe S.

akunta wauwe S *vi* immerse, submerge; aku'nauwe N.

akunúwe N *v* shut, close, forbid, prohibit, make tabu; ekunúwe S.

akurí wáyé N *vi* be torn, be rotted, be frayed, be broken, be ripped; ekurí wayé S.

akuriye N *vi* tear, rot, fray, break, rip; ekuríyé S.

akúsama(we) N *adv* slowly, carefully, distinctly; yekúsampaye S.

akusáuwe N *v* prepare ground (for building, etc.), level off; yekusáuwe S.

- akwabatá mpiyuwé S *vi* be  
astride, ride on (its) back;  
akabatá míyuwe N.
- akwabóruné S *n* ridgepole;  
akabóruné N.
- akwagísi 'púwé S *v* be behind,  
be at rear of; akagísi 'puwe N.
- akwai wauwe S *vi* follow; aka'i  
wauwe N.
- akwantíyé S *adv* middle, centre,  
halfway; akané\* N, akapíne\* N,  
akapíntiwe N.
- akwaraye S *n* female dog, bitch;  
akarawe N.
- akwaye S *adv* behind, at rear of;  
aká'iwé N.
- ama 'kámanané *n* shadow talk,  
deceit, parable.
- amabiwé *n* white man, Caucasian.
- amagantánené\* *n* (my) nephew or  
niece (sister's child);  
namagáwé, amagantánempáwé.
- amagantánempáwé *n* (my) nephew  
or niece (sister's child);  
namagáwé, amagantánené\*.
- amagi'énawe N *n* petting, kis-  
sing (chinning); amaginé S.
- amaginé S *n* petting, kissing  
(chinning); amagi'énawe N.
- amakariwé N *n* lizard type;  
akempasúwé S.
- amakigáuwé S *vtt* ask, request,  
pray, enquire, question;  
abigáuwe N.
- a'maku piye N *vi* blister;  
ampaku naye S.
- a'makuwé N *v* squash, break  
open; empasúwé S.
- ama'mámané\* N *adj* little,  
small, tiny; amanané\*,  
amanankántowé N, amanasóye S,  
kariyosóyé S.
- amanané\* *adj* little, small,  
tiny; amanankántowé N,
- amanasóye S, ama'mámané\* N,  
kariyosóyé S.
- amanáne\* *n* spirit of dead  
person, departed soul.
- amanani nkintune S *n* convulsions  
(cassowary's sickness), con-  
sciousness loss as in grand  
mal epilepsy; amanani  
nkinune\* N.
- amanani nkinune\* N *n* convulsions  
(cassowary's sickness), con-  
sciousness loss as in grand  
mal epilepsy; amanani nkintune  
S.
- amanankántowé N *adj* little,  
small, tiny; amanané\*,  
amanasóye S, ama'mámané\* N,  
kariyosóyé S.
- amanasóye S *adj* little, small,  
tiny; amanane\*, amanankantowe  
N, ama'manane\* N, kariyosoye S.
- amane\* *n* (its) shadow, (its)  
shade, (its) soul, (its) ghost.
- amáne S *n* scabies; kasikásiné N.
- \*\* amáne N *n* mat; \*\* amáriné S.
- amánempawé *n* (my) paternal aunt;  
amánené\*.
- amánené\* *n* (my) paternal aunt;  
amánempawé.
- amaní 'kámanane *n* folk-lore,  
fable, myth, legend.
- amaní 'kínane *n* supernatural  
beings, demons, elves, spirits.
- amaníne *n* demon, elf, spirit,  
spiritual, supernatural.
- amantánawé N *n* shade, shadows;  
panánayé S.
- amaráuwe *v* plant.
- \*\* amáriné S *n* mat; \*\* amáne N.
- amaróra 'púwe N *v* join end to  
end, abut.
- amárúne *adj* firstborn.
- amato puwe N *v* join to, affix;



- abutá 'puwé S.
- amáwé *n* extremities, branches, limbs.
- amé'amané\* *N n* peas; arú'arané S.
- ameba kamana sintá 'yagwaraye S  
*n* dumb mute; amema akunintá 'yagarawe N.
- amebarága 'kinane S *n* hoarse person; agarága 'kinane N.
- amekúwarané S *n* mushroom type (white, sweet); amekúyarané\* N.
- amekúyarané\* *N n* mushroom type (white, sweet); amekúwarané S.
- amema akunintá 'yagarawe N *n* dumb mute; ameba kamana sintá 'yagwaraye S.
- amena koné N *n* pouch of marsupial; abóbo kune S.
- amentané\* *N adv* underneath, beneath, below; ampentané S.
- amérané\* *N n* skirts (girl's, rear); araune S.
- ameriyáné S *n* shell type; kaba<sub>r</sub>íwé N.
- amero 'épitónáye S *vi* abdominal pain (associated with umbilical cord); abé 'apitónáye N.
- amí 'kamanané S *n* law, regulation, precept, statute, basic facts; agó kamanane N.
- \*\* ámi kináne *n* soldier, army man; \*\* ámi yagárawe.
- \*\* ámi yagárawe *n* soldier, army man; \*\* ámi kináne.
- amíné S *n* base of tree, basis, fundamentals, meaning, native to; agówe N.
- amirúwe N *v* dress, clothe, gird; pume úwé S.
- amisaye S *adj* fooling, misleading, deceitful, lying; ágowé N.
- amiwápa e'ana minta 'kamanane S  
*n* parable, hidden talk;
- kakantí 'kamanane N.
- amiyo 'kamánane *n* deceit, guile, misrepresentation, parable.
- amiyo 'púwe *vi* deceive, trick, tempt, have illicit relationship, rape.
- amiyo'anáyé S *n* deceit, guile, false pretences, misrepresentation, temptation, rape; amiyo'enáwe N.
- amiyo'enáwe N *n* deceit, guile, false pretences, misrepresentation, temptation, rape; amiyo'anáyé S.
- a'miyóné\* *n* arrow type (man-shooting).
- amo 'kamánane *n* cross talk, angry talk.
- amo 'náuwe N *v* kiss, greet (eat one's nose); amo ntáuwe S.
- amo ntáuwe S *v* kiss, greet (eat one's nose); amo 'náuwe N.
- amo 'yagárawe N *n* sullen person, sulking person, cross person; amo 'yagwáraye S.
- amo 'yagwáraye S *n* sullen person, sulking person, cross person; amo 'yagárawe N.
- amo'agabáwe N *n* duck's bill; amo'agatárepáwé S.
- amo'agatárepáwé S *n* duck's bill; amo'agabáwe N.
- amobériné\* *N n* stomach of bird.
- a'mobíwé N *n* wart; kanebíyone S.
- amokaróayé S *n* sorcery type relating to sores of nose and face and possible loss of voice, yaws or leprosy (possibly); ankara'enawe N.
- amonta ágauwe *vt* dream, see vision.
- amonta túmiye *vi* lightning strike.
- amontawé *n* dream, vision.

amoráné S *n* shrub type, cordy-  
line, tanket; waríné N.

á'mowé N *n* fern type used in  
mumu cooking; yésené S.

ampaku naye S *vi* blister;  
a'maku piye N.

ampárorone\* *n* shell type, cat's  
eye (shell).

ampa(we) *adv* over towards, at.

\*\* ampékiwé *n* hessian bag,  
sack.

ampentané S *adv* underneath, be-  
neath, below; amentané\* N.

ampiyúwe *vi* arrive, appear at,  
be at; ankirosáuwe N,  
me'irosáuwe S.

ampú'anaye S *n* gift, present,  
joy, gladness, happiness,  
pleasure; a'múntanáwe N.

amu 'aríwé N *n* eggshell; amu  
'áuwané S.

amu 'áuwané S *n* eggshell; amu  
'aríwé N.

amukágene S *n* mountain, hill;  
amúné.

amúné *n* mountain, hill;  
amukágene S.

amúné *n* egg.

amúno iníni piye N *vi* be hazy;  
amúno sisi píyé S.

amúno sisi píyé S *vi* be hazy;  
amúno iníni piye N.

amúnowe *n* haze.

á'múntanáwe N *n* gift, present,  
joy, gladness, happiness,  
pleasure; ampú'anaye S.

amúntáne\* N *n* decorations,  
tree type (branches of which  
were waved at first aeroplanes  
sighted); tatamúntané S.

amupaké 'piyé S *vi* bud (flower);  
aosanuntu 'piye N.

amutíkúyayé S *n* rat-catching;

úmuyenáwe N.

a'mutúwe N *v* break, tear apart,  
rip, snap; ekírisauwé S.

amuwe *vtt* give, present, offer.

amúwé N *adj* flat, level;  
arugirine S.

ana nantáyé S *n* (my) small in-  
testine (leaf intestine); a'ye  
ntantáwe N.

ána urúwe N *v* smoothe, plane;  
matéba 'íruwé S.

a'na 'puwe N *v* pick, pluck,  
harvest; igana puwe S.

anabariyé S *adv* beside, along-  
side; arabamawé N.

anabarúwé S *v* line up, align;  
arabáuwe N.

á'nabuné\* *n* bean type (with  
edible root).

anagarantánené\* *n* (my) maternal  
aunt by marriage (mother's  
brother's wife); nanagaráwé,  
anagarántawé, anagarántánempáwé.

anagarántánempáwé *n* (my) mater-  
nal aunt by marriage (mother's  
brother's wife); nanagaráwé,  
anagarántawé, anagarántánené\*.

anagarantawe *n* (my) maternal  
aunt by marriage (mother's  
brother's wife); nanagaráwé,  
anagarántánené\*,  
anagarántánempáwé.

anagaye S *interr* Why?; nanágawe.

anagí'enawé N *n* foolery, play-  
fulness, jest, joke, fun;  
ugasugánayé S.

anagíne N *adj* fooling, playing,  
jesting, joking, funny;  
ugasugáyé S.

anaka'enawe N *n* all kinds,  
assortment; anako'anaye S.

anako'anaye S *n* all kinds,  
assortment; anaka'enawe N.

anamabíntiyé S *n* bush, scrub,

- forest, flora; kabuyénawe N, kabuwé.
- anamo 'waene N n barren woman, childless woman; oso wene S, waso waene N.
- anane n nest, womb.
- anane n snake type (large, poisonous).
- anantiwe N n abode of wild animals.
- anara'anaye S n taking or acting as a wife; anarantanawe N.
- anarantanawe N n taking or acting as a wife; anara'anaye S.
- anariwe N n medicine arrow tip; kútiyé S.
- anasa kinane n adult, mature person, old person, elder.
- anasabaye S vi become old, age (as a human); karenaraye N.
- anasanene S n (my) elder brother (male's), (my) elder parallel male cousin (male's); naganowe N, naganaye S.
- anasawe adj old, grown up, mature.
- anasiwe n edible cooking wrap, greens in which meat is cooked.
- anatawe S n interior dividing wall, divide; karésowe N.
- anawe n plant runner.
- anawe N n stone type used for smoothing, carpenter's plane; matébane S.
- anaye S interr What?; nanawe.
- anaye S n leaf, foliage; a'yene\* N.
- ane N n cleared mark, demarkation, border, limit; pakiyé S.
- ane N n fruit, seed; antane S.
- anemuwe N n sugarcane type (large soft yellow); nentamoné S.
- anentekintuné S n offspring, descendants, progeny; yakaragi'nune\* N.
- anententempaye S n (my) son, (my) nephew; yagaranene\* N, anententené S, yaganempawe N.
- anententené S n (my) son, (my) nephew; yagaranene\* N, yaganempawe N, anententempaye S.
- anentesosowe S n boys, children; yakarantontowe N.
- anentesowe S n boy (any age), lad, child; yagaranowe N.
- anewe n bird type.
- a'ninene\* N n (my) shoulder blade, (my) scapula; a'niye nantiyane S.
- anintawe n greens, fern type edible vegetable.
- \*\* anipasiwe n purse, wallet, hand pouch.
- aniwe N n cut (of meat), piece (of meat), slice (of meat); ayé S.
- a'niye N n (my) shoulder blade, (my) scapula; a'ninene\* N, nantiyane S.
- ankara'enawe N n sorcery type relating to sores of nose and face and possible loss of voice, yaws or leprosy (possibly); amokaroyé S.
- ankirosauwe N vi arrive, appear at, be at; me'irosauwe S, amplyuwe.
- anobune\* N n bean root plant type; antobune S.
- anompáne n river, stream.
- anomparaye S n (its) head, (its) new shoots; anone\* N.
- anone\* n storm, heavy rain, downpour.

- anoné\* *n* edible portion of food, pulp, flesh (of food).
- á'none\* *N n* (its) head, (its) new shoots; anomparaye *S*.
- anontáyé *S n* head of, top of; agawe *N*.
- anosáuwe *vi* become big, grow, swell, mature.
- anosáwe *adj* big, large, mature.
- ano'wáne *S n* fruit, result, consequence, fulfilment, reward; au'wáne\* *N*.
- a'nówe *N n* grass type, sword grass, kunai, thatch, roof; antówe *S*.
- antá 'aráyé *S vi* fruit grows or forms; yamanka a'áeye *N*.
- antabáintiwe *adv* inside of, in the middle of, in the centre of, deep within.
- antáge'enáwe *N n* crookedness, deviation, wickedness, sin; tagigárepínta'anáyé *S*.
- antágené *N adj* bent, crooked, deviant, wicked; tagigárepíntáyé *S*.
- antama'anaye *S n* initiation rites for young males (age 6 to 8) and for girls at puberty; mabiyénawé *N*.
- antama'araye *S n* lad, pre-pubertal boy; mabíyawé *N*.
- antamane *S n* bachelor, youth, unmarried man; másimabiwé *N*.
- antamane *S n* lad, pre-pubertal boy; mabíwé *N*.
- antámpiyé *S adv* close by, alongside, beside, near, adjacent, already; agorane *N*.
- antáne *S n* fruit, seed; áné *N*.
- antarané *S excl* maski, forget it, leave it, never mind, phooey; aerané *N*, aerawané *N*, antarawané *S*.
- antarawané *S excl* maski, forget it, leave it, never mind, phooey; aerané *N*, antarané *S*, aerawané *N*.
- antare yúwe *vi* shout, be rowdy, be noisy.
- antaruye *vi* thunder.
- anténayané *S n* yam type; puwánayané\* *N*.
- antine\* *N n* juice, sap, lubrication; atune *S*, aráwé *N*.
- anto yawé *N n* wedge; se'eye *S*.
- ántobúné *S n* bean root plant type; á'nobuné\* *N*.
- antonáne *n* uterus.
- antóne *N n* nail, skewer; pantóné *S*.
- ántotá 'amuwe *N vtt* reward, recompense, avenge, revenge, pay back; aesára 'amúwé *S*.
- ántotá'enawe *N n* reward, result, consequence, recompense, revenge, debt, amount owing, due; aesánayé *S*, irétawé *N*.
- antówé *S n* grass type, sword grass, kunai, thatch, roof; a'nówe *N*.
- antowe *N n-suff* little, small, diminutive, tiny; -asowe *S*.
- antúgu aráyé *S vi* become grey with age; antúgu nayé *N*.
- antúgu naye *N vi* become grey with age; antúgu aráyé *S*.
- antúguné *adj* greying with age.
- anugúné *n* hill, rise (*N*), ridge.
- anúma(we) *N adv* to here then there (come and go further on), proceed, continue on, pass by.
- anume 'tárayé *S n* parent and child; anumenkantó tarawe *N*.
- anumenkantóntowé *N n* family group, parents and children; anumentámené *S*.
- anumenkantó tarawe *N n* parent

- and child; anume 'tárayé S.
- anumentámené S *n* family group, parents and children; anumenkantóntowé N.
- anune\* *n* new growth, young, fresh, green.
- \*\* Anutu(we) *n* God; \*\* Kóti(wé) N, \*\* Góti(yé) S.
- ao 'kináne N *n* disciple; ara pótama auta mpíyegana iyomána sugagamí 'kiná'wane S.
- ao waene N *n* adultress; ao wene S.
- ao wene S *n* adultress; ao waene N.
- ao yagarawe N *n* adulterer; ao yagwaraye S.
- ao yagwaraye S *n* adulterer; ao yagarawe N.
- aobi 'puwe *vt* await, wait for; aru yúwé S.
- aobúruto potáuwé S *vt* straighten, correct; parutú 'pótawue N.
- aobuwe *v* light, ignite, kindle.
- aogagúné S *adj* new, fresh, green, uncooked, raw; aosoné N.
- Aogi Awamusa 'kinane S *n* Holy Spirit; Aota 'Awamusane N.
- aogi kamanane *n* good news, gospel.
- aogi puwe *v* do well, fix, repair.
- aogi(we) N *adj* good, nice, well; agayo(we) S.
- aogiyenawe N *n* good, well done; agayonáyé S.
- aokure 'piye S *vi* swell, bulge, become round; arogú 'piye N.
- aokurenaye S *adj* short, small, round; arogúné N.
- ao'máeyuwe N *vt* help, assist, aid, support; aoyásá puwé S.
- aone *n* knot in wood, node in bamboo, joint.
- aorikane *adj* blind.
- aosanuntu 'piye N *vi* bud (flower); amupaké 'piyé S.
- aosawe *n* flower, bloom, seed.
- \*\* aosíkiwé *n* hospital.
- aoso siye S *vi* be dry, dry out; aososo síye N.
- aosoné N *adj* new, fresh, green, uncooked, raw; aogagúné S.
- aososo síye N *vi* be dry, dry out; aoso siye S.
- aososo suwe N *vi* make sound of movement, rustle; abare suwe N, aseseruwe S.
- aosuwe S *vt* accompany, escort, take; abági 'púwe N, abágu púwe S.
- Aota 'Awamusane N *n* Holy Spirit; Aogi Awamusa 'kinane S.
- áotane *adj* separate, apart, unique, new.
- aoyásá puwé S *vt* help, assist, aid, support; ao'máeyuwe N.
- apa 'úruwe N *v* grab, seize, take; aesisí meyuwe S.
- apa mawe *n* fertile land.
- apá'ana puwé S *v* call to assemble; apánkáiyuwe N.
- apá'anayé S *n* work-bee, communal labour; kayo'énawe N.
- apaerúwe S *vi* arrive and enter; apasúwe N.
- apagasa 'wauwe N *v* pass by; agásauwé.
- apáko púwe N *v* squash, break open, open into sections, divide; epáko puwé S.
- apánkáiyuwe N *v* call to assemble; apá'ana puwé S.
- apararetarené N *adj* shiny; ewara

- 'píyé S.
- aparé puwe N *v* break off, re-move by breaking; eparé puwé S.
- aparósuwé S *v* ford a stream, wade across; ata'yéyuwe N.
- aparúwe N *v* take hold of, clutch, grasp; aesisúwé S.
- apasá puwe N *vt* watch over, care for, protect, guard; aepasá puwé S.
- ápasanayé *n* feast of thanksgiving for safety through danger (past or future); á'wasaenawé N.
- apasúwe N *vi* arrive and enter; apaerúwé S.
- apawe *n* fat, grease, butter, dripping, wax.
- apayá piye N *vi* lightning strike; paki (paki) piye S.
- \*\* apé'enawe *n* pay, payment, wages, salary, cost, price; \*\* apéne.
- \*\* apéne *n* pay, payment, wages, salary, cost, price; \*\* apé'enawe.
- ápene *n* arrow type (pig-shooting).
- ápepáne\* *n* grass, lawn.
- apirá 'puwe N *v* open out; epirá 'puwé S.
- apirintáuwe *vt* cover, submerge, immerse, drown.
- \*\* aposoró kináne N *n* apostle; aisagátagina owiríta nasina 'kiná'wane S.
- apusikitúwé S *vt* pinch; apusikúwe N.
- apusikúwe N *vt* pinch; apusikitúwé S.
- apuwáguwe N *v* preserve fire by burying coals or covering smouldering firewood; ímunta'ira púwé S.
- apúya 'píye N *vi* clearing of sky as clouds depart, fine up; punabá puwáyé S.
- apúya 'púwe N *v* loosen earth around root crops for extra growth; epukána puwé S.
- ara pótama auta mpíyegana iyomana sugagamí 'kiná'wane S *n* discipline; atókáenta 'kináne N, ao 'kináne N, abági 'kináne N.
- ara kináne *n* corpse, dead body, cadaver.
- ara nanínta nakenawe *n* sacrament of communion.
- ará wayé N *vi* shine, be light, be bright; aráye N, wewé piyé S, webu wáyé S.
- ara'anáyé S *n* mark, border, boundary, demarkation, identifying mark; ara'enáwe N.
- araba kinané S *n* leaders, chiefs, rulers, bosses, government officials; kiya kináne N.
- arabá puwé S *v* care for, watch over, guard, look after, be responsible for, control, rule; kabiyúwe N.
- arabá puwé S *v* aim, prepare to shoot; aebá puwe N.
- arababébe kinané S *n* elder; \*\* monota 'kabiye 'kináne N.
- arabagó puwé S *v* wipe; aebagó puwe N.
- arabakiné S *n* ridge; ewé N, énoné\* N.
- arabamawé N *adv* beside, alongside; anabariyé S.
- arabará 'kiyuwé S *v* tie, fasten by tying; aebará 'kiyuwe N.
- Arabarémpayé S *n* Lord; Waegawe N.
- arabarú'pare 'púwe S *v* frighten by throwing something close by; aibarú'pare 'púwe N.
- arabasa náuwé S *v* rouse, put

- aside, cast away; aebasa  
náuwe N.
- arabáuwe N *v* line up, align;  
anabarúwé S.
- arábawé S *n* yam; ágowé N.
- arabékanawé S *n* end portion (of  
edibles); aerusáwé N.
- arabokitáuwé S *vt* impale (pigs  
on fence for stealing garden  
produce); aebokitáuwe N.
- arabuntané S *n* smoke; kunkawé  
N, kuntawé.
- arae wáye N *vi* pins and needles,  
paraesthesae; arara wáyé S.
- ara'enáwe N *n* mark, border,  
boundary, demarkation, identi-  
fying mark; ara'anáyé S.
- \*\* aráesiwé *n* rice.
- aráeye *vi* be frozen, be chilled,  
be cold.
- aragá waené N *n* spinster, young  
maiden, unmarried woman, miss;  
aragá wené S.
- aragá wené S *n* spinster, young  
maiden, unmarried woman, miss;  
aragá waené N.
- aragáme 'kináne S *n* disciple,  
follower; aegara 'kínane N.
- aragánempáwé *n* (my) daughter,  
(my) niece; aragánené\*.
- aragánené\* *n* (my) daughter,  
(my) niece; aragánempáwé.
- aragarará 'páuwe S *vt* cause to  
fall flat, flatten, collapse;  
a'wárara 'páuwe N.
- aragata 'púwé S *v* compress,  
pack together; aegara 'púwe N.
- arágata wáuwé S *vi* follow be-  
hind; ka'ma wauwe N.
- aragáuwé S *vt* follow, obey,  
heed; aegaráuwe N.
- aragáuwé S *vt* send, compel to  
go, dismiss, chase away;  
agárubáuwe N.
- aragáwé *n* girl, lass, female.
- arage 'yabéyé S *n* seat, stool,  
chair; aemu yabaewe N.
- arakáe puwe N *v* carry underarm;  
arakwaré puwé S.
- arakáuwé S *v* ruin by breaking;  
aerakáuwe N.
- arakáuwé S *v* cut, chop, fell;  
aekáuwe N, arakuyúwe N.
- araku 'urúwe S *vt* catch, hold,  
clasp, trap, grab, capture,  
arrest; arakurúwe N, aetakárau-  
wé S, aetakámpeyuwé.
- arakúruwé S *v* ruin by upsetting  
or spilling; aerakuyúwe N.
- arakurúwe N *vt* catch, hold,  
clasp, trap, grab, capture, ar-  
rest; araku 'urúwe S, aetakárau-  
wé S, aetakámpeyuwé.
- arakuyúwe N *v* cut, chop, fell;  
aekáuwe N, arakáuwe S.
- arakwaré puwé S *v* carry under-  
arm; arakáe puwe N.
- aramaráuwé S *vi* make footprints;  
aimaráuwe N.
- aramiye S *n* tail of bird;  
aebawé N.
- arampé yuwé S *vi* follow behind;  
ka'urúwe N.
- \*\* arámuwé *n* lamp.
- arané\* *n* arm, front wheel;  
ayané\*.
- arané S *n* (its) hair, (its) fur,  
(its) feathers, (its) plumage;  
ayané N.
- aráne N *n* mushroom; ugwayé S.
- árané N *n* daylight, brightness;  
weráné S, áriwé N.
- arape 'kamanane S *n* Pidgin, Neo-  
Melanesian (literally 'bird  
talk'); kabara 'kamanane N.
- arapene S *n* bird; kabarane\* N.
- arápo yúwe N *v* cut, chop, split;

- aráporúwé S.
- aráporúwé S *v* split (by jabbing an end); aeráporúwé N, aeráporúwe N.
- aráporúwé S *v* cut, chop, split; arápo yúwe N.
- arapuratántá 'yagwaráyé S *n* Messiah, the one anointed (for us), the Christ; utaratánta 'yagarawe N.
- arara wáyé S *vi* pins and needles, paraesthesae; arae wáyé N.
- araráporúwe S *v* explode, burst open; airá 'pauwe N, airápo yúwe N.
- ararásatá uwe S *v* split (wood), rip off (branches); airarayúwe N, airarátauwe N.
- ararasáuné S *v* celebration of pleasure and contentment, shared enjoyment at completion of task; a'warásagara pune N.
- ararásauwe *v* clear garden for replanting, prepare garden soil.
- arasiwe N *n* side, flank.
- arasuwe S *vtt* show, teach, instruct, demonstrate to; ayakuwe N.
- araukuru 'pauwe S *v* swing, oscillate; make 'áeyuwe N.
- araukurune S *adv* swinging, oscillating; makene N.
- araune S *n* skirts (girl's, rear); amérané\* N.
- arauwe N *v* burn, ignite, kindle; ayaráuwé S.
- arauwe S *v* throw, propel, shoot, project, drive in, stab, cast for fish; aeyuwe N.
- aráuwe N *v* place, put, position; puméyuwé S.
- arawa súwé S *v* break off, split, fracture; aewa suyúwe N.
- arawa 'wáyé S *vi* be broken;
- aewa wáyé N.
- arawa sáuwé S *v* break, smash; aewá 'puwe N.
- ara'wane\* N *n* cock's comb, fowl's comb; púsiwané S, ukawané S.
- arawasópa mpe uwe S *vi* slide down, slip; mérusé puwauwe N.
- arawasópampe uwe S *v* impale oneself; aebopoyaguwe N.
- aráwé N *n* sap; atune S, antine\* N.
- aráyé S *n* soot; iraba'nuné\* N.
- aráyé S *n* sparks; áe'negané\* N.
- aráyé S *vi* grow, form; a'áeye N.
- aráye N *vi* shine, be light, be bright; wewé piyé S, ará wayé N, webu wáyé S.
- aré'anáyé S *n* digging, tilling; o'enawe N.
- arebáné\* N *n* that previously indicated, same, aforementioned.
- arenta púwe N *v* admire a baby, cluck over; auwagarúwé S.
- \*\* arépwé *n* hemp.
- arerúwé S *n* (my) paternal uncle; ábúwe N, ábúnené\* N, ábúnempawé N, nabasóye.
- \*\* arétiwé *n* belt, cord (such as holds woman's skirt); kantewe N, tabántané S.
- aríbaúwe *v* peel, shell.
- arígabakaba potáuwe N *vt* hollow out by eating or by rotting (rats eating food, borers in wood); arígawakawa potáuwe S.
- arígawakawa potáuwe S *vt* hollow out by eating or by rotting (rats eating food, borers in wood); arígabakaba potáuwe N.
- arigúwe *v* pour, transfer liquid.
- arigúwe S *v* open, break open, undo; a'waiyúwe N.



arigúwé S *v* open, undo, unlock;  
aigúwe N.

arika púwe *v* light, ignite,  
kindle.

aríkokowé *n* beans.

\*\* arínawé *n* borrowing, credit,  
that owing, due, loan;  
\*\* tínawé.

arirásaenawé N *n* outer appear-  
ance, shallowness, worldly  
things.

arisa 'kasúwe N *v* cut through,  
amputate; agírísa 'karauwe S.

arisáuwe N *v* cut, chop across  
grain, break, amputate;  
agírísauwé S.

aritané *n* remainder, residue.

arítareré nawíyé S *n* (my) lower  
molars; takaí ntawaye N.

arítarere ntugaye S *n* last days,  
end time; agógo yagáwe N.

arítarereye S *n* last, end of;  
aegogówé N, agogówé N.

arítáuwe N *v* distribute, scale  
out, line up for division;  
aki potáuwe, ataru itáuwé S.

aríwé *n* skin, bark of tree,  
crust, covering, back (of  
hand), top (of foot).

áriwé N *adv* in the daytime,  
openly, visibly; wewériye S.

áriwé N *n* daylight, brightness;  
árané N, werané S.

ariyá péginane S *interr* How is  
that?, How was it done?; ayá  
peginane N.

ariyá pene S *interr* How do  
(you) do?, How are (you)?,  
Hello!, Hullo!, greeting;  
ayá pene N, ayáma pene N,  
ariyáma pene S, ayá puma pene  
N, ariyá puma pene S.

ariyá puma pene S *interr* How do  
(you) do?, How are (you)?,  
Hello!, Hullo!, greeting; ayá

pene N, ariyá pene S, ayáma  
pene N, ariyáma pene S, ayá  
puma pene N.

ariya'anáye S *interr* However?;  
ayáenawé N.

ariyabáraye S *interr* However?,  
Really?; ayabáyawé N.

ariyáma pene S *interr* How do  
(you) do?, How are (you)?,  
Hello!, Hullo!, greeting; ayá  
pene N, ariyá pene S, ayáma  
pene N, ayá puma pene N, ariyá  
puma pene S.

ariyantugaye S *interr* When?,  
at what time?; ayántagáwe N.

ariyantúgabáraye S *interr* When-  
ever?; ayántagabáyawé N.

ariyawapáraye S *interr* However  
many?, However much?;  
ayákipáyawé N.

ariyawáye S *interr* How many?,  
How much?; ayákiné N.

-ariye S *interr-suff* What  
about...?; -nariye, -wariye N.

ariyé S *adv* tomorrow, yesterday,  
second day, one day hence or  
previously, old (when used as  
*adj*); aiwé, ayé S, a'iyé S.

ariyóne\* N *n* sugarcane type;  
parigáné S.

\*\* aró kamanane *n* law, ordinance,  
statute, regulation, precept.

arogówe N *n* waterhole;  
yekusentatíyé S.

arogú 'piye N *vi* swell, bulge,  
become round; aokure 'piye S.

arogúné N *adj* short, small,  
round; aokurenaye S.

aroka pikasúwe N *v* castrate,  
emasculate; agwasí 'pikaráuwé S.

aroné\* N *adj* short, small;  
abáruyé S.

áronempáwé N *n* (my) grandmother,  
(my) great-aunt; árówe, árónené\*,  
aetánempaye S.

áronené\* *n* (my) grandmother,  
 (my) great-aunt; árówe,  
áronempáwé *N*, aetánempaye *S*.  
arosáuwe *N v* do shortly or soon;  
abáru puwé *S*.  
arosáuwe *S vt* search for, look  
 for, seek; agusagauwe *N*,  
aguyoságauwe *N*, kuya puwé *S*.  
arósáuwe *N v* make an opening,  
 build a doorway or window;  
arugáuwé *S*.  
 \*\* arótu namáne\* *n* church  
 building.  
 \*\* arótu rúwé *S v* worship, at-  
 tend church; \*\* arótu yúwe *N*.  
 \*\* arótu yúwe *N v* worship, at-  
 tend church; \*\* arótu rúwé *S*.  
arowe *n* bamboo pipe, cigarette  
 holder.  
árówe *n* (my) grandmother, (my)  
 great-aunt; áronené\*,  
áronempáwé *N*, aetánempaye *S*.  
aru yúwé *S vt* await, wait for;  
aobi 'puwe.  
arú'arané *S n* peas; amé'amané\*  
*N*.  
arúbara wáyé *S vi* vacate, de-  
 part, leave; pararabu wáyé *N*.  
arubaro atáuwé *S vt* straighten;  
aebaro atáuwe *N*.  
aruga páuwé *S v* hang out,  
 spread out to dry (clothes);  
aiga páuwe *N*, aigabá atáuwe *N*,  
arugabá atáuwe *S*.  
arugabá atáuwe *S v* hang out,  
 spread out to dry (clothes);  
aiga páuwe *N*, aruga páuwé *S*,  
aigabá atáuwe *N*.  
arugara 'páyé *S vi* be or become  
 bald; aigara 'páye *N*.  
arugaresé puwe *S vi* throw ash  
 at or cast dirt at (to blind  
 in battle); aimútauwe *N*.  
arúgata 'púwé *S v* tighten  
 weaving or plaiting by hitting

together; aigarárintáuwe *N*.  
arugáuwé *S v* make an opening,  
 build a doorway or window;  
arósáuwe *N*.  
arugíriné *S n* river, creek,  
 stream, channel, watercourse,  
 valley; íbuwé *N*.  
arugíriné *S adj* flat, level;  
amúwé *N*.  
aruguwe *S v* pull up, pluck out,  
 extract; iguwe *N*.  
arugúwe *N v* chop, split, cut;  
agáre 'pauwé *S*.  
arugwararúwé *S v* fell, chop,  
 break; aegayúyuwe *N*, agaiyúyuwe  
*N*.  
arúke 'púwe *N v* favour, rest,  
 treat carefully; úke 'púwe *S*.  
arúkúne *n* crop of bird, craw.  
arumaráuwé *S v* prepare headrest  
 or pillow for sleep; aimaráuwe  
*N*.  
arumasúwé *S v* squash, mash;  
aemakúwe *N*.  
arumísa ntamíyé *S vt* stub (my  
 toe, etc.); aemísa 'namíye *N*.  
arumurekaráuwé *S vi* kneel, bow,  
 genuflect; parokaeyuwe *N*.  
 \*\* arúmuwé *n* room.  
áruné *n* banana stalk.  
aruntu wáyé *S vi* be hidden, be  
 unseen; ai'níye *N*, ai'ní wayé *N*.  
aruntú atauwé *S vt* shut, close;  
aegu (nk)átauwe *N*.  
arúpaene *N n* locust, cricket;  
arúpoyené *S*.  
arúpoyené *S n* locust, cricket;  
arúpaene *N*.  
arupú púwe *N v* straighten, cor-  
 rect, put right; auburátao  
'puwé *S*.  
arupúbúmaye *S n* forefinger,

- middle fingers or toes;  
arupúwe N.
- arupúwe N *n* forefinger, middle fingers or toes; arupúbúmaye S.
- arurá 'pauwé S *v*  
1. clap hands; irákoko 'puwe N.  
2. smash, split, break; irá 'pauwe N.
- aruri 'kárauwé S *v* hatch, break open; aira 'páuwe N.
- aruri 'karáyé S *vi* hatch; airi 'páye N.
- aruruginampene S *adj* sharp, pointed; aeruginané\* N, aruruginané S, aeruginampéne\* N.
- aruruginané S *adj* sharp, pointed; aeruginané\* N, aeruginampéne\* N, aruruginampene S.
- arusá'ana puwe S *v* break up ground, prepare garden; aibuká puwe N, aibukáena puwe N.
- arusíba 'wauwé S *vt* flee from; aegaka wauwe N.
- arutitáuwé S *vt* whip, flog; aekintúwe N.
- arutúwé S *vt* hit, strike, punch, kill; aeguyúwe N.
- arúwé *n* grave, burial place, cemetery.
- asa puwe *v* extend, stretch out.
- asa umarátami 'kamanané S *n* New Testament (base of spiritual talk/new agreement talk); \*\* mono 'agówe N.
- ása áeyuwe N *v* inject (a needle); ása árauwe S.
- ása árauwe S *v* inject (a needle); ása áeyuwe N.
- ása máeyuwe N *v* be injected, get a splinter; ása méyuwe S.
- ása méyuwe S *v* be injected, get a splinter; ása máeyuwe N.
- ása nábaye N *vt* be injected, get a splinter, suffer sharp pain; ása naburiyé S.
- ása naburiyé S *vt* be injected, get a splinter, suffer sharp pain; ása nábaye N.
- asa wayé *vi* dry out, wither; asaye.
- asabáye *vi* be bitter, be sour.
- asáena puwe N *v* tie, fasten; asáeyuwe N, múkuna puwé S.
- asáeyuwe N *v* tie, fasten; asáena puwe N, múkuna puwé S.
- asagayuyuwe N *v* lift, raise, elevate; miyúruwé S.
- asagógoba 'piye S *n* impending storm, darkening weather, stormy weather; kágawé N.
- asaká piye N *v* complete, overwhelm (in fight), finish off; esagána 'waye S.
- asánayé S *n* a tie, fastening; asawé N.
- asané *n* tree type, firewood type.
- asarampá kanaye N *vi* gather together, assemble; esantámete kanaye S.
- ásarerenáyé S *n* thorns, prickles; ákénawe N, akenáenawe N.
- asarí puwe N *v* shake off, flick away; etugú pauwé S.
- asasánayé S *n* sclera, white of (m̄) eye; taberabe náowe N.
- asawé N *n* a tie, fastening; asánayé S.
- ásawé *n* stick, splinter, stake, pole.
- asáwé *adv* much later, afterwards, long time after.
- asaye *vi* dry out, wither; asa wayé.
- áse ibinane\* N *n* clouds at night, evening fog; atikaranaye S.

- áseka nkabúbuné N *n* midnight, dead of night; ásekwabáyé S.
- ásekané\* N *n* night, evening, Good night, Good evening; ásekwané S.
- ásekwabáyé S *n* midnight, dead of night; áseka nkabúbuné N.
- ásekwané S *n* night, evening, Good night, Good evening; ásekané\* N.
- ásenabintiwe N *adv* during the night; tárenabintiye S.
- ásenamainé N *n* dusk, twilight, evening, Good evening.
- aseseruwe S *vi* rustle, make the sound of movement; abare suwe N, aososo suwe N.
- áseye N *vi* night falls, become dark; táre íe S.
- asi atáuwe N *vt* stand upright, erect; asóre atauwé S.
- asi ásiwé N *adv* always, continually, habitually; asi násiwé N, asi asiye S.
- asi asiye S *adv* always, continually, habitually; asi násiwé N, asi ásiwé N.
- asi násiwé N *adv* always, continually, habitually; asi ásiwé N, asi asiye S.
- asibasi yuwe N *v* be pleased; asibásiruwe S.
- asibasiruwe S *v* be pleased; asibási yúwe N.
- asikúwe N *v* pick, pluck, harvest; ikuwe N, ituwe S.
- asine\* *n* tree type of which inner bark is used for making tapa cloth and bark skirts.
- asíné\* *n* tree type, firewood type.
- asipáwe *n* plaited blind or wall of bamboo or pitpit; sipáwe.
- asitáuwe N *vt* stand up vertically, stand before a court, mark, choose, restore, resurrect; turú potauwe.
- asiyúwe N *vi* stand, arise, rise, get up; asorúwé S.
- asiyuwe N *v* peel, remove skin; asúwe S.
- asogiyúwe N *v* curl up, hunch the shoulders; katarágiyuwé S.
- asóre atauwé S *vt* stand upright, erect; asi atáuwe N.
- asorúwé S *vi* stand, arise, rise, get up; asiyúwe N.
- asowe S *n-suff* little, small, diminutive, tiny; -antowe N.
- asoya kaesúwe *v* beautify, do properly, make attractive, straighten, put in order.
- asoyá potáuwe *vt* erase, forgive, pacify, comfort, bless.
- asoyá púwe N *v* smear, spread, rub off, erase; esuwá 'pauwé S.
- asu' - N *v-pref* up towards, upwards; í- S.
- asú'a púwe N *v* erase, wipe away, forgive; esúwa puwé S.
- asúgaintá 'amune N *n* highest peak (surpassing mountain); ibagasawanta amukagéye S.
- asunú 'kaeyuwe N *v* tip out or over, pour, capsize, spill; etugú pauwé S.
- asúwe S *v* peel, remove skin; asíyuwe N.
- ata (nk)áeyuwe N *v* teethe; ata piyé S.
- ata 'piyé S *v* teethe; ata (nk)áeyuwe N.
- átaenáwe N *n* badness, wickedness, sin, social offence; kampáragáenáwe.
- atákerákuyúwe N *v* crack joints; atakeyuwe N, etákerákurúwe S.
- atákeyúwe N *v* crack joints; atákerákuyúwe N, etákerákurúwe S.

- atamáiné\* *n* afternoon, Good afternoon.
- atane *N adv* above, ahead; ekwatane *S*.
- átánempáwé *n* (my) grandfather, (my) great-uncle; átáwé, átánené\*.
- átánené\* *n* (my) grandfather, (my) great-uncle; átáwé, átánempáwé.
- atao wáuwe *N vi* pass by, go by; ataoráuwe *S*.
- ataoráuwe *S vi* pass by, go by; atao wáuwe *N*.
- atará waye *S vi* be rotten, be decayed; abarará waye *N*.
- ataráratakéna yagarawe *N n* mediator, peacemaker, judge, arbitrator; etatátákina yagwaráyé *S*.
- atarátauwe *N vt* befriend, pacify; etatáuwe *S*.
- ataróto 'piye *S vi* get wet, become damp; kárigári píye *N*.
- ataru itáuwe *S v* distribute, scale out, line up for division; aki potáuwe, aritáuwe *N*.
- ataru kináne *S n* crowd, throng, multitude; uwaena kináne *N*, uwoma kináne *N*.
- ataruye *S adj* plenty (mass *adj*), much, abundance; uwaenawe *N*.
- ataruye *S adj* plenty (count *adj*), many, lots of; uwomane\* *N*, ugomane\* *N*, igomane\* *N*.
- atate nasí 'nasí 'yagarawe *n* proud or swell-headed man.
- ataurúwe *N vi* cry, shed tears.
- atauwe *vt* put, place, leave.
- átáwé *n* (my) grandfather, (my) great-uncle; átánené\*, átánempáwé.
- ata(wé) *N adj* bad, unacceptable, awful, horrid, wicked, evil, sinful, socially offensive, dishonorable; kampáragáye.
- ata'yéyuwe *N v* ford stream, wade across; aparósuwé *S*.
- atayúwe *N v* wring out (clothes); etuká puwé *S*.
- atigúwe *N v* pour; etebáuwé *S*.
- atikaranaye *S n* clouds at night, evening fog; áse ibinane\* *N*.
- atíkaranaye *S n* cloud, mist, fog; ibinane\* *N*, iragiye *N*, kisanáye *S*.
- atíkúwe *N v* choke, strangle; etigóbáuwe *S*.
- atisa 'wáyé *N vi* be broken; ekirísa 'wáyé *S*.
- atisáuwe *N v* break, tear, snap, rip; ekirisauwé *S*.
- atiwe *N adv* upwards, above; ekwantiye *S*.
- ato nawawe *N n* broken tooth; ato nawiye *S*.
- ato nawiye *S n* broken tooth; ato nawawe *N*.
- atókaenta 'kínane *N n* disciple, adherent, associate; ekaratámpa miyemé 'kínane *S*.
- atókáeyuwe *N vt* join to, align with, adhere to, unite with, associate with, identify with; atókarauwe *S*, ekaratáuwé *S*.
- atókarauwe *S vt* join to, align with, adhere to, unite with, identify with, associate with; atókáeyuwe *N*.
- atókuwé *n* bird type, owl.
- átónempawé *n* (my) girl playmates; átowé, átonené\*.
- átonené\* *n* (my) girl playmates; átowé, átonempawé.
- atotú 'káeyuwe *N v* place together, place side by side; atotú 'karauwe *S*.

- atotú 'karauwe S *v* place together, place side by side; atotú 'káeyuwe N.
- atowe *n* stump; yátowe.
- atowe *adj* broken, blunt.
- átowé *n* (my) girl playmates; átonené\*, átonempawé.
- atu 'wáye N *vi* be broken, be split off; itu 'wáyé S, epakúnta piyé S.
- atugu (nk)átauwe N *vt* pluck out, neutralise, render useless; etumbú karauwe S.
- atugú (nk)wáye N *vi* be plucked out, be neutralised, be rendered useless; etugú 'wáye S, tugú 'wáye S.
- atugúwe N *v* tear, rip; etugúwé S.
- atu'máuwe N *v* extinguish; etumpúwé S, pirumpúwé S.
- atumúwe *vi* descend, go down.
- atune S *n* juice, sap, lubrication; antine\* N, aráwé N.
- atúné\* *n* ends, half, portion, section, part, butt, scraps.
- au 'máete tumuwe N *v* discredit, dishonour; au 'pitá tumúwé S.
- au 'máete iyuwe N *v* exalt, extol, praise, glorify, honour, worship; au 'pitá urúwé S.
- au 'pitá tumúwé S *v* discredit, dishonour; au 'máete tumuwe N.
- au 'pitá urúwé S *v* exalt, extol, praise, glorify, honour, worship; au 'máete iyuwe N.
- aubúné\* N *n* root; aborúné S.
- auburátao 'puwé S *v* straighten, correct, put right; arupú púwe N.
- aubúroto'anayé S *adj* straight; parutúné N.
- au'iwe N *n* place, position, locality; auka'iwe N, aukantíyé S.
- au'íyuwe N *vt* save, rescue, deliver from; auwíme uwe S.
- auka'iwe N *n* place, position, locality; au'iwe N, aukantíyé S.
- aukantíyé S *n* place, position, locality; au'iwe N, auka'iwe N.
- aukáwe N *n* bamboo; káné S.
- áukewe N *n* barb (of arrow); terebáné S, akewe.
- aukure 'ebane S *n* round polished stone, pebble; yaba nkonúné\* N.
- áumama purataye S *vt* love (God's); agu kao'ena purataye N.
- aumámanaye S *n* grace, generosity; awagáenawé N.
- aumáma(ye) S *adj* gracious, generous; awagá(we) N.
- aupakarawé N *n* bean type; kókomu árikokowé S.
- aupí 'pigama yuwe *vi* accuse, condemn; aupí 'piyuwe N, aupínti pauwé S.
- aupí 'piyuwe N *vi* accuse, condemn; aupínti pauwé S, aupí 'pigama yuwe.
- aupínti pauwé S *vi* accuse, condemn; aupí 'piyuwe N, aupí 'pigama yuwe.
- aupúrekantéwe N *n* cooling (of liquid), maturing (of decomposing rubbish); ípababekintáyé S.
- áuromaye S *n* another or different person, someone else; to wainawe N.
- auruwe N *v* touch, feel; aete púwé S, ukaya púwe N, aega púwé S.
- ausá 'piye S *vi* boil, spit, bubble; kaesá 'piye N.
- ausáné S *n* froth, foam; akagawawe N.

- ausawé N *n* hilly, steep;  
au'yawé N, usariye S.
- autáne *n* at that place.
- auwa taráwe *n* both sides, both borders.
- auwagarúwé S *v* admire a baby, cluck over; arenta púwe N.
- au'wáné\* N *n* fruit, result, consequence, fulfilment, reward; ano'wáne S.
- auwariye S *n* shore, bank, side, edge; awamowe N, awamoriwe N.
- auwe *v* plant, sow (seed).
- áuwe N *n* mud, clay, mire, ooze; pirábawé S.
- auwíme uwe S *vt* save, rescue, deliver from; au'iyuwe N.
- auyasá kinané S *n* servant, minister, helper, assistant, slave; kayokayá kinane N.
- au'yawé N *n* hilly, steep;  
ausawé N, usariye S.
- awa itáyé S *vi* be full of, be filled with; awaitáye N.
- áwa kurú 'arutiyé S *v* wag (its) tail; ayawa kasu (nk)aeve N.
- awaburúwé S *vt* be angry at, be cross at, be annoyed at; ka ábirauwe N, ábirauwe N.
- a'wae púwe N *v* turn over, invert, turn round, stir, rotate; a'wae'wae púwe N, e'wáre púwe S.
- awa'éna púwe N *vt* decorate, adorn, festoon, dress up, ornament; awana púwé S.
- awa'énawé N *n* decoration, adornment, ornament, colour; awanayé S.
- a'wae'wae púwe N *v* turn over, invert, turn round, stir, rotate; a'wae púwe N, e'wáre púwe S.
- awáeyuwe N *v* sew, stitch;  
awaráuwé S.
- awagá kamanane *n* news, rumour, report.
- awagáenawé N *n* grace, generosity; aumámanaye S.
- awagásané S *n* spider web, cobweb; wagagá'nawé N.
- awagá(we) N *adj* gracious, generous; aumáma(ve) S.
- awaitáye N *vi* be full of, be filled with; awa itáyé S.
- a'waiyúwe N *v* open, break open, undo; arigúwe S.
- a'wakúwe N *v* pick up; e'wasúwé S.
- awamapintá'anáyé S *n* sign, token, indication; awame'énawe N.
- awame'énawe N *n* sign, token, indication; awamapintá'anáyé S.
- awáme'náwe *n* forefinger.
- awamoriwe N *n* shore, bank, side, edge; awamowe N, auwariye S.
- awamowe N *n* shore, bank, side, edge; awamoriwe N, auwariye S.
- awana púwé S *vt* decorate, adorn, festoon, dress up, ornament; awa'éna púwe N.
- awanayé S *n* decoration, adornment, ornament, colour; awa'énawé N.
- a'wánto tarawe N *n* married couple; wa'wá taráwé S.
- a'wárara 'páuwe N *vt* cause to fall flat, flatten, collapse; aragarará 'páuwe S.
- a'warásagara pune N *v* celebration of pleasure and contentment, shared enjoyment at completion of task; ararasáuné S.
- awaráuwé S *v* sew, stitch;  
awáeyuwe N.
- awaráyé S *vi* wear into holes; áge 'táyé N.
- a'wáre 'náuwe N *vi* roll, roll over, fall, topple; a'wáre

- 'yúwe N, wáre 'náuwe N,  
e'wárerúwe S.
- a'wáre púwe N *v* roll (it) over,  
topple (it); a'wárewáre púwe N,  
e'wáre íye S.
- a'wáre 'yúwe N *v* roll, roll  
over, fall, topple; a'wáre  
'náuwe N, wáre 'náuwe N,  
e'wárerúwe S.
- a'wárewáre púwe N *v* roll (it)  
over, topple (it); a'wáre púwe  
N, e'waréruwé S, e'wáre íye S.
- awárontowé N *n* baby animal or  
bird; awárowé, awárosowé S.
- awárosowé S *n* baby animal or  
bird; awárowé, awárontowé N.
- awárowé *n* baby animal or bird;  
awárontowé N, awárosowé S.
- á'wasaenawé N *n* feast of thanks-  
giving for safety through  
danger (past or future);  
ápasanayé.
- awasáné *n* tree type, pine type.
- awasáye N *v* rot, rust, decay,  
deteriorate; masi wáyé S.
- awasewé *n* meat, flesh.
- awasuyúwe N *v* split, split off;  
ewasúwé S.
- awatene\* *n* part, portion, piece,  
section.
- awatéwé *n* labia of vulva.
- awawé *n* cutting edge, (its)  
tooth, (its) teeth, (its)  
tusk, (its) fangs.
- áwawé *n* baby bird.
- awawé *n* hole, burrow, opening,  
doorway, entrance.
- awayé S *n* hole; agené N.
- áwaye S *n* (its) tail; ayawawe N.
- ayá peginane N *interr* How is  
that?, How was it done?;  
ariyá peginane S.
- ayá pene N *interr* How do (you)
- do?, How are (you)?, Hello!,  
Hullo!, greeting; ariyá pene S,  
ayáma pene N, ariyáma pene S,  
ayá puma pene N, ariyá puma  
pene S.
- ayá puma pene N *interr* How do  
(you) do?, How are (you)?,  
Hello!, Hullo!, greeting; ayá  
pene N, ariyá pene S, ayáma  
pene N, ariyáma pene S, ariyá  
puma pene S.
- a'yá 'wáye N *v* be finished, be  
all gone, empty; pagi wáyé S.
- ayabátauwe N *v* brush off;  
pátauwe.
- ayabáwé *n* (its) claw, (its)  
talon, (its) toes.
- ayabáyawé N *interr* However?,  
Really?; ariyabáraye S.
- ayáenawé N *interr* However?;  
ariyá'anáyé S.
- ayákiné N *interr* How many?,  
How much?; ariyawáye S.
- ayákipáyawé N *interr* However  
many?, However much?;  
ariyawapáraye S.
- ayakuwe N *vtt* show, teach, in-  
struct, demonstrate to;  
arasuwe S.
- ayáma pene N *interr* How do (you)  
do?, How are (you)?, Hello!,  
Hullo!, greeting; ayá pene N,  
ariyá pene S, ariyáma pene S,  
ayá puma pene N, ariyá puma  
pene S.
- a'yá'mawé N *adj* all, everyone,  
everything, the whole lot, com-  
pletely; kogánoné S,  
a'yá'waemawé N, a'yá'waemaenáwe  
N, kogáno'anáyé S.
- ayámpeye S *interr* Where?, at  
what place?; áempawé N.
- ayampiye S *n* (its) bones, (its)  
skeleton, (its) stem, (its)  
stalk; ayampúwé N.
- ayampúwé N *n* (its) bones, (its)  
skeleton, (its) stem, (its)  
stalk; ayampiye S.



ayané N *n* (its) hair, (its) fur, (its) feathers, (its) plumage; arané S.

ayané\* *n* arm, wheel (front); arané\*.

ayántagabayawé N *interr* When-ever?; ariyantúgabáraye S.

ayántagáwe N *interr* When?, at what time?; ariyantúgaye S.

ayaráuwé S *v* burn, ignite, kindle; arauwe N.

ayátariwé *adv* to one side, north or south (when referring to sun's rising or setting points).

ayawa kasu (nk) aeye N *v* wag (tail); áwa kurú 'arutíyé S.

a'yá'waemaenáwe N *adj* all, everyone, everything, the whole lot, completely; a'yá'mawé N, kogánoné S, a'yá'waemawé N, kogáno'anáyé S.

a'yá'waemawé N *adj* all, everyone, everything, the whole lot, completely; a'yá'mawé N, kogánoné S, a'yá'waemaenáwe N, kogáno'anáyé S.

ayawawe N *n* (its) tail; áwaye S.

ayé S *adv* tomorrow, yesterday, second day, one day hence or previously, old (when used as *adj*); aiwé, ariyé S, a'iyé S.

áyé S *n* cut (of meat), piece (of meat), slice (of meat); aníwé N.

a'ye ntantáwe N *n* (my) small intestine (leaf intestine); ana nantáyé S.

a'yéné\* N *n* leaf, foliage; anáyé S.

a'yigímpawé N *n* piece of, portion, a serving; a'yigíné\* N, egímpayé S.

a'yigíné\* N *n* piece of, portion, a serving; a'yigímpawé N, egímpayé S.

a'yikúwe N *v* divide, apportion, scale out; egitúwé S.

a'yo páuwe N *v* undo, untie, release, unfasten; eru páuwé S.

áyo'anáyé S *n* false pretenses, deceit, misrepresentation, trickery, guile; ágo'éñawe N.

á'yone\* *n* loan, short period, temporary.

a'yugúwe N *adv* unwise, inadvisable, bad; ugasúgamayé S.

ayuwe N *v* exhale; nasanta méyuwé S.

## B

-báraye S *interr-suff* -ever?, Really?, doubt, alternation; -páyawé N, -páraye S, -báyawé N.

-báyawé N *interr-suff* -ever?, Really?, doubt, alternation; -páyawé N, -páraye S, -báraye S.

-bi (Class N) *n-suff* in; -pi (Class N).

-binti *n-suff* into; -pinti.

-bintisa *n-suff*; -pintisa.

-bisa *n-suff* from; -pisa.

## E

e *excl* yes, affirmative, acknowledgement.

e'ana ínta 'kamanane S *n* secret, mystery, riddle; kakanta 'kamanane N.

eba 'kiyone S *n* sorcery relating to stomach swelling or bowel obstruction; yaba 'kiyone N.

eba 'korétaye S *v* suffer from sorcery relating to stomach swelling or bowel obstruction; yaba nkira'átáye N.

ebakiki mpaye S *n* stony ground; yabakisú 'mawe N.

ebameróné S *n* bean type;

- aba'meróné N.
- ebane S *n* stone, rock, ten-toea coin; yabane\* N.
- ebásóné\* N *n* plain, uncoloured (netbag); ibáreyé S.
- ebeye S *n* log; yábaewé N.
- ébi ébi púwe *vi* hurry, work quickly.
- e'eráné\* *adj* long, length, tall, deep, far; e'eróné\* N, ya'eróné\* N, yakóné\*, yakaróné\* N, yakoyané S, wátayané S.
- e'eróné\* N *adj* long, length, tall, deep, far; e'eráné\*, ya'eróné\* N, yakóné\*, yakaróné\* N, yakoyané S, wátayané S.
- ege intaráyé S *vi* be constipated; akaré iyeraye N.
- egé(ye) S *adj* strong, powerful, solid, hard, tight, tough, courageous; eségi(wé), egí(wé) N.
- egímpayé S *n* piece of, portion, a serving; a'yigíné\* N, a'yigímpawé N.
- egintowé N *n* centipede, millipede; igitéye S.
- egitúwé S *v* divide, apportion, scale out; a'yikúwe N.
- egí(wé) N *adj* strong, powerful, solid, hard, tight, tough, courageous; eségi(wé), egé(ye) S.
- egwága 'púwé S *v* sweep aside, clear away; aigága 'púwe N.
- eká otáuwé S *vtt* beg, plead, ask, request, pray; esotáuwe N.
- eká pauwé S *v* fold; aka 'páuwe N.
- eká pauwé S *v* fold (clothes); aega páuwe N.
- ekagu páuwé S *v* peel, lift off, take off, remove, get rid of;
- ákao sáuwe N, eko sáuwe S, ákao 'páuwe N.
- ekará 'kuwe S *v* roll up, screw up, fold; akará 'kiyuwe N.
- ekararó puwé S *vt* align with, associate with, follow; aegaróroraúwe N.
- ekarátámpa miyemé 'kináne S *n* disciple, adherent, associate; atókaenta 'kínane N.
- ekaratáuwe S *v* join to, align with, adhere to, unite with, identify with, associate with; atókaeyuwe N, atókarauwe S.
- ekáre 'páuwe S *v* tear, rip; akáre 'páuwe N.
- ekatáme uwé S *v* collapse, cause to fall; aegarárintáuwe N.
- eképo S *excl* there it is!, Watch out!, Look out!, Clear out!, Get out of the way!; mebíyé N.
- eki méyuwé S *v* pull out, pluck out, extract; akíyúwe N, ekíyuwe S.
- ekintabáuwe S *n* vine type; akínamintawé N.
- ekirísa 'wáyé S *vi* be broken; atisa 'wáyé N.
- ekirisauwé S *v* break, tear, snap, rip; atisáuwe N.
- ekírisauwé S *v* break, tear apart, rip, snap; a'mutúwe N.
- ekíruwé S *v* peel, clean, prepare; akíruwé N.
- ekiya pa'wauwe S *vi* jump for joy, rejoice by lifting leg, be pleased at victory; aegiyá páuwe N.
- ekíyúwé S *v* pull out, pluck out, extract; akíyúwe N, eki méyuwé S.
- eko sáuwé S *v* peel, lift off, take off, remove, get rid of; ákao sáuwe N, ákao 'páuwe N, ekagu páuwé S.

ekunúwe S *v* shut, close, forbid, prohibit, make tabu; akunúwe N.

ekurí wayé S *vi* be torn, be rotted, be frayed, be broken, be ripped; akurí wáyé N.

ekuríyé S *vi* tear, rot, fray, break, rip; akuríyé N.

ekusá 'atauwé S *v* love, show grace, be compassionate, pacify; agu 'kao'ena puwe N.

ekwantiye S *adv* upwards, above; atiwe N.

ekwará uwayé S *vi* be broken, be fractured; akáyu wáyé N.

ekwaráruwé S *v* break, fracture, trespass; akayúyuwe N.

ekwatane S *adv* above, ahead; atane N.

empasúwé S *v* squash, break open; a'makúwe N.

empiritúwé S *v* bend; aewanáuwe N.

émpone S *n* shrub type used for making tapa cloth and decoration for singsings; tá'wawe N.

empunta wáyé S *vi* be frayed, be torn; mutiye N, empuntayé S, muru 'wáyé N.

empuntayé S *vi* be frayed, be torn; mutiye N, muru 'wáyé N, empunta wáyé S.

\*\* ename'íwe *adv* to a foreign place, to enemy territory; namu'íwé N.

\*\* enamene *adj* foreign, alien, enemy; namuné N.

enasúwé S *v* count, reckon, read, assess; aisúwe N.

ene N *n* lamp, flare, torch, light; kanene S.

\*\* enisóre kináne N *n* angel;  
\*\* Kótige migfna aisakágagami  
'kiná'wane S.

enoné\* N *n* sickness, illness,

disease, ailment; yoniné\* S, inuné\* N, yonintanáwe N, ai'anáyé S, nabúnaye S.

énoné\* N *n* ridge; ewé N, arabakíné S.

é'nowé N *n* coals, embers, cinders; éntoyé S.

enta námané S *n* menstrual house; iyega namáne\* N.

entá kio'anayé S *n* wasting illness (women's), sorcery type; iyega kiyó'enawe N.

entae tumiye S *vi* menstruate, menarche; wairumúwe, iyega tumiye N.

entanu 'aowe S *n* iris, coloured portion of eye (black-eye); tunú nkáowe N.

entanune S *n* wooden pillow or headrest used in olden times, black colour; tunúné\*.

éntoyé S *n* coals, embers, cinders; é'nowé N.

enukánu kináne S *n* lame, crippled, bent (persons); pugagé kinane N.

énu'nu'yané\* N *n* frog type; wagimáné S.

epagánaye S *vt* be choked, be strangled; natikiye N.

epáko puwé S *v* squash, break apart, open into sections, divide; apáko púwe N.

epakúnta piyé S *vi* be broken, be split off; atu 'wáyé N, itu 'wáyé S.

eparé puwé S *v* break off, remove by breaking; aparé puwe N.

epéwé *n* chips, edges, ends, lips.

epirá 'puwé S *v* open out; apirá 'puwe N.

epukána puwé S *v* loosen earth around root crops for extra growth; apúya 'púwe N.

eráyé S *vi* grow, shoot, sprout,

- appear (growth); iraye N.
- eri'yane *n* work, job, task, labour, toil.
- eru páuwé *S v* undo, untie, release, unfasten; a'yo páuwe N.
- eruwé *n* rattan, cane, kanda, vine type; wa'nuwe N, wantuye S.
- esabuwe *S n* spear, stick; wantáné N.
- esagána 'waye *S v* complete, overwhelm (in fight), finish off; asaká piye N.
- ésané N *n* leaf of banana, letter, book; ísané S.
- ésané *S n* digging stick; ákawé N.
- esantá mete kanaye *S vi* gather together, assemble; asarampá kanaye N.
- esauwe *S v* scratch; yakauwe N.
- esauwe *S v* smoothe, plane, buff, shave; aiyagáí pauwe N.
- esawe *N n* wallaby, tree kangaroo; puyesawe N, puwesaye S.
- eségenáyé *S n* strength, might, power, solidity, hardness, tightness, toughness, courage, authority; eségiyenáwe N.
- eségi waníne\* *N n* strong drink, alcohol or spirits, beer, wine; aibó 'wanine\* N, sokare waníne S.
- eségi(wé) *adj* strong, powerful, solid, hard, tight, tough, courageous; egí(wé) N, egé(ye) S.
- eségiyenáwe *N n* miracle; tabe áuro áugabinta'anaye S.
- eségiyenáwe *N n* strength, might, power, solidity, hardness, tightness, toughness, courage, authority; eségenáyé S.
- esibá kamanane *N n* rumour; iguguya 'kamanáné S.
- esibá nabiye *N vt* be cold, be freezing; iguguya ntabiye S.
- esibá piye *N vi* be cold, be cool, be breezy; iguguya 'piye S.
- esibáwe *N n* wind, breeze, cold; iguguyane S.
- esóbauwé *S v* remove, wipe off; aeyobáuwe N.
- esokabawe *N n* borer, termite; montayé S.
- esoso piye *N vi* light (not heavy); tabábe piyé S.
- esotáuwe *N vtt* beg, plead, ask, request, pray; eká otáuwé S.
- esuwá 'pauwé *S v* smear, spread, rub off, erase; asoyá púwe N.
- esúwa puwé *S v* erase, wipe away, forgive; asú'a púwe N.
- eta 'méyuwe *N v* divide, apportion, scale out; etamá puwé S.
- etakwaré piyé *S adv* across, crossways; takaeriwe N.
- etákwerákurúwé *S v* crack joints; atákeyúwe N, atákerákuyúwe N.
- etamá puwé *S v* divide, apportion, scale out; eta 'méyuwe N.
- etara 'páye *S vi* fall flat, be flattened, collapse; warara 'páyé N.
- etatáku piye *S vi* be flattened out, be collapsed; tatau piye.
- etatátakina yagwaráyé *S n* mediator, peacemaker, judge, arbitrator; atarátakena yagarawe N.
- etatáuwe *S vt* befriend, pacify; atarátawe N.
- etebáuwé *S v* pour; atigúwe N.
- etéba'wáyé *S vi* stream down, roll down, fall (tears); téba'wáyé N.
- etigóbáuwe *S v* choke, strangle; atikúwe N.

etugú pauwé S *v* tip, pour,  
capsize, spill; asunú 'kaeyuwe  
N.

etugú pauwé S *v* shake off, flick  
away; asarí puwe N.

etugú 'wáye S *vi* be plucked out,  
be neutralised, be rendered  
useless; atugú (nk)wáye N,  
tugú 'wáye S.

etugúwé S *v* tear, rip; atugúwe  
N.

etuká puwé S *v* wring out  
(clothes); atayúwe N.

etumbú karauwe S *vt* pluck out,  
neutralise, render useless;  
atugu (nk)átauwe N.

etumpúwé S *v* extinguish;  
atu'máuwe N, pirumpúwe S.

etúru púwe S *v* stand (it) up,  
erect; turúwe, turú puwe,  
iturú puwe N.

ewara 'piyé S *adj* shiny;  
apararetarené N.

e'wáre iye S *v* roll (it) over,  
topple (it); a'wáre púwe N,  
a'wárewáre púwe N.

e'wáre púwe S *v* turn over, in-  
vert, turn round, stir, rotate;  
a'wae púwe N, a'wae'wae púwe N.

e'wárerúwe S *vi* roll, roll over,  
fall, topple; a'wáre 'yúwe N,  
a'wáre 'náuwe N, wáre 'náuwe N.

e'wasáenawe N *n* light, bright-  
ness, shining, eternal life  
(qualitative); e'wasawe N,  
wewénaye S.

e'wasawe N *n* light, brightness,  
shining, eternal life (quali-  
tative); e'wasáenawe N,  
wewénaye S.

ewasúwé S *v* split, split off;  
awasuyúwe N.

e'wasúwé S *v* pick up;  
a'wakúwe N.

ewé N *n* ridge; énoné\* N,  
arabakíné S.

## G

-gá'\* *v-suff* your or yours (sin-  
gular); -ká'\*

-gantawe *n-suff* like, similar  
in form to; -kantawe.

-ge *n-suff* with, and; -ke.

\*\* Góti(yé) S *n* God; \*\* Kóti(wé)  
N, \*\* Anutu(we).

## I

í- S *v-pref* up towards, upwards;  
asu'- N.

í'aguntáye N *vi* smell musty or  
stale; í'intu piyé S.

í'anané S *n* chrysalis, cocoon;  
sebéno'no knánané N.

iba'anaye S *n* wedding, marriage,  
bridal ceremony; iba'enawe N.

ibábésa wé'ma nkawáeye S *n*  
bridegroom; kasá 'wae'má  
nkawáewe N.

ibábésa wéné S *n* bride, woman  
newly married; kasá 'waené N.

ibábésáyé S *adj* new, current,  
present; ibasáwé N.

iba'enawe N *n* wedding, marriage,  
bridal ceremony; iba'anaye S.

ibagasawanta amukagéye S *n*  
highest peak \*surpassing moun-  
tain); asúgaintá 'amune N.

ibakí puwé S *v* process food by  
smoking; aebokiyuwe N.

ibantáwé N *n* shrub type;  
kibántáwé S.

ibantówé N *adv* now, immediately;  
Ībasówé S.

ibarári'ówe *n* clouds in the  
morning, morning fog.

ibáreyé S *n* plain, uncoloured  
(netbag); ebásóne\* N.

ibasáwé N, ibábésáyé S *adj* new,  
current, nowadays, contemporary,  
present-day; ibábésáyé S.

- ibasówé S *adv* now, immediately;  
Tbantówé N.
- iba'waene N *n* bride, woman newly  
married; iba'wene S.
- ibawé *adv* now, today, present-  
day.
- ibawé N *n* wristlet, wrist strap  
used for protection in fight-  
ing; násiné S.
- iba'wene S *n* bride, woman newly  
married; iba'waene N.
- ibikáuwe N *vi* peep, glance;  
tikápuwé S.
- ibinané\* N *n* cloud, mist, fog;  
igagiye N, atíkaranaye S,  
kisanáye S.
- ibonawe *n* initiation rites (for  
male close to puberty) for  
entry into adult life.
- íbuwé N *n* river, creek, stream,  
channel, watercourse, valley;  
arugfriné S.
- iga iganá nabíyé S *vt* itch, be  
itchy; igiga nábiye N,  
iganó'no 'nábiye N.
- iga \*\* múriwé N *n* orange, sweet  
citrus; kanaisígi \*\* muriwé S.
- igáenawe N *n* sweetness, tasti-  
ness, flavour; kanaisíginaye S.
- igákawé N *n* arrow type (man-  
shooting); igákwayé S.
- igákwayé S *n* arrow type (man-  
shooting); igákawé N.
- igana puwe S *v* pick, pluck,  
harvest; a'na 'puwe N.
- iga'ná kináné *n* prisoner.
- iga'ná namáné\* *n* gaol, jail,  
prison.
- iga'náwé N *n* vine, rope, string,  
twine, thread, cord, line of  
relatives; igwantáyé S.
- iganó'no 'nábiye N *vt* itch, be  
itchy; igiga nábiye N, iga  
iganá nabíyé S.
- igawé N *adj* sweet, tasty, pleas-  
ant, delectable; kanaisígiye S.
- igawé *n* possum, opossum.
- igé'enawé N *pron* their or theirs  
(plural); ikéntayé S.
- igewé N *pron* they (plural), them  
(plural); íkeyé S.
- igi 'úruwe N *v* carry across,  
transfer; kwasampé uwé S.
- igi 'wáye *vi* roll, fall, topple.
- igi yakune\* *n* lamp shaped like a  
gourd.
- igí anompáne\* *n* very large river.
- igiga nábiye N *vt* itch, be itchy;  
iganó'no 'nábiye N, iga iganá  
nabíyé S.
- igirúwe N *v* gird, clothe, pull  
on (trousers, etc.); pume úwé S.
- igitébaye S *n* old-style fighting  
club; kigitébawé N, kigitéba  
kasúne\* N.
- igitéye S *n* centipede, millipede;  
egintowé N.
- igiwe *n* gourd, container for lime  
for betelnut chewing.
- igíwé *n* large river.
- ígoginé\* *n* filter (in bamboo  
pipe).
- igogoyane S *n* gale, tempest,  
strong wind; pontawe N.
- igomane\* N *adj* plenty (*count adj*),  
many, lots of; uwomane\* N,  
ugomane\* N, ataruye S.
- iguguya 'kamanáné S *n* rumour;  
esibá kamanane N.
- iguguya ntabiye S *vt* be cold, be  
freezing; esibá nabiye N.
- iguguya 'piye S *vi* be cold, be  
cool, be breezy; esibá piye N.
- iguguyane S *n* wind, breeze, cold;  
esibáwe N.
- iguwe N *v* pull up, pluck out,

- extract; aruguwe S.
- igwantáyé S *n* vine, rope, string, twine, thread, cord, line of relatives; iga'náwé N.
- igwontá kasáuwé S *vi* stutter, stammer; ika'na 'kasuwe N.
- í'intu piyé S *vi* smell musty or stale; í'aguntáye N.
- ika 'kumane N *n* shopping centre, market place; ika'ana puna 'kúmané S.
- ika ntamane\* *n* store, trade store, shop; \*\* sitúwané.
- ika 'puwe *v* buy, sell, exchange, barter, trade, redeem, pay fee or fine, engage to marry (by bridal exchange); \*\* pami púwe.
- ika'ana puna 'kúmané S *n* shopping centre, market; ika 'kumane N.
- ika'anaye S *n* buying, selling, exchange, barter, trade, payment of fee or fine; ikantanawe N.
- ika'na 'kasuwe N *vi* stutter, stammer; igwontá kasáuwé S.
- ikantanawe N *n* buying, selling, exchange, barter, trade, payment of fee or fine; ika'anaye S.
- ikararo suwe S *vi* snore; inkararo suwe N.
- ikéntayé S *pron* their or theirs (plural); igé'enawé N.
- íkeyé S *pron* they (plural), them (plural); ígewé N.
- iki púwe N *vi* remove firewood from fire; pakí púwe S.
- ikíbu wauwe N *vi* hurry, rush, hasten; pigóso wauwé S.
- ikíkorané\* N *n* bird type; kokóné S.
- ikuwe N *v* pick, pluck, harvest; asikúwe N, ituwe S.
- íkuwe (ígi-) N *v* light, ignite,
- create fire; kwasa puwe S.
- imáreyané S *n* star, planet, celestial body; noríwé.
- imaríwé *n* banana type (fat cooking).
- imátaye N *vi* be costly, be expensive; urumatáyé S.
- ími'amaniné S *n* legend, folktale, myth, fable; iyí nkamanine N.
- imimáne\* *n* earthquake.
- i'míyuwe N *vi* starve, fast (*v*), abstain from food, be hungry; impíyuwé S.
- ímo'áwe N *n* mushroom type; ímopáwe N, kínaríné S.
- ímopáwe N *n* mushroom type; ímo'áwe N, kínaríné S.
- impíyuwé S *vi* starve, fast, abstain from food, suffer hunger; i'míyuwe N.
- ímunta'ira púwé S *v* preserve fire by burying coals or covering smouldering firewood; apuwáguwe N.
- imúpawé *n* heap, pile.
- imusáwé *n* sorcery.
- ínaenawe N *interr* What?; íntanaye S.
- í'namané\* N *n* derelict or abandoned house, unused dwelling; íntamané S.
- inamuné\* *n* baby (human), infant; Tnamunkántowé N, inamusóye S.
- inamunkántowé N *n* baby (human), infant; inamuné\*, inamusóye S.
- inamusóye S *n* baby (human), infant; inamuné\*, inamunkántowé N.
- inántiyé S *adv* above, up above; Tnatáné, inatíwe N.
- inatáné *adv* above, up above; Tnatíwe N, inántiyé S.
- inatíwe N *adv* above, up above;

- inatáné, inántiyé S.
- inawé n pandanus palm, nuts  
(edible) from pandanus palm.
- ínawé n taro.
- íne\* n caterpillar type (edible).
- íne S n grub or larva of butterfly or moth; sebéno'noné\* N.
- iní námáne\* n church (song-house).
- iní yúwe v sing.
- i'ní ntápiyenawe N n filthy in mind, deviant thinking, sin; kamparága piragenaye S.
- i'níné\* N n dirt, dust, litter, rubbish, scraps, filth; intúné S, i'níntánawe N, intú'anáye S.
- i'níntánawe N n dirt, dust, litter, rubbish, scraps, filth; i'níné\* N, intúné S, intú'anáye S.
- iníwé n song, singing.
- inkararo suwe N *vi* snore; ikararo suwe S.
- inkaru suwe N *vi* sniff; kigaru suwe S.
- inompawé N n bird type, heron-like bird; popontamáné S.
- ínoné N n leech; kóbáyé S.
- ínoyantawé N n fish; taríne S.
- intakukayá namané S n toilet, latrine, lavatory; iyegá namane\* N, iyera námáne\* N.
- íntamané S n derelict or abandoned house, unused dwelling; í'namané\* N.
- íntanaye S *interr* What?; ínaenawe N.
- intarauwe S *vi* defecate, excrete; iyerauwe N.
- intú'anáye S n dirt, dust, litter, rubbish, scraps, filth; i'níné\* N, intúné S,
- i'níntánawe N.
- intuné\* n tree type, mango.
- intúné S n dirt, dust, litter, rubbish, scraps, filth; i'níné\* N, i'níntánawe N, intú'anáye S.
- inuné\* N n sickness, illness, disease, ailment; yoniné\* N, enoné\* N, yonintanáwe N, ai'anáyé S, nabúnaye S.
- ínusantané S n plate (originally made from wood), dish; tu'náne\* N.
- inusauwe S v pack away, store in container; tuguwe N.
- ipaba yagwaraye S n peaceful person, mediator, pacifier; paru yagarawe N.
- ipaba piye S *vi* be cold, be damp, be wet; tanitani 'piye N.
- ipaba potáye *vi* become damp, become moist; ogaga piye N.
- ípababekintáye S n cooling (of liquid), maturing (of decomposing rubbish); aupúrekantéwe N.
- ipabanaye S n peace; paruyenawe N, tapúmpa mikínanayé S.
- irá 'pauwe N v smash, split, break; arurá 'pauwé S.
- iraba'nuné\* N n soot; aráyé S.
- iragiye N n cloud, mist, fog; Tbinané\* N, atíkaranaye S, kisanáye S.
- iragúwe N v deposit into, fill, put in; korúwe S.
- irákoko 'puwe N v clap hands; arurá 'pauwé S.
- irarata 'púwe *vi* prepare fire for heating mumu stones.
- iraráuwe N *vi* urinate; iraro yúwé N, nawenáruwé S.
- iraro íga'nawe N n urethra (urine-rope); nawena ikína kigéné S.



iraro yúwé N *vi* urinate;  
iraráuwe N, nawenáruwé S.

irarowé N n urine; nawenáyé S.

ira'urúwe N *v* dig out, extract;  
korúwé S.

iraye N *vi* grow, shoot, sprout,  
appear; eráyé S.

íre kinané S n police, soldier,  
fighting man, warrior (bow-  
man); írebu kináne N.

írebu kináne N n police, soldier,  
fighting man, warrior (bow-man);  
íre kinané S.

írebuwé N n bow (archer's);  
íreyé S.

íregúné N n quiver for arrows,  
sheath; parogúne, írenagúné S,  
tubugáné\* N.

íregúné n shield.

irémiyé S n tree type with sand-  
paper type leaf; taménawé N.

írenagúné S n quiver for arrows,  
sheath; parogúne, íregúné N,  
tubugáné\* N.

irétawé N n reward, result, con-  
sequence, recompense, revenge,  
debt, amount owing, dues;  
ántotá'enawe N, aesánayé S.

írewé N n arrow; paroyé.

íreyé S n bow (archer's);  
írebuwé N.

iri súwe *vi* suck or draw in  
breath, salivate (re delectable  
food).

iríntayaye S n the evening star;  
yonkánisowé N.

iro'anaye S n sexual intercourse,  
copulation; iro'enawe N,  
ironaye S.

iro'enawe N n sexual intercourse,  
copulation; ironaye S,  
iro'anaye S.

ironaye S n sexual intercourse,  
copulation; iro'enawe N,  
iro'anaye S.

íroné n grasshopper type  
(edible), locust.

irósáuwe (irósá'-) *vi* exit,  
appear outside, go out.

irubúwé S *v* draw water, pour,  
extract (liquid); ituwe N.

irukíma mintíyé S *vi* be stuck,  
be jammed, be bogged; aerúki  
waintíyé N.

irukúwé S *vi* stick, jam, bog;  
aerukíyuwe N.

iruná 'ka'abeyé S n water con-  
tainer, bucket, drum; iruná  
'kankabewe N.

iruná 'kankabewe N n water con-  
tainer, bucket, drum; iruná  
'ka'abeyé S.

ísa'a aríba'náne\* N n thumb  
(sweet potato peeler); mosowe,  
kuwikayinowé N, ísapa  
aríbantáné S.

ísa'a kabáwe N n earth grub;  
ísapaná kabáyé S.

ísa'awé N n sweet potato;  
ísapayé S.

isabórume uwé S *vi* trip, stumble;  
isibó'irúwe N.

isagá puwé S *v* serve out, dis-  
tribute, share out, apportion;  
isogúwe (iso'-) N.

ísané S n leaf of banana, letter,  
book; ésané N.

ísapa aríbantáné S n thumb (sweet  
potato peeler); mosowe,  
kuwikayinowé N, ísa'a  
aríba'náne\* N.

ísapaná kabáyé S n earth grub;  
ísa'a kabáwe N.

ísapayé S n sweet potato;  
ísa'awé N.

ise'ántowé N n small, little,  
tiny, few; kariyosóyé S.

isibó'irúwe N *vi* trip, stumble;  
isabórume uwé S.

isíbokané\* N n rat trap;

- kápagiye S.
- isíge'enawé N *pron* their or theirs (dual); isíkentayé S.
- isígewé N *pron* they (dual), them (dual); isíkeyé S.
- isigi 'átauwé S *vt* halve, divide; aesigi 'átauwe N.
- isígisáuwe S *v* turn end for end, about turn; itígisáuwe N.
- isíkentayé S *pron* their or theirs (dual); isíge'enawé N.
- isíkeyé S *pron* they (dual), them (dual); isígewé N.
- isisiyósené S *n* child's swing; kígíganoné\* N.
- isiyúwe *v* get from above, remove, take down.
- isogúwe (iso'-) N *v* serve out, distribute, share out, apportion; isagá puwé S.
- \*\* Ísu Karáisitiwé N *n* Jesus Christ; \*\* Sisási Karáisitiyé (\*\* Jisási Kraist) S.
- itagúwe *v* hang up.
- itakaráuwe S *v* grab, catch hold of; takurúwe N.
- itauwe *v* plait, weave, bind.
- itígisáuwe N *v* turn end for end, about turn; isígisáuwe S.
- itu 'wáyé S *vi* be broken, be split off; atu 'wáye N, epakúnta piyé S.
- iturú puwe N *v* stand (it) up, erect; turúwe, turú puwe, etúru púwe S.
- ituwe N *v* draw water, pour, extract (liquid); irubúwé S.
- ituwe S *v* pick, pluck, harvest; asikúwe N, ikuwe N.
- i'wáyé S *vi* be separated, be purified; aigíye N.
- iwené S *n* tree type, sap of tree
- of same name, glue, adhesive; ka'mewe N.
- iyane\* *n* bird type, bush turkey.
- iyaro yúwe N *vi* urinate; wenarúwé S.
- iyarowe N *n* urine; wenáyé S.
- iyega kiyó'enawe N *n* wasting illness (women's), sorcery type; enta kiyó'anayé S.
- iyega namáne\* N *n* menstrual house; enta námané S.
- iyega tumiye N *vi* menstruate, menarche; wairumuwe, entae tumiye S.
- iyegá namane\* N *n* toilet, latrine, lavatory; iyera 'námame\* N, intakukayá namané S.
- iyegagabáwé N *n* spider type, mite.
- iyera 'námame\* N *n* toilet, latrine, lavatory; iyegá namane\* N, intakukayá namané S.
- iyerauwe N *vi* defecate, excrete; intarauwe S.
- iyésiné S *n* mosquito; úpuné\* N.
- iyewe N *n* faeces, excrement, dung, manure; urewe S.
- iye'yené\* N *n* fever, malaria; kwarenáyé S.
- iyí nkamanine N *n* legend, folk-tale, myth, fable; ími'amanine S.
- iyó pauwé S *v* undo, untie, unravel; akáriyo páuwe N, akáru páuwe N.
- iyobine\* *adv* public, in full view (in their eyes).
- iyókasoné S *n* bird type, quail-like bird; iyókayoné\* N.
- iyókayoné\* N *n* bird type, quail-like bird; iyókasoné S.
- iyosónayé S *n* burial feast, funeral; musáenawe N.

iyu wáyé S *vi* bruise; parékoko  
'píye N.

iyuwe N *vi* ascend, go up, come  
up, enter; uruwe S.

## J

\*\* Jisasi Kraíst S *n* Jesus  
Christ; \*\* Ísu Karáísitiwé N,  
\*\* Sisási Karáísitiyé S.

## K

ka'-\* *v-pref* not (except with  
Imperative mood), negation  
(except with Imperative mood).

-ká'\* *v-suff* your or yours  
(singular); -gá'\*.

-'ka *n-suff* concerning, for,  
with regard to, on behalf of.

ka ábirauwe N *vt* be angry at,  
be cross at, be annoyed at;  
ábirauwe N, awaburúwé S.

ka áeye *vi* rain, shower.

ká 'aoga 'piye N *vi* be alike,  
identical, look the same;  
káno 'aoga 'piye S.

ká 'kina 'puma káne N *num*  
twenty-one (one person plus  
one); káno 'kina 'puma  
kánoné S.

ká 'kinané N *n* united group of  
people, twenty (one person's  
fingers and toes); káno  
'kinané S.

ká 'napiyenawe N *n* agreement  
(of one thought); káno  
'piragenáyé S.

ká 'napiyune N *v* agree; káno  
'pirage púné S.

ka ntabíye *vt* dislike, hate;  
kampá nábiye.

ka pa 'táye *vi* sunshower.

ka yágawé N *n* wet season, rainy  
weather; kaboríyé S.

ka'abeye *n* container, vessel,

bowl, cup, can, bottle;  
kankábewe N.

ká'antowé N *num* one only, once,  
single; kánosowé S.

kaba 'átauwe *vt* heal, make well.

kaba kiná ntába nayé S *vt* ache,  
páin, throbbing (insect bites  
me); kaba kiná 'nába nayé N.

kaba kiná 'nába nayé N *vt* ache,  
páin, throbbing (insect bites  
me); kaba kiná ntába nayé S.

kaba kinané *n* insect, beetle,  
bug, germ (by implication).

kabagórininé\* N *n* caterpillar;  
kimaróroné S.

kabagumpá miyó *vi* Be quiet!,  
Shut up!; paka pó, paka puma miyó.

kabara 'kamanane N *n* Pidgin, Neo-  
Melanesian (literally 'bird  
talk'); arape 'kamanane S.

kabarane\* N *n* bird; arapene S.

kabaráuwé S *v* warm hands over  
fire; tapiyúwe N.

kabaráuwé S *vi* recover from sick-  
ness, get well; kabarúwe N.

kabaríwé N *n* shell type;  
ameriyáné S.

kabarúwe N *vi* recover from sick-  
ness, get well; kabaráuwé S.

kábasosoriné\* *n* bean type.

kabatígarauwé S *v* burn (by mis-  
take), char; kabatúwe N.

kabatúwe N *v* burn (by mistake),  
char; kabatígarauwé S.

kabáyaráne\* *n* hailstones, lens  
opacity (eye).

kabe kináne N *n* insect type;  
kabekaine S.

kabekaine S *n* insect type; kabe  
kináne N.

kábewé *n* door, doorway, gate.

kabibí(né) N *adv* where something gets burned, fireplace area.

kabíwé N *n* pitpit type.

kabíwé S *n* pitpit, wild grass-like cane type; misane\* N.

kábiwé N *n* bark cape, tapa blanket; kwábiyé S.

kabiyagórané\* N *n* tadpole; toríyoné S.

kabiyúwe N *v* care for, watch over, guard, look after, be responsible for, control, rule; arabá puwé S.

kabo yágawé N *n* famine; karíné S, karisáyé S.

kabona 'kínané *n* lazy people, malingerers.

kaboríye S *n*

1. year, season during which there is no planting of gardens; kabowé N.
2. wet season, rainy weather; ka yágawé N.

kabowé *n* water container (chiselled from stone), bucket, drum.

kabowé N *n* year, season during which there is no planting of gardens; kaboríye S.

kabu kárawe N *n* wild dog, wild animal; kabu kwáraye S.

kabu kwáraye S *n* wild dog, wild animal; kabu kárawe N.

kabu \*\* púsiwé *n* wild cat.

kabu wáene N *n* sacred flutes, prostitute, harlot, whore (bush woman); kabu wéné S.

kabu wéné S *n* sacred flutes, prostitute, harlot, whore (bush woman); kabu wáene N.

kabu yágawe *n* bush animal, wild animal.

kabuwé *n* bush, scrub, forest, flora, inedible (of plants); kabuyénawe N, anamabíntiyé S.

kabuyénawe N *n* bush, scrub, forest, flora; anamabíntiyé S, kabuwé.

káe'enawé N *pron* your or yours (singular); kakéntayé S.

kaenáwe *n* mumu feast, steam cooking of food over heated stones in ground oven; taenáwe.

kaesá 'piye N *vi* boil (*v*), spit, bubble; ausá 'piye S.

kaesá 'puwe N *vi* spit, expectorate; nausa 'púwe S.

káewe N *pron* you (singular); kágewé N, kényé N, kákeyé S.

kaeyuwe N *v* burn, cook; pábauwé S.

kaeyuwe N *v* write, perform the function of; karauwé S.

kaeyuwe S *v* fill up, store in bamboo container; kankíyuwe N.

kagai naegúye N *vt* suffer sore throat, have a cough or cold; kagai narutíyé S.

kagai narutíyé S *vt* suffer sore throat, have a cough or cold; kagai naegúye N.

kagaine S *n* cough, respiratory tract infection; kagaiwe N.

kagaiwe N *n* cough, respiratory tract infection; kagaine S.

kágaiwé *n* grass type used in bean-root feasts.

kágawé N *n* impending storm, darkening weather, stormy weather; asagógoba 'píye S.

kágewé N *pron* you (singular); káewé N, kényé N, kákeyé S.

kagi puwe N *vi* laugh, smile; kwagi puwe S.

kagí 'abébené N *n* midday, noon; kwarigíbayé S.

kagíné N *n* noon, midday, Good day; kwarigíné S.

kágisawé *n* fence.

- kagítará'yá puwe N *v* finish off later (pítsawing, etc.), complete postponed work; agitarápa puwé S.
- \*\* kágobena púwe *v* work as labourer.
- kago'iyuwe N *v* surround, encircle; ko'íyuwe N, kopúwé S.
- \*\* kágowé *n* cargo, belongings, goods, load, lading, possessions; kotáné\*.
- kagúne *n* ash, soot, carbon.
- kagurére piye N *vi* drizzle, mist; kásiyantanáryé S.
- kagusíyuwe N *v* make red-hot, heat to point of glowing; tagusá 'potauwé S.
- kai 'páye *vi* be acutely ill.
- kaimaráywe *v* bury, inter; kaiyúwe.
- kainé\* N *n* ginger plant; kwainé S.
- kainé *n* an illness (often fatal).
- kaintanawe N *n* sin, wickedness; karakínanaye S.
- kaisagúwe N *n* yam type; kwaisagúwe S.
- ká'isawe *adj* some, portion.
- káíwe N *n* clothes, skirt, laplap, cloth, material, bark skirt (particularly woman's front portion), apparel; wásoyé S.
- kaiyúwe *v* bury, inter; kaimaráuwe.
- kaka atáuwe *v* hide, conceal; kakauwe.
- kaka wauwe *vi* be hidden, be concealed, be lost, disappear.
- káka 'nantawe *n* ileum, lower small bowel.
- kakágamiwé *num* three only.
- kakágantowé N *num* three only, some, few, small quantity; kakágasoyé S.
- kakágasoyé S *num* three only, some, few, small quantity; kakágantowé N.
- kakágawé *num* three (one-one-one).
- kákanawe N *n* same size, similar height, identical; kánokwanáyé S.
- kakané *n* pus, discharge.
- kakanta 'kamanane N *n* secret, mystery, riddle; e'ana ínta 'kamanane S.
- kakantí 'kamanane N *n* parable, hidden talk; amiwápa e'ana minto 'kamanane S.
- kakari 'puwe S *v* cover, thatch; airarí 'kaeyuwe N.
- kakasu naegúye N *vt* hit over head, be clobbered; kákuru ntarutíyé S.
- kakásuwe N *v* be cross at, be angry at, be upset at; kubana púwé S.
- kakauwe *v* hide, conceal; kaka atáuwe.
- kakéntayé S *pron* your or yours (singular); káe'enawé N.
- kákeyé S *pron* you (singular); káewé N, kágewé N, kéyé N.
- kakitáuwé S *v* finish, complete; abitonáuwe N.
- kákuru ntarutíyé S *vt* hit over head, be clobbered; kakasu naegúye N.
- kama kináne N *n* foes, enemies; kwama kináne S.
- kama potáuwe N *vt* hate, oppose, be enemy of; kwama potáuwé S.
- ka'ma wauwe N *vi* follow behind; arágata wáuwé S.
- kamaenáwe N *n* fighting, warfare; kwamanáyé S.

kámainé *n* banana type (cooking).

kamána abikina yagwaráyé *S n*  
judge, magistrate; koti abíkēna  
yagarawe *N*.

kamána 'akayasotáuwe *N vt* blas-  
pheme; kamparagá kamana  
'ótáuwe *S*.

kamána 'a'wae púwe *N v* inter-  
pret, translate; kamána e'orí  
puwé *S*.

kamána e'orí puwé *S v* interpret,  
translate; kamána 'a'wae púwe  
*N*.

kamána 'kikisuwe *v* gossip.

kamána 'maemúwe *N vtt* accuse;  
kamána 'ótáuwe.

kamána 'ótáuwe *vtt* accuse;  
kamána 'maemúwe *N*.

kamána rurúwauné *S v* chatter,  
sound of much conversation;  
tapantú yúne *N*.

kamánane *n* talk, speech, lan-  
guage, story, conversation,  
words.

kamána'wa pagúsama owírina  
'kinané *S n* prophet;  
\*\* poropéte kináne *N*.

\*\* kamáni kináne *n* Government  
officials.

ka'me mpáwe *N n* deserted place,  
uninhabited wasteland, wilder-  
ness; aga maye *S*.

ka'mewe *N n* tree type, sap of  
tree of same name, glue, ad-  
hesive; iwené *S*.

kamiye *S n* oldtime women's com-  
munal house; úmuné\* *N*.

kampá águ 'táye *N v* unripe,  
green; kampá tágusa 'piyé *S*.

kampá kúnta piye *vi* light (not  
heavy), easy (not difficult).

kampá míntiye *S vi* empty, ab-  
sent; kampá waintíyé *N*.

kampá nábiye *vt* dislike, hate;  
ka ntabíye.

kampá nábosagaye *N vt* laze, not  
feel like doing something; kampá  
namaragu 'piye *S*.

kampá náekita púwe *vt* endure, be  
active, be energetic.

kampá náge púwe *N v* disobey,  
ignore; kampá pírage púwé *S*.

kampá namaragu 'piye *S vt* be  
lazy, not feel like doing some-  
thing; kampá nábosagaye *N*.

kampá náyampú piye *vt* feel lazy,  
or tired or weak; nayampú kampá  
piye.

kampá pírage púwé *S v* disobey,  
ignore; kampá náge púwe *N*.

kampá tágusa 'piyé *S v* unripe,  
green; kampá águ 'táye *N*.

kampá waintíyé *N vi* empty, ab-  
sent; kampá míntiye *S*.

kampagána potágagámeke tíkebinti  
kamánati 'urintempepa titama  
ugá titáye *S vt* (your) for-  
giveness; kamparagaenaripa  
maerígasáye *N*.

kamparagá kamana 'ótáuwe *S vt*  
blaspheme; kamána 'akayasotáuwe  
*N*.

kamparága piragenaye *S n* filthy  
in mind, deviant thinking, sin;  
i'ní ntápiyenawe *N*.

kamparágana pugagámepa agorá  
'karatégi 'aoginári kánauwe *S*  
*v* repent; nagu 'a'wae púwe *N*.

kampáragáenáwe *n* badness, wicked-  
ness, sin, social offence;  
átaenáwe *N*.

kamparagaenaripa maerígasáye *N vt*  
(your) forgiveness; kampagána  
potágagámeke tíkebinti kamánati  
'urintempepa titama ugá titáye  
*S*.

kampáragáye *adj* bad, unacceptable,  
awful, horrid, wicked, evil,  
sinful, socially offensive, dis-  
honourable; ata(wé) *N*.

kamparakuwe *N n* genital covering  
of man's traditional clothing,  
loin covering; kompúnayé *S*.

- kampari 'yúwe N *v* tell lies, speak falsely; kumpari 'yúwe N, kumpaníruwe S.
- kampariné N *n* lie, falsehood, cheating; kumpariné N, kumpaníye S.
- kampáyé *adv* no, not (except with Imperative mood), negation (except with Imperative mood).
- kampú potauwé S *vt* celebration in one's honour, offering, sacrifice; muta 'átauwe N.
- kana- *n-clit* this mentioned one, the aforementioned.
- \*\* kánagane *adj* uncivilised.
- kanaisígi \*\* muriwé S *n* orange, sweet citrus; iga \*\* múriwé N.
- kanaisígiye S *adj* sweet, tasty, pleasant, delectable; igawé N.
- kanaisíginaye S *n* sweetness, pleasant taste, flavour; igáenawe N.
- kanane N *n* small log bridge, foot bridge; kwanane S.
- kanarané N *adv* good, nice, well done; kwanarané S, kaní'inaye S.
- kanauwe *vi* come.
- kanawe N *n* times, era, age; kúnaye S.
- káné S *n* bamboo; aukáwe N.
- káne N *num* one; kánoné S.
- kanebíyone S *n* wart; a'mobíwé N.
- kanene S *n* lamp, flare, torch, light; ene N.
- kaní'inaye S *adv* good, nice, well done; kanarané N, kwanarané S.
- \*\* kanisórewé *n* council.
- kankábewe N *n* container, vessel, bowl, cup, can, bottle; ka'ábeyé.
- kankíyuwe N *v* fill up, store in bamboo container; kaeyuwe S.
- káno 'aoga 'piye S *vi* be alike, be identical, look the same; ká 'aoga 'piye N.
- káno 'kina 'puma kánoné S *num* twenty-one (one person plus one); ká 'kina 'puma káne N.
- káno 'kinané S *n* united group of people, twenty (one person's fingers and toes); ká 'kinane N.
- káno 'pirage púné S *v* agree (think as one); ká 'napiyune N.
- káno 'piragenáyé S *n* agreement (of one thought); ká 'napiyenawe N.
- kánokwanáyé S *n* same size, similar height, identical; kákanawe N.
- kanoméwé N *n* banana type (cooking); abágampané S.
- kánoné S *num* one; káne N.
- kánosowé S *num* one only, once, single; ká'antowé N.
- kantábaráyé S *inter* Whosever?; kentábayawé N.
- kantawe *n-suff* like, similar in form to; -gantawe.
- kantewe N *n* belt, cord; tabántané S, \*\* arétiwé.
- kantiwe *n* arrow type (man-shooting).
- kanúwé N *n* arrow type (bird-shooting); abaye S.
- \*\* kánuwé *n* canoe, raft.
- ka-o mpaye S *n* white clay; a 'máwé N.
- kao'ena púwe N *v* cook, pacify, show grace, be compassionate, befriend; kaotana púwé S.
- kaotana púwé S *v* cook, pacify, show grace, be compassionate, befriend; kao'ena púwe N.
- kapa 'wáye N *vi* fall, be dropped; naesísi 'waye S.

- kápagiye S *n* rat trap; isíbokané\* N.
- \*\* kápawé *n* copper, metal roofing.
- kara urépane S *n* flag, banner; karawébané N.
- kara ántebuwe N *n* mushroom type; kwara ántebugáyé S.
- kara 'kara 'púwe *vi* rest head, lie (with head on headrest).
- karaenawe *n* sorcery type, respiratory illness.
- karakara 'maraye N *vi* animal cry or squeal; karakara 'piye S.
- karakara 'piye S *vi* animal cry or squeal; karakara 'maraye N.
- karakinanaye S *n* sin, wickedness; kaintanawe N.
- karamarúwé S *vt* be afraid, be frightened, fear, be cowardly; naemarauwe N.
- karaná 'púwe N *v* delude, deceive, trick, denigrate; pogárauwe S.
- \*\* kara'ósiwé *n* cabbage;  
\*\* kara'ótewé.
- \*\* kara'ótewé *n* cabbage;  
\*\* kara'ósiwé.
- karapo yúwe *v* shoot, fire (a weapon).
- karará píyuwé S *v* melt; karará puwe N.
- karará puwe N *v* melt; karará píyuwé S.
- kararabane\* *n* lizard type, frill lizard, goanna, iguana, crocodile (sometimes).
- kararabone *n* elbow strap used for protection in fighting.
- kararekararusimí'anayé S *vi* collapse together in pile or bundle; kararikararentáye N.
- kararikararentáye N *vi* collapse together in pile or bundle; kararekararusimí'anayé S.
- karasákarayé S *n* tattoo; karásané N.
- karásané N *n* tattoo; karásákarayé S.
- \*\* karásiwé *n* mirror, looking glass; pemóntané.
- karauwé S *v* write, perform the function of; kaeyuwe N.
- karáuwé S *v* throw away, cast off, loosen, rouse; kasúwe (kae-) N.
- karawáne\* *n* star that accompanies moon or planet, satellite.
- karawe N *n* tree type, casuarina tree; karísiné S.
- karawé N *n* dog; kwaraye S.
- karawébané N *n* flag, banner; kara urépane S.
- \*\* káre aebasanákina isane N *n* driver's licence or permit;  
\*\* káre arabasanákina isane S.
- \*\* káre arabasanákina isane S *n* driver's licence or permit;  
\*\* káre aebasanákina isane N.
- kare'énawe N *n* rattle; karekärenayé S.
- karegíwé *n* possum type, greedy for meat (derogatory).
- karekärenayé S *n* rattle; kare'énawe N.
- kárekáresiye *n* shells for rattling.
- kárekáre síye *vi* rattle.
- karenánené\* N *n* (my) father-in-law, (my) spouse's uncle; karenánémpawé N, nabagwáriyé S.
- karenánémpawé N *n* (my) father-in-law, (my) spouse's uncle; karenánené\* N, nabagwáriyé S.
- karenaráye N *vi* become old, age (as a human); anasabaye S.
- karenáwé *n* old man, elderly man, white man, Caucasian, expatriate;



- kariyenáwé.  
 karésowé N n interior dividing wall, divide; anatawé S.  
 \*\* kárewé n car, vehicle.  
 karígariwe n beads, necklet of shells.  
 kárigári piye N vi be wet, be damp; ataróto 'piyé S.  
 karíné S n famine; kabo yágawé N, karisáyé S.  
 \*\* karípewé n peanut.  
 karisáyé S n famine; kabo yágawé N, karíné S.  
 karísiné S n tree type, casuarina tree; karawe N.  
 kariwe N n person (usually qualified by description); kwariye S.  
 kariwé n clay type (white, used for pig fattening).  
 kariyenáwé n old man, elderly man, white man, Caucasian, expatriate; karenáwé.  
 kariyosóyé S adj little, small, tiny, few; uwaenántowé N.  
 kariyosóyé S n small, little, tiny, few; ise'ántowé N.  
 kariyosóyé S adj little, small, tiny; amanané\*, amanankántowé N, amanasóye S, ama'mánané\* N.  
 karosáuwe v drill, cut hole in, hollow out.  
 karú puwe vi fear, be afraid, dread.  
 karú'ánaye S n leprosy, sorcery type relating to infection following external injury, ulceration; karúné, karúyénawé N.  
 karu'enawe adv hurriedly, quickly, fast, rapidly, swiftly.  
 karúné n leprosy, sorcery type relating to infection following external injury, ulceration; karúyénawé N, karú'ánaye S.  
 karusuwe N vi hurry, run, go quickly, speed; pigosúwé S.  
 karuwe S v talk, speak, say; yuwe N, suwe, kauwe N.  
 karúyénawé N n leprosy, sorcery type relating to infection following external injury, ulceration; karúné, karú'ánaye S.  
 kasa namiye vt cut (my)self.  
 kasá 'wae'má nkawáewe N n bride-groom; ibábesa wé'ma nkawáeye S.  
 kasá 'waené N n bride, woman newly married; ibábesa wéné S.  
 kasaméyuwé S v cut, slice, incise; kasarúwe N.  
 kasáné N adj new, current, present-day.  
 kasarúwe N v cut, slice, incise; kasaméyuwé S.  
 kasauwe v cut, slice, incise, operate, perform autopsy.  
 kasaye S v completely consume, eat (it) all; nabará piye N, nabagí piye N.  
 kasekásépawé N n ring finger.  
 kasésoné n screeching, high-pitched singing.  
 kasikásiné N n scabies; amáné S.  
 kasiné\* N n fly (insect); kwasiné S.  
 kásiyantariyé S vi drizzle, mist; kagurére piye N.  
 \*\* kásiyénawé n gambling by using cards, card playing.  
 kasó (nk) aeguyúwe N vt hit or strike with something hard, clobber, punish; kuró 'karutúwé S.  
 kasobáta'yané\* N n stone type (white or pink); musiyé ebané S.

- kasóne\* N n club, machete, bush knife, fighting group of kin; kuróné S.
- kasúwe (kae-) N v throw away, cast off, loosen, rouse; karáuwé S.
- kataragiyé S *adj* circular, round; aenkinkiwé N.
- kataragí yuwé S *vi* turn around, revolve, encircle; aenkinki púwe N.
- katarágiyuwé S v curl up, hunch the shoulders; asogiyúwe N.
- kataragótawé S *vi* encircle to show pleasure at singsing; airítáuwe N.
- \*\* katópewé n potato.
- kaugúye N *vi* bark, howl, yelp; kauráyé S.
- kauráyé S *vi* bark, howl, yelp; kaugúye N.
- ka'urúwe N *vi* follow behind; arampé yuwé S.
- kauwe N v talk, speak, say; yuwe N, suwe, karuwe S.
- ká'wainawe N n one person, someone; ká'wiyé S.
- kawane n tree type, firewood type.
- kawarúne n mumu area, area used for preparing ground-oven feasts.
- káwé n rain, shower; agúwawe N.
- kawé n hole, cave, pit, excavation.
- ká'wiyé S n one person, someone; ká'wainawe N.
- ka'yágiwé N n partly made net-bag; kóge púwé S.
- kayáné N n vine type; kwáraye S.
- kayó wanine\* n sea, ocean, salt water.
- kayo'énawe N n work-bee, communal labour; apá'anayé S.
- kayokayá kinane N n servant, minister, helper, assistant, slave; auyasá kinané S.
- kayone 'púwe N v care, be kind; kayónta puwe.
- kayónta puwe v care, be kind; kayone 'púwe N.
- kayówe N n salt (originally made from saltbush); kuróyé S.
- ka'yuwé N n possum type; kwaráuwé S.
- ke n-*suff* with, and; -ge.
- ke kinane N n evil spirits, demons; kwera kinane S.
- ke umpaya yuwe S v call repeatedly, summon; kega'entaga'e yuwe N, kega'yentaga'ye yuwe N.
- kebárayé S *interr* Whoever?; kebáyawé N.
- kebáyawé N *interr* Whoever?; kebārayé S.
- kebo kinane n sickly person, hypochondriac, physically afflicted.
- kega'e yuwe N v call, shout, sing out, yell, sound the alarm; kega'ye yuwe N, keruwe S.
- kega'entaga'e yuwe N v call repeatedly, summon; kega'yentaga'ye yuwe N, ke umpaya yuwe S.
- kega'ye yuwe N v call, shout, sing out, yell, sound the alarm; kega'e yuwe N, keruwe S.
- kega'yentaga'ye yuwe N v call repeatedly, summon; kega'entaga'e yuwe N, ke umpaya yuwe S.
- kegébané N n bird type; kegépané S.
- kegépané S n bird type; kegébané N.
- kekékurabené S n bird type; kítariné\* N.
- kekórané\* n skirts type (man's,

- varied colours.
- kemankiriwe N n pimple;  
kweramiriye S.
- kena puwe N vi perform evil  
supernatural actions or ritual,  
act like a demon; kwerana  
puwe S.
- kené n road, path, track, trail,  
way.
- kentábáyawé N *interr* Whosever?;  
kantábárayé S.
- kentáwe *interr* Whose?.
- kepawé N n sand, gravel;  
kēpiyané.
- kepiyané n sand, gravel;  
kepawé N.
- keruwe S v call, shout, sing  
out, yell, sound the alarm;  
kega'e yuwe N, kega'ye yuwe N.
- kesáenawe N n sorcery type  
relating to infection or swell-  
ing or leg sores, tropical  
ulceration; kesánayé S.
- kesánayé S n sorcery type re-  
lating to infection or swelling  
or leg sores, tropical ulcera-  
tion; kesáenawe N.
- \*\* késiwe n case, box, crate.
- ketáye N vi blood blister;  
koratawáyé S.
- kétoríne n hat, cap, covering  
for head; pétoríne, taminokúne.
- kewama naegúye N vt sickness or  
illness attributed to demons,  
demon possession, idiocy (in  
some forms); kwerawama  
narutíyé S.
- ke'wawe N n whirlwind; kwera  
oma iguguyane S.
- kewe N n devil, demon, evil  
spirit, Satan; kweraye S.
- kewé *interr* Who?, Which one  
(human)?.
- kéyé N *pron* you (singular);  
káewé N, kágewé N, kákeyé S.
- kibantáwé S n shrub type;  
ibantáwé N.
- kigaru suwe S vi sniff; inkaru  
suwe N.
- kigáruné S n tree type used for  
making axe handles (white hard-  
wood); kigíné\* N.
- kigí waye S vi be full or filled  
with people, be crowded; pumae  
wáyé N.
- kigíganoné\* N n child's swing;  
isisiyósené S.
- kigi'ná aeyuwe N v light fire  
by friction using cane and  
bamboo; kigintáráuwe S.
- kigi'náruné\* N n carpenter's  
saw; kigintáruné S.
- kigíné\* N n tree type used for  
making axe handles (white hard-  
wood); kigáruné S.
- kigintáráuwe S v light fire by  
friction using cane and bamboo;  
kigi'ná aeyuwe N.
- kigintáruné S n carpenter's saw;  
kigi'náruné\* N.
- kigitéba kasúne\* N n old-style  
fighting club; kigitébawé N,  
igitébaye S.
- kigitébawé N n old-style fighting  
club; igitébaye S, kigitéba  
kasúne\* N.
- kika puwe S v gather, collect;  
kítuwe N.
- kika puwe S v collect, gather,  
pick up objects; akae púwe N.
- kíki 'púwe vi slide up and down.
- kimaene\* N n yam type;  
tatáGINE S.
- kimaróroné S n caterpillar;  
kábagórininé\* N.
- kimíne\* N n cucumber; náruné S.
- kimíwe n black palm (used for  
making bows and arrow-tips).
- kináne n people, persons or

- beings (usually qualified by description).
- kínaríné S *n* mushroom type; ímopáwe N, ímo'áwe N.
- ki'náuwe N *v* lick; kintáuwé S.
- kíné\* *n* worms, maggots, larvae.
- kinomine S *n* party, social gathering, celebration; kinomiyenawe N.
- kinomiyenawe N *n* party, social gathering, celebration; kinomine S.
- kinta uwáyé S *n* mushroom type; pátauné\* N.
- kintáuwé S *v* lick; ki'náuwe N.
- kintawe *n* orphan.
- kintune S *n* ant; ki'nune\* N.
- ki'nune\* N *n* ant; kintune S.
- kíra wéné S *n* widow; kíya wāné N.
- kire pa 'táye S *vi* dusk, sunset, darkness falls, darkening of sun by fog or smog; kiye pa 'táye N.
- kirékírené S *n* bird type; páerane\* N.
- kiri otáuwe S *vt* blaspheme, revile, deride; akayasotauwe N.
- kíri kamana 'yuwe S *vi* be cross at, dispute, quarrel, talk angrily; maka yúwe N.
- kirigiri iye N *vi* growl (dog's); akirigiri iyé S.
- kirúwe N *v* tie, fasten, bundle up; mukíyuwe N, múkuwé S, muntána puwé S.
- kíruwé *v* pluck, pick, harvest.
- kísabéné\* N *n* bird type, swallow; kwanánaminé S.
- kisabiye S *n* knee strap used for protection in fighting; kisibiwe N.
- kisáeyuwe N *vi* make footprints, leave a trail; kisárauwe S.
- kisanáye S *n* cloud, mist, fog; ibínané\* N, iragiye N, atíkaranaye S.
- kisárauwe S *vi* make footprints, leave a trail; kisáeyuwe N.
- kisáwé *n* footprints.
- kisibiwe N *n* knee strap used for protection in fighting; kisabiye S.
- kisí'enawe N *n* sneeze; akísanayé S.
- kítariné\* N *n* bird type; kekékurabéné S.
- kituwe N *v* gather, collect; kika puwe S.
- \*\* kíwe *n* key.
- kiya kínane N *n* leaders, chiefs, rulers, bosses, Government officials; araba kínané S.
- kíya wāné N *n* widow; kíra wéné S.
- \*\* kiyápewé *n* Government officer, Administrative official, kiap.
- kiyawé *n* leader, chief, ruler, boss.
- kiye *vi* haze, smoke haze.
- kiye pa 'táye N *vi* dusk, sunset, darkness falls, darkening of sun by fog or smog; kire pa 'táye S.
- kiyo'anaye S *n* mating; kiyo'enawe N.
- kiyo'ánaye S *n* sorcery, magic; kiyo'é<sub>n</sub>awe N.
- kiyo'enawe N *n* mating; kiyo'anaye S.
- kiyo'é<sub>n</sub>awe N *n* sorcery, magic; kiyo'ánaye S.
- kiyuwe *v* build (house), fasten or lock (door).

- ko'ábarawé *n* present of clothes to expectant mother.
- ko'ágasaye *S n* skin rash occurring with change of weather, possible allergy type; ko'enáwe *N*.
- ko'agégora nkánané *N n* cobweb, spider web; pugunáru 'anane *S*.
- ko'agégorané\* *N n* spider; pugunárune *S*, wagagásané *S*.
- kobakobané *S n* rainbow; kobawe *N*.
- kóbarete 'púwe *N v* roll along; kóburoto 'púwe *S*.
- kobawe *N n* rainbow; kobakobané *S*.
- kóbawé *n* worm, earthworm.
- kóbayé *S n* grub type (edible white grub found in timber); abíwe *N*.
- kóbayé *S n* leech; ínoné *N*.
- kobúnayé *S n* loin covering, genital covering of man's traditional clothing; yaraguwe *N*.
- kóburoto 'púwe *S v* roll along; kóbarete 'púwe *N*.
- ko'enáwe *N n* skin rash occurring with change of weather, possible allergy type; ko'ágasaye *S*.
- kogáno'anáyé *S adj* all, everyone, everything, the whole lot, completely; a'yá'mawé *N*, kogánoné *S*, a'yá'waemawé *N*, a'yá'waemaenáwe *N*.
- kogánoné *S adj* all, everyone, everything, the whole lot, completely; a'yá'mawé *N*, a'yá'waemawé *N*, a'yá'waemaenáwe *N*, kogáno'anáyé *S*.
- kóge púwé *S n* partly made net-bag; ka'yágiwé *N*.
- ko'iwé *N n* lizard; pakó'iné *S*.
- ko'iyuwe *N v* surround, encircle; kago'iyuwe *N*, kopúwé *S*.
- Kokánákaye *S n* Auyana (area, people and language to the east); Kokáwe *N*.
- Kokáwe *N n* Auyana (area, people and language to the east); Kokánákaye *S*.
- kókomu árikokowé *S n* bean type; aupakárawé *N*.
- kókomuwé *n* plant type, blue colour.
- kokóné *S n* bird type; ikíkorané\* *N*.
- \*\* kokórewé *n* fowl, chicken, poultry.
- kómawé *N n* drain, ditch, gutter; kóniyé *S*.
- ko'míkané\* *N n* wild bamboo.
- kompúnayé *S n* genital covering of man's traditional clothing; kampakakuwe *N*.
- \*\* kómuwé *n* comb.
- kó'nané\* *N n* mushroom type; kwosáné *S*.
- koné *n* netbag, bilum, bag, sack, pocket.
- kóniyé *S n* drain, ditch, gutter; kómawé *N*.
- \*\* kópiwé *n* coffee.
- kopúwé *S v* surround, encircle; ko'iyuwe *N*, kago'iyuwe *N*.
- kora 'ai'anáyé *S n* dysentery; kora nkinune\* *N*.
- kora 'igwantá amine *S n* (my) aorta; kora nkiga'na agówe *N*, namako iga<sup>T</sup>nawe.
- kora 'intarauwe *S v* pass bloody stools, suffer dysentery; kora nkiyerauwe *N*.
- kora 'nagontáyé *S n* (my) vein, (my) artery; kora ntaga'nawe *N*.
- kora nkiga'na agówe *N n* (my) aorta; kora 'igwantá amine *S*, namako iga<sup>T</sup>nawe.
- kora nkinune\* *N n* dysentery; kora

- 'ai'anáyé S.
- kora nkiyerauwe N v pass bloody stools, suffer dysentery; kora 'intarauwe S.
- kora ntaga'nawe N n (my) vein, (my) artery; kora 'nagontáyé S.
- korane\* n blood, blood line, consanguinal relatives, clansmen, kin.
- koratawáyé S vi blood blister; ketáyé N.
- koríné S n covering for food during mumu cooking (layer of grasses, ferns or leaves between food and earth covering); kúkúné\* N.
- korómpana púwé S vi fight, war, battle, quarrel; ma'ená puwe N.
- korómpanayé S n fighting, warfare, battle, quarrel; ma'enáwe N.
- \*\* korósiwé n clothes, blouse.
- korúwé S v deposit into, fill, put in; iragúwe N.
- korúwé S v dig out, extract; ira'uruwé N.
- kotáné\* n goods, cargo, load, lading, possessions, belongings, baggage, luggage; \*\* kágowé.
- koti abíkена yagarawe N n judge, magistrate; kamána abíkina yagwaráyé S.
- \*\* Kóti \*\* Moséseka pirá pisé orínegina karamaránempe 'kamanane S n law (Jewish); \*\* Kóti nkagó kamanane N.
- \*\* Kóti nkagó kamanane N n law (Jewish); \*\* Kóti \*\* Moséseka pirá pisé orínegina karamaránempe 'kamanane S.
- \*\* Kótige migína aisakágagami 'kiná'wane S n angel; \*\* enisóre kináne N.
- \*\* Kótintánara araba púna eriya 'ukagami 'kinané S n priest; \*\* mono kiye kináne N.
- \*\* Kóti(wé) N n God; \*\* Góti(yé) S, \*\* Anutu(we).
- \*\* kótiyenáwe n court proceedings, trial, prosecution.
- kotune\* n yam type.
- kotune\* n lake, pond, pool, lagoon.
- ko'wáné\* N n afterbirth; o'omáye S.
- kowé n trap.
- kowegúwentawé S n shrub type, berry bush type; maibáené\* N.
- ku 'kinane n thief, robber.
- ku'ana puwe S v steal, rob, thief; kuntana puwe N.
- ku'anaye S n theft, robbery, stealing; kuntanawe N.
- kú'araye S n patela, knee cap; kúnkarawe N.
- kubana púwé S v be cross at, be angry at, be upset at; kakásuwe N.
- kubé'ena puwe N vi cry, wail, mourn; kubétauwé S.
- kubé'enawe N n crying, wailing, mourning; kubétayé S.
- kubétauwé S vi cry, wail, mourn; kubé'ena puwe N.
- kubétayé S n crying, wailing, mourning; kubé'enawe N.
- kubokiyé S n bird type, robin-type bird; kubo'yáné\* N.
- kubo'yáné\* N n bird type, robin-type bird; kubokiyé S.
- kubuwe v dig.
- kuka'anáye S n sign, omen, portent; kukantanáwe N.
- kukantanáwe N n sign, omen, portent; kuka'anáye S.
- kúkokúko 'púwe v poke, dig, scratch (ground with stick).

- kúkúné\* N n covering for food during mumu cooking (layer of grasses, ferns or leaves between food and earth covering); koríné S.
- kumá 'námáne\* n kitchen (food preparation house).
- kumáné n place, area, precincts, grounds, village, hamlet, town.
- kúmi 'wáne N n prostitute, harlot, whore; kúmi 'wéne S.
- kúmi 'wéne S n prostitute, harlot, whore; kúmi 'wáne N.
- kúmi 'yágarawe N n toy doll; kúmi 'yágwaraye S.
- kúmi 'yágwaraye S n toy doll; kúmi 'yágarawe N.
- kúminé n toy, doll, plaything.
- \*\* kúmiwé n pipe, tube, hose, rubber.
- kúmiyenawe N n immorality, prostitution.
- ku'mo yúwe N vi cough; kumporúwe S.
- kumpaníruwe S v tell lies, speak falsely; kampari 'yúwe N, kumpari 'yúwe N.
- kumpaníye S n lie, falsehood, cheating; kampariné N, kumpaniné N.
- kumpari 'yúwe N v tell lies, speak falsely; kampari 'yúwe N, kumpaníruwe S.
- kumpariné N n lie, falsehood, cheating; kampariné N, kumpaníye S.
- kumporúwe S vi cough; ku'mo yúwe N.
- kúmuwé n stone type, file, emery stone, grindstone.
- kúnaye S n times, era, age; kanawe N.
- kúné N n hole, opening; kutáyé S.
- kunepuwe S vi blow air;
- pukáuwe N.
- kunka kíye N vi smoke, smoulder; kunta kíye S.
- kúnkaene N n prostitute, harlot, whore; kú'wene S.
- kúnkarawe N n patela, knee cap; kú'araye S.
- kunkawé N n smoke; kuntawé, arábuntané S.
- kunta kíye S vi smoke, smoulder; kunka kíye N.
- kunta nábiye vt be tired, be too much for, be defeated, be difficult for, be depressed.
- kunta píye vi be heavy, be weighty, be difficult.
- kuntana puwe N v steal, rob, thief; ku'ana puwe S.
- kuntanawe N n theft, robbery, stealing; ku'anaye S.
- kuntawé n smoke; kunkawé N, arábuntané S.
- kuntawé adj heavy, weighty, difficult.
- kúnuné S n sky, heavens, heaven (more recently); mantáwe N.
- kupíyo wáne N n prostitute, harlot, whore; kupíyo wéne S.
- kupíyo wéne S n prostitute, harlot, whore; kupíyo wáne N.
- kupíyonawe n crime, immorality.
- kupíyowe n habitual criminal.
- kuraye S n snake, reptile; kuyawe N.
- kuríriné S n frog type; wainé\* N.
- kuríriye S n frog type; putú'yané\* N.
- kuró 'karutúwé S vt hit or strike with something hard, clobber, club, punish; kasó (nk) aeguyúwe N.
- kuróné S n club, machete, bush

- knife, fighting group of kin;  
kasóne\* N.
- kuróye S n salt (originally made  
from saltbush); kayówe N.
- kúru kúru púwe vi shake with  
fright, fear, tremble.
- kúrunenáwe n sorcery type,  
laughing death, slow latent  
viral disease of central  
nervous system endemic among  
the Fore people, and invariably  
fatal; kúruwé.
- kúruwé n Kuru sorcery type,  
laughing death, slow latent  
viral disease of central  
nervous system endemic among  
the Fore people, and invariably  
fatal; kúrunenáwe.
- kúruyenáwe n shaking, trembling.
- kusáwe n nettle-leafed plant  
used as counter-irritant.
- kusi kínane N n cheeky person,  
impudent person, arrogant per-  
son, bold person; ugasugá  
kinané S.
- kusintawé n arrow type (man-  
shooting).
- kutáyé S n hole, opening; kúné N.
- kútiyé S n medicine arrow tip;  
ánariwe N.
- kuwekuwéntawé S n tree type pro-  
ducing small apple-like fruit;  
yú'yuné N.
- kú'wene S n prostitute (steal-  
woman), harlot, whore;  
kúnkaene N.
- kuwikayinowé N n thumb (sweet  
potato peeler); mosowe, ísa'a  
aríba'náne\* N, ísapa  
ríbantáné S.
- kuya púwé S vt search for, look  
for, seek; agusagauwe N,  
aguyoságauwe N, arosáuwe S.
- kuya mpáeye N vi landslide,  
avalanche; kuya mpéye S.
- kuya mpéye S vi landslide, ava-  
lanche; kuya mpáeye N.
- kuyané\* n landslide, avalanche.
- kuyawe N n snake, reptile;  
kuraye S.
- kwa páye S vi miss the target,  
shoot crookedly or astray;  
pagá 'paye N.
- kwábiyé S n bark cape, tapa  
blanket; kábiwé N.
- kwagi puwe S vi laugh, smile;  
kagi puwe N.
- kwainé S n ginger plant; kainé\*  
N.
- kwaisagúwe S n yam type;  
kaisagúwe N.
- kwama kinané S n foes, enemies;  
kama kináne N.
- kwama potáuwé S vt hate, oppose,  
be enemy of; kama potáuwe N.
- kwamanáyé S n fighting, warfare;  
kamaenáwe N.
- kwánánaminé S n bird type, swal-  
low; kísabené\* N.
- kwanane S n small log bridge,  
foot bridge; kanane N.
- kwanarané S adv good, nice, well  
done; kanarané N, kaní'inaye S.
- kwara púwe S v sweep; paga 'púwe  
N, kwatauwe S.
- kwara ántebugáyé S n mushroom  
type; kara ántebuwe N.
- kwarantébiné S n spleen;  
pétane\* N.
- kwaráuwe S n possum type;  
ka'yuwé N.
- kwaraye S n dog; karawé N.
- kwáraye S n vine type; kayané N.
- kwarenáyé S n fever, malaria;  
iye'yené\* N.
- kwariqíbayé S n midday, noon;  
kagí 'abébené N.
- kwariginé S n noon, midday (hot  
part of day), Good day; kagíné N.



kwariye S *n* person (usually qualified by description); karíwe N.

kwasa púwé S *v* light, ignite, create fire; íkuwe (ígi-) N.

kwasampé uwé S *v* carry across, transfer; igi 'úruwe N.

kwasiné S *n* fly (insect); kasiné\* N.

kwatauwe S *v* sweep; paga 'púwe N, kwara púwe S.

kwaye S *adv* amiss, off target, astray, off course; pagáne N.

kwera kinane S *n* evil spirits, demons; ke kinane N.

kwera oma iguguyane S *n* whirlwind; ke'wawe N.

kweramiriye S *n* pimple; kemankiriwe N.

kwerana puwe S *vi* perform evil supernatural actions or ritual, act like a demon; kena puwe N.

kwerawama narutiyé S *vt* sickness or illness attributed to demons, demon possession, idiocy (in some forms); kewama naegúye N.

kwera S *n* devil, demon, evil spirit, Satan; kewe N.

kwosáné S *n* mushroom type; kó<sup>T</sup>nané\* N.

## M

má nkárasíwe N *n* to this side; mampá untiye S.

ma'anáyé S *n* this or these things; mantánáwe N.

ma'atáye *v* bear or give birth to (non-human).

mabíntisaenáwe *n* things of earth, worldly things, secular things; mabísaenáwe.

mabísaenáwe *n* things of earth, worldly things, secular things; mabíntisaenáwe.

mabíwé N *n* lad, pre-pubertal boy; antamane S.

mabíyawé N *n* lad, pre-pubertal boy; antama'araye S.

mabiyénawé N *n* initiation rites for young males (age 6 to 8) and for girls at puberty; antama'anaye S.

mábowé *n* clay type (red).

máebugáuwe N *v* throw away, cast away, get rid of, forgive; móyebugáuwe N, máegasúwe N, móyegaráuwe S.

máegasúwe N *v* throw away, cast away, be rid of, forgive; máebugáuwe N, móyebugáuwe N, móyegaráuwe S.

máemaráuwe N *v* get (and be), take; mémaráuwe S.

máempayé N *adv* up there (close by); máeyé N, neyanteye S.

máena puwauwe N *vi* become earth as body decays after burial; mana puwauwe S.

ma'ená puwe N *vi* fight, war, battle, quarrel; korómpána púwé S.

ma'enáwe N *n* fighting, warfare, battle, quarrel; korómpanáyé S.

máené\* N *dem* that up there (close by).

maentánáwe N *n* that or those things up there (close by); neyante'anáyé.

maerúwe N *v* get (and hold), take, accept; meméyuwé S.

máete kanauwe N *v* bring (get and come); méte kanauwe S.

máeyé N *adv* up there (close by); máempayé N, neyanteye S.

máeyuwe N *v* get, take, receive, obtain, accept; méyuwe S.

mágaruwé *n* hollowed wooden container used in mumu cooking.

magawe *n* third day, two days

- hence or previously.
- máge kúnuku asantáné S *n* horizon (where earth and sky meet); máge mantáge uma paitítane N.
- máge mantáge uma paitítane N *n* horizon (where earth and sky meet); máge kúnuku asantáné S.
- magi wáye N *vi* become soft, become weak, become fragile; masi wáyé S.
- magimagi piye N *vi* be soft, be weak, be fragile, be mushy, be rotted; ma'magi píye N, mampagi piye S.
- magine\* *n* mushroom type.
- magó kinane N *n* citizen, resident; tuba kinane S.
- máguwé *n* bottom or base (of garden, drain, etc.).
- maibáené\* N *n* shrub type, berry bush type; kowegúwentawé S.
- mainé\* N *n* vegetable plant type, greens type; púriyé S.
- maiwé N *n* tree type, firewood type; mayé S.
- \*\* maka agáuwe *v* measure.
- maka yúwe N *vi* be cross at, dispute, quarrel, talk angrily; kírí kamana 'yuwe S.
- make 'áeyuwe N *v* swing, oscillate; araukuru 'pauwe S.
- makene N *adv* swinging, oscillating; araukurune S.
- \*\* makétiwé *n* market place.
- make S *n* tick, blood-sucking bug type found on animals; pukánine N.
- makiye *vi* be squashy, be over-ripe.
- ma'magi iyérauwe N *v* pass loose motions.
- ma'magi píye N *vi* be soft, be weak, be fragile, be mushy, be rotted; magimagi piye N, mampagi piye S.
- mamawe *n* tree type, firewood type.
- mampá untiyé S *n* to this side; má nkárasíwe N.
- mampagi piye S *vi* be soft, be weak, be fragile, be mushy, be rotted; magimagi piye ma'magi píye N.
- mampáye S *adv* here, at this place; mámpayé N.
- mámpayé N *adv* here, at this place; mampáye S.
- mamúnempáwé *n* (my) paternal aunt; namamúwé, mamúnené\*.
- mamúnené\* *n* (my) paternal aunt; namamúwé, mamúnempáwé.
- mamúwé *n* feather headpiece decoration used in singsing.
- mana puwauwe S *vi* become earth as body decays after burial; máena puwauwe N.
- managasuwe S *v* ambush, betray; mTnagauwe N.
- mananaye S *n* ambush, betrayal; mTnaenawe N.
- manane *n* food type (red monstero type).
- mane *n* snake type, death adder.
- máné\* *dem* this.
- maní kamanane S *n* deceit, guile, trickery, fabrication, false pretences, misrepresentation, parable; meto 'kamanane N.
- maní 'kamanané S *n* deceit, fabrication, parable; meto kamanane N.
- maníwé *n* tree type, hoop pine.
- Maníyané *n* Gimi (area, people and language to the west).
- mantánáwe N *n* this or these things; ma'anáyé S.
- mantáwe N *n* sky, heavens, heaven

- (more recently); kúnuné S.
- \*\* Manténe *n* Monday.
- mantiwe *n* tree type.
- mantowe *n* eel.
- má'nuné\* *N n* front covering of man's traditional clothing; wásoyé S.
- mara 'míyuwe *N vi* sit; mara mpíyuwe S.
- mara mpíyuwe *S vi* sit; mara 'míyuwe *N*.
- maraye *v* lay, bear or give birth to (non-human), appear.
- marémi mémi púwe *v* distribute, serve out.
- marémpayé *N adv* over there (middle distance); maréyé *N*.
- maréné\* *N dem* that over there (middle distance).
- maréntánáwe *N n* that or those things over there (middle distance).
- maréyé *N adv* over there (middle distance); marémpayé *N*.
- \*\* maríporá 'aeguyúwe *N vt* crucify; yará 'itagúwe, yará 'paraka atama arugu karauwe S.
- \*\* marípowé *n* a cross.
- maríye *vi* dawn, become light, shine.
- marómpayé *N adv* over there (far distance); maróyé *N*, mowampoye S.
- maróné\* *N dem* that over there (far distance).
- marontánáwe *N n* that or those things over there (far distance); mowampo'anáyé S.
- maróyé *N adv* over there (far distance); marómpayé *N*, mowampoye S.
- marúné *n* room, floor, area,
- space, position.
- marúné *N adv* first; mukásaye S.
- marúsáwe *N adv* first, from the beginning; mukásaye S.
- \*\* masakétiwé *n* musket, rifle, gun.
- masawáené\* *n* oil, pig-grease.
- masi wáyé *S vi* become soft, become weak, become fragile; magi wáye *N*.
- masi wáyé *S vi* rot, rust, decay, deteriorate; awásáye *N*.
- masimabiwé *N n* bachelor, youth, unmarried man; antamane S.
- másintowé *N n* male child; másísóye S.
- \*\* masísiwé *n* matches.
- másísóye *S n* male child; másintowé *N*.
- másiwé *n* boy, young lad, male child.
- masíyawé *n* boy, lad.
- masúwé *n* tree type, coconut.
- matéba 'íruwé *S v* smoothe, plane; ána urúwe *N*.
- matébane *S n* stone type used for smoothing, carpenter's plane; ánawé *N*.
- máwé *n* ground, earth, soil, land, country, world.
- máyáwe *adv* like this, in this manner.
- mayé *S n* tree type, firewood type; maiwé *N*.
- máyé *adv* here.
- mayómpayé *N adv* up there (far distance); mayóyé *N*, nowantoye S.
- mayóné\* *N dem* that up there (far distance).

mayontánáwe N *n* that or those things up there (far distance); nowanto'anáyé S.

mayóyé N *adv* up there (far distance); mayómpayé N, nowantoye S.

me uwe S *v* wash, bathe, enter, go inside, participate in, be involved in; pasuwe N, pai'úruwe N, pairúwé S, paimpúyuwé S, meruwe S.

mebíyé N *excl* there it is!, Watch out!, Look out!, Clear out!, Get out of the way!; eképo S.

me'irósauwe S *vi* arrive, appear at, be at; ankirosáuwe ampiyúwe.

mekarara irúwe *vi* burp, belch.

mekarara'ená nabiye *vt* burp, belch.

mekurawé *n* arrow type (man-shooting).

mémaraúwe S *v* get (and be), take; máemaraúwe N.

\*\* mémewé *n* goat.

meméyuwé S *v* get (and hold), take, accept; maerúwe N.

mémpayé N *adv* down there (close by); méyé N, meyampeye S.

méné\* N *dem* that down there (close by).

mentánáwe N *n* that or those things down there (close by); meyampe'anáyé S.

mere'mentane\* N *n* sweet potato type, red colouring; mere'óné S.

mere'óné S *n* sweet potato type, red colouring; mere'mentane\* N.

mérusé puwauwe N *vi* slide down, slip; arawasópa mpe uwe S.

meruwe S *v* wash, bathe, enter, go inside, participate in, be involved in; pasuwe N,

pai'úruwe N, pairúwé S, paimpúyuwé S, me uwe S.

mesu- N *v-pref* up at, above; mi'- S.

metauwe S *v* anoint, baptise; aetáuwe N.

métauwe *vt* defeat, overcome, conquer.

méte kanauwe S *v* bring (get and come); máete kanauwe N.

meto 'kámanane N *n* deceit, guile, trickery, fabrication, false pretences, misrepresentation, parable; maní kamanane S.

metoné *n* white lie, fib, deceit.

meyampe'anáyé S *n* that or those things down there (close by); mentánáwe N.

meyampeye S *adv* down there (close by); méyé N, mémpayé N.

méyé N *adv* down there (close by); mémpayé N, meyampeye S.

méyuwe S *v* hold, have possession of, get; uruwe N.

méyuwe S *v* get, take, receive, obtain, accept; máeyuwe N.

mi'- S *v-pref* up at, above; mesu- N.

míbane *n* sixth day, five days hence or previously.

migantana puwe S *vi* vomit, be sick; muruwe N, miruwe S, muyena puwe N.

migaráuwe *vi* rest, pause; migáuwe.

migáuwe *vi* rest, pause; migaráuwe.

mima únta wakinanáyé S *n* eternal life, everlasting life, immortality; miyaba'enawe N.

mimi kamanane *n* mumbling talk, murmur of voices.

mi'mi 'yagarawe N *n* stutterer,

- dumb mute; mi'mi'ma'ma  
'yagarawe N, mimpimpampa  
'yagwaraye S.
- mimigawé N n dark thunder  
clouds; mimíwayé S.
- mi'mi'ma'ma 'yagarawe N n stut-  
terer, dumb mute; mi'mi  
'yagarawe N, mimpimpampa  
'yagwaraye S.
- mí'miné\* N n head pad (for car-  
rying loads); nanintontántiyé S.
- mimiruwe S *vi* hum a tune; pubú  
yuwe N.
- mimíwayé S n dark thunder clouds;  
mimigawé N.
- mímpayé N *adv* over there (close  
by); míyé N, miyampeye S.
- mimpimpampa 'yagwaraye S n stut-  
terer, dumb mute; mi'mi  
'yagarawe N, mi'mi'ma'ma  
'yagarawe N.
- mímpiné S n cicada; yásawé.
- mínaenawe N n ambush, betrayal;  
mananaye S.
- mínagauwe N *v* ambush, betray;  
managasuwe S.
- míné\* N *dem* that over there  
(close by).
- mintánáwe N n that or those  
things over there (close by);  
miyampe'anáyé S.
- mintíyé S *vi* be or exist (in-  
animate); waiye N, waintíyé N,  
miye S.
- mintonto 'piye S *vt* be nauseated;  
munanigaye N.
- mintúbané S n weed type, grass  
type; mugíwé N.
- mintúwé *vi* be or exist (animate),  
abide, remain, stay; miyuwe.
- mirema'ana nabiye S *vt* be nause-  
ated; muremantana nabiye N.
- \*\* mírinkéniwe n billycan,  
saucepan, pan, pot; tusúpariwé  
N.
- miruné\* N n bird type, wild duck;  
nosowe S.
- miruwe S *vi* vomit, be sick;  
muruwe N, muyena puwe N,  
migantana puwe S.
- misane\* N n pitpit, wild grass-  
like cane type; kabíwé S.
- \*\* Misíniwé n Lutheran mission.
- miyaba'enawe N n eternal life  
(quantitative), everlasting  
life, immortality; mima únta  
wakinanáyé S.
- miyampe'anáyé S n that or those  
things over there (close by);  
mintánáwe N.
- miyampeye S *adv* over there (close  
by); míyé N, mímpayé N.
- míyariné n snake type (common  
tree variety); múyariné\*.
- miye S *vi* be or exist (inanimate);  
waiye N, waintíyé N, mintíyé S.
- míyé N *adv* over there (close by);  
mímpayé N, miyampeye S.
- miyene\* n shell.
- miyúruwé S *v* lift, raise, ele-  
vate; asagayuyuwe N.
- miyuwe *vi* be or exist (animate),  
abide, remain, stay; mintúwé.
- mó nkárasíwe N n to that side;  
mompó untíyé S.
- móbane n fifth day, four days  
hence or previously.
- mogána púwe S *v* play, fool, joke;  
tète'ena puwe N.
- mogáné S n game, sport;  
tète'enawe.
- mómpayé N *adv* down there (far  
distance); móyé N, mowampoye S.
- mompó untíyé S n to that side;  
mó nkárasíwe N.
- móné\* N *dem* that down there (far  
distance).
- \*\* mónewé n money, ten-toea coin.

moníye S *n* yam type; abáguwe N.

\*\* mono 'agówe N *n* New Testament (base of spiritual talk/new agreement talk); asa umarátamí 'kamanané S.

\*\* mono 'kamanane *n* spiritual talk, scriptures.

\*\* mono kiye kináne N *n* priest;  
\*\* Kótintánara araba púna eriya 'ukagamí 'kinané S.

\*\* mono 'uwe S *vi* worship, talk about spiritual things; \*\* mono 'yuwe N.

\*\* mono 'yuwe N *vi* worship, talk about spiritual things; \*\* mono 'uwe S.

\*\* monone *adj* supernatural, spiritual.

\*\* monota 'kabiye 'kinane N *n* elder; arababébe kinané S.

montánáwe N *n* that or those things down there (far distance); mowampo'anáyé S.

montayé S *n* borer, termite; esokabawe N.

mopainé\* N *n* orange or bright yellow colour; naupainé S.

mosowe *n* thumb (sweet potato peeler); kuwikayinowé N, ísa'a aríba'náne\* N, ísapa aríbantáne S.

\*\* motóriwé *n* bottle.

\*\* mótowé *n* motorbike.

mowampo'anáyé S *n* that or those things down there (far distance); montánáwe N.

mowampo'anáyé S *n* that or those things over there (far distance); marontánáwe N.

mowampoye S *adv* down there (far distance); móyé N, mómpayé N.

mowampoye S *adv* over there (far distance); maróyé N, marómpayé N.

móyé N *adv* down there (far

distance; mómpayé N, mowampoye S.

móyebugáuwe N *v* throw away, cast away, be rid of, forgive; máebugáuwe N, máegasúwe N, móyegaráuwe S.

móyegaráuwe S *v* throw away, cast away, be rid of, forgive; máebugáuwe N, móyebugáuwe N, máegasúwe N.

mugíwé N *n* weed type, grass type; mintúbané S.

mu'íye N *vi* steam, vaporise; musíye S.

mukásaye S *adv* at first, from the beginning; marúsáwe N.

mukásaye S *adv* first; marúné N.

mukíyuwe N *v* tie, fasten, bundle up; kirúwe N, múkuwé S, muntána puwé S.

múkotaúwé S *v* fasten together, tie, join, connect; paitúwe N.

múkuna puwé S *v* tie, fasten; asáeyuwe N, asáena puwé N.

múkuwe S *v* tie, fasten, bundle up; kirúwe N, mukíyuwe N, muntána puwé S.

mumpu ntábiyé S *vt* be hot; mu'mu 'nábiye N.

mumpu 'piye S *vi* be hot, be steamy; mu'mu 'piye N.

mumpu'anáyé S *n* heat, warmth; mu'mu'énawé N.

mu'mu 'nábiye N *vt* be hot; mumpu ntábiyé S.

mu'mu 'piye N *vi* be hot, be steamy; mumpu 'piye S.

mu'mu'énawé N *n* heat, warmth; mumpu'anáyé S.

\*\* mumúti yagárawe N *n* cleaner, janitor, sanitary man; \*\* mumúti yagwaraye S.

\*\* mumúti yagwaraye S *n* cleaner, janitor, sanitary man; \*\* mumúti

yagárawe N.

munanigaye N *vt* be nauseated;  
míntonto 'piye S.

muntána puwé S *v* tie, fasten,  
bundle up; kirúwe N, mukíyuwe  
N, múkuwé S.

muremantana nabiye N *vt* be  
nauseated; mirema'ana nabiye S.

\*\* múriwé *n* lemon, citrus.

murú 'wáye N *vi* be frayed, be  
torn; mutiye N, empuntayé S,  
empunta wáyé S.

muruwe N *vi* vomit, be sick;  
miruwe S, muyena puwe N,  
migantana puwe S.

musa nabuwe S *vi* smack lips (re  
delectable food); muta 'aeyuwe  
N.

musáenawe N *n* burial feast,  
funeral; iyosónayé S.

musiyé ebané S *n* stone type  
(white or pink); kasobáta'yané\*  
N.

musíye S *vi* steam, vaporise;  
mu'fye N.

muta 'átauwe N *vt* celebration  
in one's honour, offering,  
sacrifice; kampú potauwé S.

muta 'aeyuwe N *vi* smack lips (re  
delectable food); musa nabuwe S.

mutiye N *vi* be frayed, be torn;  
empuntayé S, murú 'wáye N,  
empunta wáyé S.

múyariné\* *n* snake type (common  
tree variety); míyariné.

muyena puwe N *vi* vomit, be sick;  
muruwe N, miruwe S, migantana  
puwe S.

## N

-ná *n-suff* property of, belong-  
ings of.

na 'púwé S *v* be down in the nose,  
be sullen, be sulky, be cross,

pout; namo 'púwe N.

na 'púwé S *vi* be cross, be angry,  
be upset, rage; nagobi 'puwe N.

na'ayampuwe *n* (my) radius, (my)  
fibula.

naba náyé *vt* bites (me), stings  
(me).

nabagí piye N *v* completely con-  
sume, eat (it) all; nabará  
piye N, kasaye S.

nabáginé N *adj* accompanying (me),  
escorting (me), taking (me).

nabagwáriyé S *n* (my) father-in-  
law, (my) spouse's uncle;  
karenánené\* N, karenánémpawé N.

nabakówe *n* (my) father-figure,  
(my) good friend.

nábamuné *n* (my) body or trunk,  
(my) torso.

nabanémpawé *n* (my) father, (my)  
paternal uncle, (my) maternal  
uncle (maternal aunt's husband),  
(my) father-figure; nabawé,  
nabanéné\*.

nabanéné\* *n* (my) father, (my)  
paternal uncle, (my) maternal  
uncle (maternal aunt's husband),  
(my) father-figure; nabawé,  
nabanémpawé.

nabantówe N *n* (my) paternal uncle  
(father's younger brother);  
nabasowe S.

nabará piye N *v* consume com-  
pletely, eat all; nabagí piye N,  
kasaye S.

nabarené\* *n* tree type, firewood  
type.

nabáreye S *n* (my) skin; nauné,  
nau'áriwé.

nabarúbawe *n* (my) true father.

nabasowe S *n* (my) paternal uncle  
(father's younger brother);  
nabantówe N.

nabasóye *n* (my) paternal uncle;  
ábúwe N, ábúnéné\* N, ábúnémpawé

- N, arerúwé S.
- nabawé *n* (my) father, (my) paternal uncle, (my) maternal uncle (maternal aunt's husband), (my) father-figure; nabanéné\*, nabanémpawé.
- nábawé *n* (my) cousin (cross-cousin, paternal aunt's child or maternal uncle's child).
- nabe'agówe *N n* (my) supra-pubic region (my navel root); nameroné S.
- nabekintáne\* *n* (my) loins, (my) lumbar region, (my) hypochondrial region (includes lateral aspect of abdomen), (my) iliac fossa region.
- nabemawe *n* (my) throat, (my) trachea; namemawe, namebawe.
- nabene\* *N n* (my) navel, (my) umbilicus; nameroné S.
- nabígáuwe *v* taste.
- nabimowe *n* (my) baldness.
- nábinené\* *N pron* I alone, only me, just me; nábiwé *N*, nábintowé *N*, násantené *S*, nábirané *N*, násatíyé *S*.
- nábintowé *N pron* I alone, only me, just me; nábiwé *N*, nábinené\* *N*, násantené *S*, nábirané *N*, násatíyé *S*.
- nabipínabayé *S n* (my) chest; naibíwé *N*, naibipínabayé *S*.
- nábirané *N pron* I alone, only me, just me; nábiwé *N*, nábintowé *N*, nábinené\* *N*, násantené *S*, násatíyé *S*.
- nabitáuwe *N v* eat all, consume completely; nawáeyuwe *N*.
- nábiwé *N pron* I alone, only me, just me; nábintowé *N*, nábinené\* *N*, násantené *S*, nábirané *N*, násatíyé *S*.
- nabiyáné *N n* (my) hair (of head); narané *S*.
- nabiye *vt* like (it does me), desire, want, enjoy.
- nabo 'áwasewe *N n* (my) shoulder muscle, (my) deltoid muscles; nabo 'áwasiye *S*.
- nabo 'áwasiye *S n* (my) shoulder muscle, (my) deltoid muscles; nabo 'áwasewe *N*.
- nábobintíwe *N adv* in (my) bosom, in (my) lap; nábubintíye *S*.
- naboné *n* (my) shoulder, (my) immediate kin (those who bear my burdens), (my) allies; nabowe.
- naboráye *N vt* make (me) appear, reveal; naobátaye *S*.
- nabosagaye *N vt* feel like doing (something), be energetic, enthusiastic; namaragu 'piye *S*.
- nabowe *n* (my) shoulder, (my) immediate kin (those who bear my burdens), (my) allies; naboné.
- nábubintíye *S adv* in (my) bosom, in (my) lap; nábobintíwe *N*.
- nabugáyé *N vt* like (something) very much, desire or want intensely, crave, cherish, adore, love; nabuwáyé *S*.
- nabúbaye *S n* sickness, illness, disease, ailment; yoniné\* *N*, enoné\* *N*, inuné\* *N*, yonintanáwe *N*, ai'anáyé *S*.
- nabuwáyé *S vt* like (something) very much, desire or want intensely, crave, cherish, adore, love; nabugáyé *N*.
- nae 'kúru naka wauwé *S ví* flee, retreat, escape; naegaka wauwe *N*.
- nae 'kúru píye *vt* shake with fright, fear, be afraid, dread; nae 'kúru púwe.
- nae 'kúru púwe *vt* shake with fright, fear, be afraid, dread; nae 'kúru píye.
- náe 'kayokayone *N n* (my) companion; naké wagi puwanta yagwaráyé *S*, naké mpumpu puwanta yagwaráyé *S*.



naé'enamá piye N *v* do (my) thing,  
follow (my) custom; nakéntama  
piye S.

naé'enawé N *pron* my or mine;  
nakéntayé S.

naegaka wauwe N *vi* flee, retreat,  
escape; nae 'kúru naka wauwé S.

naege 'naukiye N *vt* (my) rectal  
pain; narage ntáesu 'piye S.

naegene N *n* (my) anus, (my)  
rectum; naragené S.

naegówe N *n* (my) anus, (my)  
rectum, (my) large bowel;  
naragówe S.

naegúruwe N *vt* suicide; narugu  
mpé uwé S.

naegúye N *vt* fall, be hit;  
narutiyé S.

naekíbaba 'piyé S *vi* have goose-  
flesh, shiver; nayakígi piye N.

naekita púwe *vi* laze, despise,  
shun.

naemarauwe N *vt* be afraid, be  
frightened, fear, be cowardly;  
kamaráuwé S.

naempúwé *n* (my) bones, (my)  
skeleton; nayampúwé.

naemu awasewe N *n* (my) gluteal  
muscles, (my) rump; narami  
awasewe S.

naemusawe N *n* (my) buttocks,  
(my) rump; naemuwe N, naramiye  
S, naramusaye S.

naemuwe N *n* (my) buttocks, (my)  
rump; naramiye S, naemusawe N,  
naramusaye S.

naené N *n* (my) body hair;  
nayané N, narané S.

naeníné\* *n* (my) bladder.

naentabaenáwé N *n* (my) diar-  
rhoea, (my) dysentery;  
patarukaenáye S.

naetabaróro nabiye N *vt* suffer  
diarrhoea, suffer dysentery;  
patarukána ntabíyé S.

naepáye S *vi* spring (water);  
naguriye N.

naeroto'ená puwe *v* suffer diar-  
rhoea or dysentery.

naese pagíye N *vi* sweat, per-  
spire; náeti pagíye S.

naesewé N *n* (my) sweat, (my)  
perspiration; náetiyé S.

naesísi 'waye S *vi* fall, be  
dropped; kapa 'wáye N.

naesíye N *vt* drown; naetáyé S.

naesu 'piye S *vi* (my) malaise;  
nau sugu 'piye N.

naesu 'piye S *vt* be aching, be  
hurting, be paining; naukiye N.

naesu 'pugáyé S *vi* be aching  
greatly, be hurting or paining  
intensely, be in agony;  
naukiyáyé N.

naesuntaesu 'piyé S *n* (my) af-  
fliction, (my) agony, (my)  
suffering; nauki nakiyénawe N,  
nauki akiyénawe N.

naetáyé S *vt* drown; naesíye N.

náeti pagíye S *vi* sweat, per-  
spire; náese pagíye N.

náetiyé S *n* (my) sweat, (my)  
perspiration; naesewé N.

naewakiye N *vt* sensation of im-  
pending childbirth, labour  
pains; narawasíye S.

náewé N *pron* I, me; nágewé N,  
néyé N, nakéye S.

naga púriyé S *vt* be hungry;  
naga'ená nabiye N.

nagaba arané S *n* underarm hair;  
nagaba ayané N.

nagaba awasewe *n* (my) shoulder  
muscle (about axilla).

nagaba ayané N *n* (my) underarm  
hair; nagaba arané S.

nagabawe *n* (my) armpit, (my)  
axilla; nagamané.

nagabayéna nabiye vt (my) axilla glands swell.

nagabuwe n (my) stomach region, (my) front, (my) belly.

naga'e iye S vi be sick, be nauseated, be at point of vomiting, vomit; namúkíkisiye N, namusí waye S.

naga'é 'kíyo'anaye S n sorcery relating to stomach swelling or bowel obstruction; naga'é 'kíyo'enawe N.

naga'é 'kíyo'enawe N n sorcery relating to stomach swelling or bowel obstruction; naga'é 'kíyo'anaye S.

naga'é nkásawe n (my) gullet, (my) oesophagus (stomach-stick).

naga'é (nk)igayé N vt fed to repletion, be filled (with food).

naga'é 'páye vt eat sufficient, be satisfied (not hungry), be filled (with food).

naga'é 'púwe vi be pregnant, conceive, expect a child; namu 'púwe.

naga'éná nabiye N vt be hungry; naga púriyé S.

naga'éné\* n (my) stomach.

naga'étísa apawe n pancreas.

nágagábagíwe n (my) elder brothers collectively (male's).

nagagukuné n (my) groin, (my) inguinal region.

nagaguku'éna nabiye vt (my) groin glands swell.

nagai nkáyampuwe n (my) lower leg bone.

nagaimpané n (my) calf (lower leg); nagainé\*.

nagainé\* n (my) calf (lower leg); nagaimpané.

nagáiné\* n small of (my) back, (my) lower spinal region, (my)

iliac bone plus sacrum; nagasíne\* N.

nagáíwe N n (my) marriageable brother-in-law (female's husband's brother or male cousin), (my) marriageable sister-in-law (male's brother's or cousin's wife); nagáruyé S.

nagamané n (my) armpit, (my) axilla; nagabawe.

nága'nántowé N n (my) special friend, (my) associate; naotubaye S.

naga'náwé N n (my) vein, (my) artery, (my) tendon, (my) nerve, (my) lymph gland; nagontáyé S.

nagane N n tree type; nantágane S.

nágantowé N n (my) elder brother (male's), (my) elder parallel male cousin (male's); nágayé S, anasanéné S.

naga'nuwe N n (my) grandchild, (my) great-nephew or great-niece; nagwantiye S.

nagárigasúwe N v finish, complete; pagigaráuwé S.

nagáruyé S n (my) marriageable brother-in-law (female's husband's brother or male cousin), (my) marriageable sister-in-law (male's brother's or cousin's wife); nagáíwe N.

nagasíne\* N n small of (my) back, (my) lower spinal region, (my) iliac bone plus sacrum; nagáiné\*.

nagawane n a wait for (me); naobine\* N, nagoyane S.

nagayawe n (my) agemate, (my) twin.

nágayé S n (my) elder brother (male's), (my) elder parallel male cousin (male's); nágantowe N, anasanéné S.

nage agówe N n (my) temple (ear-root), (my) mastoid process; nage amíne S, nagegówe N, nagemíne S.

- nage akuniye N *vi* be deaf (ear closed); nagegúnkáye N, nagegú'wayé S.
- nage amíné S *n* (my) temple (ear-root), (my) mastoid process; nage agówe N, nage amíné S, nagemíné S.
- nagebawé N *n* (my) blood clot; náunaye S.
- nagegánontáyé S *n* (my) otitis-media (middle ear inflammation); nagegínontané\* N.
- nagegíné *n* (my) ear canal, (my) external auditory meatus (ear-road).
- nagegínontané\* N *n* (my) otitis-media (middle ear inflammation); nagegánontáyé S.
- nagegówe N *n* (my) temple (ear-root), (my) mastoid process; nage agówe N, nage amíné S, nagemíné S.
- nagegú'a píye N *vt* forget; nagegú'a púwe N, nagerúwa píye S.
- nagegú'a púwe N *vt* forget; nagegú'a píye N, nagerúwa píye S.
- nagegúnkáye N *vi* be deaf (ear closed); nage akuniye N, nagegú'wayé S.
- nagegú'wayé S *vi* be deaf (ear closed); nage akuniye N, nagegúnkáye N.
- nagemíné S *n* (my) temple (ear-root), (my) mastoid process; nage agówe N, nage amíné S, nagegówe N.
- nagerúwa píye S *vt* forget; nagegú'a píye N, nagegú'a púwe N.
- nagewe *n* (my) name.
- nagewé *n* (my) ear.
- nágewé N *pron* I, me; náewé N, néyé, nakéye S.
- nagíntao 'kíne *n* (my) gullet, (my) oesophagus (swallow-road).
- nagintáuwe *v* swallow N.
- nagisá agúné *n* sole of (my) foot.
- nagisá áinkaone N *n* (my) ankle, (my) heel; nagisone S.
- nagisá amáwé *n* (my) toes.
- nagisá ká'a'mú 'pumawé N *num* fifteen (add one foot); nagisá kanoyempa 'pumaye S.
- nagisá kanoyempa 'pumaye S *num* fifteen (add one foot); nagisá ká'a'mú 'pumawé N.
- nagisá tára'mu 'naya 'tára'mu 'pumawé *num* twenty (feet-two hands-two).
- nagisabisawe N *adj* (my) close relatives from (my) blood line (those from my feet).
- nagisarísa ká 'tumpaemawé N *num* eleven (from a foot add one); nagisarísa káno 'tumpemayé S.
- nagisarísa kakága tumpemaye S *num* thirteen (from a foot add three); nagisarísa kakága tumpaemawe N.
- nagisarísa kakága tumpaemawe N *num* thirteen (from a foot add three); nagisarísa kakága tumpemaye S.
- nagisarísa káno 'tumpemayé S *num* eleven (from a foot add one); nagisarísa ká 'tumpaemawé N.
- nagisarísa tara tumpemayé S *num* twelve (from a foot add two); nagisarísa tara tumpaemawé N.
- nagisarísa tara tumpaemawé N *num* twelve (from a foot add two); nagisarísa tara tumpemayé S.
- nagisarísa tarawa'tarawakí 'tumpaemawé N *num* fourteen (from a foot add four); nagisarísa tarayetarayekirí 'tumpemayé S.
- nagisarísa tarayetarayekirí 'tumpemayé S *num* fourteen (from a foot add four); nagisarísa tarawa'tarawakí 'tumpaemawé N.

- nagisáwé *n* (my) leg, (my) foot. (my) rib cage, (my) sternum; naibí ayampiye S.
- nagisone S *n* (my) ankle, (my) heel; nagisá áinkaone N.
- nagobi 'puwe N *vi* be cross, be angry, be upset, rage; na 'púwé S.
- nagogóné\* *n* (my) collar bone.
- nagontáyé S *n* (my) vein, (my) artery, (my) tendon, (my) nerve, (my) lymph gland; naga'náwé N.
- nagopaye N *n* (my) mesentery; nagugunáyé S.
- nagorane N *adv* close by (me), near (me), alongside (me), adjacent to (me), neighbouring (me); nautámpiyé S.
- nagosawe N *n* (my) nosepiece; nantéyé S.
- nagoyane S *n* a wait for (me); nagawane, naobine\* N.
- nagu 'a'wae púwe N *v* repent, turn one's attitudes; náuma aru'agé púwé S, kámparágana pugagámepa agorá 'karatégi Taoginari kanauwe S.
- nagugunáyé S *n* (my) mesentery; nagopaye N.
- nagune *n* (my) insides, (my) heart (figuratively), (my) soul.
- naguríyampané\* N *n* spring (water).
- naguríye N *vi* spring (water); naepáye S.
- naguta atauwe *vt* believe (put it at my insides).
- nagwantiye S *n* (my) grandchild, (my) great-nephew or great-niece; naga'nuwe N.
- nagwasíyé S *n* (my) testicle; narokawé N.
- naibí ayampiye S *n* (my) ribs, (my) rib cage, (my) sternum; naibí ayampúwé N.
- naibí ayampúwé N *n* (my) ribs,
- naibipínabayé S *n* (my) chest; naibíwe N, nabipínabayé S.
- naibíwe N *n* (my) chest; naibipínabayé S, nabipínabayé S.
- naibíyé S *n* (my) scar; naubúwé N.
- náiné\* N *n* vegetable plant type, greens type; nínayé S.
- nai'nekara 'púwé *vi* raise (my) eyebrows, acknowledge, indicate departure; naogae 'púwe.
- nai'newé N *n* (my) forehead; nainteyé S.
- náinkaone N *n* (my) elbow, (my) wrist, (my) carpus, (my) knuckle; naya nkáone N, narínkaone N, nayaru óné S.
- nainteyé S *n* (my) forehead; nai'newé N.
- na'iriye *n* sorcery relating to chest pains such as pneumonia.
- naká áwasewe N *n* (my) para-spinal muscles (back-flesh); naká áwasíye S.
- naká áwasíye S *n* (my) para-spinal muscles (back-flesh); naká áwasewe N.
- naká áyampiye S *n* (my) thoracic spine, (my) back-bone; naká áyampúwé N.
- naká áyampúwé N *n* (my) thoracic spine, (my) back-bone; naká áyampiye S.
- nakabáwé *n* middle of (my) back.
- nakábitáuwe N *vt* turn one's back on, rebel; nakwa amétauwé S.
- naka'íntaesi púwe N *vt* turn one's back on, deny, renounce, rebel; nakwá intáeti púwé S.
- naka'ísa wauwe N *vi* go or walk backwards; nakári wáuwé S.
- naka'íwe N *adv* behind (me), after (me), following (me), at (my) rear; nakayíye S.

- nakáři wáuwé S *vi* go or walk backwards; naka'ísa wauwe N.
- nakasarúwé S *vi* talk crossly, be angry; namo 'kasáuwe N.
- nakáwé n (my) back, (my) spine.
- nakayíye S *adv* behind (me), after (me), following (me), at (my) rear; naka'íwe N.
- naké mpumpu puwanta yagwaráyé S n (my) companion; náe 'kayokayone N, naké wagi puwanta yagwaráyé S.
- naké wagi puwanta yagwaráyé S n (my) companion; náe 'kayokayone N, naké mpumpu puwanta yagwaráyé S.
- nakenawe *adj* edible.
- nakéntama piye S *v* do (my) thing, follow (my) custom; náe'enamá piye N.
- nakéntayé S *pron* my or mine; náe'enawé N.
- nakéye S *pron* I, me; náewé N, nágewé N, néyé N.
- nako ayané N n (my) pubic hair (female's); naso arané S.
- nakogine N n (my) vagina (vulva road); nasogine S.
- nakowe N n (my) vulva, (my) vagina; nasowe S.
- nakwá intáeti puwé S *vt* turn one's back on, deny, renounce, rebel; naka'íntaesi puwé N.
- nakwa amétauwé S *vt* turn one's back on, rebel; nakábitáuwe N.
- namá 'kikena yagarawe N n carpenter, builder; namá 'kikina yagwaraye S.
- namá 'kikina yagwaraye S n carpenter, builder; namá 'kikena yagarawe N.
- namá 'páruwé S *vi* worship, attend church; namá 'pasuwe N.
- namá 'pasuwe N *vi* worship, attend church; namá 'páruwé S.
- namabiyaeyáyé S *adj* (my) toothlessness, edentulous; nawayáyawe N.
- namabiye S n (my) palate, (my) gums, roof or floor of (my) mouth, mucous membrane of (my) mouth; namamiyawé N.
- namaewé N n (my) fellow initiate and close confidant; namewé S.
- namagáwé n (my) nephew or niece (sister's child); amagantánené\*, amagantánempáwé.
- namagi 'áyampiye S n (my) jaw, (my) mandible (chin-bone); namagi nkáyampúwé N.
- namagi (nk)áeyuwe N *v* yawn; namagiráyé S.
- namagi nkáone n (my) temporomandibular joint (chin-joint).
- namagi nkáruguwé S *v* shave, pluck (my) beard; namagi (nk)íguwe N.
- namagi nkáyampúwé N n (my) jaw, (my) mandible (chin-bone); namagi 'áyampiye S.
- namagi (nk)íguwe N *v* shave, pluck (my) beard; namagi nkáruguwé S.
- namaginé\* n (my) chin.
- namagintané n (my) beard, (my) whiskers; namaginta áyané N, amaginta árané S.
- namaginta árané S n (my) beard, (my) whiskers; namagintané, namaginta áyané N.
- namaginta áyané N n (my) beard, (my) whiskers; namagintané, namaginta árané S.
- namagiráyé S *v* yawn; namagi (nk)áeyuwe N.
- namako iga'nawe n (my) aorta (heart-vine); kora nkiga'na agówe N, kora 'igwantá amine S.
- namakowe n (my) heart.
- namamiyawé N n (my) palate, (my) gums, roof or floor of (my)

- mouth, mucous membrane of (my) mouth; namabiye S.
- namamúwe *n* (my) paternal aunt; mámúnené\*, mámúnenpawé.
- namana'mawe *N n* (my) sister (male's), (my) parallel female cousin (male's); namanane, namanampaye S.
- namanampaye *S n* (my) sister (male's), (my) parallel female cousin (male's); namanane, namana'mawe N.
- namanampagiyé *S n* (my) younger sisters collectively (male's); namanaparawe N.
- namanane *n* (my) sister (male's), (my) parallel female cousin (male's); namana'mawe N, namanampaye S.
- namanaparawe *N n* (my) younger sisters collectively (male's); namanampagiyé S.
- namané\* *n* (my) shadow, (my) picture, (my) photo, (my) reflection, (my) soul.
- namáne\* *n* house, home, building, dwelling; náne\*.
- namaragu 'piye *S vt* feel like doing (something), energetic, enthusiastic; nabosagaye N.
- \*\* namatiti 'puwe *N vi* believe, have faith; náuma aruge abúwé S.
- namáyé *S n* (my) fellow sister-in-law (female's brother's wife or husband's sister); námuwé N.
- namebawe *n* (my) throat, (my) trachea; namemawe, nabemawe.
- namema aone *n* (my) Adam's apple.
- namema arogu 'piye *vi* (my) throat swells from infection or goitre.
- namema awasewe *N n* (my) thyroid (throat-flesh); namema awasiye S.
- namema awasiye *S n* (my) thyroid (throat-flesh); namema awasewe N.
- namema iga'nawe *n* (my) sterno-mastoid (throat-vine); namema naga'nawe.
- namema naga'nawe *n* (my) sterno-mastoid (throat-vine); namema iga'nawe.
- namemawe *n* (my) throat, (my) trachea; nabemawe, namebawe.
- nameroné *S n* (my) navel, (my) umbilicus; nabene\* N.
- nameroné *S n* (my) supra-pubic region (my navel root); nabe'agówe N.
- namewé *S n* (my) fellow initiate and close confidant; namaewé N.
- námintó 'ariye *S n* (my) scalp; ná'no nkariwe N.
- námintó 'ayampiye *S n* (my) skull; ná'no nkayampúwé N.
- námintó ntaesu 'piye *S vi* (my) head aches; ná'no ntaukiye N.
- námintona nabiye *S vt* (my) headache; ná'nontana nabiye N.
- námintóne *S n* (my) head, (my) skull; ná'none\* N.
- namíwé *n* organic poison.
- namíyo'enáwe *n* (my) temptation, deceit (of me).
- namo 'áyané *N n* (my) moustache (nose-hair); namoráne S.
- namo 'kasáuwe *N vi* talk crossly, be angry; nakasarúwé S.
- namo 'náukiye *N vt* be cross, be angry; namo ntaesu 'piyé S.
- namo ntaesu 'piyé *S vt* be cross, be angry; namo 'náukiye N.
- namo 'púwe *N v* be down in the nose, be sullen, be sulky, be cross, pout; na 'púwé S.
- namokiné *n* (my) nostril (nose-road).
- namómoné *n* (my) kidney; nayáne.

- namoné *n* (my) nose.
- namoráné *S n* (my) moustache (nose-hair); namo 'áyáné *N*.
- \*\* nánpané\* *n* badge, medal, number.
- nampawé *n* (my) nose mucus.
- \*\* nampísiwé *n* coast, coastal.
- námpowé *n* soot.
- namu 'púwe *N vi* be or become pregnant, conceive, expect a child; naga'e 'púwe.
- ná'mu 'púwe *vt* be glad, be happy, be pleased, be thankful, be joyful, rejoice.
- namu'isa kinane *n* foreigners, aliens.
- namu'íwé *N adv* to a foreign place, to enemy territory; \*\* ename'íwe.
- namúkíkisiye *N vi* be sick, be nauseated, be at point of vomiting, vomit; namusí waye *S*, naga'e íyé *S*.
- \*\* námuna yuwe *v* pray, make incantations; \*\* núnamu yuwe, \*\* núnumu yuwe.
- namuné *N adj* foreign, alien, enemy; \*\* enamene.
- namusí waye *S vi* be sick, be nauseated, be at point of vomiting, vomit; namúkíkisiye *N*, naga'e íyé *S*.
- námuwé *N n* (my) fellow sister-in-law (female's brother's wife or husband's sister); namáyé *S*.
- naná peginane *N interr* Whatever?; naná piginane *S*.
- naná piginane *S interr* Whatever?; naná peginane *N*.
- nanabáraye *S interr* Whatever?; nanabáyawé *N*.
- nanabáyawé *N interr* Whatever?; nanabáraye *S*.
- nanága peginane *N interr* Why-ever?, Whatever for?; nanága piginane *S*.
- nanága piginane *S interr* Why-ever, Whatever for?; nanága peginane *N*.
- nanágabáyawé *N interr* Whyever?, Whatever for?; nanágabáraye *S*.
- nanágabáraye *S interr* Whyever?, Whatever for?; nanágabáyawé *N*.
- nanagaráwé *n* (my) maternal aunt by marriage (mother's brother's wife); anagarántawé, anagarantānené\*, anagarantānempáwé.
- nanágawe *interr* Why?; anágaye *S*.
- nanagúwe *n* (my) maternal uncle; papáwe.
- nanamóné\* *N n* (my) sore; nanampóné *S*.
- nanampíyé *S n* nape of (my) neck; nana'múwé *N*.
- nanampóné *S n* (my) sore; nanamóné\* *N*.
- nana'múwé *N n* nape of (my) neck; nanampíyé *S*.
- na'nántowé *N n* (my) younger brother or sister or parallel cousin, (my) younger sibling; nantasówe *S*.
- nanaráwe *n* (my) wife, (my) spouse (female); nanarímpawe.
- nanarí 'puwauwé *S vi* be shamed, be ashamed, be embarrassed; nárae (nk)wáuwe *N*.
- nanari 'píyé *S vt* be embarrassed, be shy, be ashamed; nani 'púwe *N*.
- nanarí'anaye *S n* shame, embarrassment; náraené\* *N*.
- nanarímpawe *n* (my) wife, (my) spouse (female); nanaráwe.
- na'natabárawe *N n* (my) younger brothers and/or sisters collectively, (my) younger siblings; nantatabáraye *S*.

nanatúwé *n* (my) daughter-in-law.

nanáwe *interr* What?; anáye.

nané *n* needle made from bat or cassowary bone.

náne\* *n* house, home, building, dwelling; namáne\*.

nani 'púwe *N vt* be embarrassed, be shy, be ashamed; nanari 'piyé *S*.

naninta a'á-o ruwe *S v* fast (*v*); naninta a'á-o yuwe *N*.

naninta a'á-o yuwe *N v* fast (*v*); naninta a'á-o ruwe *S*.

nanintawe *n* food.

nanintontántiyé *S n* head pad (for carrying loads); mí'miné\* *N*.

nankine *adj* emaciated, lean, starving, poor, skinny.

nano nábwé *n* (my) parents (mother-father).

ná'no nkariwe *N n* (my) scalp; námintó 'ariye *S*.

ná'no nkayampúwé *N n* (my) skull; námintó 'ayampiye *S*.

ná'no ntaukiye *N v* (my) head aches; námintó ntaesu 'piye *S*.

nanogáewe *n* (my) maternal parallel cousin (mother's sister's child).

nanokówe *n* (my) mother-figure (friendly greeting).

na'nóku awasewe *n* (my) trapezius (nape-flesh).

na'nóku ayampiye *S n* (my) cervical spine (nape-bone); na'nóku ayampúwé *N*.

na'nóku ayampúwé *N n* (my) cervical spine (nape-bone); na'nóku ayampiye *S*.

na'nókuwé *n* nape of (my) neck, (my) nuchal region.

nanonántowé *n* (my) elder sister,

(my) elder parallel female cousin; nanonáwe.

nanonántobárawe *N n* (my) elder sisters collectively; nanontánobaráyé *S*.

nanonáwe *n* (my) elder sister, (my) elder parallel female cousin; nanonántowé.

ná'none\* *N n* (my) head, (my) skull; námintóne *S*.

nanonémpawé *n* (my) mother, (my) maternal aunt; nanowé, nanonéné\*.

nanonéné\* *n* (my) mother, (my) maternal aunt; nanowé, nanonémpawé.

nanontánobaráyé *S n* (my) elder sisters collectively; nanonántobárawe *N*.

ná'nontana nabiye *N vt* (my) headache; námintona nabiye *S*.

nanowé *n* (my) mother, (my) maternal aunt; nanonéné\*, nanonémpawé.

nanta naukiye *v* (my) insides pain, suffer a stitch, be upset.

nantágane *S n* tree type; nagane *N*.

nantagawawé *n* (my) front, (my) belly (exterior).

nantara 'puwe *vt* be sorry (do one's intestines, liver, be sad, show compassion, be sympathetic, be merciful, pity; nau 'púwe.

nantara'enáwe *N n* (my) sorrow, (my) compassion, (my) sympathy, (my) sadness, (my) mercy; nau'anáyé *S*.

nantariyé *S n* arrow type (man-shooting); tántariwé *N*.

nantasówe *S n* (my) younger brother or sister or parallel cousin, (my) younger sibling; na'nántowé *N*.

nantatabáraye *S n* (my) younger brothers and/or sisters collectively, (my) younger siblings;



- na'natabárawe N.
- nantawe *n* (my) intestines, (my) abdomen, (my) bowel, (my) belly, (my) insides.
- nantebiyé S *n* (my) tongue;  
nantebu<sup>wé</sup> N.
- nantebu<sup>wé</sup> N *n* (my) tongue;  
nantebiyé S.
- nantéyé S *n* (my) nosepiece;  
nagosawe N.
- nantiyané S *n* (my) shoulder blade, (my) scapula; a'niye N, a'ninene\* N.
- nantúguné *adj* (my) greying with age.
- nao agabebé púwe *v* stare, gaze.
- nao arané S *n* (my) eyelashes;  
nao ayané N.
- nao ayané N *n* (my) eyelashes;  
nao arané S.
- nao inuntana piye *v* sickness of (my) eye, conjunctivitis.
- nao 'kariwe *n* (my) friend, (my) clansman, (my) kinsman; nao 'yagarawe N, nao 'yagwaraye S, nao 'wasanawe N, nao 'wananaye S, naone.
- nao 'kinane *n* (my) friends, (my) clansmen, (my) kin, (my) countrymen.
- nao kunta nábiye *vt* be sleepy, be tired, be heavy-eyed;  
nao kunta piye.
- nao kunta piye *vt* be sleepy, be tired, be heavy-eyed; nao kunta nábiye.
- nao 'wananaye S *n* (my) friend, (my) clansman, (my) kinsman;  
nao 'kariwe, nao 'yagarawe N, nao 'yagwaraye S, nao 'wasanawe N, naone.
- nao 'wasanawe N *n* (my) friend, (my) clansman, (my) kinsman;  
nao 'kariwe, nao 'yagarawe N, nao 'yagwaraye S, nao 'wananaye S, naone.
- nao 'yagarawe N *n* (my) friend, (my) clansman, (my) kinsman;  
nao 'kariwe, nao 'yagwaraye S, nao 'wasanawe N, nao 'wananaye S, naone.
- nao 'yagwaraye S *n* (my) friend, (my) clansman, (my) kinsman;  
nao 'kariwe, nao 'yagarawe N, nao 'wasanawe N, nao 'wananaye S, naone.
- naobariyántané *n* pus or exudate in (my) eye.
- naobátaye S *vt* make (me) appear, reveal; naboráye N.
- naobine\* N *n* a wait for (me);  
nagawane, nagoyane S.
- naogae 'púwe *vi* raise (my) eyebrows, acknowledge, indicate departure; nai'nekara 'púwé.
- naogáné\* *adv* like (me), resembling (me), similar to (me).
- naogasi 'arané S *n* (my) eyebrows;  
naogasi nkayané N.
- naogasi nkayané N *n* (my) eyebrows; naogasi 'arané S.
- naogasine\* *n* (my) brow or eyebrows, (my) supra-orbital ridge.
- naogauwe *vt* be awake, waken, be alive; náomasauwé S.
- naokaenáwe *n* pleasing to (me), nice, beautiful, attractive, pleasant.
- naokawé *n* (my) tabu brother-in-law or sister-in-law (sister's husband or wife's sibling, non-marriageable).
- naoma agabebé piye *vt* be watchful, be observant, be vigilant.
- nao'mantówe N naompasówe S *n* (my) elder brother (female's), (my) elder parallel male cousin (female's).
- nao'mantóbaráwe N *n* (my) elder brothers collectively (female's); wasanánené\*.
- náomasauwé S *vt* be awake, waken,

- be alive; naogauwe.
- naona'ená puwe *v* abstain from, fast (*v*).
- naonané *N n* (my) eyelid; naorasáné *S*.
- naonanta púwe *N vt* be dazed, be dizzy, consciousness loss as in lesser epilepsy, faint.
- naonasáuwe *N vt* refresh (myself); naorasá 'puwe *S*.
- naonasáwe *N n* (my) refreshment; naorasáne *S*.
- naone *n* (my) friend, (my) clansman, (my) kinsman; nao 'kariwe, nao 'yagarawe *N*, nao 'yagwaraye *S*, nao 'wasanawe *N*, nao 'wananaye *S*.
- naonti nkayampuwe *N n* (my) hip bone, (my) greater trochanter; nawanti 'ayampiye *S*.
- naontí págiye *S vi* be crying, shed tears, weep; nao'nú págiye *N*.
- naontine\* *N n* (my) hip; nawantine *S*.
- naontíyé *S n* (my) tears; nao'núwé *N*.
- naontowe *n* (my) fellow brother-in-law (reciprocal term used by husbands of sisters), (my) fellow sister-in-law (reciprocal term used by wives of brothers).
- nao'nú págiye *N vi* be crying, shed tears, weep; naontí págiye *S*.
- nao'núwé *N n* (my) tears; naontíyé *S*.
- naopiságaye *N v* eversion of (my) eyelid, ectropion.
- naorasá 'puwe *S vt* refresh (myself); naonasáuwe *N*.
- naorasáne *S n* (my) refreshment; naonasáwe *N*.
- naorasáné *S n* (my) eyelid; naonané *N*.
- naorika 'piye *vi* be blind; naorikaeye.
- naorikaeye *vi* be blind; naorika 'piye.
- naorikaeyuwe *vt* close (my) eyes.
- naoriwe *adv* in front of (me), before (me).
- naota'anaye *S n* (my) belongings, (my) possessions; naotasaenawe *N*.
- naotasaenawe *N n* (my) belongings, (my) possessions; naota'anaye *S*.
- naotubaye *S n* (my) special friend, (my) associate; nága'nántowé *N*.
- naowantí 'ayampiye *S n* greater trochanter, hip bone; naonti nkayampuwe *N*.
- naowawé *n* (my) face.
- naowe *n* (my) eye.
- napawe *n* (my) sub-cutaneous fat.
- napirintáye *vt* cover by water, immerse, submerge, drown.
- napiyenawe *N n* thought, thinking, idea, notion, opinion, conscience; piragenáyé *S*.
- napiyúwe *N v* think, surmise, believe, remember; napúwe *N*, pirage púwé *S*.
- napúwe *N v* think, surmise, believe, remember; napiyúwe *N*, pirage púwé *S*.
- nara kabíyuwe *N v* kneel; nara kábuwé *S*.
- nara kábuwé *S v* kneel; nara kabíyuwe *N*.
- nárae (nk)wáuwe *N vi* be shamed, be ashamed, be embarrassed; nanarí 'puwauwé *S*.
- nara'enáwe *N n* (my) mark; naránayé *S*.
- náraené\* *N n* shame, embarrassment; nanarí'anaye *S*.
- narage ntáesu 'piye *S vt* (my)

- rectal pain; naege 'naukíye N.
- naragené S n (my) anus, (my) rectum; naegené N.
- naragówe S n (my) anus, (my) rectum, (my) large bowel; naegówe N.
- narami awasewe S n (my) gluteal muscles, (my) rump; naemu awasewe N.
- naramiye S n (my) buttocks, (my) rump; naemuwe N, naemusawe N, naramusaye S.
- naramusaye S n (my) buttocks, (my) rump; naemuwe N, naramiye S, naemusawe N.
- naránayé S n (my) mark; nāra'enáwe N.
- narané\* n (my) arm, (my) hand; nāyané\*.
- narané S n (my) hair (of head); nābiyáné N.
- narané S n (my) body hair; nāyané N, naené N.
- naráone n (my) knee; narawé.
- nararo'íyuwe S v carry from (my) neck; nararonkíyuwe N.
- nararonkíyuwe N v carry from (my) neck; nararo'íyuwe S.
- naratugine N n upper respiratory passage (brain-road); natiruntugine S.
- naratuwe N n (my) brain; natiruntuwe S.
- narawasiye S vt sensation of impending childbirth, labour pains; naewakíye N.
- narawé n (my) knee; naráone.
- naraye N vt be burnt, be seared; nayaráyé S.
- narégané n (my) ankle.
- narínkaone N n (my) elbow, (my) wrist, (my) carpus, (my) knuckle; naya nkáone N,
- náinkaone N, nayarú óné S.
- nariye *interr-suff* What about...?; -wariye N, -ariye S.
- naro agó ayampuwe N n (my) pubis (male's); naro amí 'áyampiye S.
- naro amí 'áyampiye S n (my) pubis (male's); naro agó ayampuwe N.
- naro arané S n (my) pubic hair (male's); naro ayané N.
- naro ayané N n (my) pubic hair (male's); naro arané S.
- narokawé N n (my) testicle; nagwasíyé S.
- naroné n (my) thigh; narune.
- narotine n (my) semen.
- narowe n (my) penis.
- narugiye vt swell from infection.
- narugu mpé uwé S vt suicide; naegúruwe N.
- narune n (my) thigh; naroné.
- nárune S n cucumber; kimíne\* N.
- narutíyé S vt fall, be hit; naegúye N.
- naruwé n (my) grave, (my) tomb.
- nasamúwe n (my) son-in-law.
- nasanta méyuwé S v exhale; ayuwe N.
- násantené S *pron* I alone, only me, just me; nábiwé N, nábintowé N, nábinené\* N, nábirané N, násatiyé S.
- násatiyé S *pron* I alone, only me, just me; nábiwé N, nábintowé N, nábinené\* N, násantené S, nábirané N.
- nasi 'nasi 'puwe vi walk, walk-about; nasuwe.
- násine S n wristlet, wrist strap used for protection in fighting; ibawé N.

- nasó arané S n (my) pubic hair (female's); nako ayané N.
- nasogine S n (my) vagina (vulva road); nakogine N.
- nasowe S n (my) vulva, (my) vagina; nakowe N.
- nasuwe *vi* walk, walkabout; nasi 'nasi 'puwe.
- nata wáyé *vt* be healed (it leaves me); nataye.
- natamáwe n (my) cheek.
- nataye *vt* be healed (it leaves me); nata wáyé.
- natikiye N *vt* be choked, be strangled; epagánaye S.
- natiruntuwe S n (my) brain; naratuwe N.
- natiruntugine S n upper respiratory passage (brain-road); naratugine N.
- nau sugu 'piye N *vi* (my) malaise; naesu 'piye S.
- nau 'yáku 'taye *vi* (my) fever (skin burns).
- náu 'kúnta piye *vi* be ill, be unwell, suffer malaise (liver heavy).
- náu nkíga'náwe N n round ligament of (my) liver.
- náu 'púwe *vt* be sorry (do one's intestines/liver), be sad, show compassion, be sympathetic, be merciful, pity; nantara 'puwe.
- nau'anáyé S n (my) sorrow, (my) compassion, (my) sympathy, (my) sadness, (my) mercy; nantara'enáwe N.
- nau'áriwé n (my) skin; nauné, nabáreye S.
- naubegu 'piye N *vi* be tired, be sleepy; náwigaga 'piyé S.
- naubúwé N n (my) scar; naibíyé S.
- nau'íkēnaenawe N n (my) salvation, (my) exaltation, (my) rescue, (my) redemption; nawíkinanáyé S.
- nauká 'miyuwe N *vi* be naked, be nude, be bare; nauká mpíyuwé S.
- nauká mpíyuwé S *vi* be naked, be nude, be bare; nauká 'miyuwe N.
- naukáne n (my) nakedness, (my) nudity.
- naukawé n (my) namesake.
- nauki akíyénawe N n (my) affliction, (my) agony, (my) suffering; nauki nakíyénawe N, naesuntaesu 'piyé S.
- nauki nakíyénawe N n (my) affliction, (my) agony, (my) suffering; nauki akíyénawe N, naesuntaesu 'piyé S.
- naukigáyé N *vi* be aching greatly, be hurting or paining intensely, be in agony; naesu 'pugáyé S.
- naukiye N *vt* be aching, be hurting, be paining; naesu 'piye S.
- náuma aru'agé puwé S *v* turn one's attitudes, repent; nagu 'a'waepúwe N.
- náuma aruge abúwé S *vi* believe, have faith; \*\* namatitl 'puwe N.
- náuma máeyuwe N *v* breathe; náuma méyuwe S.
- náuma mesúgasúwe N *v* die, pass away (give up breath); náuma migaráuwé S.
- náuma méyuwe S *v* breathe; náuma máeyuwe N.
- náuma migaráuwé S *v* die, pass away (give up breath); náuma mesúgasúwe N.
- náumagarúwé S *v* breathe, inhale; aemu 'máeyuwe N.
- náumawé n (my) breath, (my) spirit, (my) soul.
- naunané n (my) pericardium.
- náunaye S n (my) blood clot; nagébaúwé N.

nauné *n* (my) skin; nau'áriwé,  
nabáreye S.

nauné *n* (my) body (living).

náuné\* *n* (my) liver, seat of  
(my) affections.

naunkásowe *N n* (my) gall bladder;  
nausuye S.

naupainé *S n* orange or bright  
yellow colour; mopainé\* *N*.

náupati'énawe *n* pit of (my)  
stomach, (my) epigastrium;  
náupatine.

náupatine *n* pit of (my) stomach,  
(my) epigastrium; náupati'énawe.

naupírimpa 'asawe *S n* (my)  
trachea (lung-stick);  
naupíri'na nkasawe *N*.

naupírimpané *S n* (my) lungs;  
naupíri'nané\* *N*, naupíri'mané\* *N*.

naupíri'mané\* *N n* (my) lungs;  
naupíri'nané\* *N*, naupírimpané *S*.

naupíri'nané\* *N n* (my) lungs;  
naupíri'mané\* *N*, naupírimpané *S*.

naupíri'na nkasawe *N n* (my)  
trachea (lung-stick);  
naupírimpa 'asawe *S*.

nausa 'púwe *S vi* spit, expecto-  
rate; kaesá 'puwe *N*.

nausuye *S n* (my) gall bladder;  
naunkásowe *N*.

nautámpiyé *S adv* close by (me),  
near (me), alongside (me), ad-  
jacent to (me), neighbouring  
(me); nagorane *N*.

nauwaiyuwe *N vi* sleep, be asleep;  
nawiyuwe *S*.

nauwe *v* eat, drink, consume.

nawa naukiye *N vt* (my) tooth  
aches; nawa náyé.

nawa náyé *vt* (my) tooth aches;  
nawa naukiye *N*.

nawa'éna púwe *N v* decorate (my-  
self), get dressed up.

nawáewe *N n* (my) husband, (my)  
spouse (male); nawayéyé *S*.

nawáeyuwe *N v* eat all, consume  
completely; nabitáuwe *N*.

nawamú nkepéwé *n* (my) lips.

nawamú 'wasanaye *S n* on (my)  
authority; nawamutákawé *N*.

nawamutákawé *N n* on (my) author-  
ity; nawamú 'wasanaye *S*.

nawanti 'ayampiye *S n* (my) hip  
bone, (my) greater trochanter;  
naonti nkayampuwe *N*.

nawantine *S n* (my) hip;  
naontine\* *N*.

nawasewé *n* (my) flesh, (my)  
muscle.

nawasisíye *N vi* (my) teeth are  
on edge; nawisása piyé *S*.

nawawé *N n* (my) tooth, (my)  
teeth; nawiye *S*.

nawayáyawe *N adj* (my) toothless-  
ness, edentulous; namabiyaeyáyé  
*S*.

náwaye *S n* (my) tail; nayawawe *N*.

nawayéyé *S n* (my) husband, (my)  
spouse (male); nawáewe *N*.

nawena ikína kigéné *S n* urethra  
(urine-rope); iraro fga'nawe *N*.

nawenáruwé *S vi* urinate;  
iraráuwe *N*, iraro yúwé *N*.

nawenáyé *S n* urine; irarowé *N*.

náwigaga 'piyé *S vi* be tired, be  
sleepy; naubegu 'piye *N*.

nawíkinanáyé *S n* (my) salvation,  
(my) exaltation, (my) rescue,  
(my) redemption; nau'fkenaenawe  
*N*.

nawisása piyé *S vi* (my) teeth  
are on edge; nawasisíye *N*.

nawiye *S n* (my) tooth, (my)  
teeth; nawawe *N*.

nawiyuwe *S vi* sleep; nauwaiyuwe *N*.

- naya 'agúne S *n* (my) palm; naya nkagúne N.
- naya 'amúwe S *vt* shake hands (give hand); naya (nk)amúwe N.
- naya 'ka'amúné\* N *num* five (hand one); naya 'káno'empúné S.
- naya 'káno'empúné S *num* five (hand one); naya 'ka'amúné\* N.
- naya 'kégi'na puwe N *v* fold (my) arms); naya 'kosagíyúwe S.
- naya 'kosagíyúwe S *v* fold (my) arms; naya 'kégi'na púwe N.
- naya nkagúne N *n* (my) palm; naya 'agúne S.
- naya nkamawé *n* (my) fingers.
- naya nkamúntowé N *n* stump of (my) finger chopped to show sorrow or bereavement; nayamúntowé S.
- naya (nk)amúwe N *vt* shake hands (give hand); naya 'amúwe S.
- naya nkáone N *n* (my) elbow, (my) wrist, (my) carpus, (my) knuckle; náinkaone N, narínkaone N, nayarú óné S.
- naya 'pákwerúwe S *v* snap (my) fingers; naya 'pósa puwe N.
- naya 'pasáne\* *n* (my) upper arm.
- naya 'pósa puwe N *v* snap (my) fingers; naya 'pákwerúwe S.
- naya 'tára'múné\* N *num* ten (hands two), one kina (ten ten-toea pieces); naya 'taráye empúné S.
- naya 'taráye empúné S *num* ten (hands two), one kina (ten ten-toea pieces); naya 'tára'múné\* N.
- nayábamawé *n* (my) great grandparent, (my) ancestor, (my) forebear, (my) great grandchild, (my) distant offspring.
- nayabaone N *n* (my) finger joint, (my) knuckle.
- nayabáwe *n* (my) fingers, (my) toes.
- nayabesówe N *n* (my) fingernails, (my) toenails; nayamposówe S.
- nayakémasiyé S *n* (my) left hand, (my) weak hand; nayaké'masiwe N.
- nayaké'masiwé N *n* (my) left hand, (my) weak hand; nayakémasiyé S.
- nayakígi piye N *vi* have goose-flesh, shiver; naekíbaba 'piyé S.
- nayamposówe S *n* (my) fingernails, (my) toenails; nayabesówe N.
- nayampú kampá piye *vt* feel lazy or tired or weak; kampá náyampú piye.
- nayampú piye *vi* feel strong.
- nayampúwé *n* (my) bones, (my) skeleton; naempúwé.
- nayamúntowé S *n* stump of (my) finger chopped to show sorrow or bereavement; naya nkamúntowé N.
- nayané\* *n* (my) arm, (my) hand; narané\*.
- nayané N *n* (my) body hair; naené N, narané S.
- nayáne *n* (my) kidney; namómoné.
- nayantaná puwe N *v* wash (my) hands; nayasenána púwé S.
- nayapasá 'ayámpiye S *n* (my) humerus; nayapasá nkayampuwe N.
- nayapasá nkawasewe *n* muscle of (my) upper arm.
- nayapasá nkayampuwe N *n* (my) humerus; nayapasá 'ayámpiye S.
- nayapisáenawe *n* (my) work, (my) labour.
- nayarará piyé S *vt* sting, burn; nayarísi 'náyé N.
- nayaráyé S *vt* be burnt, be seared; naraye N.
- nayarísi 'náyé N *vt* sting, burn; nayarará piyé S.

nayaru óné S n (my) elbow, (my) wrist, (my) carpus, (my) knuckle; naya nkáone N, náinkaone N, narínkaone N.

nayasenána púwé S v wash (my) hands; nayantaná puwe N.

nayasoné\* N n (my) forearm.

nayatakántiwe N n (my) right hand, (my) strong hand; nayatasánayé S.

nayatasánayé S n (my) right hand, (my) strong hand; nayatakántiwe N.

nayátawé n (my) ribs, (my) side.

nayawawe N n (my) tail; náwaye S.

-né' \* v-suff my or mine.

nentámoné S n sugarcane type (large soft yellow); anémuwé N.

neyante'anáyé n that or those things up there (close by); maentánáwe N.

neyanteye S adv up there (close by); máeyé N, máempayé N.

néyé N pron I, me; náewé N, nágewé N, nakéye S.

nikína nabiye S vt hiccough; níkiyena nabiye N.

nikínaye S n hiccough; níkiyenawe N.

nikíyenawe N n hiccough; níkiínaye S.

nikíyena nabiye N vt hiccough; níkiína nabiye S.

nikowe N v twist together, roll (string); nituwe S.

nínayé S n vegetable plant type, greens type; náiné\* N.

\*\* níriwé n nail.

nituwe S v twist together, roll (string); nikuwe N.

nomínarené S n weed type, burrs, cobbler's pegs; tosapare'yáné\* N.

nomukóné N n water rat; núkone S.

nónoné n breast, milk.

noríwé n star, planet, celestial body; imáreyané S.

norotó'yáné\* N n dragon-fly; orotóne S.

nosowe S n bird type, wild duck; miruné\* N.

nowanto'anáyé S n that or those things up there (far distance); mayontánáwe N.

nowantoye S adv up there (far distance); mayóyé N, mayómpayé N.

núkone S n water rat; nomukóné N.

numayé S n louse, lice; umawé N.

\*\* núnamu yuwe v pray, make incantations; \*\* núnumu yuwe, \*\* námuna yuwe.

\*\* núnumu yuwe v pray, make incantations; \*\* núnamu yuwe, \*\* námuna yuwe.

## 0

obebe ínané S n weed type; púmpu'mé nkinane N.

obínane\* n whisper, soft speech; obísobisiwe.

obísobisiwe n whisper, soft speech; obínane\*.

obubugariyé S n humming sound, bull-roarer that makes humming sound; pubúnánúné\* N.

obúwé n planet, large star.

o'ena puwe N v dig, till; o'iyuwe N, oruwe S.

o'enawe N n digging, tilling; aré'anáyé S.

ogaga píye N vi be damp, become moist; ípaba potáye.

ogáyé S n day, period, age, era; yagáwé N.

ogígiwé *n* green ant, bull ant.  
 \*\* ogíné *N n* jew's harp;  
 tóburoné *S*.  
 o'íwe *N n* crest, hilltop;  
 otíye *S*.  
 o'iyuwe *N v* dig, till; o'ena  
 puwe *N*, oruwe *S*.  
 oképawe *n* yam type.  
 \*\* ómpawé *n* holiday, vacation.  
 ompuwe *n* dew.  
 omúwe *N vtt* tell, inform, preach  
 to; orúwé *S*.  
 oné *n* moon, month.  
 o'omáye *S n* afterbirth;  
 ko'wáné\* *N*.  
 ope'yáné *N n* fly type, march  
 fly; wárusubuné *S*.  
 \*\* opísiwé *n* office.  
 orotóne *S n* dragon-fly;  
 norotó'yáné\* *N*.  
 oruwe *S v* dig, till; o'ena puwe  
*N*, o'iyuwe *N*.  
 orúwé *S vtt* tell, inform, preach  
 to; omúwe *N*.  
 Osawe *n* Keiagana or Kanite or  
 Yate (area, people and language  
 to the north-west).  
 \*\* ósewé *n* horse.  
 oso wene *S n* barren woman,  
 childless woman; anamo 'waene  
*N*, waso waene *N*.  
 otáuwe *vtt* mark, designate, com-  
 mission, command, order, ap-  
 point, accuse, judge, condemn.  
 otíye *S n* crest, hilltop;  
 o'íwe *N*.  
 otóbané\* *n* tree type used for  
 making axe handles.  
 owe rúwe *S v* approve, accede to,  
 give assent, agree; owe yúwe *N*.

owe yúwe *N v* approve, accede to,  
 give assent, agree; owe rúwe *S*.  
 owé *excl* yes, affirmative.  
 oyapáwé *n* white man, Caucasian,  
 expatriate.

## P

pa 'taye *vi* sunshine.  
 pa 'wáyé *vi* fly (*v*); paraye,  
 pa'ma waye.  
 pa'agúné *S n* sunshine, patches of  
 sunlight; pankagúné\* *N*.  
 pa'aowe *S n* clock (sun's eye),  
 wristlet watch; pankaowe *N*.  
 pabásoyé *S n* very little, small  
 amount; pabinkántowé *N*.  
 pábauwé *S v* burn, cook; kaeyuwe  
*N*.  
 pábaye *S n* bird type, bush fowl;  
 pupuntáwé *N*.  
 pabígoyé *adv* finished, completed.  
 pabinkántowé *N n* very little,  
 small amount; pabásoyé *S*.  
 pabitáné *N adv* wait, delay.  
 pabiyé *adv* enough.  
 pábúwe *N vi* meet, encounter, col-  
 lide; páruwe.  
 páeburúwe *N v* drag, pull, tow,  
 entice, seduce, rape; páebúwe  
*N*, páemeyuwé *S*.  
 paebutúwe *S v* tie, fasten;  
 paetúwe *N*.  
 páebúwe *N v* drag, pull, tow, en-  
 tice, seduce, rape; páeburúwe  
*N*, páemeyuwé *S*.  
 páemeyuwé *S v* drag, pull, tow,  
 entice, seduce, rape; páebúwe  
*N*, páeburúwe *N*.  
 pa'eramítíye *S adv* east (towards  
 the rising of the sun);  
 pankiyítíwé *N*.



- paerane\* N n bird type;  
kirékiréné S.
- paerúwé S v smear on, wipe on,  
rub on; yora púwe N.
- paetúwe N v tie, fasten, join,  
connect; paebutúwe S,  
múkotaúwé S.
- paeyúwe N v extract, remove  
from, take out of; pasukáúwe S.
- paga 'púwe N v sweep; kwatauwe  
S, kwara púwe S.
- pagá 'paye N vi miss the target,  
shoot crookedly or astray;  
kwa páye S.
- pagabá puwe N v level off,  
smoothe; pagabaráuwe N,  
pagabána puwé S.
- pagabána puwé S v level off,  
smoothe; pagabaráuwe N,  
pagabá puwe N.
- pagabaráuwe N v level off,  
smoothe; pagabá puwe N,  
pagabána puwé S.
- pagáne N adv amiss, off target,  
astray, off course; kwaye S.
- pagasawé N adj long way, far  
distance; pa'wasáyé S.
- pagi wáyé S vi be finished, be  
all gone, empty; a'yá 'wáye N.
- pagí wáyé S vi be paralysed;  
yubu wáyé N.
- pagigaráuwé S v finish, complete;  
nagárigasúwe N.
- pagiye vi flow, exude, ooze,  
seep, discharge, ejaculate.
- pagó pago púwe vi move around,  
shift restlessly, shake.
- pagóbagó puwe vi writhe (in  
pain, anger, etc.).
- pagogonáyé vi wriggle, writhe,  
slither.
- pagone\* n tree type used in  
building.
- pagori wáyé vi fine up; pagoriye.
- pagoriye vi fine up; pagori wáyé.
- pagunúwé S v stitch, sew to-  
gether; pugunúwe N.
- pagúra 'púwé S vi jump with  
fright, be startled, be amazed,  
be astonished, be surprised;  
pami púwe N.
- pagúsama yuwe N v confess, re-  
veal, make known deeds;  
pagúsauwe.
- pagúsauwe v confess, reveal,  
make known deeds; pagúsama yuwe  
N.
- pai'átauwe vt baptise; waní  
mpaemúwe N, waní mpemuwe S.
- paine N adv beforehand, previous,  
long ago; parine S.
- pairúwé S v wash, bathe, enter,  
go inside, participate in, be  
involved in; pasuwe N, pai'úruwe  
N, paimpúyuwé S, me uwe S,  
meruwe S.
- paisa \*\* mono 'isane N n ancient  
scriptures, Old Testament;  
parisa \*\* mono 'isane S.
- paisawe N adj old, previous,  
ancient; parisaye S.
- paimpúyuwé S v wash, bathe,  
enter, go inside, participate  
in, be involved in; pasuwe N,  
pai'úruwe N, pairúwé S, me uwe  
S, meruwe S.
- paitakane\* N adv in the begin-  
ning, olden times; paritasanaye  
S.
- paitamawé N adv in front of,  
first, ahead, before, prior,  
leading; paritampáyé S.
- pai'úruwe N v wash, bathe, enter,  
go inside, participate in, be  
involved in; pasuwe N, pairúwé  
S, paimpúyuwé S, me uwe S,  
meruwe S.
- paka pó vi Be quiet!, Shut up!;  
paka puma miyó, kabagumpá miyó.
- paka pu wauwe vi keep quiet, be  
silent; paka puwe.

paka puma miyó *vi* Be quiet!,  
 Shut up!; paka pó, kabagumpá  
 miyó.

paka puwe *vi* keep quiet, be  
 silent; paka pu wauwe.

pakáre puwé S *vi* wave at; páre  
 puwé N.

pákare íye N *vi* single knock,  
 single tap; páke íye N, pákwo  
 iyé S.

pakáre pakáre piye *vi* wag (tail).

páke íye N *vi* single knock,  
 single tap; pákare íye N, pákwo  
 iyé S.

pákebáke íye N *vi* knocking,  
 tapping; pákwobákwo iyé S.

pákebáke puwé N *vi* knock, tap;  
 pákwobákwo puwé S.

pakena wauwe *v* hunt, go shooting.

paki (paki) piye S *vi* lightning  
 strike; apayá piye N.

pakí puwé S *vi* remove firewood  
 from fire; iki puwé N.

pakísuwáyé N *vi* cramp;  
 parótopuwáyé S.

pakíyé S *n* cleared mark, de-  
 markation, border, limit; ané  
 N.

páko páko puwé *vi* nod, shake  
 head.

pakó'iné S *n* lizard; ko'iwé N.

pakúwé S *vi* make a border, mark  
 edges; a'aeyúwe N.

pákwo iyé S *vi* single knock,  
 single tap; páke íye N, pákare  
 íye N.

pákwobákwo iyé S *vi* knocking,  
 tapping; pákebáke íye N.

pákwobákwo puwé S *vi* knock, tap;  
 pákebáke puwé N.

pa'ma waye *vi* fly (*v*); paraye,  
 pa 'wáyé.

pamaráuwe *v* shoot; pauwe.

pami puwé N *vi* jump with fright,  
 be startled, be amazed, be  
 astonished, be surprised;  
 pagúra 'púwé S.

\*\* pami puwé *v* buy, sell, ex-  
 change, barter, trade, redeem,  
 pay fee or fine, engage to marry  
 (by bridal exchange); ika 'puwe.

pamuba wáyé N *vi* be bruised;  
 pamubáyé N, sewabaye S, sewaba  
 wáyé S.

pamubáyé N *vi* be bruised;  
 sewabaye S, pamuba wáyé N,  
 sewaba wáyé S.

panánayé S *n* shade, shadows;  
 amantánawé N.

pane\* *n* sun; yagewé N (occa-  
 sionally).

pankagúné\* N *n* sunshine, patches  
 of sunlight; pa'agúné S.

pankawe N *n* clock (sun's eye),  
 wristlet watch; pa'aowe S.

pankiyítiwé N *adv* east (towards  
 the rising of the sun);  
 pa'eramítíye S.

pankuráné N *n* harmonica;  
 pérotoné S.

pantóné *n* old style door made of  
 loose slats.

pantóné S *n* nail, skewer;  
 antóné N.

papa 'puwe *vi* splash.

papántané\* N *n* cockroach;  
 papáyané S, áka'noné\* N.

papáwe *n* (my) maternal uncle;  
 nanagúwé.

papáyané S *n* cockroach;  
 papántané\* N, áka'noné\* N.

\*\* paraenkéne *n* blanket.

paragá páuwé S *v* dig, scrape  
 away, clear an area of growth;  
 paragá puwe N.

paragá puwe N *v* dig, scrape  
 away, clear an area of growth;  
 paragá páuwé S.

- parago'yurawe N *n* tongs; yotaye S.
- pará'mamáewe N *n* roof rafters; paráyáye S.
- \*\* parániyé S *n* plank; \*\* parawe N.
- parántané S *n* chisel made from sharpened pig's leg bone; tugáne\* N.
- pararabu wáyé N *vi* vacate, depart, leave; arúbara wáyé S.
- \*\* Pararéne *n* Friday.
- \*\* parásiwé *n* brass medallion, badge, medal.
- parauwe *v* fell, chop.
- \*\* paráwané *n* flour.
- \*\* parawe N *n* plank; \*\* parániyé S.
- paráyáye S *n* roof rafters; pará'mamáewe N.
- paraye *vi* fly (*v*); pa 'wáyé, pa'ma waye.
- páraye S *interr-suff* -ever?, Really?, doubt, alternation; -páyawé N, -báyawé N, -báraye S.
- páre púwe N *vi* wave at; pakáre púwé S.
- parékoko 'píye N *vi* bruise; iyu wáyé S.
- \*\* parétiwé *n* bread.
- parigáné S *n* sugarcane type; ariyóne\* N.
- paríko 'paríko 'páuwe S *vi* twitch, make agitated movements such as flicking of fingers and as in dancing; paríko 'paríko 'púwe N.
- paríko 'paríko 'púwe N *vi* twitch, make agitated movements such as flicking of fingers and as in dancing; paríko 'paríko 'páuwe S.
- parine S *adv* beforehand,
- previously, long ago; paine N.
- paríne\* *n* plant type, pitpit shoots.
- pariparíkine *n* vehicular road, street, highway; pariparíne S.
- pariparíne S *n* vehicular road, street, highway; pariparíkine.
- parisa \*\* mono 'isane S *n* ancient scriptures, Old Testament; paisa \*\* mono 'isane N.
- parisaye S *adj* old, previous, ancient; paisawe N.
- \*\* parísiwé *n* police.
- paritampáyé S *adv* in front of, first, ahead, before, prior, leading; paitamawé N.
- paritasanaye S *adv* in the beginning, olden times; paitakane\* N.
- parogúne *n* quiver for arrows, sheath; íregúné N, írenagúné S, tubugáné\* N.
- parokaeyuwe N *vi* kneel, bow, genuflect; arumurekaráuwé S.
- paróne S *n* silt, river plains, flood plains, alluvial soil; agowe N.
- parosané S *n* arrow binding; payóné N.
- parosúwe *v* extend, stretch out, reach out.
- parósuwé S *vi* leap, jump; pa'yo 'púwe N.
- parótopuwáyé S *vi* cramp; pakísuwáyé N.
- parotu káeyuwe N *v* skewer together (as banana palms into raft); parotu karáuwé S.
- parotu karáuwé S *v* skewer together (as banana palms into raft); parotu káeyuwe N.
- parowáné S *n* bayonet; paroyane N.
- paroyane N *n* bayonet; parowáné S.
- paroyé *n* arrow; írewé N.

paru yagarawe N n peaceful person, mediator, pacifier; ipaba yagwaraye S.

paruru tumuwe N vi slide down, slip; pigururúpita 'wauwé S.

parutú 'pótauwe N vt straighten, correct; aobúruto potáuwe S.

parutúné N adj straight; aubúroto'anayé S.

páruwe vi meet, encounter, collide; pabúwe N.

paruyenawe N n peace; ipabanaye S, tapúmpa mikínanayé S.

pásané N n pitpit type used for arrow shafts; tabone.

pasawe n oldtime men's communal house (large with individual rooms).

pásawe n bean type.

pasemántowé N adv very slowly, very carefully; piyamásoyé S.

pasemáwé N adv slowly, carefully, easily; piyamáyé S, puyemawe.

pasésuwé n beads, necklace.

\*\* pasintíya kináne n passengers, guests.

pásiwé n ceiling storage space.

\*\* pásiwé n letter.

pasiya páné S n sunny weather, dry season; pata yágawé.

pasó 'piye vi leak.

pasukáuwe S v extract, remove from, take out of; paeyúwe N.

pasuwe N v wash, bathe, enter, go inside, participate in, be involved in; pai'úruwe N, parúwé S, paimpúruwé S, me uwe S, meruwe S.

pata yágawé n sunny weather, dry season; pasiya páné S.

patagi (patagi) nabiye vt throb, ache continually.

patagi (patagi) piye vi throb, pulsate, have a regular beat.

patakabawe N n wasp; tumpáeborané S.

patakíyé S n bean type; yágawé N.

pataríwé n corn, sweet corn, maize.

patarukaenáye S n (my) diarrhoea, (my) dysentery; naentabaenáwé N.

patarukána ntabíyé S vt suffer diarrhoea, suffer dysentery; naentabaróro nabiye N.

pátauné\* N n mushroom type; kinta uwáyé S.

patáuwe N v build a door.

pátauwe v brush off; ayabátauwe N.

pátawé n ashes.

patené\* n mushroom type.

patóroné\* n bird type, kingfisher.

\*\* pátowé n duck.

patuparímitíye S adv west (towards the setting of the sun); patupasítíwé N.

patupasítíwé N adv west (towards the setting of the sun); patuparímitíye S.

pauwe v shoot; pamaráuwe.

pa'wasayé S adj long way, far distance; pagasawé N.

-páyawé N *interr-suff* -ever?, Really?, doubt, alternation; -páraye S, -báyawé N, -báraye S.

pa'yo, 'púwe N vi leap, jump; parósuwé S.

payoné N n arrow binding; parosané S.

peguwe n anklet, ankle strap used for protection in fighting.

- pemóntané *n* mirror, looking glass; \*\* karásiwé.
- \*\* penesóriwé *n* pencil, pen.
- pentonto'ówe *N n* little finger, little toe; agewe, agentówe *N*, agesówe *S*.
- \*\* pépawé *n* paper, newspaper.
- pepe'nané\* *N n* child's toy bow; abekanoríné *S*, aeganoríné *S*.
- péro piye *N vi* light (not heavy); tababé piyé *S*.
- \*\* peróne *n* bellow, gong, conch shell used for sounding signal.
- pérotoné, *S n* harmonica; pankuráné *N*.
- péruwé *n* hull of plant.
- pésané *S n* snail; pétané *N*.
- pétane\* *N n* spleen; kwarantébine *S*.
- pétané *N n* snail; pésané *S*.
- pétoríne *n* hat, cap, covering for head; kétoríne, taminokúne.
- pi (Class *N*) *n-suff* in; -bi (Class *N*).
- pi wanine *S n* water obtained from bamboo.
- pibakwé ruwé *S v* squash louse or lice, delouse; piyuwe *N*.
- pigané *S n* banana type; pTgawé *N*.
- pigararúwé *S vi* make a corner; pugāyúyuwe *N*.
- pigatíné *S n* bean root plant type; piginé\* *N*.
- pigáuwe *v* smell.
- pigawe *n* bean root plant type.
- pigawé *N n* banana type; pigané *S*.
- piginé\* *N n* bean root plant type; pigatíné *S*.
- pigóso wauwé *S vi* hurry, rush, hasten; ikíbu wauwe *N*.
- pigosúwé *S vi* hurry, run, go quickly, speed; karusuwe *N*.
- pígowé *excl* All right!, okay, and so, so then; pígoyé.
- pígoyé *excl* All right!, okay, and so, so then; pígowé.
- pigururúpita 'wauwé *S vi* slide down, slip; paruru tumuwe *N*.
- \*\* pikúriwé *n* bugle, trumpet.
- pímpayé *N adv* there, at that place; piyampeye *S*.
- pina 'piyuwe *N v* bind an arrow; pina 'puruwe *S*.
- pina 'puruwe *S v* bind an arrow; pina 'piyuwe *N*.
- pinane *n* arrow binding.
- píné\* *N dem* that; piyáné *S*.
- piníné\* *N n* tree type producing a red dye; tomane *S*.
- \*\* píniwé *n* clothes pin or peg, safety or ordinary pin.
- pintánáwe *N n* that or those things; piya'anáyé *S*.
- pinti *n-suff* into; -binti.
- pintisa *n-suff* from; -bintisa.
- \*\* pipíya'enáwe *n* dirt, rubbish, refuse(*n*); \*\* pipíyane.
- \*\* pipíyane *n* dirt, rubbish, refuse(*n*); \*\* pipíya'enáwe.
- pira púwé *S v* and so, thus, summation; áibuwe *N*, piyá puwe *N*.
- pirá ruwé *S v* and so, thus, summation; áiyuwe *N*, piyá yuwe *N*.
- pirábawé *S n* mud, clay, mire, ooze; áuwe *N*.
- pirábuga pirábuga púwe *S v* try repeatedly; test repeatedly; áebuga áebuga púwe *N*.
- pirage púwé *S v* think, surmise,

- believe, remember; napiyúwe N, napúwe N.
- piragenáyé S *n* thought, thinking, idea, notion, opinion, conscience; napiyenawe N.
- \*\* pirásiwé *n* flower, decoration, colourfulness.
- pirikáruwe S *v* pluck out; piruwe N.
- piriyé S *n* shell type, large white cowrie; píwé N.
- pirumpúwé S *v* extinguish; atu'máuwe N, etumpúwé S.
- piruwe N *v* pluck out; pirikáruwe S.
- pisa *n-suff* from; -bisa.
- pisímpasí potauwe S *vt* mark as guilty, condemn, curse, pass judgment on; pumírérí potáuwe N.
- píwé N *n* shell type, large white cowrie; piriyé S.
- piyá puwe N *v* and so, thus, summation; áibuwe N, pira púwé S.
- piyá yuwe N *v* and so, thus, summation; áiyuwe N, pirá ruwé S.
- piya'anáyé S *n* that or those things; pintánáwe N.
- piyamásoyé S *adv* very slowly, very carefully; pasemántowé N.
- piyamáyé S *adv* slowly, carefully, easily; pasemáwé N, puyemawe.
- piya'méwé *n* cloud type.
- piyampeye S *adv* there, at that place; pímpayé N.
- piyané S *dem* that; píné\* N.
- píyáwe *adv* like that, in that manner.
- piyé wáuwe *vi* climb; puyéyuwe N.
- píyé *adv* there.
- piyuwe N *v* force into, insert (stakes etc.), sew up; púruwé S.
- piyuwe N *v* squash louse or lice, delouse; píbakwé ruwé S.
- pogáruwé S *v* delude, deceive, trick, denigrate; karaná 'púwe N.
- \*\* pokísiwé *n* box, case.
- poné\* *n* banana type.
- pontawe N *n* gale, tempest, strong wind; igogoyane S.
- \*\* Ponténe *n* Thursday.
- popogáregáre púwe N *v* tickle; agabagáregáre púwe S.
- popontamané S *n* bird type, heron-like bird; inompawé N.
- popori'yáné N *n* butterfly, moth; tutúmpané S.
- Porané\* *n* Fore (adopted name for this language, its people and area).
- porané N *n* woman's nose ornament made from bat's bone; posakiyé S.
- pórantayé S *n* arrow type (man-shooting); poyá'nawé N.
- poraréntawé *n* vine type.
- porénta 'púwé S *vt* show, teach, instruct, demonstrate to; poyákuwe N.
- porírowé *n* flute, trumpet made from a tree fruit.
- poróga yúwe N *vi* whistle; poyesúwé S.
- porógawé N *n* a whistle; poyesiyé S.
- \*\* poropéte kináne N *n* prophet; kamána'wa pagúsama owirína 'kinane S.
- posakiyé S *n* woman's nose ornament made from bat's bone; porané N.
- \*\* posikúruwé *n* sailor.

\*\* pótowé *n* photo.

poyákuwe *N vtt* show, teach, instruct, demonstrate to;  
porénta 'púwé *S*.

poyá'nawé *N n* arrow type (man-shooting); pórantayé *S*.

poyané *N n* spinning top;  
sebéné *S*.

poyesiyé *S n* a whistle;  
porógawé *N*.

poyesúwé *S vi* whistle; poróga  
yúwe *N*.

pubasanáuwe *v* drive, push,  
steer.

pubasanái ntagarawe *N n* driver;  
pubasanái 'yagwaraye *S*.

pubasanái 'yagwaraye *S n* driver;  
pubasanái ntagarawe *N*.

pubú yuwe *N vi* hum a tune;  
mimiruwe *S*.

púbumeyé *S n* aeroplane (term now  
archaic); sokibewe *N*.

pubúnanuné\* *N n* humming sound,  
bull-roarer that makes humming  
sound; obugaríyé *S*.

pugagé kinane *N n* lame, crippled,  
bent (persons); enukánu  
kináne *S*.

pugagí 'namane *N n* dancing en-  
closure, enclosed singsing area;  
wa'arakína namané *S*.

pugarawé *adj* filthy, lazy,  
malíngering.

pugayúyuwe *N vi* make a corner;  
pigaráruwé *S*.

pugunáru 'anane *S n* cobweb,  
spider web; ko'agégora  
nkánane *N*.

pugunárune *S n* spider;  
ko'agégorané\* *N*, wagagásané *S*.

pugunúwe *N v* stitch, sew;  
pagunúwé *S*.

\*\* puka 'áusisuwe *N v* smoke  
tobacco; úsi isukáruwé *S*.

\*\* pukané *N n* tobacco; úsiwé *S*.

pukániné *N n* tick, blood-sucking  
bug type found on animals;  
makine *S*.

pukariyárone\* *N n* bed bug;  
tupayárone *S*.

pukáuwe *N vi* blow air; kunepuwe  
*S*.

\*\* púkuwé *n* book.

pumae wáyé *N vi* be full or filled  
with people, be crowded; kigí  
waye *S*.

pumaráuwe *v* do, perform, make;  
puwe.

pume úwé *S v* dress, clothe, gird;  
amirúwe *N*.

pume úwé *S v* gird, clothe, pull  
on (trousers, etc.); igirúwe *N*.

pume úwé *S v* clothe, pull over  
(shirt over head); purúwe *N*.

puméyuwé *S v* place, put, posi-  
tion; aráuwe *N*.

pumírerí potáuwe *N vt* mark as  
guilty, condemn, curse, pass  
judgment on; pisímpasí potauwe *S*.

púmpu'mé nkinane *N n* weed type;  
obebe ínané *S*.

punabá puwáyé *S vi* clearing of  
sky as clouds depart, fine up;  
apúya 'píye *N*.

pupuntáwé *N n* bird type, bush  
fowl; pábaye *S*.

\*\* pure súwe *S v* pray; \*\* pure  
'yúwe *N*.

\*\* pure 'yúwe *N v* pray; \*\* pure  
súwe *S*.

purintapísa asíkенаenawe *N n* re-  
surrection; pu'wantabíntisa  
iyogawákinanaye *S*.

púriyé *S n* vegetable plant type,  
greens type; mainé\* *N*.

púriyé *S vi* shoot up, sprout;  
akaiye *N*.

puru nabiye *vt* be inflamed.  
 puru piye *vi* be inflamed.  
 \*\* purumákané\* *n* cattle, bull, cow.  
 \*\* purumiyená puwe *N vi* sweep.  
 \*\* purúmuwé *n* broom.  
 puruwe *vi* die, expire, decease; pu'wauwe.  
 purúwe *N v* clothe, pull over (shirt over head); pume úwé *S*.  
 púruwé *S v* force into, insert (stakes etc.), sew up; piyuwe *N*.  
 pusikitúwé *S v* pinch; pusikúwe *N*.  
 pusikúwe *N v* pinch; pusikitúwé *S*.  
 púsiwané *S n* cock's comb, fowl's comb; ara'wane\* *N*, ukawané *S*.  
 \*\* púsiwé *n* pussy, cat.  
 púsiyé *S n* mushroom type; púsuwé *N*.  
 púsuwé *N n* mushroom type; púsiyé *S*.  
 putú'yané\* *N n* frog type; kuríríye *S*.  
 puwánayané\* *N n* yam type; anténayané *S*.  
 pu'wantabíntisa iyogawákinanaye *S n* resurrection; puríntapísa asíkēnaenawe *N*.  
 pu'wauwe *vi* die, expire, decease; puruwe.  
 puwe *v* do, perform, make; pumaráuwe.  
 puwesaye *S n* wallaby, tree kangaroo; esawe *N*, puyesawe *N*.  
 puyema wauwe *vi* creep, move stealthily.  
 puyemawe *adv* carefully, easily, slowly; pasemáwé *N*, piyamáyé *S*.  
 puyesawe *N n* wallaby, tree

kangaroo; esawe *N*, puwesaye *S*.  
 puyewe *n* tree kangaroo.  
 puyéyuwe *N vi* climb; piyé wáuwe.

## R

-ra (Class Q) *n-suff* at, on; -ta (Class Q).  
 -rasa *n-suff* from, by, with; -tasa.  
 -ré'\* *n-suff* our or ours (plural); -té'\*.  
 -résí'\* *n-suff* our or ours (dual); -tésí'\*.  
 -ri *n-suff* to, towards; -ti.  
 -rí'\* *n-suff* your or yours (plural); -tí'\*.  
 -risa *n-suff* from; -tisa.  
 -rísí'\* *n-suff* your or yours (dual); -tísí'\*.

## S

\*\* Sabátiwé *n* Sabbath.  
 ságuyé *S n* mushroom type; táguwé *N*.  
 \*\* Santéne *n* Sunday.  
 \*\* sarámené *S n* rifle, gun, cartridge; \*\* sará'mené\* *N*.  
 \*\* sará'mené\* *N n* rifle, gun, cartridge; \*\* sarámené *S*.  
 \*\* Sararéne *n* Saturday.  
 \*\* sásiwé *n* judge, magistrate.  
 sebéné *S n* spinning top; poyané *N*.  
 sebéno'noné\* *N n* grub or larva of butterfly or moth; íne *S*.  
 sebéno'no nkánané *N n* chrysalis, cocoon; í'anané *S*.  
 \*\* Sebéntiwé *adj* Seventh Day Adventist.



se'eye S *n* wedge; anto yawé N.

\*\* sépowé *n* betelnut.

seréntané\* *n* sweet potato type (white).

\*\* séri námáne *n* tent.

\*\* sériwé *n* tarpaulin, canvas.

sewaba wáyé S *vi* be bruised; pamubáyé N, sewabaye S, pamuba wáyé N.

sewabaye S *vi* be bruised; pamubáyé N, pamuba wáyé N, sewaba wáyé S.

\*\* sigaruwe *n* school; \*\* sugaruwe.

sipá agené N *n* inside of house, space underneath beds, etc.

sipáwe *n* plaited blind or wall of bamboo or pitpit; asipáwe.

\*\* sipisípiwé *n* sheep.

\*\* Sisási Karáisitiyé (\*\*Jisasi Kráist) S *n* Jesus Christ; \*\*ísu Karáisitiwé N.

\*\* sitúwané *n* store, trade store, shop; ika ntamane\*.

\*\* siyótiwé *n* shirt, singlet, sweater, pullover.

\*\* só eri'yane *n* pitsawing, saw-milling.

sobówe *n* man's clothing type.

sokare waníne S *n* strong drink, alcohol, beer, wine, spirits; eségi waníne\* N, aibó 'wanine\* N.

sokaré'anáye S *n* stupidity, madness, ignorance, deviation, sin; aibó'enawe N.

sokaréne S *adj* silly, stupid, idiotic, lunatic, mad, crazy, ignorant, insane, dumb; aibóne N.

sokibewe N *n* aeroplane (term now archaic); púbumeyé S.

\*\* Sónkawé *n* local Lutheran care-

taker.

sonkúwe N *n* old-style wooden coal shovel.

\*\* Sóntarané *n* Sunday, a week.

\*\* sórewé *n* salt.

\*\* sótawé *n* doctor, medico; \*\* tótawé.

\*\* sugaruwe *n* school; \*\* sigaruwe.

sumawe N *adv* all the aforementioned considered together; sumpaye S.

sumpaye S *adv* all the aforementioned considered together; sumawe N.

\*\* sútiwé *n* injection.

suwe *v* talk, speak, say; yuwe N, kauwe N, karuwe S.

## T

-ta (Class Q) *n-suff* at, on; -ra (Class Q).

tababé piyé S *vi* light (not heavy); péro píye N.

tabábe piyé S *vi* be light (not heavy); esoso píye N.

tababi 'wáye N *vi* be burnt, be blackened (by burning), be charred, be scorched; tabatíye N, taguráyé S, tagúra wáyé S.

tabántané S *n* belt, cord (such as holds woman's skirt); kantewe N, \*\* arétiwé.

tabarabaena inune\* N *n* febrile sickness, fever, malaria.

tabaraba nabiye N *vt* shake, tremble, be frightened or embarrassed.

tabaraba puwe N *vi* shake, tremble, be frightened or embarrassed.

\*\* tabarábewé *n* laplap, loin cloth.

tabarúwe N *v* make, create; tagánuwe S.

- tabatiye N *vi* be burnt, be blackened (by burning), be charred, be scorched; taguráyé S, tababi 'wáye N, tagúra wáyé S.
- tabe áuro augabinta'anaye S *n* miracle; eségiyenáwe N.
- tabe kábuwe *n* famine (because of long rain).
- tabe \*\* kárewé *n* lorry, truck (big car).
- tabe kúta ntagarawe N *n* rich person, wealthy person; tabe kútantaga yagarawe N, tabe kúta'yaga yagwaraye S.
- tabe kútantaga yagarawe N *n* rich person, wealthy person; tabe kúntagorawe N, tabe kúta'yaga yagwaraye S.
- tabe kúta'yaga yagwaraye S *n* rich person, wealthy person; tabe kúta ntagarawe N, tabe kútantaga yagarawe N.
- tabe náyampiye S *n* (my) ulna (big bone); tabe náyampuwé N.
- tabe náyampuwé N *n* (my) ulna (big bone); tabe náyampiye S.
- taberabewé *adj* whitish, clear, transparent.
- taberabe náowe N *n* sclera, white of (my) eye; asasánayé S.
- tabewé *adj* big, large.
- tábeye S *n* platform for food, altar; yarewé N, yarágeye S.
- tabone *n* pitpit type used for arrow shafts; pásané N.
- ta'e yúwe N *v* cross over, ford stream; ubaró suwé S.
- táe'enawé N *pron* our or ours (plural); tagé'enawé N, takéntayé S.
- taemaráuwe N *v* cook mumu style; taeyuwe N, tarauwe S, taramaráuwe S.
- taenáwe *n* mumu feast, steam cooking of food over heated stones in ground oven; kaenáwe.
- táewé N *pron* we or us (plural); tágewé N, tákeyé S.
- taeyuwe N *v* cook mumu style; tarauwe S, taemaráuwe N, taramaráuwe S.
- tagá 'káuwe N *v* tell the truth; tagá súwe N, akérasa súwé S.
- tagá súwe N *v* tell the truth; tagá 'káuwe N, akérasa súwé S.
- tagáine\* N *n* tree type whose bark is used for making thread, thread, string, twine; tagáné S.
- tagáné\* N *n* truth, true, genuine, real, Amen; akérasané S.
- tagáné S *n* tree type whose bark is used for making thread, thread, string, twine; tagáine\* N.
- tagantáyé S *vi* dry up, recede (water level), evaporate; ta'naye N.
- tagánuwe S *v* make, create; tabarúwe N.
- tagáye *vi* grow, shoot up, sprout.
- tage aisíkenawe N *n* census (count our names); tage mekinaye S.
- tage mekinaye S *n* census (count our names); tage aisíkenawe N.
- tagé'enawé N *pron* our or ours (plural); táe'enawe N, takéntayé S.
- tagésa'wáyé S *v* burn to a cinder, char; tarebáuwe N.
- tágewé N *pron* we or us (plural); táewé N, tákeyé S.
- tagigárepíntayé S *adj* bent, crooked, deviant, wicked; antágené N.
- tagigárepínta'anáyé S *n* crookedness, deviation, wickedness, sin; antáge'enáwe N.
- tagúra wáyé S *vi* be burnt, be blackened (by burning), be charred, be scorched; tabatíye N, taguráyé S, tababi 'wáye N.

- taguráyé S *vi* be burnt, be blackened (by burning), be charred, be scorched; tabatíye N, tababi 'wáye N, tagúra wáyé S.
- tagusa 'píyé S *vi* ripen; agu 'táye N.
- tagusá 'potauwé S *v* make red-hot, heat to point of glowing; kagusíyue N.
- tagutagu 'puwáuwé S *vi* grope in the dark; ta'ora'o puwe N.
- taguwe *v* carry from the head (woman's netbag, etc.).
- táguwé N *n* mushroom type; ságuyé S.
- takae puwe N *v* place across at right angles; takware puwe S.
- takaeriwe N *adv* across, crossways; etakwaré píyé S.
- takaí nawaye N *n* (my) lower molars; arítareré nawíyé S.
- takaine\* *n* tree type used for housebuilding, firewood type.
- takawe *n* old style wooden pillow or headrest made from forked stick.
- takéntayé S *pron* our or ours (plural); táe'enawé N, tagé'enawé N.
- takeráke iye *vi* tick like a clock, click.
- tákeyé S *pron* we or us (plural); táwé N, tágewé N.
- takówe N *n* post, palings, stakes forming exterior wall of house; tumune S.
- tákoyé S *n* frog; tároné N.
- taku iye N *vi* topple, fall over, be flattened, collapse; takuriye S.
- takuriye S *vi* topple, fall over, be flattened, collapse; taku iye N.
- takurúwe N *v* grab, catch hold of; itakaráuwé S.
- takware puwe S *v* place across at right angles; takae puwe N.
- tamákaeye N *vi* be sticky, be stuck; tamákaraye S.
- tamákaraye S *vi* be sticky, be stuck; tamákaeye N.
- tamakíye N *vi* be burnt, be overcooked, be overdone; tamasíye S.
- tamasíye S *vi* be burnt, be overcooked, be overdone; tamakíye N.
- tamatama'ena nabiye *vt* shiver.
- taménawé N *n* tree type with sandpaper type leaf; irémiyé S.
- taminokúne *n* hat, covering, cap; pétoríne, kétéoríne.
- tamisá 'wauwé S *vi* sulk, pout; tamisi 'káeyuwe N.
- tamisi 'káeyuwe N *vi* sulk, pout; tamisá 'wauwé S.
- tampete úriyé S *vi* grow up, shoot up, sprout; ta'úrite iye N.
- ta'naye N *vi* dry up, recede (water level), evaporate; tagantáyé S.
- táné\* *n* fireplace.
- ta'nera'ne píye N *vi* sparkle, glisten, twinkle; tanterantú piyé S.
- tanitani 'píye N *vi* be cold, be damp, be wet; ípaba piye S.
- tánkarurúwé N *n* location for fireplace in house; tásaruruyé S.
- tántariwé N *n* arrow type (man-shooting); nantaríyé S.
- tanterantú piyé S *vi* sparkle, glisten, twinkle; ta'nera'ne píye N.
- ta'nuwe *n* vine type used for arrow bindings.

ta'ora'o puwe N *vi* grope in the dark; tagutagu 'puwáuwé S.

tapantú yúne N *v* chatter, sound of much conversation; kamána rurúwauné S.

tapayané\* n bat, flying fox.

tapi'mewé N n middle finger.

tapitápené n game using loop of string to make patterns over fingers.

tapiyúwe N *v* warm hands over fire; kabaráuwé S.

tapo iye *vi* burst, explode.

tapúmpa mikínanayé S n peace; paruyenawe N, ipabanayé S.

\*\* tarákewé n tractor.

tamaráuwe S *v* cook mumu style; taeyuwe N, tarauwe S, taemaráuwe N.

taramisiwe N n two persons; taramiye S.

taramiye S n two persons; taramisiwe N.

tarantowé N num two only, some, few, small quantity; tarasowé S.

tarará 'piye *vi* melt.

tarasowé S num two only, some, few, small quantity; tarantowé N.

tarauwe S *v* cook mumu style; taeyuwe N, taemaráuwe N, tamaráuwe S.

tarawa'tarawakíne N num four (two-two); taraye'tarayekíriné S.

tarawe num two.

tarawe'kánakíne N num three (two-one); taraye'kanekiríné S.

taraye *vi* cook (food), shine (sun), burn (fire), consumate; taye, ta'wáyé.

taraye'kanekiríné S num three (two-one); tarawe'kánakíne N.

taraye'tarayekíriné S num four (two-two); tarawa'tarawakíne N.

táre íe S *vi* night falls, becomes dark; áseye N.

tarebáuwe N *v* burn to a cinder, char; tagésa'wáyé S.

tárenabintiye S *adv* during the night; ásenabintiwe N.

taríne S n fish; ínoyantawé N.

\*\* Tarinténe n Wednesday.

tároné N n frog; tákoyé S.

tároye S n flea; táyowé N.

tarugúba 'waye S *vi* go to seed, fade, decay; aiba 'wáyé N.

-tasa n-suff from, by, with; -rasa.

tásaruruyé S n location for fire-place in house; tánkarurúwé N.

tasígé'enawé N *pron* our or ours (dual); tasíkéntayé S.

tasígewé N *pron* we or us (dual); tasíkeyé S.

tasíkéntayé S *pron* our or ours (dual); tasígé'enawé N.

tasíkeyé S *pron* we or us (dual); tasígewé N.

tasone\* n tree type suitable for furniture making.

tatáGINE S n yam type; kimaene\* N.

tataku píye *vi* be flattened, be collapsed; etatáku píye S.

tatamúntané S n decorations, tree type (branches of which were waved at first aeroplanes sighted); amúntáne\* N.

ta'úrite iye N *vi* grow up, shoot up, sprout; tampete úriye S.

tá'wawe N n shrub type used for making tapa cloth and decoration for singsings; émpone S.

ta'wáyé *vi* cook (food), shine

- (sun), burn (fire), consumate;  
taye, taraye.
- taye *vi* cook (food), shine (sun),  
burn (fire), consumate; taraye,  
ta'wáyé.
- táyowé *N n* flea; tároye *S*.
- té'\* *n-suff* our or ours  
(plural); -ré'\*.
- tebakaráuwé *S v* pour, tip out or  
over, spill; tiguwe *N*, tebauwe  
*S*, tigasúwe *N*.
- tebauwe *S v* pour, tip out or  
over, spill; tiguwe *N*,  
tigasúwe *N*, tebakaráuwé *S*.
- téba'wáyé *N vi* stream down, roll  
down, fall (tears); etéba'wáyé  
*S*.
- terebáné *S n* barb (of arrow);  
áukewe *N*, akewe.
- tési'\* *n-suff* our or ours  
(dual); -résí'\*.
- teté mawe *n* clay (red earth).
- tete'ena puwe *N v* play, fool,  
joke; mogána púwe *S*.
- tete'enawe *n* game, sport;  
mogáné *S*.
- tetéwe *adj* red, reddish colour.
- ti *n-suff* to, towards; -ri.
- tí'\* *n-suff* your or yours  
(plural); -rí'\*.
- tigasúwe *N v* pour, tip out or  
over, spill; tiguwe *N*, tebauwe  
*S*, tebakaráuwé *S*.
- tigé'enawé *N pron* your or yours  
(plural); tikéntayé *S*.
- tígewé *N pron* you (plural);  
tíkeyé *S*.
- tiguwe *N v* pour, tip out or  
over, spill; tebauwe *S*,  
tigasúwe *N*, tebakaráuwé *S*.
- tikápuwé *S vi* peep, glance;  
ibikáuwe *N*.
- tikéntayé *S pron* your or yours
- (plural); tigé'enawé *N*.
- tíkeyé *S pron* you (plural);  
tígewé *N*.
- \*\* tínawé *n* borrowing, credit,  
amount owing, due, loan;  
\*\* arínawé.
- \*\* tiparísiwé *n* bridge.
- tírotáko'yáné\* *N n* frog type.
- tisa *n-suff* from; -risa.
- tísi'\* *n-suff* your or yours  
(dual); -rísí'\*.
- tisígé'enawé *N pron* your or yours  
(dual); tisíkéntayé *S*.
- tisígewé *N pron* you (dual);  
tisíkeyé *S*.
- tisíkéntayé *S pron* your or yours  
(dual); tisígé'enawé *N*.
- tisíkeyé *S pron* you (dual);  
tisígewé *N*.
- titipuwé *n* yam type.
- to náentisa (age) ká 'mégasimawé  
*N num* nine (from another hand  
cast off one).
- to náentisa ká 'umaemawé *N num*  
six (from another hand add one);  
to náentisa káno 'umemaye *S*.
- to náentisa kakága umaemawé *num*  
eight (from another hand add  
three); to náentisa tarawakánakí  
'umaemawé *N*, to náentisa  
tarayekánokirí umemayé *S*.
- to náentisa káno 'umemaye *S num*  
six (from another hand add one);  
to náentisa ká 'umaemawé *N*.
- to náentisa tara mégaramaye *S num*  
eight (from another hand cast  
off two); to náentisa tara  
mégasimawé *N*.
- to náentisa tara mégasimawé *N num*  
eight (from another hand cast  
off two); to náentisa tara  
mégaramaye *S*.
- to náentisa tara umaemawé *N num*  
seven (from another hand add

- two); to náentisa tara umemaye S.
- to náentisa tara umemaye S *num* seven (from another hand add two); to náentisa tara umaemawé N.
- to náentisa tarawakánakí 'umaemawé N *num* eight (from another hand add three); to náentisa kakága umaemawé, to náentisa tarayekánokirí umemaye S.
- to náentisa tarawatarawakí 'úmaemawé N *num* nine (from another hand add four); to náentisa tarayetarayekirí 'úmemaye S.
- to náentisa tarayekánokirí umemayé S *num* eight (from another hand add three); to náentisa kakága umaemawé, to náentisa tarawakánakí 'umaemawé N.
- to náentisa tarayetarayekirí 'úmemaye S *num* nine (from another hand add four); to náentisa tarawatarawakí 'úmaemawé N.
- to nagísarísa tarayekánokirí 'túmpemaye S *num* eighteen (from another foot add three); to nagísarísa kakága úmaemawé N, to nagísarísa kakága túmpemaye S, to nagísarísa tarawakánakí 'umaemawé N.
- to nagísarísa tarawakánakí 'umaemawé N *num* eighteen (from another foot add three); to nagísarísa kakága úmaemawé N, to nagísarísa kakága túmpemaye S, to nagísarísa tarayekánokirí 'túmpemaye S.
- to nagísarísa kakága túmpemaye S *num* eighteen (from another foot add three); to nagísarísa kakága úmaemawé N, to nagísarísa tarawakánakí 'umaemawé N, to nagísarísa tarayekánokirí 'túmpemaye S.
- to nagísarísa kakága úmaemawé N *num* eighteen (from another foot add three); to nagísarísa kakága túmpemaye S, to nagísarísa tarawakánakí 'umaemawé N, to nagísarísa tarayekánokirí 'túmpemaye S.
- 'umaemawé N, to nagísarísa tarayekánokirí 'túmpemaye S.
- to nagísarísa tara mégasimawé N *num* eighteen (from another foot cast off two).
- to nagísarísa káno 'tumpemaye S *num* sixteen (from another foot add one); to nagísarísa ká 'umaemawé N.
- to nagísarísa ká 'umaemawé N *num* sixteen (from another foot add one); to nagísarísa káno 'tumpemaye S.
- to nagísarísa tara tumpemaye S *num* seventeen (from another foot add two); to nagísarísa tara umaemawé N.
- to nagísarísa tara umaemawé N *num* seventeen (from another foot add two); to nagísarísa tara tumpemaye S.
- to nagísarísa tarayetarayekirí 'tumpemaye S *num* nineteen (from another foot add four); to nagísarísa tarawatarawakí 'úmaemawé N.
- to nagísarísa tarawatarawakí 'úmaemawé N *num* nineteen (from another foot add four); to nagísarísa tarayetarayekirí 'tumpemaye S.
- to nagísarísa (age) ká 'mégasimawe N *num* nineteen (from another foot cast off one).
- to puwe v do again, repeat.
- to wainawe N n another or different person, someone else; áuromaye S.
- tóburoné S n jew's harp; \*\* oginé N.
- toganáwe adv later, afterwards.
- tomane S n tree type producing a red dye; pininé\* N.
- tonáronáwe n diverse, varied, various.
- tonáwe n another, other, different.

- toné\* *n* kumul, bird of paradise.
- topéne\* *N n* palm type; agíntené *S*.
- toríyoné *S n* tadpole;  
kabiyagórané\* *N*.
- tosapare'yáné\* *N n* weed type,  
burrs, cobbler's pegs;  
nomínaréné *S*.
- \*\* tótawé *n* doctor, medico;  
\*\* sőtawé.
- toto nabiye *vt* be ill (baby  
talk).
- towe *adj* another, other, more,  
again.
- tu-\* *v-pref* downwards.
- tú 'épewé *S n* chips of wood;  
tú nképewé *N*.
- tú nképewé *N n* chips of wood;  
tú 'épewé *S*.
- tuba kinane *S n* citizen, resi-  
dent; magó kinane *N*.
- tubiye *n* bird type, pigeon.
- tubú'anayé *S n* assembly for  
mourning, funeral gathering;  
tugúntanawe *N*.
- tubugáné\* *N n* quiver for arrows,  
sheath; parogúne, íregúné *N*,  
írenagúné *S*.
- tugáne\* *N n* chisel made from  
sharpened pig's leg bone;  
parántané *S*.
- tugu waye *S vi* be extinguished;  
tu'máye *N*, tu'ma waye *N*.
- tugú 'wáye *S vi* be plucked out,  
be neutralised, be rendered  
useless; atugú (nk)wáye *N*,  
etugú 'wáye *S*.
- tugúntanawe *N n* assembly for  
mourning, funeral gathering;  
tubú'anayé *S*.
- tuguwe *N v* pack away, store in  
container; inusauwe *S*.
- tukábusáwe *N n* injection, needle  
used for injection; tukámesané *S*.
- tukábuwé *N n* revenge murder,  
sorcery type associated with  
otherwise unexplained sudden  
deaths; tukamiyé *S*.
- tukámesané *S n* injection, needle  
used for injection; tukábusáwe *N*.
- tukamiyé *S n* revenge murder,  
sorcery type associated with  
otherwise unexplained sudden  
deaths; tukábuwé *N*.
- tuké 'yawe *n* step, doorstep,  
edging on step or around fire-  
place.
- tukuwe *vi* be stuck, be jammed,  
be caught.
- tu'máye *N vi* be extinguished;  
tu'ma waye *N*, tugu waye *S*.
- tu'ma waye *N vi* be extinguished;  
tu'máye *N*, tugu waye *S*.
- tumpáeborané *S n* wasp;  
patakabawe *N*.
- tumpa(we) *adv* downwards.
- tumune *S n* post, paling, stakes  
forming exterior wall of house;  
takówe *N*.
- tumuwe *vi* descend, go down, come  
down, exit.
- tu'náne\* *N n* plate (originally  
made from wood), dish;  
ínusantané *S*.
- tune\* *n* bee, honey.
- túné\* *n* axe, tomahawk, hatchet,  
blood line, core relatives.
- tunkántowé *N n* tomahawk (little  
axe); túsowé *S*.
- \*\* Tunténe *n* Tuesday.
- tunu síye *N vi* become dark, be-  
come blackened.
- tunú nkáowe *N n* iris, coloured  
portion of eye (black-eye);  
entanu 'aowe *S*.
- tunú'anaye *S n* darkness;  
tunúntánawe *N*.
- tunúné\* *n* wooden pillow or

- headrest used in olden times,  
black colour; entanune S.
- tunúntánawe N n darkness;  
tunú'ánaye S.
- tunuwe n shell type (large  
conch).
- tuparósuwé S *vz* descend and  
cross over, ford stream;  
tutu'é yuwe N.
- tupayárone S n bed bug;  
pukáriyárone\* N.
- tupóné n ball (term now  
archaic).
- tupu kinane n foe, enemy;  
tupuwe.
- tupuwe n foe, enemy; tupu  
kinane.
- turú potauwe *vt* stand up  
vertically, stand before a  
court, mark, choose, restore,  
resurrect; asitáuwe N.
- turú puwe *v* stand (it) up, erect;  
turúwe, iturú puwe N, etúru  
púwe S.
- \*\* turú'awé N n luluai (village  
headman who was people's re-  
presentative to the Government,  
office now obsolete);  
\*\* turúwayé S.
- \*\* turuturuwe N n tultul (vil-  
lage second-in-command who was  
Government's representative to  
the people, office now obso-  
lete); \*\* tutuwe, \*\* turuturuné  
S.
- \*\* turuturuné S n tultul (vil-  
lage second-in-command who was  
Government's representative to  
the people, office now obso-  
lete); \*\* turuturuwe N,  
\*\* tutuwe.
- \*\* turúwayé S n luluai (village  
headman who was people's re-  
presentative to the Government,  
office now obsolete);  
\*\* turú'awé N.
- turúwe *v* stand (it) up, erect;  
turú puwe, iturú puwe N, etúru  
púwe S.
- tusa yágarawé N n doctor, physi-  
cian; yaná yagwaráyé S.
- tusá namané\* n hospital, clinic,  
garage; tusáena namané\*.
- tusáena namané\* n hospital,  
clinic, garage (by analogy);  
tusá namané\*.
- tusáenawé n medicine.
- tusáné\* n armband, armpit strap  
used for protection in fighting.
- tusáwé *adj* medicinal, medical.
- tuséwe N n handle; tuwáyé S.
- túsiwé n pumpkin, squash (plant).
- túsowé S n tomahawk (little axe);  
tunkántowé N.
- tusúpariwé N n billycan, sauce-  
pan, pan, pot; \*\* mírinkéniwe.
- tutu'é yuwe N *vz* descend and  
cross over, ford stream;  
tuparósuwé S.
- tutúmpané S n butterfly, moth;  
popori'yáné N.
- \*\* tutuwe n tultul (village  
second-in-command who was  
Government's representative to  
the people, office now obsolete);  
\*\* turuturuwe N, \*\* turuturuné S.
- tuwáyé S n handle; tuséwe N.

## U

- u- *v* stem of verb to talk or  
speak or say (see yuwe).
- u- *v-pref* to there, towards,  
over towards.
- u- -mú- N *vtt* stem of verb to tell  
(see ugamúwe, omúwe); u- -rú- S.
- u- -rú- S *vtt* stem of verb to tell  
(see ugamúwe, omúwe); u- -mú- N.
- ubari'ú apari'ú piye N *vz* spill  
everywhere, spread (liquid);  
ubarósuparósu piye S.
- ubari'wáye N *vz* flow, spread  
(liquid), overflow; ubarósu



- piye S.
- ubaró suwé S *v* cross over, ford;  
ta'e yúwe N.
- ubarósu piye S *vi* flow, spread  
(liquid), overflow; ubari'wáye  
N.
- ubarósuparósu piye S *vi* spill  
everywhere, spread around  
(liquid); ubari'ú apari'ú  
piye N.
- ubiye S *n* boil (N), abscess,  
carbuncle, sore; ubuwe N.
- ubu 'úruwe N *v* pull, lead (an  
animal); ugu méyuwe S.
- ubuwe N *n* boil, abscess, car-  
buncle, sore; ubiye S.
- ugamúwe N *vtt* tell (you), inform  
(you); ugarúwé S.
- ugánaye S *n* foreign body (in  
eye, etc.); uwaenáwe N.
- ugarúwé S *vtt* tell (you), inform  
(you); ugamúwe N.
- ugasugá kinané S *n* cheeky  
person, impudent person, ar-  
rogant person, bold person;  
kusi kínane N.
- ugasúgamayé S *adv* unwise, inad-  
visable, bad; a'yugúwe N.
- ugasugánayé S *n* foolery, play-  
fulness, jest, joke, fun;  
anagí'enawé N.
- ugasugáyé S *adj* fooling, playing,  
jesting, joking, funny;  
anagíne N.
- ugawé *adv* nothing, for no reason,  
gratis, general state such as  
being free or ordinary or alive  
or sane, etc.; uwawé.
- ugomane\* N *adj* plenty (*count*  
*adj*), many, lots of; uwomane\*  
N, igomane\* N, ataruye S.
- ugu méyuwe S *v* pull, lead (an  
animal); ubu 'úruwe N.
- ugwayé S *n* mushroom; aráne N.
- ukáuwe *v* test by feeling (for  
quality, ripeness, etc.).
- ukawané S *n* cock's comb, fowl's  
comb; ara'wane\* N, púsiwané S.
- ukaya púwe N *v* touch, feel;  
auruwe N, aete púwé S, aega  
púwé S.
- úke 'púwe S *v* favour, rest, treat  
carefully; arúke 'púwe N.
- ukúwe N *v* cook in bamboo con-  
tainer; usúwé S.
- uma esége púwe S *v* swear an oath;  
uma eségi púwe N.
- uma eségi púwe N *v* swear an oath;  
uma esége púwe S.
- umarútoye S *adv* over there;  
umawe N.
- umawe N *adv* over there;  
umarútoye S.
- umawé N *n* louse, lice; numayé S.
- úmigábayé S *n* wild animals (col-  
lectively); úmugábawé N.
- úmiyé S *n* rat, mouse, rodent;  
úmuwé N.
- umpisí 'aeyuwe N *v* suck;  
umpisísi uwé S.
- umpisísi uwé S *v* suck; umpisí  
'aeyuwe N.
- úmugábawé N *n* wild animals (col-  
lectively); úmigábayé S.
- úmuné\* N *n* oldtime women's com-  
munal house; kamiye S.
- úmuwé N *n* rat, mouse, rodent;  
úmiyé S.
- úmuyenáwe N *n* rat-catching;  
amutíkúyayé S.
- úpuné\* N *n* mosquito; íyesiné S.
- urewe S *n* faeces, excrement,  
dung, manure; iyewe N.
- urumatáyé S *vi* be costly, be ex-  
pensive; imátaye N.

uruwe N *v* hold, have possession of, get; méyuwe S.

uruwe S *vi* ascend, go up, come up, enter; iyuwe N.

usabintíyé S *n* cliff, chasm, hell; a'ábiwe N.

usariye S *n* hilly, steep; ausawé N, au'yawé N.

úsi isukáruwé S *v* smoke tobacco; \*\* puka 'áusisuwe N.

úsiwé S *n* tobacco; \*\* pukané N.

usúwé S *v* cook in bamboo container; ukúwe N.

utaratánta 'yagarawe N *n* Messiah, the one anointed (for us), the Christ; arapuratántá 'yagwaráyé S.

utáuwe *v* mark, designate, commission.

uwaena kináne N *n* crowd, throng, multitude; uwoma kináne N, ataru kináne S.

uwaenántowé N *adj* little, small, tiny, few; kariyosóyé S.

uwaenawe N *adj* plenty (*mass adj*), much, abundance; ataruye S.

uwaenáwe N *n* foreign body (in eye, etc.); ugánaye S.

uwawé *adv* nothing, for no reason, gratis, general state such as being free or ordinary or alive or sane, etc.; ugawé.

úwé *n* tree type which is virtually non-rotting and so used for posts.

uwoma kináne N *n* crowd, throng, multitude; uwaena kináne N, ataru kináne S.

uwomane\* N *adj* plenty (*count adj*), many, lots of; ugomane\* N, igomane\* N, ataruye S.

## W

wa- *n-pref* male.

-wá'\* *n-suff* his, hers, its.

wa 'kúmane *n* dance area, singsing ground.

wa'ána púwé S *v* dance; wa'éna puwe N.

wa'ánaye S *n* dance, singsing; wa'énawe N.

wa'arakína namané S *n* dancing enclosure, enclosed singsing area; pugagí 'namane N.

wába'anentene S *n* illegitimate child; wábane\* N.

wábane\* N *n* illegitimate child; wába'anentene S.

wa'ega namane\* *n* oldtime circular men's house.

wa'egawe *n* centrepost, main support of building, village headman, chief, king.

Wa'egawe N *n* Lord; Arabarémpayé S.

wa'egówe *n* own home village area.

wa'éna puwe N *v* dance; wa'ána púwé S.

wa'énawe N *n* dance, singsing; wa'ánaye S.

waene\* N *n* bird type, white cockatoo, white colour; wene S.

wáené N *n* married woman; wáyané, wéné S.

waesáyé S *n* fern type; waisáwé N.

wa'ewe *n* place, home, area, village clearing, hamlet.

wagagá'nawé N *n* spider web, cobweb; awagásané S.

wagagásané S *n* spider; ko'agégorané\* N, pugunárune S.

wagániné\* *n* fish type, catfish.

wagarawe N *n* male dog; wagwaraye S.

wágewé *n* steps, stairs, stile, ladder.

- wagimáné S *n* frog type;  
enu'nu'yané\* N.
- wágokorewe *n* rooster, cock.
- wagówe *n* original blood line,  
core relatives.
- wagwaraye S *n* male dog;  
wagarawe N.
- wái'\* *n-suff* their or theirs  
(plural).
- waikena marune\* N *n* bed, bedroom,  
sleeping quarters; wikina  
mparune S.
- waikena namane\* N *n* bedroom  
(house for sleeping); wíkina  
namane S.
- waimaráuwe N *vi* lie down, re-  
cline, sleep; waiyuwe N, wiyuwe  
S, waita miyuwe N.
- wainé\* N *n* frog type; kuríriné S.
- waintíyé N *vi* be or exist (in-  
animate); waiye N, miye S,  
mintíyé S.
- wairumúwe *vi* menstruate,  
menarche; iyega tumiye N, entae  
tumiye S.
- waisáwé N *n* fern type; waesáyé S.
- wáisi'\* *n-suff* their or theirs  
(dual).
- waita miyuwe N *vi* lie down, re-  
cline, sleep; waiyuwe N, wiyuwe  
S, waimaráuwe N.
- waiye N *vi* be or exist (inani-  
mate); waintíyé N, miye S,  
mintíyé S.
- waiyuwe N *vi* lie down, recline,  
sleep; wiyuwe S, waimaráuwe N,  
waita miyuwe N.
- wá'mené\* N *n* soil type (brown and  
fertile).
- waná nami 'yagwaraye S *n* cannibal  
(person-eating-man); wasaná náí  
ntagarawe N.
- wanabúné\* N *n* possum type.
- wanaga'nawe N *n* achilles tendon;
- wanagwanataye S.
- wanagwantaye S *n* achilles tendon;  
wanaga'nawe N.
- wanámana wáene N *n* remarried  
woman.
- wanányé S *n* person; wasanáwe N.
- wa'náné\* N *n* clearing under  
foliage (where animals roam);  
wantáné S.
- wanánené S *n* pupil of (my) eye;  
wasánanené\* N.
- waní 'agátiye S *n* watercourse,  
channel; waní nkatané\* N, waní  
nkatatíwe N, waní 'aomatiye S.
- waní 'aomatiye S *n* watercourse,  
channel; waní nkatané\* N, waní  
nkatatíwe N, waní 'agátiye S.
- waní mpaemúwe N *vt* baptise;  
pai'átauwe, waní mpemuwe S.
- waní mpemuwe S *vt* baptise;  
pai'átauwe, waní mpaemúwe N.
- waní nkatané\* N *n* watercourse,  
channel; waní nkatatíwe N, waní  
'agátiye S, waní 'aomatiye S.
- waní nkatatíwe N *n* watercourse,  
channel; waní nkatané\* N, waní  
'agátiye S, waní 'aomatiye S.
- waní'ana piye S *vi* dissolve, be  
damp; waníntana piye N.
- waníne\* *n* water, liquid, fluid,  
petrol, kerosene; aineye S.
- waníntana piye N *vi* dissolve, be  
damp; waní'ana piye S.
- wanípi nasuwe *vi* swim (walking  
in the water); wanípinti nasuwe.
- wanípintisa \*\* karewe *n* boat or  
ship (car from the water);  
wanípisa \*\* karewe.
- wanípinti nasuwe *vi* swim (walking  
in the water); wanípi nasuwe.
- wanípisa \*\* karewe *n* boat or ship  
(car from the water);  
wanípintisa \*\* karewe.
- wantáné S *n* clearing under

- foliage (where animals roam);  
wa'náné\* N.
- wantáné N n spear, stick;  
esābuwe S.
- wantáwé n bird type.
- wantu kune S n cane basket;  
wa'nu kune N.
- wantuye S n cane, rattan, kanda,  
vine type; wa'nuwe N, eruwé.
- wa'nu kune N n cane basket;  
wantu kune S.
- wanumené\* n possum type.
- wa'nuwe N n cane, rattan, kanda,  
vine type; wantuye S, eruwé.
- waráné S n pitpit type (strong  
variety used as battens in roof  
thatching); wayáne N.
- warara 'páyé N vi fall flat, be  
flattened, collapse; etara  
'páye S.
- wara'wáuwé vi remarry, marry  
again.
- wáre 'náuwe N vi roll, roll over,  
fall, topple; a'wáre 'yúwe N,  
a'wáre 'náuwe N, e'wárerúwe S.
- warébuwáosawe n tree type.
- waresáwé n arrow type (pig-  
shooting).
- warigomewé n bean root plant  
type.
- warimpóyané n back hangings of  
man's traditional clothing.
- wariné N n shrub type, cordyline,  
tanket; amoráné S.
- \*\* wáriwé n ball, football.
- wariye N *interr-suff* What  
about...?; -nariye, -ariye S.
- \*\* warúsi áekena mawe N n air-  
strip, aerodrome; \*\* warúsi  
arakina maye S, \*\* warúsi aeyí  
'kumane N, \*\* warúsi aramí  
'waruné S.
- \*\* warúsi arakina maye S n air-  
strip, aerodrome; \*\* warúsi  
áekena mawe N, \*\* warúsi aeyí  
'kumane N, \*\* warúsi aramí  
'waruné S.
- \*\* warúsi aramí 'waruné S n air-  
strip, aerodrome; \*\* warúsi  
áekena mawe N, \*\* warúsi arakina  
maye S, \*\* warúsi aeyí 'kumane N.
- \*\* warúsiwé n aeroplane, air-  
craft.
- wárusubuné S n fly type, march  
fly; ope'yáne N.
- wása ebeyé S n coffin; wása  
yabaewé N.
- wása yabaewé N n coffin; wása  
ebeyé S.
- wasaeuwé S v carry on pole or  
stretcher, obey, heed;  
wasíyuwe N.
- wasana ánoné S n old woman,  
elderly woman, old person  
(S dialect only); aentáwe N.
- wasaná náí ntagarawe N n cannibal  
(person-eating-man); waná nami  
'yagwaraye S.
- wasánanené\* n (my) elder brothers  
collectively (female's);  
nao'mantóbaráwe N.
- wasánanené\* N n pupil of (my)  
eye; wanánené S.
- wasanáwe N n person; wanánayé S.
- wasaye S n drum; yabe'yawe N.
- wasíyuwe N v carry on pole or  
stretcher, obey, heed;  
wasaeuwé S.
- waso waene N n barren woman,  
childless woman; oso wene S,  
anamo 'waene N.
- wásoyé S n front covering of

- man's traditional clothing;  
má'nuné\* N.
- wásoyé S *n* clothes, skirt,  
laplap, cloth, material, bark  
skirt (particularly woman's  
front portion), apparel;  
káíwe N.
- watayáné S *adj* long, lengthy,  
tall, deep, far; e'eróné\* N,  
e'eráné\*, ya'eróné\* N, yakóné\*,  
yakaróné\* N, yakoyáné S.
- wátiwé *n* men's clothing (loin  
skirt).
- wauwe *vi* go (on the same level),  
proceed.
- wa'wá taráwé S *n* married couple;  
a'wánto tárawe N.
- wáwé *n* man, male.
- wáya 'páebuwe *v* commit adultery  
(pull a woman), rape.
- wayabáené\* N *n* plant type;  
wayaráuné S.
- wayáne N *n* pitpit type (strong  
variety used as battens in roof  
thatching); waráné S.
- wáyané *n* married woman; wáené N,  
wéné S.
- wayaráuné S *n* plant type;  
wayabáené\* N.
- webu wáyé S *vi* shine, be light,  
be bright; aráye N, wewé piyé  
S, ará wayé N.
- wenarúwé S *vi* urinate; iyaro  
yúwe N.
- wenáyé S *n* urine; iyarowe N.
- wene S *n* bird type, white cocka-  
too, white colour; waene\* N.
- wéné S *n* married woman; wáyané,  
wáené N.
- weráné S *n* daylight, brightness;  
árané N, áriwé N.
- \*\* wériwé *n* oil.
- wewé piyé S *vi* shine, be light,  
be bright; aráye N, ará wayé N,  
webu wáyé S.
- wewénaye S *n* light, brightness,  
shining, eternal life (quali-  
tative); e'wasawe N, e'wasáenawe  
N.
- wewériye S *adv* in the daytime,  
openly, visibly; áriwé N.
- wikina mparune S *n* bed, bedroom,  
sleeping quarters; waikena  
marune\* N.
- wíkina namane S *n* bedroom (house  
for sleeping); waikena namane\*  
N.
- \*\* wiriwíriwé *n* bicycle.
- wiyuwe S *vi* lie down, recline,  
sleep; waiyuwe N, waimaráuwe N,  
waita miyuwe N.
- \*\* wokisápiwé *n* garage, workshop.

## Y

- ya suméyuwé S *v* call to one's  
pig; ya suwe, ya surúwe N.
- ya surúwe N *v* call to one's pig;  
ya suwe, ya suméyuwé S.
- ya suwe *v* call to one's pig; ya  
surúwe N, ya suméyuwé S.
- yá abawé *n* bark of tree; yá  
aríwé N.
- yá aríwé N *n* bark of tree; yá  
abawé.
- yabá 'pomúwe N *v* make medicine  
(traditional); yaná pomúwe S.
- yaba 'kiyone N *n* sorcery relating  
to stomach swelling or bowel  
obstruction; eba 'kiyone S.
- yaba nkira'átáye N *vi* suffer  
from sorcery relating to stomach  
swelling or bowel obstruction;  
eba 'korétaye S.
- yaba nkonúné\* N *n* round polished  
stone, pebble; aukure 'ebane S.
- yábaewé N *n* log; ebeye S.
- yabakisú 'mawe N *n* stony ground;

- ebakiki mpaye S.
- yabane\* N n stone, rock, ten-toea coin; ebane S.
- yabankama 'kune n purse, wallet.
- yábantawé n sugarcane type (yellow with red streaks).
- yabe'yawe N n drum; wasaye S.
- yabi yúganáye S n work done on sugarcane garden (such as cleaning rubbish from stalks); yabúyenawe N.
- yabíyé S n sugarcane, sugar; yabúwe N.
- yabú nantawe N n (my) small intestine.
- yabúwe N n sugarcane, sugar; yabíyé S.
- yabúyenawe N n work done on sugarcane garden (such as cleaning rubbish from stalks); yabi yúganáye S.
- yaemantáné S n fruit (tree-seed); yamankáné N.
- ya'eróné\* N *adj* long, lengthy, tall, deep, far; e'eróné\* N, e'erané\*, yakóné\*, yakaróné\* N, yakoyáné S, watayáné S.
- yagagarawé N n domestic animals collectively (pig-dog); yagagwaraye S.
- yagagwaraye S n domestic animals collectively (pig-dog); yagagarawé N.
- yaganaye S n work, gardening; yogaenawe N.
- yagara arababikíná yagwaráyé S n shepherd; yagara 'kabíkена yagarawe N.
- yagara 'kabíkена yagarawe N n shepherd; yagara arababikíná yagwaráyé S.
- yagaraéna puwe N v be pregnant, be with child; yakwara í'yana puwe S.
- yagaranémpawé N n (my) son, (my) nephew; yagaranéné\* N, anenténtené S, anentétempayé S.
- yagaranéné\* N n (my) son, (my) nephew; anenténtené S, yagaranémpawé N, anentétempayé S.
- yagarántowé N n boy (any age), lad, child; anentésowé S.
- yagarawé N n man, mankind, male; yagwarayé S.
- yagáwé N n day, period, age, era; ogáyé S.
- yagawe n pig, pork, animal (generic), domestic animal, fauna.
- yágawé N n bean type; patakíyé S.
- yaga'yaga 'nasuwe N *vi* crawl; yega'yega 'nasuwe S.
- yagewé N (occasionally) n sun; pane\*.
- yagigúné\* N *adj* yellow colour; yagiragúsayé S.
- yagiragúsayé S *adj* yellow colour; yagigúné\* N.
- yagiwe n banana.
- yagóne N n swamp, marsh; agogónaye S.
- yagwarayé S n man, male; yagarawé N.
- yakaragí'nune\* N n offspring, descendants, progeny; anentekíntuné S.
- yakarantóntowé N n boys, children; anentésosowé S.
- yakari 'púwe N v bear or give birth to (human); yakwaráe púwe S.
- yakaróné\* N *adj* long, lengthy, tall, deep, far; e'eróné\* N, e'erané\*, ya'eróné\* N, yakóné\*, yakoyáné S, watayáné S.
- yakauwe N v scratch; esauwe S.
- yakóné\* *adj* long, lengthy, tall, deep, far; e'eróné\* N, e'erané\*,

- ya'eróné\* N, yakaróné\* N,  
yakoyáné S, watayáné S.
- yakoyáné S *adj* long, lengthy,  
tall, deep, far; e'eróné\* N,  
e'eráné\*, ya'eróné\* N, yakóné\*,  
yakaróné\* N, watayáné S.
- yakú nkántebuwé N *n* flames; yakú  
nkáwamúsané.
- yakú nkáwamúsané *n* flames; yakú  
nkántebuwé N.
- yakúné\* *n* fire, firewood.
- yakwara í'yana puwe S *v* be preg-  
nant, be with child; yagaráena  
puwe N.
- yakwaráe púwe S *v* bear or give  
birth to (human); yakari  
'púwe N.
- yamanka a'áeye N *vi* fruit grows  
or forms; antá 'aráyé S.
- yamankáné N *n* fruit (tree-seed);  
yaemántáné S.
- yaná pomúwe *v* make medicine  
(traditional); yabá 'pomúwe N.
- yaná yagwaráyé S *n* doctor,  
physician; tusa yágarawé N.
- yaná usumuwé S *v* make medicine  
(traditional); yánta ukúmuwe N.
- yanáguráye S *n* snake type,  
python type; abuyáwané\* N.
- yanáyé S *n* bush, forest, scrub,  
jungle; yaowé N.
- yanáyé S *adj* green colour;  
yántawé N.
- yanáyé S *n* sorcery relating to  
muscle spasm and possibly  
tetanus; yántawé N.
- yánta ukúmuwe N *v* make medicine  
(traditional); yaná usumuwé S.
- yántawé N *adj* green colour;  
yanáyé S.
- yántawé N *n* sorcery relating to  
muscle spasm and possibly  
tetanus; yanáyé S.
- yaowé N *n* bush, forest, scrub,  
jungle; yanáyé S.
- yara 'itaguwe *vt* crucify;  
\*\* maríporá 'aeguyúwe N, yará  
'paraka atama arugu karauwe S.
- yará 'paraka atama arugu karauwe  
S *vt* crucify; yará 'itaguwe,  
\*\* maríporá 'aeguyúwe N.
- yarágeye S *n* platform for food,  
altar; yarewé N, tábeye S.
- yaraguwe N *n* loin covering,  
genital covering of man's tradi-  
tional clothing; kobúnayé S.
- yarewé N *n* platform for food,  
altar; yarágeye S, tábeye S.
- yásawé *n* cicada; mímpiné S.
- yátane\* *n* sawdust.
- yátowe *n* stump; atowe.
- yauwe N *n* woman's skirts;  
yewuye S.
- yáwé *n* tree, timber, wood.
- yega'yega 'nasuwe S *vi* crawl;  
yaga'yaga 'nasuwe N.
- yekagó 'púwé S *v* besiege, sur-  
round, encircle; akagó iyuwe N.
- yekata 'púwé S *v* gather together,  
collect; akara púwe N.
- yekigíraya piyé S *vi* blooms,  
blossoms, opens (flower);  
aibará'naye N.
- yekúsampaye S *adv* slowly, care-  
fully, distinctly; akúsama(we)  
N.
- yekusáuwé S *v* prepare ground  
(for building, etc.), level off;  
akusáuwe N.
- yekusentatíyé S *n* waterhole;  
arogówe N.
- yésené S *n* fern type used in  
mumu cooking; á'mowé N.
- yesigíruwé S *v* scatter; aibarasé  
puwe N.

- yewuye S *n* woman's skirts;  
yauwe N.
- yoga yagawe N *n* planting time,  
gardening season; yogana  
imune S.
- yogaenawe N *n* work, gardening;  
yaganaye S.
- yogana imune S *n* planting time,  
gardening season; yoga yagawe  
N.
- yogawe *n* garden.
- yogíné\* *n* knife.
- yogíwé *n* raincover made from  
pandanus leaves sewn together,  
umbrella.
- yokege púwe *v* watch over well,  
care for well, be responsible  
for.
- yoni (nk)iguwe N *v* weed, pull up  
weeds; abuyá arugúwé S.
- yonine\* N *n* weed; abuyáné S.
- yoniné\* N *n* sickness, illness,  
disease, ailment; enoné\* N,  
inuné\* N, yonintanáwe N,  
ai'anáyé S, nabúnaye S.
- yonintanáwe N *n* sickness, ill-  
ness, disease, ailment; yoniné\*  
N, enoné\* N, inuné\* N, ai'anáyé  
S, nabúnaye S.
- yonkánisowé N *n* the evening star;  
iríntayaye S.
- yora púwe N *v* smear, wipe on,  
rub on; paerúwé S.
- yorawe N *n* poker; yotaye S.
- yotawe *n* iliac crest.
- yotaye S *n* poker; yorawe N.
- yotaye S *n* tongs; parago'yurawe N.
- yubu wáyé N *vi* be paralysed;  
pagí wayé S.
- yuwe N *v* talk, speak, say; suwe,  
kauwe N, karuwe S.
- yú'yuné N *n* tree type producing  
small apple-like fruit;  
kuwekuwéntawé S.
-



ENGLISH-FORE



## A

*abandoned house, derelict or unused dwelling*

í'namané\* N, íntamané S, n.

*(my) abdomen, (my) intestines, (my) bowel, (my) belly, (my) insides*  
nantawe, n.

*abdominal pain (associated with umbilical cord)*

abé 'apitónáye N, amero 'épitonáye S, vi.

*abide, be or exist (animate), remain, stay*  
miyuwe, mintúwé, vi.

*abode of wild animals*  
anantíwé N, n.

*about turn, turn end for end*  
itígisáuwe N, isígisáuwe S, v.

*above*

1. *over, on top of, upon, on*  
aboboríwe, adv.
2. *ahead* atane N, ekwatane S, adv.
3. *upwards* atíwe N, ekwantiye S, adv.
4. *up above* inatáné, inatíwe N, inántiyé S, adv.
5. *up at* mesu- N, mi'- S, v-pref.

*abscess, boil, carbuncle, sore*  
ubuwe N, ubiye S, n.

*absent, empty*  
kampá waintíyé N, kampá míntiye S, vi.

*abstain from, say no to, refrain from, resist, refuse, deny, be against*  
a'á-o yuwe N, a'á-o ruwé S, v.

*abstain from food*

1. *starve, fast, suffer hunger*  
i'miyuwe N, impíyuwé S, vi.
2. *fast* naona'ená puwe, v.

*abundance, plenty (mass adj), much*  
uwaenawe N, ataruye S, adj.

*abut, join end to end*  
amaróra 'púwe N, v.

*accede to, approve, give assent, agree*  
owe yúwe N, owe rúwe S, v.

*accept*

1. *get, take, receive, obtain*  
máeyuwe N, méyuwe S, v.
2. *get (and hold), take* maerúwe N, meméyuwé S, v.

*accompany*

1. *escort, take, carry, employ, hire* aba puwe, aba puríte wauwe N, aba méte wauwe S, vt.
2. *escort, take* abági 'púwe N, abágu 'púwe S, aosuwe S, vt.

*accompanying (me), escorting (me), taking (me)*  
nabáginé N, adj.

*accuse*

1. *mark, designate, commission, command, order, appoint, judge, condemn* otáuwe, vtt.
2. *kamána* 'otáuwe, *kamána* 'maemúwe N, vtt.
3. *condemn* aupí 'piyuwe N, aupínti pauwé S, aupí 'pigama yuwe, vi.

*ache, pain, throbbing (insect bites me)*

kaba kiná 'nába nayé N, kaba

- kiná ntába nayé S, vt.
- ache continually, throb*  
patagi (patagi) nabiye, vt.
- ((my) head) aches*  
ná'no ntaukiye N, námintó  
ntaesu 'piye S, vi.
- achilles tendon*  
wanaga'nawe N, wanagwantaye S,  
n.
- (be) aching, be hurting, be  
paining*  
naukiye N, naesu 'piye S, vt.
- (be) aching greatly, be hurting  
or paining intensely, be in  
agony*  
naukigáyé N, naesu 'pugáyé S,  
vi.
- acknowledge, raise (my) eyebrows,  
indicate departure*  
naogae 'púwe, nai'nekara 'púwé,  
vi.
- acknowledgement, yes, affirmative*  
e, excl.
- across, crossways*  
takaeriwe N, etakwaré piyé S,  
adv.
- (place) across at right angles*  
takae puwe N, takware puwe S, v.
- acting as or taking on a wife*  
anarántanawe N, anará'anaye S,  
n.
- (be) active, endure, be energetic*  
kampá náekita púwe, vt.
- (my) Adam's apple*  
namema aone, n.
- add, gather together, assemble,  
collect, amass, meet together*  
áki puwe, ai'áru puwe N, v.
- (death) adder, snake type*  
mane, n.
- adhere to, join to, align with,  
unite with, identify with,  
associate with*  
atókáeyuwe N, atókarauwe S,  
ekaratáuwé S, v.
- adherent, disciple, associate*
- atókaenta 'kínane N, ekarátámpa  
miyemé 'kínáne S, n.
- adhesive, tree type, sap of tree  
of same name, glue*  
ka'mewe N, iwené S, n.
- adjacent, close by, alongside,  
beside, near, already*  
agorane N, antámpiyé S, adv.
- adjacent to (me), close by (me),  
near (me), alongside (me),  
neighbouring (me)*  
nagorane N, nautámpiyé S, adv.
- Administrative official, Govern-  
ment officer, kiap*  
\*\* kiyápewé, n.
- admire a baby, cluck over*  
arenta púwe N, auwagarúwé S, v.
- adopt, take, employ, hire*  
aba purúwe, vt.
- adore, like (something) very much,  
desire or want intensely, crave,  
cherish, love*  
nabugáyé N, nabuwáyé S, vt.
- adorn, decorate, festoon, dress  
up, ornament*  
awa'éna púwe N, awana púwé S, vt.
- adornment, decoration, ornament,  
colour*  
awa'énewé N, awanayé S, n.
- adult, older person, elder,  
mature person*  
anasa kinane, n.
- adulterer*  
ao yagarawe N, ao yagwaraye S, n.
- (commit) adultery (pull a woman),  
rape*  
wáya 'páebuwe, v.
- adultrous*  
ao waene N, ao wene S, n.
- aerodrome, airstrip*  
\*\* warúsi áekena mawe N,  
\*\* warúsi arakina maye S,  
\*\* warúsi aeyí 'kumane N,  
\*\* warúsi aramí 'waruné S, n.
- aeroplane*  
1. aircraft \*\* warúsiwé, n.  
2. sokibewe N, púbumeyé S, n.

(term now archaic).

(seat of (my)) affections, (my) liver  
náuné\*, n.

affirmative  
1. yes owé, excl.  
2. yes, acknowledgement e, excl.

affix, join to  
amato puwe N, abutá 'puwé S, v.

(physically) afflicted, sickly person, hypochondriac  
kebo kináne, n.

(my) affliction, (my) agony, (my) suffering  
nauki nakiyénawe N, nauki akiyénawe N, naesuntaesu 'piyé S, n.

(the) aforementioned  
1. that previously indicated, same arebáne\* N, n.  
2. this mentioned one kana-, n-clit.

(be) afraid  
1. fear, dread karú puwe, vi.  
2. shake with fright, fear, dread nae 'kúru púwe, nae 'kúru piye, vt.  
3. be frightened, fear, be cowardly naemarauwe N, karamaráuwé S, vt.

after (me), behind (me), following (me), at (my) rear  
naka'íwe N, nakayiye S, adv.

afterbirth  
ko'wáne\* N, o'omáye S, n.

afternoon, Good afternoon  
atamáiné\*, n.

afterwards  
1. later toganáwe, adv.  
2. much later, long time after asáwé, adv.  
3. later, last aintiwe, ainkáogówe N, adv.

again, another, other, more  
towe, adj.

(do) again, repeat  
to puwe, v.

(be) against, say no to, abstain from, refrain from, resist, refuse, deny  
a'á-o yuwe N, a'á-o ruwé S, v.

age  
1. day, period, era yagáwé N, ogáyé S, n.  
2. times, era kanawe N, kúnaye S, n.

age (as a human), become old  
karenaráye N, anasabayé S, vi.

(my) agemate, (my) twin  
nagayawe, n.

(make) agitated movements such as flicking of fingers and as in dancing, twitch  
paríko 'paríko 'púwe N, paríko 'paríko 'páuwe S, vi.

(my) agony, (my) affliction, (my) suffering  
nauki nakiyénawe N, nauki akiyénawe N, naesuntaesu 'piyé S, n.

(be in) agony, be aching greatly, be hurting or paining intensely  
naukigáyé N, naesu 'pugáyé S, vi.

agree  
1. think as one ká 'napiyune N, káno 'pirage púné S, v.  
2. approve, accede to, give assent owe yúwe N, owe rúwe S, v.

agreement (of one thought)  
ká 'napiyenawe N, káno 'piragenáyé S, n.

ahead  
1. in front of, first, before, prior, leading paitamawé N, paritampáyé S, adv.  
2. above atane N, ekwatane S, adv.

aid, help, assist, support  
ao'máeyuwe N, aoyásá puwé S, vt.

aid post, clinic  
\*\* aepóstiwe, n.

ailment, sickness, illness, disease  
yoniné\* N, enoné\* N, inuné\* N, yonintanáwe N, ai'anáyé S, nabúnaye S, n.

*aim, prepare to shoot*  
aebá puwe N, arabá puwé S, v.

*aircraft, aeroplane*  
\*\* warúsiwé, n.

*airstrip, aerodrome*  
\*\* warúsi áekena mawe N,  
\*\* warúsi arakina maye S,  
\*\* warúsi aeyí 'kumane N,  
\*\* warúsi aramí 'waruné S, n.

*(sound the) alarm, call, shout, sing out, yell*  
kega'e yuwe N, kega'ye yuwe N, keruwe S, v.

*alcohol, strong drink, beer, wine, spirits*  
eségi waníne\* N, aibó 'wanine\* N, sokare waníne S, n.

*alien, foreign, enemy*  
namuné N, \*\* enamene, adj.

*aliens, foreigners*  
namu'isá kinane, n.

*(be) alight, burn*  
abúraye N, abúsarayé S, vi.

*align, line up*  
arabáuwe N, anabarúwé S, v.

*align with*  
1. *join to, adhere to, unite with, identify with, associate with* atókáeyuwe N, atókarauwe S, ekaratáuwé S, v.  
2. *associate with, follow* aegararóruwe N, ekararó puwé S. vt.

*(be) alike, be identical, look the same*  
ká 'aoga 'piye N, káno 'aoga 'piye S, vi.

*(be) alive, be awake, waken*  
naogauwe, náomasauwé S, vt.

*alive or sane, etc., general state such as being free or ordinary, nothing, for no reason, gratis*  
uwawé, ugawé, adv.

*all, everyone, everything, the whole lot, completely*  
a'yá'mawé N, kogánóné S, a'yá'waemawé N, a'yá'waemaenáwe N, kogáno'anáyé S, adj.

*all kinds, assortment*  
anaka'enawe N, anako'anaye S, n.

*All right!, okay, and so, so then*  
pígowé, pígoyé, excl.

*all the aforementioned considered together*  
sumawe N, sumpaye S, adv.

*(possible) allergy type, skin rash occurring with change of weather*  
ko'enáwe N, ko'ágasaye S, n.

*(my) allies, (my) shoulder, (my) immediate kin (those who bear my burdens)*  
naboné, nabowe, n.

*alluvial soil, silt, river plains, flood plains*  
agowe N, paróne S, n.

*alongside*  
1. *close by, beside, near, adjacent, already* agorane N, antámpiyé S, adv.  
2. *beside* arabamawé N, anabariyé S, adv.

*alongside (me), close by (me), near (me), adjacent to (me), neighbouring (me)*  
nagorane N, nautámpiyé S, adv.

*already*  
1. agoye, adv.  
2. *close by, alongside, beside, near, adjacent* agorane N, antámpiyé S, adv.

*altar, platform for food*  
yarewé N, yarágeye S, tábeye S, n.

*alternation, -ever?, Really?, doubt*  
-páyawé N, -páraye S, -báyawé N, -báraye S, interr-suff.

*always, continually, habitually*  
asi násiwé N, asi ásiwé N, asi ásiye S, adv.

*amass, gather together, assemble, collect, add, meet together*  
áki puwe, ai'áru puwe N, v.

*(be) amazed, jump with fright, be startled, be astonished, be surprised*

- pami púwe N, pagúra 'púwé S, vi.
- (be) ambassador, pacify, care for, love  
agoya púwe, v.
- ambush
1. betray *mínaenawe* N, mananaye S, n.
  2. betray *mínagauwe* N, managasuwe S, v.
- Amen, truth, true, genuine, real  
tagané\* N, akérasané S, n.
- amiss, off target, astray, off course  
pagáne N, kwaye S, adv.
- amputate
1. cut, chop across grain, break *arisáuwe* N, agírisauwé S, v.
  2. cut through *arisa* 'kasúwe N, agírísá 'karauwe S, v.
- (my) ancestor, (my) great grandparent, (my) forebear, (my) great grandchild, (my) distant offspring  
nayábamawé, n.
- ancient, old, previous  
paisawe N, parisaye S, adj.
- ancient scriptures, Old Testament  
paisa \*\* mono 'isane N, parisa \*\* mono 'isane S, n.
- and, with  
-ke, -ge, n-suff.
- and so
1. all right, okay, so then *pígowé*, *pígoyé*, excl.
  2. ájbuwe N, píyá puwe N, píra púwé S, v.
  3. thus, summation *áiyuwe* N, píyá yuwe N, pírá ruwé S, v.
- angel  
\*\* enisóre kináne N, \*\* Kótige migína aisakágagami 'kiná'wane S, n.
- (talk) angrily, be cross at, dispute, quarrel  
maka yúwe N, kírí kamana 'yuwe S, vi.
- (be) angry
1. be cross, be upset, rage  
nagobi 'puwe N, na 'púwé S, vi.
  2. be cross namo 'náukiye N, namo ntaesu 'píyé S, vt.
  3. talk crossly namo 'kasáuwe N, nakasarúwé S, vi.
- (be) angry at
1. be cross at, be annoyed at *ka ábirauwe* N, ábirauwe N, awaburúwé S, vt.
  2. be cross at, be upset at *kakásuwe* N, kubana púwé S, v.
- angry talk, cross talk  
amo 'kamánane
- (wild) animal
1. bush animal *kabu yágawe*, n.
  2. wild dog *kabu kárawe* N, *kabu kwáraye* S, n.
- animal (generic), pig, pork, domestic animal, fauna  
yagawe, n.
- (baby) animal or bird  
awárowé, awárontowé N, awárosowé S, n.
- (abode of wild) animals  
anantíwé N, n.
- (domestic) animals collectively (pig-dog)  
yagagarawé N, yagagwaraye S, n.
- (wild) animals collectively  
úmugábawé N, úmigábayé S, n.
- (my) ankle
1. narégané, n.
  2. (my) heel *nagisá áinkaone* N, *nagisone* S, n.
- anklet, ankle strap used for protection in fighting  
peguwe, n.
- (be) annoyed at, be angry at, be cross at  
*ka ábirauwe* N, ábirauwe N, awaburúwé S, vt.
- anoint, baptise  
aetaúwe N, metaúwe S, v.
- (the one) anointed (for us), Messiah, the Christ  
utaratánta 'yagarawe N, arapuratántá 'yagwaráyé S, n.

## another

1. other, more, again towe, adj.
2. other, different tonáwe, n.

## another or different person, someone else

to wainawe N, áuromaye S, n.

## ant

ki'nune\* N, kintune S, n.

## (green) ant, bull ant

ogígiwé, n.

## (my) anus

1. (my) rectum naegené N, naragené S, n.
2. (my) rectum, (my) large bowel naegówe N, naragówe S, n.

## (my) aorta

namako iga'nawe, kora nkiga'na agówe N, kora 'igwantá amine S, n.

## apart, separate, unique, new

áotane, adj.

## apostle

\*\* aposoró kináne N, aisagátagina owiríta nasina 'kiná'wane S, n.

## apparel, clothes, skirt, laplap, cloth, material, bark skirt (particularly woman's front portion)

káíwe N, wásoyé S, n.

## appear

1. become or make visible, be revealed, make manifest, confess, create aboráuwe, vt/vi.
2. lay, give birth to (non-human) maraye, v.
3. grow, shoot, sprout iraye N, eráyé S, vi.

## (make) appear, make visible, reveal, expose

abora 'atáuwe, vt.

## (make me) appear, reveal

naboráye N, naobátaye S, vt.

## appear at, arrive, be at

ankirosáuwe N, me'irósauwe S, ampiyúwe, vi.

## appear outside, exit, go out

irósáuwe (irósá'-), vi.

(outer) appearance, shallowness, worldly things arirásaenáwe N, n.

(tree type producing small) apple-like fruit yú'yuné N, kuwekuwéntawé S, n.

appoint, mark, designate, commission, command, order, accuse, judge, condemn otáuwe, vtt.

## apportion

1. serve out, distribute, share out isogúwe (iso'-) N, isagá puwé S, v.
2. divide, scale out a'yikúwe N, egitúwé S, eta 'méyuwe N, etamá puwé S, v.

approve, accede to, give assent, agree owe yúwe N, owe rúwe S, v.

## arbitrator, mediator, peacemaker, judge

ataráratakana yagarawe N, etatátakina yagwaráyé S, n.

## area

1. home, place, village clearing, hamlet wa'ewe, n.
2. place, precincts, grounds, village, hamlet area, town kumané, n.
3. room, floor, space, position marúné, n.

area used for preparing ground-oven feasts, mumu area kawarúne, n.

arise, stand, rise, get up asiyúwe N, asorúwé S, vi.

## (my upper) arm

naya 'pasáne\*, n.

## arm, front wheel

ayané\*, arané\*, n.

## (my) arm, (my) hand

nayané\*, narané\*, n.

armband, armpit strap used for protection in fighting tusané\*, n.

(my) armpit, (my) axilla nagabawe, nagamané, n.



*armpit strap used for protection in fighting, armband*  
tusáne\*, n.

*army man, soldier*  
\*\* ámi yagárawe, \*\* ámi kináne, n.

*aroma, smell (good or bad), odour, scent, fragrance, stink, evil, sin*  
agúntawe N, agúntaenawe N, aentubiye S, n.

*(move) around, shift restlessly, shake*  
pagó pago púwe, vi.

*arrest, catch, hold, clasp, trap, grab, capture*  
arakurúwe N, araku 'urúwe S, aetakárawé S, aetakámpeyuwé, vt.

*arrive, appear at, be at*  
ankirosáuwe N, me'irósauwe S, ampiyúwe, vi.

*arrive and enter*  
apasúwe N, apaerúwé S, vi.

*arrogant, haughty, conceited, boastful, independent*  
agebigo(né) N, agebintáye S, adj.

*arrogant person, cheeky person, impudent person, bold person*  
kusi kinane N, ugasugá kinané S, n.

*(bind an) arrow*  
pina 'piyuwe N, pina 'puruwe S, v.

*arrow*  
írewé N, paroyé, n.

*arrow bindings*  
payoné N, parosané S, pinane, ta'nuwe, n.

*(medicine) arrow tip*  
ánariwe N, kútiyé S, n.

*arrow type (bird-shooting)*  
kanúwé N, abaye S, n.

*arrow types (man-shooting)*  
abámukusintawé, a'miyóné\*, igákawé N, igákwayé S, kantiwe, kusintawé, mekurawé, poyá'nawé N, pórantayé S, tántariwé N, nantariyé S, n.

*arrow types (pig-shooting)*  
ápene, waresáwé, n.

*(my) artery*  
1. *(my) vein, (my) tendon, (my) nerve, (my) lymph gland*  
naga'náwé N, nagontáyé S, n.  
2. *(my) vein kora ntaga'nawé*  
N, kora 'nagontáyé S, n.

*ascend, go up, come up, enter*  
iyuwe N, uruwe S, vi.

*ash, soot, carbon*  
kagúne, n.

*(be) ashamed, be embarrassed, be shy*  
nani 'púwe N, nanari 'piyé S, nárae (nk)wáuwe N, nanari 'puwauwé S, vi.

*ashes*  
pátawé, n.

*ask*  
1. *request, pray, enquire, question* abigáuwé N, amakigáuwé S, vtt.  
2. *beg, plead, request, pray* esotáuwe N, eká otáuwé S, vtt.

*(be) asleep, sleep*  
nauwaiyuwe N, nawiyuwe S, vi.

*assemble*  
1. *gather together, collect, amass, add, meet together* áki puwe, ai'áru puwe N, v.  
2. *gather together, asarampá* kanaye N, esantá mete kanaye S, vi.

*(call to) assemble*  
apánkaiyuwe N, apá'ana púwé S, v.

*(give) assent, approve, accede to, agree*  
owe yúwe N, owe rúwe S, v.

*assess, count, reckon, read*  
aisúwe N, enasúwé S, v.

*assist, help, aid, support*  
ao'máeyuwe N, aoyásá púwé S, vt.

*assistant, servant, minister, helper, slave*  
kayokayá kinane N, auyasá kinané S, n.

## associate

1. *disciple, adherent*  
atókaenta 'kínane N,  
ekaratámpa miyemé 'kináne  
S, n.
2. *(my) special friend*  
nága'nántowé N, naotubaye  
S, n.

## associate with

1. *join to, adhere to, unite  
with, identify with, align  
with* atókaeyuwe N,  
atókarauwe S, ekaratáuwé S, v.
2. *align with, follow*  
aegararóráuwe N, ekararó  
puwé S, vt.

## assortment, all kinds

anaka'enawe N, anako'anaye S, n.

*(be) astonished, jump with*

*fright, be startled, be amazed,  
be surprised*  
pami púwe N, pagúra 'púwé S, vi.

*astray, amiss, off target, off  
course*

pagáne N, kwaye S, adv.

*(shoot crookedly or) astray, miss  
the target*

pagá 'paye N, kwa páye S, vi.

*(be) astride, ride on (its) back*

akabatá míyuwe N, akwabatá  
mpiyuwé S, vi.

## at

1. *over towards* ampa(we), adv.
2. *towards, over towards* á-\*,  
v-pref.
3. *at, on* -ta (Class Q), -ra  
(Class Q), n-suff

*at what place?, Where?*

áempawé N, ayámpeye S, interr.

*(touch or flick to attract)*

*attention*  
abusa 'púwe, vt.

*attractive, pleasing to (me),*

*nice, beautiful, pleasant*  
naokaenáwe, n.

*(make) attractive, beautify, do  
properly, straighten, put in  
order*

asoya kaesúwe, v.

*((my) external) auditory meatus*

*(ear-road), (my) ear canal*  
nagegíné, n.

*((my) maternal) aunt, (my) mother  
nanowé, nanonéné\*, nanonémpawé,  
n.*

*((my) maternal) aunt by marriage  
(mother's brother's wife)*  
nanagaráwé, anagarántawé,  
anagarantánené\*,  
anagarantánempawé, n.

*((my) paternal) aunt*  
amánené\*, amánempawé, namamúwé,  
mamúnené\*, mamúnempawé, n.

*((my) spouse's) aunt, (my) mother-  
in-law, (my) wife's sister-in-  
law, male's brother-in-law's  
wife*  
aentánené\*, aentánempawé, n.

*authority, strength, might, power,  
solidity, hardness, tightness,  
toughness, courage*  
eségiyenáwe N, eségenáyé S, n.

*(on (my)) authority*

nawamutákawé N, nawamú  
'wasanaye S, n.

*(perform) autopsy, cut, slice,  
incise, operate*  
kasauwe, v.

*Auyana (area, people and language  
to the east)*

Kokáwe N, Kokánákaye S, n.

*avalanche, landslide*

kuyané\*, n, kuya mpáeye N,  
kuyá mpéye S, vi.

*avenge, reward, recompense, re-  
venge, pay back*

ántotá 'amuwe N, aesára 'amúwé  
S, vtt.

*await, wait for*

aobi 'puwe, aru yúwé S, agawa  
'miyuwe N, agwaya 'púwé S, vt.

*(be) awake, waken, be alive*

naogauwe, náomasauwé S, vt.

*awaken, wake up*

abage 'puwe N, aepáge 'púwe S,  
vt.

*awful, bad, unacceptable, horrid,  
wicked, evil, sinful, socially*

*offensive, dishonourable*  
 ata(wé) N, kampáragáye, adj.

*axe, tomahawk, hatchet, blood line, core relatives*  
 túné\*, n.

*(tree types used for making) axe handles*  
 otóbané\*, kigíné\* N, kigáruné S, n.

*(my) axilla, (my) armpit*  
 nagabawe, nagamané, n.

*(my) axilla glands swell*  
 nagabayéna nabiye, vt.

## B

*baby animal or bird*  
 awárowé, awárontowé N, awárosowé S, n.

*baby bird*  
 áwawé, n.

*baby (human), infant*  
 inamuné\*, inamunkántowé N, inamusóye S, n.

*bachelor*  
 1. *youth, unmarried man*  
 másimabiwé N, antamane S, n.  
 2. *spouse-less person, widowed person, divorcee* age kináne, n.

*(my) back, (my) spine*  
 nakáwé, n.

*(middle of (my)) back*  
 nakabáwé, n.

*(small of (my)) back, (my) lower spinal region, (my) iliac bone plus sacrum*  
 nagáiné\*, nagasíné\* N, n.

*(my) back-bone, (my) thoracic spine*  
 nakááyampúwé N, nakááyampiye S, n.

*(ride on (its)) back, be astride*  
 akabatá míyuwe N, akwabatá mpiyuwé S, vi.

*back hangings of man's traditional clothing*  
 warimpóyané, n.

*back (of hand), skin, bark, crust, covering, top (of foot)*  
 aríwé, n.

*(turn one's) back on, deny, renounce, rebel*  
 naka'íntaesí púwe N, nakwá intáeti puwé S, vt.

*(go or walk) backwards*  
 naka'ísa wauwe N, nakári wáuwé S, vi.

## bad

1. *unacceptable, awful, horrid, wicked, evil, sinful, socially offensive, dishonourable*  
 ata(wé) N, kampáragáye, adj.
2. *unwise, inadvisable* a'yugúwe N, ugasúgamayé S, adv.

## badge

1. *brass medallion, medal*  
 \*\* parásiwé, n.
2. *medal, number* \*\* námpané\*, n.

*badness, wickedness, social offence, sin*  
 átaenáwe N, kampáragáenáwe, n.

*bag, netbag, bilum, sack, pocket*  
 koné, n.

*(hessian) bag, sack*  
 \*\* ampékiwé, n.

*baggage, goods, cargo, load, lading, possessions, belongings, luggage*  
 kotáné\*, n.

*(be or become) bald*  
 aigara 'páye N, arugara 'páyé S, vi.

## bald man

abimo waintá 'yagárawe N,  
 abigorinta 'yagwáraye S, n.

*(my) baldness*  
 nabimowe, n.

## ball

1. *football* \*\* wáriwé, n.
2. *tupóné, n. (term now archaic)*

## bamboo

aukáwe N, káné S, n.

## (wild) bamboo

ko'míkané\* N, n.

(store in) bamboo container, fill up  
kankíy<sub>u</sub>we N, kaey<sub>u</sub>we S, v.

bamboo cooking tube  
abogane\* N, abogawe N,  
abowiwáyé S, n.

bamboo pipe, cigarette holder  
arowe, n.

(water obtained from) bamboo  
pi wanine S, n.

banana  
y<sub>a</sub>giwe, n.

banana types  
imaríwé, kámainé, kanoméwé N,  
abāgampané S, pigawé N, pigané  
S, poné\*, n.

(leaf of) banana, letter, book  
ésané N, ísané S, n.

banana stalk  
áruné, n.

(hand or bunch of) bananas  
aenáwé, n.

bank, shore, side, edge  
awamowe N, awamoriwe N, auwaríye  
S, n.

banner, flag  
karawébané N, kara urépane S, n.

baptise  
1. pai'átauwe, waní mpaemúwe N,  
waní mpemuwe S, vt.  
2. anoínt aetáuwe N, metauwe  
S, v.

barb of arrow  
akewe, áukewe N, terebáané S, n.

(be) bare, be naked, be nude  
nauká 'miyuwe N, nauká  
mpíyúwé S, vi.

bark, howl, yelp  
kaugúwe N, kauráyé S, vi.

bark cape, tapa blanket  
kábiwé N, kwábiyé S, n.

(tree type of which inner) bark  
is used for making tapa cloth  
and bark skirts  
asine\*, n.

bark of tree  
yá abawé, yá aríwé N, n.

(outer) bark of tree (medicinal)  
abáné, n.

bark skirt (particularly woman's  
front portion), clothes, skirt,  
laplap, cloth, material, apparel  
káíwe N, wásoyé S, n.

barren woman, childless woman  
anamo 'waene N, waso waene N,  
osó wene S, n.

barter  
1. buy, sell, exchange, trade,  
redeem, pay fee or fine, en-  
gage to marry (by bridal ex-  
change) ika 'puwe, v.  
2. buying, selling, exchange,  
trade, payment of fee or fine  
ikantanawe N, ika'anaye S, n.

base, bottom of object  
abewáné\*, n.

base of tree, basis, fundamentals,  
meaning, native to  
agówe N, aminé S, n.

basic facts, law, regulation,  
precept, statute  
agó kamanane N, amí 'kámanané  
S, n.

basis, base of tree, fundamentals,  
meaning, native to  
agówe N, aminé S, n.

(cane) basket  
wa'nu kune N, wantu kune S, n.

bat, flying fox  
tapayané\*, n.

bathe, wash, enter, go inside,  
participate in, be involved in  
pasuwe N, pai'úruwe N, pairúwé  
S, paimpúyúwé S, me uwe S,  
meruwe S, v.

battle  
1. fighting, warfare, quarrel  
ma'enáwe N, korómpañayé S, n.  
2. fight, war, quarrel ma'ená  
puwe N, korómpañayé S, vi.

bayonet  
paroyane N, parowáné S, n.

be at, arrive, appear at

- ankirosáuwe N, me'irósauwe S,  
ampiyúwe, vi.
- be or exist (animate), abide,  
remain, stay*  
miyuwe, mintúwé, vi.
- be or exist (inanimate)*  
waiye N, waintíyé N, miye S,  
mintíyé S, vi.
- be sleepy, be tired, be heavy-  
eyed*  
nao kunta píye, nao kunta  
nábiye, vt.
- beads*  
1. necklace pasésuwé, n.  
2. necklet of shells  
karígaríwe, n.
- bean root plant types*  
á'nobuné\* N, ántobúné S, pigawe,  
piginé\* N, pigatíné S,  
warígomewé, n.
- beans*  
aríkokowé, n.
- bean types*  
aba'meróné N, ebameróné S,  
aupakarawé N, kókomu árikokowé  
S, á'nabuné\*, kábasosoriné\*,  
pásawe, yágawé N, patakíyé S, n.
- bear or give birth to*  
1. human yakari 'púwe N,  
yakwaráe púwe S, v.  
2. non-human ma'atáye, v.
- (my) beard, (my) whiskers*  
namagintané, namaginta áyané N,  
namaginta árané S, n.
- (have a regular) beat, throb,  
pulsate*  
patagi (patagi) piye, vi.
- beat, pass, leave behind, surpass,  
overcome, win against*  
agasúwe N, agasáuwé S, vt.
- beautiful, pleasing to (me), nice,  
attractive, pleasant*  
naokaenáwe, n.
- beautify, do properly, make at-  
tractive, straighten, put in  
order*  
asoya kaesúwe, v.
- bed, bedroom, sleeping quarters*
- waikena marune\* N, waikina  
mparune S, n.
- bed bug*  
pukariyárone\* N, tupayárone S, n.
- bedroom, bed, sleeping quarters*  
waikena marune\* N, wikina  
mparune S, n.
- bedroom (house for sleeping)*  
waikena namane\* N, wíkina  
namane S, n.
- bee, honey*  
tune\*, n.
- beer, strong drink, alcohol, wine,  
spirits*  
eségi waníne\* N, aibó 'wanine\*  
N, sokare waníne S, n.
- beetle, insect, germ (by implica-  
tion), bug*  
kaba kináné, n.
- before, in front of, first, ahead,  
prior, leading*  
paitamawé N, paritampáyé S, adv.
- before (me), in front of (me)*  
naoriwe, adv.
- beforehand, previously, long ago*  
paine N, parine S, adv.
- befriend*  
1. cook, pacify, show grace,  
be compassionate kao'ena  
púwe N, kaotana púwé S, v.  
2. pacify atarátawe N,  
etataúwe S, vt.
- beg, plead, ask, request, pray*  
esotáuwe N, eká otáuwé S, vtt.
- begin, start, commence*  
agobíyuwe N, agobúruwé S, v.
- (in the) beginning, olden times*  
paitakane\* N, paritasanaye S,  
adv.
- (from the) beginning, at first*  
marúsáwe N, mukásaye S, adv.
- (on) behalf of, concerning, for,  
with regard to*  
-'ka, n-suff.
- behind*  
1. at rear of aká'iwé N,

- akwaye S, adv.  
 2. *below, down at* abetane, adv.  
 3. *last* ainé\*, adj.
- behind (me), after (me), following (me), at (my) rear*  
 naka'íwe N, nakayíye S, adv.
- (be) behind, be at rear of*  
 akagísi 'puwe N, akwagísi 'púwé S, v.
- (persons or) beings (usually qualified by description), people*  
 kináne, n.
- belch, burp*  
 mekarara'ená nabiye, vt.,  
 mekarara irúwe, vi.
- believe*  
 1. *understand, trust, heed*  
 abibebe púwe, v.  
 2. *think, surmise, remember*  
 napiyúwe N, napúwe N, pirage púwé S, v.  
 3. *put it at my insides* naguta atauwe, vt.  
 4. *have faith* \*\* namatiti 'puwe N, náuma aruge abúwé S, vi.
- bellow, gong, conch shell used for sounding signal*  
 \*\* peróne, n.
- (my) belly*  
 1. *(my) intestines, (my) abdomen, (my) bowel, (my) insides*  
 nantawe, n.  
 2. *(my) stomach region, (my) front* nagabuwe, n.  
 3. *(my) front exterior*  
 nantagawawé, n.
- belongings, goods, cargo, load, lading, possessions, baggage, luggage*  
 kotané\*, \*\* kágowé, n.
- belongings of, property of*  
 -ná, n-suff.
- (my) belongings, (my) possessions*  
 naotasaenawe N, naota'anaye S, n.
- below*  
 1. *down towards* abetiwe N, abentiye S, adv.  
 2. *behind, down at* abetane, adv.  
 3. *underneath, beneath* amentané\* N, ampentané S, adv.
- belt, cord (such as holds woman's skirt)*  
 kantewe N, tabántané S,  
 \*\* arétiwé, n.
- bend*  
 aewanáuwe N, empiritúwé S, v.
- beneath, underneath, below*  
 amentané\* N, ampentané S, adv.
- bent, crooked, deviant, wicked*  
 antágené N, tagigárepíntayé S, adj.
- bent (persons), lame, crippled*  
 pugagé kinane N, enukánu kináne S, n.
- berry bush type, shrub type*  
 maibáené\* N, kowegúwentawé S, n.
- beside*  
 1. *alongside* arabamawé N, anabariyé S, adv.  
 2. *close by, alongside, near, adjacent, already* agorane N, antámpiyé S, adv.
- besiege, surround, encircle*  
 akagó iyuwe N, yekagó 'púwé S, v.
- betelnut*  
 \*\* sépowé, n.
- betray, ambush*  
 mínagauwe N, managasuwe S, v.
- betrayal, ambush*  
 mínaenawe N, mananaye S, n.
- betrothe, engage to marry, pay bride-price*  
 á'atantíyé N, ago pugamárataye S, vt.
- betrotthed, engaged to be married*  
 á'atántane N, ago pugamárantane S, adj.
- bicycle*  
 \*\* wiriwiriwé, n.
- big*  
 1. *large* tabewé, adj.  
 2. *large, mature* anosáwe, adj.
- (become) big, grow, swell, mature*  
 anosáuwe, vi.
- (duck's) bill*  
 amo'agabáwe N, amo'agatárepáwé S, n.

*billycan, saucepan, pan, pot*  
tusúpariwé N, \*\* mírínkéníwe, n.

*bilum, netbag, bag, sack, pocket*  
koné, n.

*bind, plait, weave*  
itauwe, v.

*bind an arrow*  
pina 'piyuwe N, pina 'puruwe  
S, v.

*(arrow) bindings*  
payoné N, parosané S, pinane,  
ta'nuwe, n.

*bird*  
kabarane\* N, arapene S, n.

*bird of paradise, kumul*  
toné\*, n.

*bird types*  
akíkiwé, ánewé, atókuwé,  
ikíkorané\* N, kokóné S,  
inompawé N, popontamané S,  
iyane\*, iyókayoné\* N, iyókasoné  
S, kegébané N, kegépané S,  
kísabéné\* N, kwanánaminé S,  
kítariné\* N, kekékurabené S,  
kubo'yáné\* N, kubokíyé S,  
miruné\* N, nosowe S, páerane\*  
N, kirékiréné S, patóroné\*,  
pupuntáwé N, pábaye S, tubíye,  
waene\* N, wene S, wantáwé, n.

*(baby) bird*  
áwawé, n.

*(baby animal or) bird*  
awárowé, awárontowé N, awárosowé  
S, n.

*(bear or give) birth to*  
1. human yakari 'púwe N,  
yakwaráe púwe S, v.  
2. non-human ma'atáye, v.

*bitch, female dog*  
akarawe N, akwaraye S, n.

*bite*  
aba náuwe, vt.

*bites (me), stings (me)*  
naba náyé, vt.

*(be) bitter, be sour*  
asabáye, vi.

*black colour, wooden pillow or*

*headrest used in olden times*  
tunúné\*, entanune S, n.

*black palm (used for making bows  
and arrow-tips)*  
kimíwe, n.

*(be) blackened*  
1. be burnt, be charred, be  
scorched tabatíye N,  
taguráyé S, tababi 'wáye N,  
tagúra wáyé S, vi.  
2. become dark tunu síye N, vi.

*(my) bladder*  
naeníné\*, n.

*blanket*  
\*\* paraenkéne, n.

*(tapa) blanket, bark cape*  
kábiwé N, kwábiyé S, n.

*blaspheme, revile, deride*  
akayasotauwe N, kiri otáuwé S,  
kamána 'akayasotáuwe N,  
kāmparagá kamana 'otáuwe S, vt.

*bless, erase, forgive, pacify,  
comfort*  
asoyá potáuwe, vt.

*blind*  
aorikane, adj.

*(be) blind*  
naorikaeye, naorika 'piye, vi.

*(plaited) blind or wall of bamboo  
or pitpit*  
sipáwe, asipáwe, n.

*blister*  
a'maku piye N, ampaku naye S, vi.

*blood, blood line, consanguinal  
relatives, clansmen, kin*  
korane\*, n.

*blood blister*  
ketáye N, koratawáyé S, vi.

*(my) blood clot*  
nagébawé N, náunaye S, n.

*blood line*  
1. blood, consanguinal relatives,  
clansmen, kin korane\*, n.  
2. axe, tomahawk, hatchet, core  
relatives túné\*, n.  
3. core relatives wagówe, n.

(my) close relatives from (my)  
blood line (those from my feet)  
nagisabisawe N, adj.

bloom, flower, seed  
aosawe, n.

blossoms, blooms, opens (flower)  
aibará'naye N, yekigíraya piyé  
S, vi.

blouse, clothes  
\*\* korósiwé, n.

blow air  
pukáuwe N, kunepuwe S, vi.

blue colour, plant type  
kókomuwé, n.

blunt, broken  
atowe, adj.

boastful, arrogant, haughty, con-  
ceited, independent  
agebigo(né) N, agebintáye S,  
adj.

boat or ship (car from the water)  
wanípisa \*\* karewe, wanípintisa  
\*\* karewe, n.

(dead) body, corpse, cadaver  
ara kináne, n.

(my) body (living)  
nauné, n.

(my) body or trunk, (my) torso  
nábamuné, n.

bog, stick, jam  
aerukíyuwe N, irukúwé S, vi.

(be) bogged, be stuck, be jammed  
aerúki waintíyé N, irukíma  
mintíyé S, vi.

boil, abscess, carbuncle, sore  
ubuwe N, ubiye S, n.

boil, spit, bubble  
kaesá 'piye N, ausá 'piye S, vi.

bold person, cheeky person,  
impudent person, arrogant person  
kusi kínane N, ugasugá kinané  
S, n.

(my) bones, (my) skeleton  
nayampúwé, naempúwé, n.

(its) bones, (its) skeleton, (its)  
stem, (its) stalk  
ayampúwé N, ayampiye S, n.

book  
1. leaf of banana, letter  
ésané N, ísané S, n.  
2. \*\*púkuwé, n.

border  
1. cleared mark, demarkation,  
limit ané N, pakíyé S, n.  
2. boundary, edge a'énáwe N, n.  
3. mark, boundary, demarkation,  
identifying mark ara'enáwe  
N, ara'anáyé S, n.

(make a) border, mark edges  
a'aeyúwe N, pakúwé S, vi.

(both) borders, both sides  
auwa taráwe, n.

borer, termite  
esokabawe N, montayé S, n.

borrowing, credit, that owing,  
due, loan  
\*\* tínawé, \*\* arínawé, n.

(in (my)) bosom, in (my) lap  
nábobintíwe N, nábubintíye S,  
adv.

boss, leader, chief, ruler  
kiyawé, n.

bosses, leaders, chiefs, rulers,  
Government officials  
kiya kínane N, araba kínané S, n.

both sides, both borders  
auwa taráwe, n.

bottle  
1. container, vessel, bowl, cup,  
can kankábewe N, ka'ábeyé,  
n.  
2. \*\* motóriwé, n.

bottom of object, base  
abewáné\*, n.

bottom or base (of garden, drain,  
etc.)  
máguwé, n.

boundary  
1. border, edge a'énáwe N, n.  
2. mark, border, demarkation,  
identifying mark ara'enáwe  
N, ara'anáyé S, n.



*bow, kneel, genuflect*

parokaeyuwe N, arumurekaráuwé S, vi.

*bow (archer's)*

írebuwé N, íreyé S, n.

*(child's toy) bow*

pepe'nané\* N, abekanoríné S, aeganoríné S, n.

*(my) bowel, (my) intestines, (my) abdomen, (my) belly, (my) insides*

nantawe, n.

*((my) large) bowel, (my) anus, (my) rectum*

naegówe N, naragówe S, n.

*(lower small) bowel, ileum*

káka 'nantawe, n.

*(sorcery relating to stomach swelling or) bowel obstruction*

1. naga'é 'kíyo'enawe N, naga'e 'kiyo'anaye S, n.
2. yaba 'kiyone N, eba 'kiyone S, n.

*(suffer from sorcery relating to stomach swelling or) bowel obstruction*

yaba nkira'átáye N, eba 'korétaye S, vi.

*bowl, container, vessel, cup, can, bottle*

kankábewe N, ka'ábeyé, n.

*box*

1. case \*\* pokísiwé, n.
2. case, crate \*\* késiwe, n.

*boy*

1. young lad, male child masíwé, n.
2. lad masíyawé, n.
3. lad (pre-pubertal) mabíwé N, antamane S, n.
4. lad (pre-pubertal) mabíyawé N, antama'araye S, n.
5. lad (any age), child yagarántowé N, anentésowé S, n.

*boys, children*

yakarántóntowé N, anentésosowé S, n.

*(my) brain*

naratuwe N, natiruntuwe S, n.

*branches, extremities, limbs*

amáwé, n.

*brass medallion, badge, medal*

\*\* parásiwé, n.

*bread*

\*\* parétiwé, n.

*break*

1. smash aewá 'puwe N, arawa sáuwé S, v.
2. smash, split irá 'pauwe N, arurá 'pauwé S, v.
3. fracture, trespass akayúyuwe N, akwaráruwé S, v.
4. fell, chop aegayúyuwe N, agaiyúyuwe N, arugwararúwé S, v.
5. cut, chop across grain, amputate arisáuwé N, agírisauwé S, v.
6. tear, snap, rip atisáuwé N, ekirisauwé S, v.
7. tear, rot, fray, rip akuriye N, ekuriyé S, vi.
8. tear apart, rip, snap a'mutuwe N, ekírisauwé S, v.

*break off*

1. remove by breaking aparé puwe N, eparé puwé S, v.
2. split, fracture aewa suyúwe N, arawa súwé S, v.

*break open*

1. open, undo a'waiyúwe N, arigúwe S, v.
2. squash a'makúwe N, empasúwé S, v.
3. squash, open into sections, divide apáko púwe N, epáko puwé S, v.
4. hatch aira 'páuwe N, aruri 'kárauwe S, v.

*break up ground, prepare garden*

aibuká puwe N, aibukáena puwe N, arúsá'ana puwe S, v.

*(ruin by) breaking*

aerakáuwe N, arakáuwé S, v.

*breast, milk*

nónoné, n.

*(my) breath, (my) spirit, (my)*

soul náumawé, n.

*breathe, inhale*

náuma máeyuwe N, náuma méyuwe S,

- aemu 'máeyuwe N, náumagarúwé S, v.
- breeze, wind, cold*  
esibáwe N, iguguyane S, n.
- (be) breezy, be cold, be cool  
esibá piye N, iguguya 'piye S, vi.
- bridal ceremony, wedding, marriage*  
iba'enawe N, iba'anaye S, n.
- bride, woman newly married*  
kasá 'waené N, iba'waene N, iba'wene S, ibábeša wéné S, n.
- bridegroom*  
kasá 'wae'má nkawáewe N, ibábesa wé'ma nkawáeye S, n.
- (pay) bride-price, engage to marry, betrothe  
á'atantíyé N, ago pugamárataye S, vt.
- bridge*  
1. \*\* tiparisiwé, n.  
2. foot bridge kanane N, kwanane S, n.
- (be) bright, shine, be light  
aráye N, wewé piyé S, ará wayé N, webu wáyé S, vi.
- brightness*  
1. daylight árané N, werané S, áriwé N, n.  
2. light, shining, eternal life (qualitative) e'wasawe N, e'wasáenawe N, wewénaye S, n.
- bring (get and come) máete*  
kanauwe N, méte kanauwe S, v.
- (be) broken  
1. blunt atowe, adj.  
2. be split off atu 'wáye N, itu 'wáyé S, epakúnta piyé S, vi.  
3. be torn, be rotted, be frayed, be ripped akurí wáye N, ekurí wayé S, vi.  
4. be fractured akáyu wáyé N, ekwará uwayé S, vi.  
5. aewa wáye N, arawa 'wáyé S, atisa 'wáyé N, ekirísa 'wáyé S, vi.
- broken tooth*  
ato nawawe N, ato nawiyé S, n.
- brood over, hold in arms*  
aepauwe, v.
- broom*  
\*\* purúmuwé, n.
- ((my) elder) brother (male's), (my) elder parallel male cousin (male's)  
nágantowé N, nágayé S, anasanéné S, n.
- ((my) elder) brother (female's), (my) elder parallel male cousin (female's)  
nao'mantowé N, naompasowé S, n.
- ((my) younger) brother or sister or parallel cousin, (my) younger sibling  
na'nántowé N, nantasowé S, n.
- ((my) elder) brothers collectively (male's)  
nágagábagíwe, n.
- ((my) elder) brothers collectively (female's)  
nao'mantóbaráwe N, wasanánené\*, n.
- ((my) younger) brothers and/or sisters collectively, (my) younger siblings  
na'natabárawe N, nantatabáraye S, n.
- ((my) tabu) brother-in-law or sister-in-law (sister's husband or wife's sibling, non-marriageable)  
naokawé, n.
- ((my) marriageable) brother-in-law (female's husband's brother or male cousin), (my) marriageable sister-in-law (male's brother's or cousin's wife)  
nagáíwe N, nagáruyé S, n.
- (male's) brother-in-law's wife, (my) mother-in-law, (my) wife's sister-in-law, (my) spouse's aunt  
aentánené\*, aentánempáwé, n.
- ((my) fellow) brother-in-law (reciprocal term used by husbands of sisters), (my) fellow sister-in-law (reciprocal term used by wives of brothers)  
naontowe, n.
- (my) brow or eyebrows, (my)

- supra-orbital ridge*  
naogásine\*, n.
- (be) bruised  
pamubáyé N, sewabaye S, pamuba wáyé N, sewaba wáyé S, parékoko 'piye N, iyú wáyé S, vi.
- brush off  
pátauwe, ayabátauwe N, v.
- bubble, boil, spit  
kaesá 'piye N, ausá 'piye S, vi.
- bucket  
1. water container (chiselled from stone), drum kabowé, n.  
2. water container, drum iruná 'kankabewe N, iruná 'ka'abeyé S, n.
- bud (flower)  
aosanuntu 'piye N, amupaké 'piyé S, vi.
- buff, smoothe, plane, shave  
aiyagái pauwe N, esauwe S, v.
- buffer zone, no-man's-land, island  
abago 'máwé, n.
- bug, insect, germ (by implication)  
kaba kinané, n.
- (bed) bug  
pukariyárone\* N, tupayárone S, n.
- (blood-sucking) bug type found in animals, tick  
pukániné N, makine S, n.
- bugle, trumpet  
\*\* pikúriwé, n.
- build (house), fasten or lock (door)  
kiyuwe, v.
- build a door  
patáuwe N, v.
- builder, carpenter  
namá 'kikena yagarawe N, namá 'kikina yagwaraye S, n.
- building, house, home, dwelling  
namáne\*, náne\*, n.
- bulge, swell, become round  
arogú 'piye N, aokure 'piye S, vi.
- bull, cattle, cow  
\*\* purumákané\*, n.
- bull ant, green ant  
ogígiwé, n.
- bull-roarer that makes humming sound, humming sound  
pubúnanúné\* N, obubugaríyé S, n.
- (hand or) bunch of bananas  
aenáwé, n.
- (collapse together in pile or) bundle  
kararikararentáye N, kararekararusimí'anayé S, vi.
- bundle up, tie, fasten  
kirúwe N, mukíyuwe N, múkuwé S, muntána puwé S, v.
- (become earth as body decays after) burial  
máena puwauwe N, mana puwauwe S, vi.
- burial feast, funeral  
musáenawe N, iyosónayé S, n.
- burial place, grave, cemetery  
arúwé, n.
- (objects) buried with body in grave  
agowe N, agonaye S, n.
- burn  
1. cook (food), shine (sun), consummate taye, taraye, ta'wáyé, vi.  
2. cook kaeyuwe N, pábauwé S, v.  
3. ignite, kindle arauwe N, ayaráuwé S, v.  
4. be alight abúraye N, abúsarayé S, vi.  
5. sting nayarísi 'nayé N, nayarará piyé S, vt.
- burn (by mistake), char  
kabatúwe N, kabatígarauwé S, v.
- burn to a cinder, char  
tarebáuwe N, tagésa'wáyé S, v.
- (where something gets) burned, fireplace area  
kabibí(né) N, adv.
- (be) burnt  
1. be blackened (by burning), be charred, be scorched tabatíye

N, taguráyé S, tababi 'wáye  
N, tagúra waye S, vi.  
2. *be overcooked, be overdone*  
tamakiye N, tamasiye S, vi.  
3. *be seared* naraye N, nayaráyé  
S, vt.

*burp, belch*  
mekarara'ená nabiye, vt,  
mekarara irúwe, vi.

*burrow, hole, opening, doorway,  
entrance*  
awawé, n.

*burrs, weed type, cobbler's pegs*  
tosapare'yáné\* N, nomínarené  
S, n.

*burst, explode*  
1. tapo íye, vi.  
2. airá 'pauwe N, airápo  
yúwe N, araráporúwé  
S, v.

*bury, inter*  
kaiyúwe, kaimaráuwe, v.

*bush*  
1. *scrub, forest, flora, in-  
edible (of plants)* kabuwé,  
kabuyénawe N, anamabíntiyé  
S, n.  
2. *forest, scrub, jungle* yaowé  
N, yanáyé S, n.

*bush animal, wild animal*  
kabu yágawe, n.

*bush knife, club, machete,  
fighting froup of kin*  
kasóne\* N, kuróné S, n.

*butt, ends, half, portion, sec-  
tion, part, scraps*  
atúné\*, n.

*butter, fat, grease, dripping,  
wax*  
apawe, n.

*butterfly, moth*  
popori'yáné N, tutúmpané S, n.

*(newly emerged) butterfly or moth*  
akauné\*, n.

*(my) buttocks, (my) rump*  
naemuwe N, naramiye S, naemusawe  
N, naramusaye S, n.

*buy, sell, exchange, barter,*

*trade, redeem, pay fee or fine,  
engage to marry (by bridal ex-  
change)*  
ika 'puwe, \*\* pami púwe, v.

*buying, selling, exchange, barter,  
trade, payment of fee or fine*  
ikantanawe N, ika'anaye S, n.

*by, from, with*  
-tasa, -rasa, n-suff.

## C

*cabbage*  
\*\* kara'ósiwé, \*\* kara'ótewé, n.

*cadaver, corpse, dead body*  
ara kináne, n.

*(my) calf (lower leg)*  
nagainé\*, nagaimpané, n.

*call repeatedly, summon*  
kega'entaga'e yuwe N,  
kega'yentaga'ye yuwe N, ke  
umpaya yuwe S, v.

*call*  
1. *shout, sing out, yell, sound  
the alarm* kega'e yuwe N,  
kega'ye yuwe N, keruwe S, v.  
2. *sing, make its noise* aga  
íye, v.

*(its) call, (its) song, (its)  
noise*  
agawé, n.

*call to one's pig*  
ya suwe, ya surúwe N, ya  
suméyuwé S, v.

*call to assemble*  
apánkaiyuwe N, apá'ana púwé S, v.

*can, container, vessel, bowl, cup,  
bottle*  
kankábewe N, ka'ábeyé, n.

*cane, rattan, kanda, vine type*  
eruwé, wa'nuwe N, wantuye S, n.

*cane basket*  
wa'nu kune N, wantu kune S, n.

*(wild grass-like) cane type, pitpit*  
misane\* N, kabíwé S, n.

*cannibal (person-eating man)*  
wasaná ná ntagarawe N, waná  
nami 'yagwaraye S, n.

canoe, raft  
\*\* kánuwé, n.

canvas, tarpaulin  
\*\* sériwé, n.

cap, hat, covering  
taminokúne, n.

(bark) cape, tapa blanket  
kábiwé N, kwábiyé S, n.

capsize, tip, pour, spill  
asunú 'kaeyuwe N, etugú pauwé S, v.

capture, catch, hold, clasp,  
trap, grab, arrest  
arakurúwe N, araku 'urúwe S,  
aetakárauúwé S, aetakámpeyuwé,  
vt.

car, vehicle  
\*\* kárewé, n.

carbon, ash, soot  
kagúne, n.

carbuncle, boil, abscess, sore  
ubuwe N, ubiye S, n.

card playing, gambling by using  
cards  
\*\* kásiyénowé, n.

care for

1. watch over, guard, look  
after, be responsible for,  
control, rule kabiyúwe N,  
arabá puwé S, v.
2. watch over well, be respon-  
sible for yokege puwe, v.
3. watch over, protect, guard  
apasá puwe N, aepasá puwé  
S, vt.
4. pacify, be ambassador, love  
agoya puwe, v.
5. be kind kayone 'puwe N,  
kayónta puwe, v.

carefully

1. slowly, easily pasemáwé N,  
piyamáyé S, puyemawe, adv.
2. slowly, distinctly  
akúsama(we) N, yekúsampaye  
S, adv.

(very) carefully, very slowly  
pasemántowé N, piyamásoyé S, adv.

(treat) carefully, favour, rest  
arúke 'puwe N, úke 'puwe S, v.

(local Lutheran) caretaker  
\*\* Sónkawé, n.

cargo, goods, load, lading, pos-  
sessions, belongings, baggage,  
luggage  
kotáne\*, \*\* kágowé, n.

caring, loving, meekness  
agoyáenawe, n.

carpenter, builder  
namá 'kikena yagarawe N, namá  
'kikina yagwaraye S, n.

carpenter's saw  
kigi'náruné\* N, kigintáruné  
S, n.

(my) carpus, (my) elbow, (my)  
wrist, (my) knuckle  
naya nkáone N, náinkaone N,  
narínkaone N, nayaru óné S, n.

carry, accompany, escort, take,  
employ, hire  
aba puwe, aba puríte wauwe N,  
abā méte wauwe S, vt.

carry across, transfer  
igi 'úruwe N, kwasampé uwé S, v.

carry from the head (woman's  
netbag, etc.)  
taguwe, v.

carry from (my) neck  
nararonkiyuwe N, nararo'iyuwe  
S, v.

carry on pole or stretcher, obey,  
heed  
wasíyuwe N, wasaeyuwé S, v.

carry on shoulder or head  
aesaga puwe, v.

carry (person) on shoulders,  
piggyback (a person)  
aga puwe, v.

carry underarm  
arakáe puwe N, arakwaré puwé  
S, v.

cartridge, rifle, gun  
\*\* sará'mené\* N, \*\* sarámené S,  
n.

cascade, waterfall  
abawé, n.

## case

1. *box, crate* \*\* kési<sup>wé</sup>, n.
2. *box* \*\* pokísi<sup>wé</sup>, n.

*casing, hollow tree, hollow pipe, outside shell*  
aguwe, n.

## cast away

1. *rouse, put aside* aebasa náuwe N, arabasa náuwé S, v.
2. *throw away, loosen, rouse* kasúwe (kae-) N, karáuwé S, v.
3. *throw away, be rid of, forgive* máebugáuwe N, móyebugáuwe N, máegasúwe N, móyegaráuwe S, v.

*(throw ash at or) cast dirt at (to blind in battle)*  
aimútauwe N, arugaresé puwe S, vi.

*cast for fish, throw, propel, shoot, project, drive in, stab*  
aeyuwe N, arauwe S, v.

## castrate, emasculate

aroka pikasúwe N, agwasí 'pikaráuwé S, v.

## casuarina tree

karawe N, karisiné S, n.

## cat, pussy

\*\* púsi<sup>wé</sup>, n.

*(wild) cat*

kabu \*\* púsi<sup>wé</sup>, n.

*catch, hold, clasp, trap, grab,*

*capture, arrest*  
arakurúwe N, araku 'urúwe S, aetakáráuwé S, aetakámpeyuwé, vt.

*catch hold of, grab*

takurúwe N, itakaráuwé S, v.

## caterpillar

kabagórininé\* N, kimaróroné S, n.

*caterpillar type (edible)*

íne\*, n.

## catfish

wagániné\*, n.

*cat's eye (shell)*

ampárorone\*, n.

*cattle, bull, cow*

\*\* purumákané\*, n.

## Caucasian

1. *old man, elderly man, white man, expatriate* karenáwé, kariyenáwé, n.
2. *white man, expatriate* oyapáwé, n.
3. *white man* amabiwé, n.

*(be) caught, be stuck, be jammed*  
tukuwe, vi.

*cave, hole, pit, excavation*

kawé, n.

*ceiling storage space*

pásiwé, n.

*celebration, party, social*

*gathering*  
kinomiyenawe N, kinomine S, n.

*celebration in one's honour, of-*

*fering, sacrifice*  
muta 'átauwe N, kampú potauwé S, vt.

*celebration of pleasure and contentment, shared enjoyment at completion of task*

a'warásagara pune N, ararasáuné S, v.

*celestial body, star, planet*

noríwé, imáreyané S, n.

*cemetery, grave, burial place*

arúwé, n.

*census (count our names)*

tage aisíkenawe N, tage mekinaye S, n.

*centipede, millipede*

egintowé N, igitéye S, n.

## centre

1. *middle, halfway* akané\* N, akapíne\* N, akapíntíwe N, akwantíyé S, adv.
2. *inside of, in the middle of, deep within* antabáintiwe, adv.

*centrepost, main support of build-*

*ing, village headman, chief, king*

wa'egawe, n.

*(my) cervical spine (nape-bone)*

- na'nóku ayampúwé N, na'nóku ayampiye S, n.
- chair, seat, stool*  
aemu yabaewe N, arage 'yabéyé S, n.
- channel*  
1. *river, creek, stream, water-course, valley* íbuwé N, arugíriné S, n.  
2. *watercourse* waní nkatané\* N, waní nkatatiwe N, wānī 'agátiye S, waní 'aomatiye S, n.
- char*  
1. *burn (by mistake)* kabatúwe N, kabatígarauwé S, v.  
2. *burn to a cinder* tarebáuwe N, tagésa'wáyé S, v.
- (be) charred, be burnt, be blackened (by burning), be scorched*  
tabatíye N, taguráyé S, tababi 'wáye N, tagúra wáyé S, vi.
- chase away, send, compel to go, dismiss*  
agárubáuwe N, aragáuwé S, vt.
- chasm, cliff, hell*  
a'ábiwe N, usabintíyé S, n.
- chatter, sound of much conversation*  
tapantú yúne N, kamána rurúwauné S, v.
- cheating, lie, falsehood*  
kampariné N, kumpariné N, kumpaníye S, n.
- (my) cheek*  
natamáwe, n.
- cheeky person, impudent person, arrogant person, bold person*  
kusi kínane N, ugasugá kinané S, n.
- cherish, like (something) very much, desire or want intensely, crave, adore, love*  
nabugáyé N, nabuwáyé S, vt.
- (my) chest*  
naibíwe N, naibipínabayé S, nabipínabayé S, n.
- (sorcery relating to) chest pains*
- such as pneumonia*  
na'iríye, n.
- chicken, fowl, poultry*  
\*\* kokórewé, n.
- chicken hawk, falcon*  
akíkiwé, n.
- chief*  
1. *centrepost, main support of building, village headman, king* wa'egawe, n.  
2. *leader, ruler, boss* kiyawé, n.
- chiefs, leaders, rulers, bosses, Government officials*  
kiya kínane N, araba kínané S, n.
- child, boy (any age)*  
yagarántowé N, anentésowé S, n.
- children, boys*  
yakarántóntowé N, anentésosowé S, n.
- (be with) child, be pregnant*  
yagaráena puwe N, yakwara í' yana puwe S, v.
- (sensation of impending) childbirth, labour pains*  
naewakíye N, narawasíye S, vt.
- childless woman, barren woman*  
anamo 'waene N, waso waene N, osó wene S, n.
- child's toy bow*  
pepe'nané\* N, abekanoriné S, aeganoriné S, n.
- (be) chilled, be frozen, be cold*  
aráeye, vi.
- (my) chin*  
namaginé\*, n.
- chips, edges, ends, lips*  
epéwé, n.
- chips of wood*  
tú nképewé N, tú 'épewé S, n.
- chisel made from sharpened pig's leg bone*  
tugáne\* N, parántané S, n.
- choke, strangle*  
atikúwe N, etigóbáuwe S, v.
- (be) choked, be strangled*

natikíye N, epagánaye S, vt.

*choose, stand up vertically, stand before a court, mark, restore, resurrect*  
turú potauwe, asitáuwe N, vt.

*chop*  
1. *split, cut* arugúwe N, agáre 'pauwé S, v.  
2. *cut, split* arápo yúwe N, aráporúwé S, v.  
3. *cut, break, amputate* arisáuwe N, agírísauwé S, v.  
4. *fell, break* aegayúyuwe N, agaiyúyuwe N, arugwararúwé S, v.  
5. *cut, fell* aekáuwe N, arakuyúwe N, arakáuwé S, v.  
6. *fell* airakuyúwe N, airakurúwé S, v.  
7. *fell* aiyuwe N, v.  
8. *fell* parauwe, v.

*(the) Christ, Messiah, the one anointed (for us)*  
utaratánta 'yagarawe N, arapuratántá 'yagwaráyé S, n.

*chrysalis, cocoon*  
sebéno'no nkánané N, í'anané S, n.

*(attend) church, worship*  
namá 'pasuwe N, namá 'páruwé S, ví; \*\* arótu yúwe N, \*\* arótu rúwé S, v.

*church building*  
1. *song-house* iní námáne\*, n.  
2. \*\* arótu námáne\*, n.

*cicada*  
yásawé, mímpiné S, n.

*cigarette holder, bamboo pipe*  
arowe, n.

*(burn to a) cinder, char*  
tarebáuwe N, tagésa'wáyé S, v.

*cinders, coals, embers*  
é'nowé N, éntoyé S, n.

*circular, round*  
aenkinkiwé N, kataragfyé S, adj.

*citizen, resident*  
magó kinane N, tuba kinane S, n.

*citrus, lemon*  
\*\* múriwé, n.

*(sweet) citrus, orange*  
iga \*\* múriwé N, kanaisígi \*\* múriwé S, n.

*(my) clansman, (my) friend, (my) kinsman*  
naone, nao 'kariwe, nao 'yagarawe N, nao 'yagwaraye S, nao 'wasanawe N, nao 'wananaye S, n.

*clansmen*  
1. *(my) friends, (my) kin, (my) countrymen* nao 'kinane, n.  
2. *blood, blood line, consanguinal relatives, kin* korane\*, n.

*clap hands*  
irákoko 'puwe N, arurá 'pauwé S, v.

*clasp, catch, hold, trap, grab, capture, arrest*  
arakurúwe N, araku 'urúwe S, aetakárauwe S, aetakámpeyuwé, vt.

*(its) claw, (its) talon, (its) toes*  
ayabáwé, n.

*clay*  
1. *mud, mire, ooze* áuwe N, pirábawé S, n.  
2. *red earth* teté mawe, n.

*clay types*  
1. *red* mábowé, n.  
2. *white* a 'máwé N, ka-o mpaye S, n.  
3. *white, used for pig fattening* kariwé, n.

*clean, peel, prepare*  
akirúwe N, ekíruwé S, v.

*cleaner, janitor, sanitary man*  
\*\* mumúti yagárawe N, \*\* mumúti yagwaraye S, n.

*clear, whitish, transparent*  
taberabewé, adj.

*clear an area of growth, dig, scrape away*  
paragá puwe N, paragá páuwé S, v.

*clear away, sweep aside*  
aigága 'púwe N, egwága 'púwé S, v.

*clear garden for replanting, prepare garden soil*



- ararásauwe, v.
- Clear out!, There it is!, Watch out!, Look out!, Get out of the way!*  
mebíyé N, eképó S, excl.
- cleared mark, demarkation, border, limit*  
ané N, pakíyé S, n.
- clearing of sky as clouds depart, fine up*  
apúya 'píye N, punabá puwáyé S, vi.
- clearing under foliage (where animals roam)*  
wa'náné\* N, wantáné S, n.
- click, tick like a clock*  
takeráke iye, vi.
- cliff, chasm, hell*  
a'ábiwe N, usabintíyé S, n.
- climb*  
piyé wáuwe, puyéyuwe N, vi.
- clinic*  
1. *aid post* \*\* aepósiwé, n.  
2. *hospital, garage (by analogy)*  
tusá namané\*, tusáena, namané\*, n.
- clobber*  
1. *hit or strike with something hard, club, punish* kasó (nk)aeguyúwe N, kuró 'karutúwé S, vt.  
2. *club, clout* agise páuwe N, abisénauwé S, v.
- (be) clobbered, hit over head*  
kakasu naegúwe N, kákuru ntarutíyé S, vt.
- (tick like a) clock, click*  
takeráke iye, vi.
- clock (sun's eye), wristlet watch*  
pankaowe N, pa'aowe S, n.
- close*  
1. *shut, forbid, prohibit, make tabu* akunúwe N, ekunúwe S, v.  
2. *shut* aegu (nk)átauwe N, aruntú atauwé S, vt.
- close by, alongside, beside, near, adjacent, already*  
agorane N, antámpiyé S, adv.

*close by (me), near (me), alongside (me), adjacent to (me), neighbouring (me)*  
nagorane N, nautámpiyé S, adv.

*close (my) eyes*  
naorikaeyuwe, vt.

*((my) blood) clot*  
nagébawé N, náunaye S, n.

*cloth, clothes, skirt, laplap, material, bark skirt (particularly woman's front portion), apparel*  
káíwe N, wásoyé S, n.

*(tree type of which inner bark is used for making tapa) cloth and bark skirts*  
asine\*, n.

*clothe*  
1. *dress, gird* amirúwe N, pume úwé S, v.  
2. *gird, pull on (trousers, etc.)* igirúwe N, pume úwé S, v.  
3. *pull over (shirt over head)*  
purúwe N, pume úwé S, v.

*clothes*  
1. *skirt, laplap, cloth, material, bark skirt (particularly woman's front portion), apparel* káíwe N, wásoyé S, n.  
2. *blouse* \*\* korósiwé, n.

*clothes pin or peg, safety or ordinary pin*  
\*\* píniwé, n.

*(present of) clothes to expectant mother*  
ko'ábarawé, n.

*(back hangings of man's traditional) clothing*  
warimpóyané, n.

*(front covering of man's traditional) clothing*  
má'nuné\* N, wásoyé S, n.

*(genital covering of man's traditional) clothing, loin covering*  
kamparakuwe N, kompúnayé S, yāraguwe N, kobúnayé S, n.

*(men's) clothing (loin skirt)*  
wátiwé, n.

(man's) clothing type  
sobówe, n.

cloud, mist, fog  
ibinané\* N, iragiye N,  
atíkaranaye S, kisanáye S, n.

cloud type  
piya'méwé, n.

(dark thunder) clouds  
mimigawé N, mimíwayé S, n.

clouds at night, evening fog  
áse ibinane\* N, atikaranaye  
S, n.

clouds in the morning, morning  
fog  
ibarári'ówe, n.

clout, club, clobber  
agise páuwe N, abisénauwé S, v.

club  
1. machete, bush knife, fighting  
group of kin kasóne\* N,  
kuróné S, n.  
2. (old-style fighting)  
kigitébawé N, igitébaye S,  
kigitébā kasúne\* N, n.  
3. clobber, clout agise páuwe  
N, abisénauwé S, v.  
4. hit or strike with something  
hard, clobber, punish kasó  
(nk)æguyúwe N, kuró  
'karutúwé S, vt.

cluck over, admire a baby  
arenta páuwe N, auwagarúwé S, v.

clutch, take hold of, grasp  
aparúwe N, aesisúwé S, v.

(old-style wooden) coal shovel  
sonkúwe N, n.

coals, embers, cinders  
é'nowé N, éntoyé S, n.

(preserve fire by burying) coals  
or covering smouldering fire-  
wood  
apuwáguwe N, ímunta'ira púwé S,  
v.

coarse, rough  
agabáwe, adj.

coast, coastal  
\*\* nampísiwé, n.

cobbler's pegs, weed type, burrs  
tosapare'yáné\* N, nominarené  
S, n.

cobweb, spider web  
1. ko'agégora nkánané N,  
pugunáru 'anane S, n.  
2. wagagā'nawé N, awagásané  
S, n.

cock, rooster  
wágokorewe, n.

(white) cockatoo, white colour  
waene\* N, wene S, n.

cockroach  
áka'noné\* N, papántané\* N,  
papáyané S, n.

cock's comb  
ara'wane\* N, púsiwané S,  
ukawané S, n.

coconut, tree type  
masúwé, n.

cocoon, chrysalis  
sebéno'no nkánané N, í'anané S,  
n.

coffee  
\*\* kópiwé, n.

coffin  
wása yabaewé N, wása ebeyé S,  
n.

(ten-toea) coin  
1. stone, rock yabane\* N,  
ebane S, n.  
2. money \*\* mónewé, n.

cold, wind, breeze  
esibáwe N, iguguyane S, n.

(be) cold  
1. be cool, be breezy esibá  
piye N, iguguya 'piye S, vi.  
2. be freezing esibá nabiye N,  
iguguya ntabiye S, vt.  
3. be damp, be wet tanitani  
'piye N, ípaba piye S, vi.  
4. be frozen, be chilled  
aráeye, vi.

(have a cough or) cold, suffer  
sore throat  
kagai naegúye N, kagai narutíye  
S, vt.

*collapse*

1. *topple, fall over, be flattened* taku iye N, takuriye S, vi.
2. *fall flat, be flattened* warara 'páyé N, etara 'páye S, vi.
3. *cause to fall flat, flatten* a'wárára 'páuwe N, aragara'á 'páuwe S, vt.
4. *cause to fall, aegarárintáuwe* N, ekatáme uwé S, v.

*collapse together in pile or bundle*

kararikararentáye N,  
kararekararusimí'anayé S, vi.

(be) *collapsed, be flattened out*  
tataku piye, etatáku piye S, vi.

(my) *collar bone*  
nagogóné\*, n.

*collect*

1. *gather, pick up objects* akae púwe N, kika puwe S, v.
2. *gather together* akara púwe N, yekata 'púwé S, v.
3. *gather together, assemble, amass, add, meet together* áki puwe, ai'áru puwe N, v.
4. *gather* kituwe N, kika puwe S, v.

*collide, meet, encounter*  
pabúwe N, páruwe, vi.

*colon (base intestine), large intestine*  
agó nantawe N, n.

*colour, decoration, adornment, ornament*  
awa'énawé N, awanayé S, n.

*colourfulness, flowers, decoration*  
\*\* pirásiwé, n.

(cock's) *comb*  
ara'wane\* N, púsiwané S,  
ukawané S, n.

*comb*  
\*\* kómuwé, n.

*come*  
kanauwe, vi.

*come down*  
1. *descend, go down, exit*  
tumuwe, vi.

2. *descend* aesauwe, vi.

*come up, ascend, go up, enter*  
iyuwe N, uruwe S, vi.

*comfort, erase, forgive, pacify, bless*  
asoyá potáuwe, vt.

*command, mark, designate, commission, order, appoint, accuse, judge, condemn*  
otáuwe, vtt.

*commence, start, begin*  
agobíyuwe N, agobúruwé S, v.

*commission*  
1. *mark, designate, command, order, appoint, accuse, judge, condemn* otáuwe, vtt.  
2. *mark, designate* utáuwe, v.

*communal labour, work-bee*  
kayo'énawe N, apá'anayé S, n.

(sacrament of) *communion*  
ara nanínta nakenawe, n.

(my) *companion*  
náe 'kayokayone N, naké wagi  
puwanta yagwaráyé S, naké mpumpu  
puwanta yagwaráyé S, n.

*companion, disciple, comrade*  
abági 'kináne N, abagu 'kinané  
S, n.

(my) *compassion, (my) sorrow, (my) sympathy, (my) sadness, (my) mercy*  
nantara'énawé N, nau'anáyé S, n.

(show) *compassion, be sorry (do one's intestines/liver), be sad, be sympathetic, be merciful, pity*  
nantara 'puwe, náu 'púwe, vt.

(be) *compassionate*  
1. *cook, pacify, show grace, be-friend* kao'ena púwe N, kaotana púwé S, v.  
2. *love, show grace, pacify* agu  
'kao'ena puwe N, ekusá  
'atauwé S, v.

*compel to go, send, dismiss, chase away*  
agárubáuwe N, aragáuwé S, vt.

*completed, finished*

- pabígoyé, adv.
- complete*
1. *finish* nagárigasúwe N, pagigaráúwé S, v.
  2. *finish* abitonáúwe N, kakitáúwé S, v.
  3. *overwhelm (in fight), finish off* asaká piye N, esagána 'waye S, v.
- complete postponed work, finish off later (pitsawing, etc.)*  
kagitára'yá puwe N, agitarápa puwé S, v.
- completely, all, everyone, everything, the whole lot*  
a'yá'mawé N, kogánoné S, a'yá'waemawé N, a'yá'waemaenáwe N, kogáno'anáyé S, adj.
- comprehend, understand, perceive, know, hear, experience*  
abibúwe N, abigagáúwe S, vt.
- compress, pack together*  
aegara 'púwe N, aragata 'púwé S, v.
- comrade, disciple, companion*  
abági 'kináne N, abagu 'kináne S, n.
- conceal, hide*  
kakuwe, kaka atáúwe, v.
- (be) concealed, be hidden, be lost, disappear*  
kaka wauwe, vi.
- conceited, arrogant, haughty, boastful, independent*  
agebigo(né) N, agebintáye S, adj.
- conceive, be or become pregnant, expect a child*  
naga'é 'púwe, namu 'púwe N, vi.
- concerning, for, with regard to, on behalf of*  
-'ka, n-suff.
- conch shell used for sounding signal, bellow, gong*  
\*\* peróne, n.
- condemn*
1. *accuse* aupí 'piyuwe N, aupínti pauwé S, aupí 'pigama yuwe, vi.
  2. *mark, designate, commission, command, order, appoint,*  
*accuse, judge* otáúwe, vtt.
3. *mark as guilty, curse, pass judgement on* pumírerí potáúwe N, pisímpasí potauwe S, vt.
- condensation, sweat, perspire, steam*  
áese pagíye N, áeti pagíye S, vi.
- confess*
1. *reveal, make known deeds* pagúsauwe, pagúsama yuwe N, v.
  2. *appear, become or make visible, be revealed, make manifest, create* aboráúwe vt/vi.
- ((my) fellow initiate and close)*  
*confidant*  
namaewé N, namewé S, n.
- conjunctivitis, sickness of (my) eye*  
nao inuntana piye, v.
- connect, fasten together, tie, join*  
paitúwe N, paebutúwe S, múkotauwé S, v.
- conquer, defeat, overcome*  
métauwe, vt.
- consanguinal relatives, blood, blood line, clansmen, kin*  
korane\*, n.
- conscience, thought, thinking, idea, notion, opinion*  
napiyenawe N, piragenáyé S, n.
- consciousness loss as in grand mal epilepsy, convulsions (cassowary's sickness)*  
amanani nkinune\* N, ananani nkinúne S, n.
- consciousness loss as in lesser epilepsy, be dazed, be dizzy, faint*  
naonanta púwe N, vt.
- consequence*
1. *reward, result, recompense, revenge, debt, amount owing, dues* ántotá'enawe N, aesánayé S, irétawé N, n.
  2. *fruit, result, fulfilment, reward* au'wáne\* N, ano'wáne S, n.
- (be) constipated*

- akaré iyeraye N, ege intaráyé S, vi.
- consumate, cook (food), shine (sun), burn (fire)*  
taye, taraye, ta'wáyé, vi.
- consume, eat, drink*  
nauwe, v.
- consume completely, eat all*  
1. nawáeyuwe N, nabitáuwe N, v.  
2. nabará piye N, nabagí piye N, kasaye S, v.
- container, vessel, bowl, cup, can, bottle*  
kankábewe N, ka'ábeyé, n.
- (store in bamboo) container, fill up*  
kankíyuwe N, kaeyuwe S, v.
- (store in) container, pack away*  
tuguwe N, inusauwe S, v.
- (water) container, bucket, drum*  
iruná 'kankabewe N, iruná 'ka'ábeyé S, n.
- (water) container (chiselled from stone), bucket, drum*  
kabowé, n.
- container for lime for betelnut chewing, gourd*  
igiwe, n.
- (hollowed wooden) container used in mumu cooking*  
mágaruwé, n.
- contemporary, new, current, nowadays, present-day*  
ibasáwé N, ibábesáyé S, adj.
- (celebration of pleasure and) contentment, shared enjoyment at completion of task*  
a'warásagara pune N, ararasáuné S, v.
- continually, always, habitually*  
asi násiwé N, asi ásiwé N, asi asiye S, adv.
- continue on, to here then there (come and go further on), proceed, pass by*  
anumá(we) N, adv.
- contravene, defy, oppose, resist advice*  
akaya\_sotáuwe, vt.
- control, care for, watch over, guard, look after, be responsible for, rule*  
kabiýuwe N, arabá puwé S, v.
- conversation, talk, speech, language, story, words*  
kamánane, n.
- (sound of much) conversation, chatter*  
tapantú yúne N, kamána rurúwauné S, v.
- convulsions (cassowary's sickness), consciousness loss as in grand mal epilepsy*  
amanani nkinune\* N, amanani nkintune S, n.
- cook*  
1. burn kaeyuwe N, pábauwé S, v.  
2. pacify, show grace, be compassionate, befriend kao'ena puwé N, kaotana puwé S, v.  
3. shine (sun), burn (fire), consumate taye, taraye, ta'wáyé, vi.
- cook in bamboo container*  
ukúwe N, usúwé S, v.
- cook mumu style*  
taeyuwe N, tarauwe S, taemaráuwe N, tamararáuwe S, v.
- (bamboo) cooking tube*  
abogane\* N, abogawe N, abowiwáyé S, n.
- (edible) cooking wrap, greens in which meat is cooked*  
anásiwé, n.
- (be) cool, be cold, be breezy*  
esibá piye N, iguguya 'piye S, vi.
- cooling (of liquid), maturing (of decomposing rubbish)*  
aupúrekantéwe N, ípababekintáyé S, n.
- copper, metal roofing*  
\*\* kápawé, n.
- copulation, sexual intercourse*

- iro'enawe N, ironaye S,  
iro'anaye S, n.
- cord, vine, rope, string, twine,  
thread, line of relatives*  
iga'náwé N, igwantáyé S, n.
- cord (such as holds woman's  
skirt), belt*  
kantewe N, tabántané S, n.
- cordyline, shrub type, tanket*  
wariné N, amorané S, n.
- corn, sweet corn, maize*  
pataríwé, n.
- (make a) corner*  
pugayúyuwe N, pigaráruwé S, vi.
- corpse, dead body, cadaver*  
ara kináne, n.
- correct*  
1. *straighten, put right* arupú  
púwe N, auburátao 'puwé S, v.  
2. *straighten* parutú 'pótauwe  
N, aobúruto potáuwé S, vt.
- cost, pay, payment, wages,  
salary, price*  
\*\* apéne, \*\* apé'enawe, n.
- (be) costly, be expensive*  
imátaye N, urumatáyé S, vi.
- cough*  
1. *ku'mo yúwe N, kumporúwe S,  
vi.*  
2. *respiratory tract infection*  
kagaiwe N, kagainé S, n.
- (have a) cough or cold, suffer  
sore throat*  
kagai naégúye N, kagai narutíyé  
S, vt.
- council*  
\*\* kanisórewé, n.
- count, reckon, read, assess*  
aisúwe N, enasúwé S, v.
- (nettle-leafed plant used as)  
counter-irritant*
- kusáwe, n.
- (my) countrymen, (my) friends,  
(my) clansmen, (my) kin*  
nao 'kinane, n.
- country, ground, earth, soil,  
land, world*  
máwé, n.
- (married) couple*  
a'wánto tárawe N, wa'wá taráwé  
S, n.
- courage, strength, might, power,  
solidity, hardness, tightness,  
toughness, authority*  
eségiyenáwe N, eségenáyé S, n.
- courageous, strong, powerful,  
solid, hard, tight, tough*  
eségi(wé), egí(wé) N, egé(ye)  
S, adj.
- (stand before a) court, stand up  
vertically, mark, choose,  
restore, resurrect*  
turú potauwe, asitáuwe N, vt.
- court proceedings, trial,  
prosecution*  
\*\* kótiyenáwe, n.
- (my) cousin (cross-cousin,  
paternal aunt's child or  
maternal uncle's child)*  
nábawé, n.
- ((my) elder parallel female)  
cousin, (my) elder sister*  
nanonáwe, nanonántowé, n.
- ((my) elder parallel male) cousin  
(female's), (my) elder brother  
(female's)*  
nao'mantówe N, naompasówe S, n.
- ((my) elder parallel male) cousin  
(male's), (my) elder brother  
(male's)*  
nágantowé N, nágayé S,  
anašanéné S, n.
- ((my) parallel female) cousin  
(male's), (my) sister (male's)*  
namanane, namana'mawe N,

namanampaye S, n.

((my) maternal parallel) cousin  
(mother's sister's child)  
nanogáewe, n.

((my) younger brother or sister  
or parallel) cousin, (my)  
younger sibling  
na'nántowé N, nantasówe S, n.

cover

1. thatch airarí 'kaeyuwe N,  
kakari 'puwe S, v.
2. submerge, immerse, drown  
apirintáuwe, vt.

cover by water, immerse, sub-  
merge, drown  
napirintáye, vt.

covering

1. skin, bark, crust, back (of  
hand), top (of foot) aríwé,  
n.
2. hat, cap taminokúne,  
pétoríne, kétoríne, n.

covering for food during mumu  
cooking (layer of grasses,  
ferns or leaves between food  
and earth covering)  
kúkuné\* N, koríné S, n.

(front) covering of man's tradi-  
tional clothing  
má'nuné\* N, wásoyé S, n.

(genital) covering of man's  
traditional clothing, loin  
covering  
kamparakuwe N, kómpúnayé S,  
yāraguwe N, kobúnayé S, n.

cow, cattle, bull  
\*\* purumákané\*, n.

(be) cowardly, be afraid, be  
frightened, fear  
naemarauwe N, karamaráuwé S, vt.

(large white) cowrie  
píwé N, piríyé S, n.

crack joints  
atákeyúwe N, atákerákuyúwe N,  
etákerákurúwé S, v.

cramp  
pakísuwáyé N, parótopuwáyé S,  
vi.

crate, case, box  
\*\* késiwé, n.

crave, like (something) very much,  
desire or want intensely,  
cherish, adore, love  
nabugáyé N, nabuwáyé S, vt.

craw, crop of bird  
arúkúne, n.

crawl  
yaga'yaga 'nasuwe N, yega'yega  
'nasuwe S, vi.

crazy, silly, stupid, idiotic,  
lunatic, mad, ignorant, insane,  
dumb  
aibóne N, sokaréné S, adj.

create

1. appear, become or make  
visible, be revealed, make  
manifest, confess aboráuwe,  
vt-vi.
2. make tabarúwe N, tagánuwe  
S, v.

credit, borrowing, that owing,  
due, loan  
\*\* tínawé, \*\* arínawé, n.

creek, river, stream, channel,  
watercourse, valley  
íbuwé N, arugíríné S, n.

creep, move stealthily  
puyema wauwe, vi.

crest, hilltop  
o'íwe N, otíye S, n.

cricket, locust  
arúpaene N, arúpoyené S, n.

crime, immorality  
kupíyonawe, n.

(habitual) criminal  
kupíyowe, n.

crippled, lame, bent (persons)  
pugagé kinane N, enukánu kináne  
S, n.

*crocodile (sometimes), lizard type, frill lizard, goanna, iguana*  
kararabane\*, n.

*crooked, bent, deviant, wicked*  
antágené N, tagigárepíntayé S, adj.

*crookedness, deviation, wickedness, sin*  
antáge'enáwe N,  
tagigárepínta'anáyé S, n.

*(shoot) crookedly or astray, miss the target*  
pagá 'paye N, kwa páye S, vi.

*crop of bird, crow*  
arúkúne, n.

*(a) cross*  
\*\* marípowé, n.

*(be) cross*  
1. *be down in the nose, be sullen, be sulky, pout* namo 'púwe N, na 'púwe S, v.  
2. *be angry* namo 'náukiye N, namo ntaesu 'píyé S, vt.  
3. *be angry, be upset, rage* nagobi 'puwe N, na 'púwe S, vi.

*(be) cross at*  
1. *be angry at, be annoyed at* ka ábirauwe N, ábirauwe N, awaburúwé S, vt.  
2. *be angry at, be upset at* kakásuwe N, kubana púwé S, v.  
3. *dispute, quarrel, talk angrily* maka yúwe N, kírí kamana 'yuwe S, vi.

*(descend and) cross over, ford stream*  
tutu'é yuwe N, tuparósuwé S, vi.

*cross over, ford*  
ta'e yúwe N, ubaró suwé S, v.

*cross person, sullen person, sulking person*  
amo 'yagárawe N, amo 'yagwáraye S, n.

*cross talk, angry talk*  
amo 'kamánane, n.

*(talk) crossly, be angry*  
namo 'kasáuwe N, nakasarúwé S, vi.

*crossways, across*  
takaeriwe N, etakwaré píyé S, adv.

*crowd, throng, multitude*  
uwaena kináne N, uwoma kináne N, ataru kináne S, n.

*(be) crowded, be full or filled with people*  
pumae wáyé N, kígí waye S, vi.

*crucify*  
yará 'itagúwe, \*\* maríporá 'aeguyúwe N, yará 'paraka atama arugu karauwe S, vt.

*crust, skin, bark, covering, back (of hand), top (of foot)*  
aríwé, n.

*cry*  
1. *wail, mourn* kubé'ena puwe N, kubétauwé S, vi.  
2. *shed tears* ataurúwe N, vi.

*(animal) cry or squeal*  
karakara 'maraye N, karakara 'piye S, vi.

*crying, wailing, mourning*  
kubé'enawe N, kubétayé S, n.

*(be) crying, shed tears, weep*  
nao'nú págiye N, naontí págiye S, vi.

*cucumber*  
kimíne\* N, náruné S, n.

*cup, container, vessel, bowl, can, bottle*  
kankábewe N, ka'ábeyé, n.

*curl up, hunch the shoulders*  
asogiyúwe N, katarágiyuwé S, v.

*current*  
1. *new, nowadays, contemporary, present-day* ibasáwe N, ibábesáyé S, adj.  
2. *new, present* kasáné N, adj.

*curse, mark as guilty, condemn, pass judgement on*  
pumírerí potáuwe N, pisímpasí potauwe S, vt.

*cut*  
1. *slice, incise, operate, perform autopsy* kasauwe, v.  
2. *slice, incise* kasarúwe N,



- kasaméyuwé S, v.  
 3. *chop across grain, break, amputate* arisáuwe N, agírísauwé S, v.  
 4. *chop, split* arugúwe N, agáre 'pauwé S, v.  
 5. *chop, split* arápo yúwe N, aráporúwé S, v.  
 6. *chop, fell* aekáuwe N, arakuyúwe N, arakáuwé S, v.  
 7. *trim* agabú 'puwe, v.

*cut hole in, drill, hollow out* karosáuwe, v.

*cut (my)self* kasa namíye, vt.

*cut (of meat), piece (of meat), slice (of meat)* aníwé N, áyé S, n.

*cut through*

1. *amputate* arisa 'kasúwe N, agirísa 'karauwe S, v.
2. *slice* abakó puwé, v.

*cutting edge, (its) tooth, (its) teeth, (its) tusk, (its) fangs* awawé, n.

## D

(be) *damp*

1. *be cold, be wet* tanitani 'piye N, ípaba piye S, vi.
2. *dissolve* waníntana piye N, waní'ana piye S, vi.
3. *get wet* kárigári piye N, ataróto 'piyé S, vi.
4. *become moist* ogaga piye N, ípaba potáye, vi.

*dance, singsing*

1. wa'énawe N, wa'ánaye S, n.
2. wa'éna puwe N, wa'ána púwé S, v.

*dance area, singsing ground*

wa 'kúmane, n.

*dancing enclosure, enclosed*

singsing area pugagí 'namane N, wa'arakína namané S, n.

(become) *dark*

1. *become blackened* tunu síye N, vi.
2. *night falls* áseye N, táre íe S, vi.

*dark thunder clouds* mimigawé N, mimíwayé S, n.

*darkening of sun by fog or smog, dusk, sunset, darkness falls* kiye pa 'táye N, kire pa 'táye S, vi.

*darkening weather, impending storm, stormy weather* kágawé N, asagógoba 'píye S, n.

*darkness*

tunúntánawe N, tunú'ánaye S, n.

*darkness falls, dusk, sunset, darkening of sun by fog or smog* kiye pa 'táye N, kire pa 'táye S, vi.

(my) *daughter, (my) niece* aragánené\*, aragánempáwé, n.

(my) *daughter-in-law*

nanatúwé, n.

*dawn*

1. *become light, shine* mariye, vi.
2. *sunrise, morning light* ábaya pá 'táye N, ábayasá pa 'táye S, vi.
3. *very early morning* ábaya asekané\* N, ábaya asekwané S, n.

*day, period, age, era*

yagáwé N, ogáyé S, n.

*daylight, brightness*

árané N, werané S, áriwé N, n.

(in the) *daytime, openly, visibly* áriwé N, wewériye S, adv.

(be) *dazed, be dizzy, suffer loss of consciousness as in lesser epilepsy, faint* naonanta púwe N, vt.

*dead body, corpse, cadaver*

ara kináne, n.

*dead of night, midnight*

áseka nkabúbuné N, ásekwabáyé S, n.

(be) *deaf (ear closed)*

nage akuniye N, nagegúnkáye N, nagegú'wayé S, vi.

(laughing) *death, sorcery type, slow latent viral disease of*

*central nervous system endemic among the Fore people, and invariably fatal, Kuru*  
kúruwé, kúrunenáwe, n.

*death adder, snake type*  
mane, n.

*debt, reward, result, consequence, recompense, revenge, amount owing, dues*  
ántotá'enawe N, aesánayé S, irétawé N, n.

*decay*

1. *rot, wear out* abararáuwe, abararáye, vi.
2. *go to seed, fade* aiba 'wáye N, tarugúba 'waye S, vi.
3. *rot, rust, deteriorate* awasáye N, nasi wáyé S, vi.

*decayed, rotten*  
abarawé, adj.

*(be) decayed, be rotten*  
abarará waye N, atará waye S, vi.

*(become earth as body) decays after burial*  
máena puwauwe N, mana puwauwe S, vi.

*decease, die, expire*  
puruwe, pu'wauwe, vi.

*deceit*

1. *false pretences, misrepresentation, trickery, guile* ágo'enawe N, áyo'anayé S, n.
2. *guile, false pretences, misrepresentation, temptation, rape* amiyo'enáwe N, amiyo'anáyé S, n.
3. *guile, misrepresentation, parable* amiyo 'kamánane, n.
4. *white lie, fib* metoné, n.
5. *guile, trickery, fabrication, false pretences, misrepresentation, parable* meto 'kámanane N, maní kamanane S, n.
6. *shadow talk, parable* ama 'kámanané, n.

*deceit (of me), (my) temptation*  
namíyo'enáwe, n.

*deceitful, fooling, misleading, lying*  
ágoowe N, amisaye S, adj.

*deceive*

1. *trick, tempt, have illicit relationship, rape* amiyo 'púwe, vi.
2. *delude, trick, denigrate* karaná 'púwe N, pogárauwe S, v.

*decorate, adorn, festoon, dress up, ornament*  
awa'éna púwe N, awana púwé S, vt.

*decorate (myself), get dressed up*  
nawa'éna púwe N, v.

*decoration*

1. *adornment, ornament, colour* awa'énewé N, awanayé S, n.
2. *flowers, colourfulness* \*\* pirásiwé, n.

*decorations, tree type (branches of which were waved at first aeroplanes sighted)*  
amúntáne\* N, tatamúntané S, n.

*(shrub used for making tapa cloth and) decoration for singsings*  
tá'wawe N, émpone S, n.

*(feather headpiece) decoration used in singsing*  
manúwé, n.

*deep, long, lengthy, tall, far*  
e'eroné\* N, e'erané\*, ya'eroné\* N, yakóné\*, yakaroné\* N, yakoyané S, watayané S, adj.

*defeat, overcome, conquer*  
métauwe, vt.

*(be) defeated, be tired, be too much for, be difficult for, be depressed*  
kunta nábiye, vt.

*defecate, excrete*  
iyerauwe N, intarauwe S, vi.

*defy, contravene, oppose, resist*  
advice akayasotáuwe, vt.

*delay, wait*  
pabitané N, adv.

*delectable, sweet, tasty, pleasant*  
igawé N, kanaisígiye S, adj.

*deliver from, save, rescue*  
au'íyuwe N, auwíme uwe S, vt.

*delouse, squash louse or lice*  
piyuwe N, pibakwé ruwé S, v.

(my) *deltoid muscles, (my) shoulder muscle*  
nabo 'áwasewe N, nabo 'áwasiyé S, n.

*delude, deceive, trick, denigrate*  
karaná 'púwe N, pogáruwé S, v.

*demarkation*

1. *cleared mark, border, limit*  
ané N, pakíyé S, n.
2. *mark, border, boundary, identifying mark*  
ara'enáwe N, ara'anáyé S, n.

*demon*

1. *devil, evil spirit, Satan*  
kewe N, kweraye S, n.
2. *elf, spirit, spiritual, supernatural*  
amaníne, n.

(act like a) *demon, perform evil supernatural actions or ritual*  
kena puwe N, kwerana puwe S, vi.

*demon possession, sickness or illness attributed to demons, idiocy (in some forms)*  
kewama naegúye N, kwerawama narutíyé S, vt.

*demons*

1. *evil spirits*  
ke kinane N, kwera kinane S, n.
2. *supernatural beings, elves, spirits*  
amaní 'kinane, n.

*demonstrate to, show, teach, instruct*

1. *ayakuwe* N, arasuwe S, vtt.
2. *say no to, abstain from*  
poyákuwe N, porénta 'púwé S, vtt.

*denigrate, delude, deceive, trick*  
karaná 'púwe N, pogáruwé S, v.

*deny*

1. *turn one's back on, renounce, rebel*  
naka'intaesí púwe N, nakwá intáeti puwé S, vt.
2. *say no to, abstain from, refrain from, resist, refuse, be against*  
a'á-o yuwe N, a'á-o ruwé S, v.

*depart, vacate, leave*  
pararabu wáyé N, arúbara wáyé S, vi.

*departed soul, spirit of dead person*  
amanane\*, n.

(indicate) *departure, raise (my) eyebrows, acknowledge*  
naogae 'púwe, nai'nekara 'púwé, vi.

*deposit into, fill, put in*  
iragúwe N, korúwé S, v.

(be) *depressed, be tired, be too much for, be defeated, be difficult for*  
kunta nábiye, vt.

*derelict or abandoned house, unused dwellings*  
í'namané\* N, íntamané S, n.

*deride, blaspheme, revile*  
akayasotauwe N, kiri otáuwé S, vt.

*descendants, offspring, progeny*  
yakaragí'nune\* N, anentekíntuné S, n.

*descend*

1. *go down, come down or out of, exit*  
tumuwe, vi.
2. *go down*  
atumúwe, vi.
3. *come down*  
aesauwe, vi.

*descend and cross over, ford stream*  
tutu'é yuwe N, tuparósuwé S, vi.

*deserted place, uninhabited wasteland, wilderness*  
ka'me mpáwe N, aga maye S, n.

*designate*

1. *mark, commission*  
utáuwe, v.
2. *mark, commission, command, order, appoint, accuse, judge, condemn*  
otáuwe, vtt.

*desire, like (it does me), want, enjoy*  
nabiye, vt.

*desire or want intensely, like (something) very much, crave, cherish, adore, love*  
nabugáyé N, nabuwáyé S, vt.

*despise, laze, shun*  
naekita púwe, vi.

*deteriorate, rot, rust, decay*

awasáye N, masi wáyé S, vi.

*deviant, bent, crooked, wicked*  
antágené N, tagigárepíntayé S,  
adj.

*deviant thinking, filthy in mind,*  
*sin*  
i'ní ntápiyenawe N, kamparága  
piragenaye S, n.

*deviation, crookedness, wicked-*  
*ness, sin*  
antáge'enáwe N,  
tagigárepínta'anáyé S, n.

*deviation, stupidity, madness,*  
*ignorance, sin*  
aibó'enawe N, sokaré'anáyé S, n.

*devil, demon, evil spirit, Satan*  
kewe N, kweraye S, n.

*dew*  
ompuwe, n.

*diaphragm (of the body)*  
abatábataenáwe, n.

*(suffer) diarrhoea, suffer dys-*  
*entry*  
naentabaróro nabiye N,  
patarúkána ntabiyé S, vt.

*(my) diarrhoea, (my) dysentery*  
naentabaenáwé N, patarukaenáyé  
S, n.

*(suffer) diarrhoea or dysentery*  
naeroto'ená puwe, v.

*die*  
1. *expire, decease* puruwe,  
pu'wauwe, vi.  
2. *pass away (give up breath)*  
náuma mesúgasúwe N, náuma  
migaráuwé S, v.

*different, another, other*  
tonáwe, n.

*(another or) different person,*  
*someone else*  
to wainawe N, áuromaye S, n.

*difficult*  
1. *heavy, weighty* kuntawé,  
adj.  
2. *extreme, hard, strict, stern,*  
*excessive, terrific, terrible*  
agasíyawé, adj.

*(be) difficult, be heavy, be*

*weighty*  
kunta píye, vi.

*(be) difficult for, be tired, be*  
*too much for, be defeated, be*  
*depressed*  
kunta nábiye, vt.

*dig*  
1. *kubuwe*, v.  
2. *poke, scratch (ground with*  
*stick)* kúkokúko 'puwe, v.  
3. *till* o'ena puwe N, o'iyuwe  
N, oruwe S, v.  
4. *scrape away, clear an area*  
*of growth* paragá puwe N,  
paragá páuwé S, v.

*dig out, extract*  
ira'urúwe N, korúwé S, v.

*digging, tilling*  
o'enawe N, aré'anáyé S, n.

*digging stick*  
ákawé N, ésané S, n.

*diminutive, little, small, tiny*  
-antowé N, -asowe S, n-suff.

*dirt*  
1. *dust, litter, rubbish,*  
*scraps, filth* i'níné\* N,  
intúné S, i'níntánawe N,  
intú'anáyé S, n.  
2. *rubbish, refuse* \*\* pipíyane,  
\*\* pipíya'enáwe, n.

*disappear, be hidden, be concealed,*  
*be lost*  
kaka wauwe, vi.

*(expression of) disbelief or*  
*scepticism, Wherever?, Really?*  
aebáyawé N, akébáraye S, interr.

*discharge*  
1. *pus* kakané, n.  
2. *flow, exude, ooze, seep,*  
*ejaculate* pagiyé, vi.

*disciple*  
1. *ao* 'kináne N, ara pótama  
auta mpíyegana iyomana  
sugagamí 'kiná'wane S, n.  
2. *adherent, associate* atókaenta  
'kínane N, ekarátámpa miyemé  
'kináne S, n.  
3. *follower* aegara 'kínane N,  
aragáme 'kináne S, n.  
4. *companion, comrade* abági  
'kináne N, abagu 'kináne S,  
n.

*discover, find*  
abatauwe, vt.

*discredit, dishonour*  
au 'máete tumuwe N, au 'pitá tumúwé S, v.

*disease, sickness, illness, ailment*  
yoniné\* N, enoné\* N, inuné\* N, yonintanáwe N, ai'anáyé S, nabúnaye S, n.

*(slow latent viral) disease of central nervous system endemic among the Fore people, and invariably fatal, sorcery type, laughing death, Kuru*  
kúruwé, kúrunenáwe, n.

*dish, plate (originally made from wood)*  
tu'náne\* N, ínusantané S, n.

*dishonourable, bad, unacceptable, awful, horrid, wicked, evil, sinful, socially offensive*  
ata(wé) N, kampáragáye, adj.

*dishonour, discredit*  
au 'máete tumuwe N, au 'pitá tumúwé S, v.

*dislike, hate*  
kampá nabíye, ka ntabíye, vt.

*dismiss, send, compel to go, chase away*  
agárubáuwe N, aragáuwé S, vt.

*disobey, ignore*  
kampá náge púwe N, kampá pírage púwé S, v.

*dispute, be cross at, quarrel, talk angrily*  
maka yúwe N, kíri kamana 'yuwe S, vi.

*dissolve, become damp*  
wanintana piye N, waní'ana piye S, vi.

*(far) distance, long way*  
pagasawé N, pa'wasayé S, adj.

*distinctly, slowly, carefully*  
akúsama(we) N, yekúsampaye S, adv.

*distribute*  
1. *scale out, line up for*

*division* aki potáuwe, aritáuwe N, ataru itáuwé S, v.

2. *serve out, share out, apportion* isogúwe (iso'-) N, isagá puwé S, v.
3. *serve out* marémi mémi púwe, v.

*ditch, drain, gutter*  
kómawé N, kóniyé S, n.

*diverse, varied, various*  
tonáronáwe, n.

*divide*

1. *squash, break apart, open into sections* apáko púwe N, epáko puwé S, v.
2. *halve* aesigi 'átáuwe N, isigi 'átáuwé S, vt.
3. *apportion, scale out* a'yikúwe N, egitúwé S, v.
4. *interior dividing wall* karésowé N, anatawé S, n.
5. *apportion, scale out* eta 'méyuwe N, etamá puwé S, v.

*(line up for) division, distribute, scale out*  
aki potáuwe, aritáuwe N, ataru itáuwé S, v.

*divorcee*

1. *widowed person* abéya kínane N, abé kinané S, n.
2. *spouse-less person, bachelor, widowed person* age kináne, n.

*divorcee (female), widow*

1. *abéya wáne* N, abé wéné S, n.
2. *age wáne* N, age wéné S, n.

*(be) dizzy, be dazed, suffer loss of consciousness as in lesser epilepsy, faint*  
naonanta púwe N, vt.

*do, perform, make*  
puwe, pumaráuwe, v.

*do again, repeat*  
to puwe, v.

*do shortly or soon*  
arosáuwe N, abáru puwé S, v.

*doctor*

1. *physician* tusa yágarawé N, yaná yagwaráyé S, n.

2. *medico* \*\* sotawe,  
\*\* totawe, n.
- dog*  
karawé N, kwaraye S, n.
- (*female*) *dog, bitch*  
akarawe N, akwaraye S, n.
- (*male*) *dog*  
wagarawe N, wagwaraye S, n.
- (*wild*) *dog, wild animal*  
kabu karawe N, kabu kwaraye S, n.
- doll, toy, plaything*  
kuminé, n.
- (*toy*) *doll*  
kumi 'yagarawe N, kumi 'yagwaraye S, n.
- domestic animal, pig, pork, animal (generic), fauna*  
yagawe, n.
- domestic animals collectively (pig-dog)*  
yagagarawé N, yagagwaraye S, n.
- door, doorway, gate*  
kabewé, n.
- (*old style*) *door made of loose slats*  
pantone, n.
- doorstep, step, edging on step or around fireplace*  
tuké 'yawe, n.
- doorway*  
1. *door, gate* kabewé, n.  
2. *hole, burrow, opening, entrance* awawé, n.
- (*build a*) *doorway or window, make an opening*  
arósáuwe N, arugáuwé S, v.
- doubt, -ever?, Really?, alternation*  
-páyawé N, -páraye S, -báyawé N, -báraye S, interr-suff.
- (*go*) *down*  
1. *descend, come down or out of, exit* tumuwe, vi.  
2. *descend* atumúwe, vi.
- down at, below, behind*
- abetane, adv.
- (*be*) *down in the nose, be sullen, be sulky, be cross, pout*  
namo 'púwe N, na 'púwé S, v.
- (*come*) *down or out of, descend, go down, exit*  
tumuwe, vi.
- down there (far distance)*  
móyé N, mómpayé N, mowampoye S, adv.
- down there (close by)*  
méyé N, mémpayé N, meyampeye S, adv.
- down towards, below*  
abetiwe N, abentiye S, adv.
- downpour, storm, heavy rain*  
anoné\*, n.
- downwards*  
1. tumpa(we), adv.  
2. tu-\*, v-pref.
- drag, pull, tow, entice, seduce, rape*  
páebúwe N, páeburúwe N, páemeyuwé S, v.
- dragon fly*  
norotó'yané\* N, orotone S, n.
- drain, ditch, gutter*  
kómawé N, kóniyé S, n.
- (*suck or*) *draw in breath, salivate (re delectable food)*  
iri súwe, vi.
- draw water, pour, extract (liquid)*  
ituwe N, irubúwé S, v.
- dread*  
1. *shake with fright, fear, be afraid* nae 'kúru púwe, nae 'kúru píye, vt.  
2. *fear, be afraid* karú puwe, vi.
- dream*  
1. *vision* amontawé, n.  
2. *see vision* amontawé ágauwe, vt.
- dress, clothe, gird*  
amirúwe N, pume úwé S, v.

*dress up, decorate, adorn,  
festoon, ornament*  
awa'éna púwe N, awana púwé S,  
vt.

*(get) dressed up, decorate (my-  
self)*  
nawa'éna púwe N, v.

*drill, cut hole in, hollow out*  
karosáuwe, v.

*drink, eat, consume*  
nauwe, v.

*(strong) drink, alcohol, beer,  
wine, spirits*  
eségi waníne\* N, aibó 'wanine\*  
N, sokare waníne S, n.

*dripping, fat, grease, butter,  
wax*  
apawe, n.

*drive, push, steer*  
pubasanáuwe, v.

*drive in, throw, propel, shoot,  
project, stab, cast for fish*  
aeyuwe N, arauwe S, v.

*driver*  
pubasanái ntagarawe N, pubasanái  
'yagwaraye S, n.

*driver's licence or permit*  
\*\* káre aebasanákéna isane N,  
\*\* káre arabasanákina isane S,  
n.

*drizzle, mist*  
kagurére piye N, kásiyantaráyíé  
S, vi.

*(be) dropped, fall*  
kapa 'wáye N, naesísi 'waye S,  
vi.

*drown*  
1. *cover, submerge, immerse*  
apirintáuwe, vt.  
2. *cover by water, immerse,  
submerge* napirintáye, vt.  
3. *naesíye N, naetáyé S, vt.*

*drum*  
1. *yabe'yawe N, wasaye S, n.*  
2. *water container (chiselled  
from stone), bucket* kabowé,  
n.  
3. *water container, bucket*  
iruná 'kankabewe N, iruná  
'ka'ábeyé S, n.

*(be) dry, dry out*  
aososo síye N, aososiye S, vi.

*dry out*  
1. *wither* asaye, asa wayé, vi.  
2. *be dry* aososo síye N, aososiye S, vi.

*dry season, sunny weather*  
pata yágawé, pasiya páné S, n.

*dry up, recede (water level),  
evaporate*  
ta'naye N, tagantáyé S, vi.

*duck*  
\*\* pátowé, n.

*(wild) duck, bird type*  
miruné\* N, nosowe S, n.

*due*  
1. *reward, result, consequence,  
recompense, revenge, debt,  
amount owing* ántotá'enawe  
N, aesánayé S, irétawé N, n.  
2. *borrowing, credit, that  
owing, loan* \*\* tínawé,  
\*\* arínawé, n.

*dumb, silly, stupid, idiotic,  
lunatic, mad, crazy, ignorant,  
insane*  
aibóne N, sokaréné S, adj.

*dumb mute*  
1. *amema akunintá 'yagarawe N,  
ameba kamana sintá 'yagwaraye  
S, n.*  
2. *stutterer* mi'mi 'yagarawe  
N, mi'mi'ma'ma 'yagarawe N,  
mimpimpampá 'yagwaraye S, n.

*dung, faeces, excrement, manure*  
iyewe N, urewe S, n.

*dusk*  
1. *twilight, Good evening*  
ásenamáiné N, n.  
2. *sunset, darkness falls,  
darkening of sun by fog or  
smog* kiye pa 'táye N, kire  
pa 'táye S, vi.

*dust, dirt, litter, rubbish,  
scraps, filth*  
i'níné\* N, intúné S, i'nintánawe  
N, intú'anáyé S, n.

*dwelling, house, home, building*  
namáne\*, náne\*, n.

*(tree type producing a red) dye*

pininé\* N, tomane S, n.

*dysentry*

kora nkinune\* N, kora 'ai'anáyé S, n.

(my) *dysentry*, (my) *diarrhoea*  
naentabaenáwé N, patarukaenáye S, n.

*(suffer) dysentry*

1. *pass bloody stools* kora nkiyerauwe N, kora 'intárouwe S, v.

2. *suffer diarrhoea* naentabaróro nabiye N, patarukána ntabíyé S, vt.

(suffer diarrhoea or) *dysentry*  
naeroto'ena puwe, v.

## E

(my) *ear*  
nagewé, n.

(my) *ear canal*, (my) *external auditory meatus (ear-road)*  
nageginé, n.

*earth, ground, soil, land, country, world*  
máwé, n.

(things of) *earth, worldly things, secular things*  
mabísaenáwe, mabíntisaenáwe, n.

(become) *earth as body decays after burial*  
máena puwauwe N, mana puwauwe S, vi.

*earthquake*  
imimáne\*, n.

*earthworm, worm*  
kóbawé, n.

*easily, slowly, carefully*  
pasemáwé N, piyamáyé S, adv.

*east (towards the rising of the sun)*  
pankiyítiwé N, pa'eramítíye S, adv.

*easy (not difficult), light (not heavy)*  
kampá kúnta píye, vi.

*eat, drink, consume*  
nauwe, v.

*eat all, consume completely*

1. nawáeyuwe N, nabitáuwe N, v.

2. nabará piye N, nabagí piye N, kasaye S, v.

*eat sufficient, be satisfied (not hungry), be filled (with food)*  
naga'é 'páye, vt.

(hollow out by) *eating or by rotting (rats eating food, borers in wood)*  
arígabakaba potáuwe N, arígawakawa potáuwe S, vt.

*ectropion, eversion of (my) eyelid*  
naopiságaye N, v.

*edentulous, (my) toothlessness*  
nawayáyawe N, namabiyayáyé S, adj.

*edge*

1. *shore, bank, side* awamowe N, awamoriwe N, auwaríye S, n.  
2. *border, boundary* a'énáwe N, n.

(cutting) *edge, (its) tooth, (its) teeth, (its) tusk, (its) fangs*  
awawé, n.

((my) *teeth are on*) *edge*  
nawasisíye N, nawisása piyé S, vi.

*edges, chips, ends, lips*  
epéwé, n.

(mark) *edges, make a border*  
a'aeyúwe N, pakúwe S, vi.

*edging on step or around fire-place, step, doorstep*  
tuké 'yawe, n.

*edible*

nakenawe, adj.

*edible flesh of food (particularly fruit)*  
agúné\*, n.

*edible portion of food, pulp, flesh (of food)*  
anoné\*, n.



- eel*  
mantowe, n.  
(male's)  
nágantowé N, nágayé S, anasanéné S, n.
- egg*  
amuné, n.  
(my) elder brothers collectively  
(male's)  
nágagábagíwe, n.
- eggshell*  
amu 'ariwé N, amu 'áuwané S, n.  
(my) elder brothers collectively  
(female's)  
nao'mantóbaráwe N, wasanánené\*, n.
- eight (from another hand add three)*  
to náentisa kakága umaemawé, to náentisa tarawakánakí 'umaemawé N, to náentisa tarayekánokirí umemayé S, num.  
(my) elder parallel female cousin,  
(my) elder sister  
nanonáwe, nanonántowé, n.
- eight (from another hand cast off two)*  
to náentisa tara mégasimawé N, to náentisa tara mégaramaye S, num.  
(my) elder parallel male cousin  
(female's), (my) elder brother  
(female's)  
nao'mantówe N, naompasówe S, n.
- eighteen (from another foot add three)*  
to nagísarísa kakága umaemawé N, to nagísarísa kakága túmpemaye S, to nagísarísa tarawakánakí 'umaemawé N, to nagísarísa tarayekánokirí 'túmpemaye S, num.  
(my) elder parallel male cousin  
(male's), (my) elder brother  
(male's)  
nágantowé N, nágayé S, anasanéné S, n.
- eighteen (from another foot cast off two)*  
to nagísarísa tara mégasimawé N, num.  
(my) elder sister, (my) elder parallel female cousin  
nanonáwe, nanonántowé, n.
- ejaculate, flow, exude, ooze, seep, discharge*  
pagiye, vi.  
(my) elder sisters (collectively)  
nanonántobárawe N,  
nanontánobaráyé S, n.
- elderly man, old man, white man, Caucasian, expatriate*  
karenáwé, kariyenáwé, n.
- elbow strap used for protection in fighting*  
kararabone, n.  
elderly woman, old woman, old person (S dialect only)  
aentáwe N, wasana ánoné S, n.
- (my) elbow, (my) wrist, (my) carpus, (my) knuckle  
naya nkáone N, náinkaone N, narínkaone N, nayarú óne S, n.  
elevate, lift, raise  
asagayuyuwe N, miyúruwé S, v.
- elder*  
1. adult, older person, mature person anasa kinane, n.  
2. \*\* monota 'kabiye 'kinane N, arababébe kinané S, n.  
eleven (from a foot add one)  
nagísarísa ká 'tumpaemawé N, nagísarísa káno 'tumpemayé S, num.
- (my) elder brother (female's), (my) elder parallel male cousin (female's)  
nao'mantówe N, naompasówe S, n.  
elf, demon, spirit, spiritual, supernatural  
amaníne, n.
- (my) elder brother (male's), (my) elder parallel male cousin  
(someone) else, another or different person  
to wainawe N, áuromaye S, n.
- (my) elder brother (male's), (my) elder parallel male cousin  
elves, supernatural beings, demons, spirits

amaní 'kínane, n.

*emaciated, lean, starving, poor, skinny*  
nankine, adj.

*emasculate, castrate*  
aroka pikasúwe N, agwasí 'pikarúwé S, v.

*(be) embarrassed or frightened, shake, tremble*  
1. tabaraba puwe N, vi.  
2. tabaraba nabiye N, vt.

*(be) embarrassed, be shy, be ashamed, be shamed*  
nani 'púwe N, nanari 'piyé S, nárae (nk)wáuwe N, nanarí 'puwauwé S, vi.

*embarrassment, shame*  
náraené\* N, nanarí'anaye S, n.

*embers, coals, cinders*  
é'nowé N, éntoyé S, n.

*emery stone, stone type, file, grindstone*  
kúmuwé, n.

*employ*  
1. accompany, escort, take, carry, hire aba puwe, aba puríte wauwe N, aba méte wauwe S, vt.  
2. take, hire, adopt aba purúwe, vt.

*empty*  
1. be finished, be all gone a'yá 'wáye N, pagi wáyé S, vi.  
2. absent kampá waintiyé N, kampá míntiye S, vi.

*encircle*  
1. turn around, revolve aenkinki púwe N, kataragí yuwé S, vi.  
2. besiege, surround akagó iyuwe N, yekagó 'púwé S, v.  
3. surround ko'iyuwe N, kago'iyuwe N, kopúwé S, v.

*encircle to show pleasure at singsing*  
airítáuwe N, kataragótauwé S, vi.

*enclosed singsing area, dancing enclosure*  
pugagí 'namane N, wa'arakína namané S, n.

*encounter, meet, collide*  
pabúwe N, páruwe, vi.

*(turn) end for end, about turn*  
itígisáuwe N, isígisáuwe S, v.

*end of, last*  
aegogówé N, agogówé N, arítarereye S, n.

*end portion (of edibles)*  
aerusáwé N, arabékanawé S, n.

*end time, last days*  
agógo yagáwe N, arítarere ntugaye S, n.

*ends*  
1. half, portion, section, part, butt, scraps atúné\*, n.  
2. chips, edges, lips epéwé, n.

*endure, be active, be energetic*  
kampá náekita púwe, vt.

*enemies, foes*  
kama kináne N, kwama kináne S, n.

*enemy*  
1. foe tupuwe, tupu kinane, n.  
2. foreign, alien namuné N, \*\* enamene, adj.

*(be) enemy of, hate, oppose*  
kama potáuwe N, kwama potáuwé S, vt.

*(to) enemy territory, to a foreign place*  
namu'iwé N, \*\* ename'iwé, adv.

*(be) energetic*  
1. endure, be active kampá náekita púwe, vt.  
2. feel like doing (something), enthusiastic nabosagaye N, namaragu 'piye S, vt.

*engage to marry (by bridal exchange)*  
1. betrothe, pay bride-price á'atantiyé N, ago pugamárataye S, vt.  
2. buy, sell, exchange, barter, trade, redeem, pay fee or fine ika 'puwe, v.

*engaged to be married, betrothed*  
á'atántane N, ago pugamárantane S, adj.

*enjoy, like (it does me), desire,*

- want  
nabiye, vt.
- (shared) enjoyment at completion  
of task, celebration of pleasure  
and contentment  
a'warásagara pune N, ararasáuné  
S, v.
- enormous, outsize, huge  
abáenawe N, adj.
- (something) enormous  
abáena namane\* N, n.
- enough  
pabíyé, adv.
- enquire, ask, request, pray,  
question  
abigáuwe N, amakigáuwé S, vtt.
- enter  
1. ascend, go up, come up  
iyuwe N, uruwe S, vi.  
2. wash, bathe, go inside,  
participate in, be involved  
in pasuwe N, pai'úruwe N,  
pairúwé S, paimpúyuwé S me  
uwe S, meruwe S, v.
- (arrive and) enter  
apasúwe N, apaerúwé S, vi.
- enthusiastic, feel like doing  
(something), energetic  
nabosagaye N, namaragu 'piye  
S, vt.
- entice, drag, pull, tow, seduce,  
rape  
páebúwe N, páeburúwe N,  
páemeyuwé S, v.
- entrance, hole, burrow, opening,  
doorway  
awawé, n.
- (my) epigastrium, pit of (my)  
stomach  
náupatine, náupati'énawe, n.
- (consciousness loss as in  
grand mal) epilepsy, convul-  
sions (cassowary's sickness)  
amanani nkinune\* N, amanani  
nkinune S, n.
- (consciousness loss as in lesser)  
epilepsy, be dazed, be dizzy,  
faint  
naonanta púwe N, vt.
- era  
1. times, age kanawe N,  
kúnaye S, n.  
2. day, period, age yagáwé N,  
ogáyé S, n.
- erase  
1. smear, rub, spread, rub off  
asoyá púwe N, esuwá 'pauwé  
S, v.  
2. forgive, pacify, comfort,  
bless asoyá potáuwe, vt.  
3. wipe away, forgive asú'a  
púwe N, esúwa púwé S, v.
- erect  
1. stand (it) up turúwe, turú  
puwe, iturú puwe N, etúru  
púwe S, v.  
2. stand upright asi atáuwe N,  
asóre atauwé S, vt.
- escape, flee, retreat  
naegaka wauwe N, nae 'kuru naka  
wauwé S, vi.
- escort  
1. accompany, take, carry, em-  
ploy, hire aba puwe, aba  
puríte wauwe N, aba méte  
wauwe S, vt.  
2. accompany, take abági 'púwe  
N, abágu 'púwe S, aosuwe S,  
vt.
- escorting (me), accompanying (me),  
taking (me)  
nabáginé N, adj.
- eternal life (qualitative), light,  
brightness, shining  
e'wasawe N, e'wasáenawe N,  
wewénaye S, n.
- eternal life (quantitative), ever-  
lasting life, immortality  
miyaba'enawe N, mima únta  
wakinanáyé S, n.
- evaporate, dry up, recede (water  
level)  
ta'naye N, tagantáyé S, vi.
- evening  
1. night, Good night, Good  
evening ásekané\* N, ásekwané  
S, n.  
2. dusk, twilight, Good evening  
ásenamáiné N, n.
- evening fog, clouds at night  
áse ibinane\* N, atikaranaye S, n.

- (the) evening star  
yonkánisowé N, iríntayaye S, n.
- ever?, Really?, doubt, alternation  
-páyawé N, -páraye S, -báyawé N,  
-báraye S, interr-suff.
- everlasting life, eternal life, immortality  
miyaba'enawe N, mima únta wakinanáyé S, n.
- eversion of (my) eyelid, ectropion  
naopiságaye N, v.
- everyone, all, everything, the whole lot, completely  
a'yá'mawé N, kogánoné S, a'yá'waemawé N, a'yá'waemaenáwe N,  
kogáno'anáyé S, adj.
- everything, all, everyone, the whole lot, completely  
a'yá'mawé N, kogánoné S, a'yá'waemawé N, a'yá'waemaenáwe N,  
kogáno'anáyé S, adj.
- evil  
1. bad, unacceptable, awful, horrid, wicked, sinful, socially offensive, dishonourable ata(wé) N, kampáragáye, adj.  
2. smell (good or bad), odour, scent, aroma, fragrance, stink, sin agúntawe N, agúntaenawe N, aentubiye S, n.
- evil spirit, devil, demon, Satan  
kewe N, kweraye S, n.
- evil spirits, demons  
ke kinane N, kwera kinane S, n.
- (perform) evil supernatural actions or ritual, act like a demon  
kena puwe N, kwerana puwe S, vi.
- exalt, extol, praise, glorify, honour, worship  
au 'máete iyuwe N, au 'pitá urúwé S, age asagayuwe N, akega áwagarúwé S, v.
- (my) exaltation, (my) salvation, (my) rescue, (my) redemption  
nau'íknaenawe N, nawíkinanáyé S, n.
- excavation, hole, cave, pit  
kawé, n.
- excessive, extreme, hard, strict, stern, difficult, terrific, terrible  
agasíyawé, adj.
- exchange  
1. buy, sell, barter, trade, redeem, pay fee or fine, engage to marry (by bridal exchange) ika 'puwe, v.  
2. buying, selling, barter, trade, payment of fee or fine ikantanawe N, ika'anaye S, n.
- exclamation of pain  
a-e, excl.
- excrement, faeces, dung, manure  
iyewe N, urewe S, n.
- excrete, defecate  
iyerauwe N, intarauwe S, vi.
- exhale  
ayuwe N, nasanta méyuwé S, v.
- (be or) exist (animate), abide, remain, stay  
miyuwe, mintúwé, vi.
- (be or) exist (inanimate)  
waiye N, waintiyé N, miye S, mintiyé S, vi.
- exit  
1. appear outside, go out irósáuwe (irósá'-), vi.  
2. descend, go down, come down or out of tumuwe, vi.
- expatriate  
1. old man, elderly man, white man, Caucasian karenáwé, kariyenáwé, n.  
2. white man, Caucasian oyapáwé, n.
- expect a child, be or become pregnant, conceive  
naga'é 'púwe, namu 'púwe N, vi.
- expectant mother, pregnant woman  
aga'é nkáene N, aga'é 'wené S, aga'éntaga 'waene N, n.
- expectorate, spit  
kaesá 'puwe N, nausea 'púwe S, vi.
- (be) expensive, be costly

imátaye N, urumatáyé S, vi.

*experience, understand, comprehend, perceive, know, hear*  
 abibúwe N, abigagáuwe S, vt.

*expire, die, decease*  
 puruwe, pu'wauwe, vi.

*explode*  
 1. *burst open* airá 'pauwe N, airápo yúwe N, araráporúwé S, v.  
 2. *burst* tapo íye, vi.

*expose, make appear, make visible, reveal*  
 abora 'atáuwe, vt.

*extend*  
 1. *stretch forth* asa puwe, v.  
 2. *stretch out, reach out* parosúwe, v.

*exterior, outside, external*  
 abe'íwe, adv.

*external*  
 1. *outside, exterior* abe'íwe, adv.  
 2. *outside* aboríwe, adv.

*(be) extinguished*  
 tu'máye N, tu'ma waye N, tugu waye S, vi.

*extinguish*  
 atu'máuwe N, etumpúwe S, pirumpúwé S, v.

*extol, exalt, praise, glorify, honour, worship*  
 au 'máete iyuwe N, au 'pitá urúwé S, age asagayuwe N, akega áwagarúwé S, v.

*extract*  
 1. *pull out, pluck out* akíyúwe N, ekíyúwé S, eki méyúwé S, v.  
 2. *pull up, pluck out* iguwe N, aruguwe S, v.  
 3. *dig out* ira'urúwe N, korúwé S, v.  
 4. *remove from, take out of* paeyúwe N, pasukáuwe S, v.

*extract (liquid), draw water, pour*  
 ituwe N, irubúwé S, v.

*extreme, hard, strict, stern, difficult, excessive, terrific, terrible*

agasiyáwé, adj.

*extremities, branches, limbs*  
 amáwé, n.

*(pus or) exudate in (my) eye*  
 naobariyántané, n.

*exude, flow, ooze, seep, discharge, ejaculate*  
 pagíye, vi.

*(my) eye*  
 naowe, n.

*(pus or exudate in (my)) eye*  
 naobariyántané, n.

*(sickness of (my)) eye, conjunctivitis*  
 nao inuntana piye, v.

*(coloured portion of) eye (black-eye), iris*  
 tunú nkáowe N, entanu 'aowe S, n.

*(my) eyebrows*  
 naogasi nkayané N, naogasi 'arané S, n.

*((my) brow or) eyebrows, (my) supra-orbital ridge*  
 naogasine\*, n.

*(my) eyelashes*  
 nao ayané N, nao arané S, n.

*(my) eyelid*  
 naonané N, naorasáné S, n.

## F

*fable*  
 1. *folk-lore, myth, legend*  
 amaní 'kámanane, n.  
 2. *legend, folktale, myth* iyí nkamanine N, ími'amaniné S, n.

*fabrication, deceit, parable*  
 meto 'kámanane N, maní 'kamanané S, n.

*(my) face*  
 naowawé, n.

*(sorcery type relating to sores of nose and) face and possible loss of voice, yaws or leprosy (possibly)*  
 ankara'enawe N, amokaróayé S, n.

*(basic) facts, law, regulation,*

- precept, statute*  
agó kamanane N, amí 'kámanané S, n.
- fade, go to seed, decay*  
aiba 'wáye N, tarugúba 'waye S, vi.
- faeces, excrement, dung, manure*  
iyewe N, urewe S, n.
- faint, be dazed, be dizzy, suffer loss of consciousness as in lesser epilepsy*  
naonanta púwe N, vt.
- (have) faith, believe*  
\*\* namatiti 'puwe N, náuma aruge abúwé S, vi.
- falcon, bird type, chicken hawk*  
akíkiwé, n.
- fall*
1. *be hit* naegúye N, narutíyé S, vt.
  2. *roll, roll over* a'wáre 'yúwe N, a'wáre 'náuwe N, wáre 'náuwe N, e'wárerúwe S, vi.
  3. *roll, roll over, topple* wáre 'náuwe N, a'wáre 'náuwe N, e'waréruwé S, vi.
  4. *roll, topple* igi 'wáye, vi.
  5. *be dropped* kapa 'wáye N, naesísi 'waye S, vi.
- (cause to) fall, collapse*  
aegarárintáuwe N, ekatáme uwé S, v.
- fall flat, be flattened, collapse*  
warara 'páyé N, etara 'páyé S, vi.
- (cause to) fall flat, flatten, collapse*  
a'wáwara 'páuwe N, aragarará 'páuwe S, vt.
- fall over, topple, be flattened, collapse*  
taku iye N, takuriye S, vi.
- fall (tears), stream down, roll down*  
téba'wáyé N, etéba'wáyé S, vi.
- false pretences*
1. *deceit, misrepresentation, trickery, guile* ágo'énawe N, áyo'anayé S, n.
  2. *deceit, guile, misrepresentation, temptation, rape*  
amíyo'énawe N, amíyo'anayé S, n.
  3. *deceit, guile, trickery, misrepresentation, parable* meto 'kámanane N, maní kamanane S, n.
- falsehood, lie, cheating*  
kampariné N, kumpariné N, kumpaníye S, n.
- (speak) falsely, tell lies*  
kampari 'yúwe N, kumpari 'yúwe N, kumpaníruwe S, v.
- family group, parent/s and child/ren*  
amumenkantóntowé N, anumentámené S, n.
- famine*  
kabo yágawé N, karíné S, karisáyé S, n.
- famine (because of long rain)*  
tabe kábuwe, n.
- (its) fangs, cutting edge, (its) tooth, (its) teeth, (its) tusk*  
awawé, n.
- far, long, lengthy, tall, deep*  
e'eróné\* N, e'eráné\*, ya'eróné\* N, yakóné\*, yakaróné\* N, yakoyané S, wátayané S, adj.
- far distance, long way*  
pagasawé N, pa'wasayé S, adj.
- fast, hurriedly, quickly, rapidly, swiftly*  
karu'enawe, adv.
- fast (v)*
1. *abstain from* naona'ená puwe, v.
  2. *starve, abstain from food, suffer hunger* i'míyuwe N, impíyuwé S, vi.
  3. *say no to food* naninta a'á-o yuwe N, naninta a'á-oruwe S, v.
- fasten*
1. *tie* asáeyuwe N, asáena púwe N, múkuna puwé S, v.
  2. *tie, bundle up* kirúwe N, mukíyuwe N, múkuwé S, muntána puwé S, v.
  3. *tie, join, connect* paetúwe N, paebutúwe S, múkotauwé S, v.

- fasten by tying, tie*  
aebará, 'kiyuwe N, arabará  
'kiyuwé S, v.
- fasten or lock (door), build*  
(house)  
kiyuwe, v.
- fastening, a tie*  
asawé N, asánayé S, n.
- ((my) sub-cutaneous) fat  
napawe, n.
- fat, grease, butter, dripping,*  
wax  
apawe, n.
- ((my) true) father  
nabarúbawe, n.
- (my) father, (my) paternal uncle,  
(my) maternal uncle (maternal  
aunt's husband), (my) father-  
figure  
nabawé, nabanéné\*, nabanémpawé,  
n.
- (my) father-figure  
1. (my) father, (my) paternal  
uncle, (my) maternal uncle  
(maternal aunt's husband)  
nabawé, nabanéné\*,  
nabanémpawé, n.  
2. (my) good friend nabakówe, n.
- (my) father-in-law, (my) spouse's  
uncle  
karenánené\* N, karenánémpawé N,  
nabagwáriyé S, n.
- fauna, pig, pork, animal (generic),*  
domestic animal  
yagawe, n.
- favour, rest, treat carefully*  
arúke 'púwe N, úke 'púwe S, v.
- fear*  
1. be afraid, dread karú puwe,  
vi.  
2. shake with fright, tremble  
kúru kúru púwe, vi.  
3. shake with fright, be afraid,  
dread nae 'kúru púwe, nae  
'kúru píye, vt.  
4. be afraid, be frightened, be  
cowardly naemaruwe N,  
karamarúwé S, vt.
- (mumu) feast, steam cooking of  
food over heated stones in  
ground oven
- taenáwe, kaenáwe, n.  
(burial) feast, funeral  
musáenawé N, iyosónayé S, n.
- feast of thanksgiving for safety*  
through danger (past or future)  
ápasanayé, á'wasaenawé N, n.
- (area used for preparing ground-  
oven) feasts, mumu area  
kawarúne, n.
- feather headpiece decoration used*  
in singsing  
mamúwé, n.
- (its) feathers, (its) hair, (its)  
fur, (its) plumage  
ayané N, arané S, n.
- febrile sickness, fever, malaria*  
tabarabaena inune\* N, n.
- fed to repletion, be filled (with*  
food)  
naga'é (nk)ígayé N, vt.
- (payment of) fee or fine, buying,  
selling, exchange, barter,  
trade  
ikantanawé N, ika'anaye S, n.
- (pay) fee or fine, buy, sell, ex-  
change, barter, trade, redeem,  
engage to marry (by bridal ex-  
change)  
ika 'puwe, v.
- feel, touch*  
auruwe N, aete púwé S, ukaya  
púwe N, aega púwé S, v.
- feel lazy or tired or weak*  
kampá náyampú píye, nayampú  
kampá píye, vt.
- feel like doing (something),*  
energetic, enthusiastic  
nabosagaye N, namaragu 'piye  
S, vt.
- (not) feel like doing something,  
be lazy  
kampá nábosagaye N, kampá  
namaragu 'piye S, vt.
- feel strong*  
nayampú píye, vi.
- (test by) feeling (for quality,  
ripeness, etc.)  
ukáuwe, v.

## fell

1. *chop, break* aegayúyuwe N, agaiyúyuwe N, arugwararúwé S, v.
2. *cut, chop* aekáúwe N, arakuyúwe N, arakáúwe S, v.
3. *chop down* airakuyúwe N, airakurúwé S, v.
4. *chop down* aiyuwe N, v.
5. *chop* parauwe, v.

(my) *fellow initiate and close confidant*  
namaewé N, namewé S, n.

## female

1. *girl, lass* aragáwé, n.
2. a- (Class Q), n-pref.

## female dog, bitch

akarawe N, akwaraye S, n.

## fence

kágisawé, n.

## fence posts, palings

ayáwé, aiyáwé, n.

## fern types

1. *used for mumu cooking* á'mowé N, yésené S, n.
2. *greens, edible vegetable* aníntawé, n.
3. *waisáwé* N, *waesáyé* S, n.

## fertile land

apa mawe, n.

## festoon, decorate, adorn, dress

*up, ornament*  
awa'éna púwe N, awana púwé S, vt.

## fever

1. *malaria* iye'yené\* N, kwarenáyé S, n.
2. *febrile sickness, malaria* tabarabaena inune\* N, n.

(my) *fever (skin burns)*

nau 'yáku 'taye, vi.

## few

1. *little, small, tiny* uwaenántowé N, kariyosóyé S, adj.
2. *small, little, tiny* ise'ántowé N, kariyosóyé S, n.
3. *two only, some, small quantity* tarantowé N, tarasowé S, num.
4. *three only, some, small quantity* kakágantowé N, kakágasoyé S, num.

*fib, white lie, deceit*  
metoné, n.

*fibre, stringiness (in food)*  
aga'náwé N, agontáyé S, n.

(my) *fibula, (my) radius*  
na'ayampuwe, n.

*fifteen (add one foot)*  
nagisá ká'a'mú 'pumawé N,  
nagisá kānoyempa 'pumaye S, num.

*fifth day, four days hence or previously*  
móbane, n.

*fight, war, battle, quarrel*  
ma'ená puwe N, korómpana púwé S, vi.

## fighting

1. *warfare* kamaenáwe N, kwamanáyé S, n.
2. *warfare, battle, quarrel* ma'enáwe N, korómpanayé S, n.

(old-style) *fighting club*  
kigitébawé N, igitébaye S,  
kigitébā kasúne\* N, n.

*fighting group of kin, club, machete, bush knife*  
kasóne\* N, kuróne S, n.

*fighting man, police, soldier, warrior (bow-man)*  
írebu kináne N, íre kinané S, n.

*file, stone type, emery stone, grindstone*  
kúmuwé, n.

*fill, deposit into, put in*  
iragúwe N, korúwé S, v.

*fill up, store in bamboo container*  
kankíyuwe N, kaeyuwe S, v.

(be) *filled (with food)*

1. *fed to repletion* naga'é (nk)igayé N, vt.
2. *eat sufficient, be satisfied (not hungry)* naga'é 'páye, vt.

(be) *filled with, be full of*  
awaitáye N, awa itáyé S, vi.

(be full or) *filled with people, be crowded*  
pumae wáyé N, kígí waye S, vi.



- filter (in bamboo pipe)*  
 igoginé\*, n.
- filth, dirt, dust, litter, rubbish, scraps*  
 i'níné\* N, intúné S, i'níntánawe N, intú'anáye S, n.
- filthy, lazy, malingering*  
 pugarawé, adj.
- filthy in mind, deviant thinking, sin*  
 i'ní ntápiyenawe N, kamparága piragenaye S, n.
- find, discover*  
 abatauwe, vt.
- (payment of fee or) fine, buying, selling, exchange, barter, trade*  
 ikantanawe N, ika'anaye S, n.
- (pay fee or) fine, buy, sell, exchange, barter, trade, redeem, engage to marry (by bridal exchange)*  
 ika 'puwe, v.
- fine up*  
 1. *clearing of sky as clouds depart* apúya 'piye N, punabá puwáyé S, vi.  
 2. pagoriye, pagori wáyé, vi.
- (little) finger, little toe*  
 agewe, agentówe N, agesówe S, pentonto'ówe N, n.
- (my) finger joints, (my) knuckles*  
 nayabaone N, n.
- (my) fingernails, (my) toenails*  
 nayabesówe N, nayamposówe S, n.
- (my) fingers*  
 naya nkamawé, n.
- (middle) fingers or toes, fore-fingers*  
 arupúwe N, arupúbumaye S, n.
- (my) fingers, (my) toes*  
 nayabáwé, n.
- finish*  
 1. *complete* abitonáuwe N, kakitáuwe S, v.  
 2. *complete* nagárigasúwe N, pagigaráuwé S, v.
- finish off later (pitsawing, etc.), complete postponed work*  
 kagitára'yá puwe N, agitarápa puwé S, v.
- finish off, complete, overwhelm (in fight)*  
 asaká piye N, esagána 'waye S, v.
- finished, completed*  
 pabígoyé, adv.
- (be) finished, be all gone, empty*  
 a'yá 'wáye N, pagi wáyé S, vi.
- fire, firewood*  
 yakúné\*, n.
- (create) fire, light, ignite*  
 íkuwe (ígi-) N, kwasa púwé S, v.
- fire (a weapon), shoot*  
 karapo yúwe, v.
- (light) fire by friction using cane and bamboo*  
 kigi'ná aeyuwe N, kigintáráuwe S, v.
- (prepare) fire for heating mumu stones*  
 irarata 'púwe, vi.
- (edging on step or around) fireplace, step, doorstep*  
 tuké 'yawé, n.
- fireplace*  
 táné\*, n.
- fireplace area, where something gets burned*  
 kabibí(né) N, adv.
- (location for) fireplace in house*  
 tánkarurúwe N, tásaruruyé S, n.
- firewood, fire*  
 yakúné\*, n.
- (remove) firewood from fire*  
 iki púwe N, pakí púwe S, vi.
- firewood types*  
 takaine\*, nabarené\*, mamawe, maiwé N, mayé S, kawane, asíné\*, asané, n.
- first*  
 1. marúné N, mukásaye S, adv.  
 2. *from the beginning* marúsáwe N, mukásaye S, adv.  
 3. *in front of, ahead, before, prior, leading* paitamawé N, paritampáyé S, adv.

*firstborn*  
amárúne, adj.

*fish*  
ínoyantawé N, taríne S, n.

*fish type, catfish*  
wagániné\*, n.

(cast for) *fish, throw, propel, shoot, project, drive in, stab*  
aeyuwe N, arauwe S, v.

*five days hence or previously, sixth day*  
míbane, n.

*five (hand one)*  
naya 'ka'amúné\* N, naya 'káno'empúné S, num.

*fix, do well, repair*  
aogi puwe, v.

*flag, banner*  
karawébané N, kara urépane S, n.

*flames*  
yakú nkáwamúsané, yakú nkántebuwé N, n.

*flank, side*  
arasíwe N, n.

*flare, lamp, torch, light*  
ene N, kanene S, n.

*flat, level*  
amúwé N, arugíriné S, adj.

*flatten, cause to fall flat, collapse*  
a'wárara 'páuwe N, aragarará 'páuwe S, vt.

(be) *flattened*  
1. *topple, fall over, collapse*  
taku iye N, takuriye S, vi.  
2. *be collapsed* tatakú píye, etatáku píye S, vi.  
3. *fall flat, collapse* warara 'páyé N, etara 'páye S, vi.

*flavour, sweetness, pleasant taste*  
igáenawe N, kanaisíginaye S, n.

*flea*  
táyowé N, tároye S, n.

*flee, retreat, escape*  
naegaka wauwe N, nae 'kúru naka wauwé S, vi.

*flee from*  
aegaka wauwe N, arusíba 'wauwé S, vt.

*flesh, meat*  
awasewé, n.

(my) *flesh, (my) muscle*  
nawasewé, n.

*flesh (of food), edible portion of food, pulp*  
anoné\*, n.

(edible) *flesh of food (particularly, fruit)*  
agúné\*, n.

*flick away, shake off*  
asará puwe N, etugú pauwé S, v.

(touch or) *flick to attract attention*  
abusa 'púwe, vt.

(make agitated movements such as) *flicking of fingers and as in dancing, twitch*  
paríko 'paríko 'púwe N, paríko 'paríko 'páuwe S, vi.

*flog, whip*  
aekintúwe N, arutitáuwé S, vt.

*flood plains, silt, river plains, alluvial soil*  
agowe N, paróne S, n.

*floor, room, area, space, position*  
marúné, n.

(roof or) *floor of (my) mouth, (my) palate, (my) gums, mucous membrane of (my) mouth*  
namamiyawé N, namabiye S, n.

*flora, bush, scrub, forest, inedible (of plants)*  
kabuwé, kabuyénawe N, anamabíntiyé S, n.

*flour*  
\*\* paráwané, n.

*flow*  
1. *exude, ooze, seep, discharge, ejaculate* pagiye, vi.  
2. *spread (liquid), overflow*  
ubari'wáye N, ubarósu piye S, vi.

*flower*

1. *bloom, seed* aosawe, n.  
 2. *decoration, colourfulness*  
 \*\* pirásiwé, n.
- fluid, water, liquid, petrol, kerosene*  
waníne\*, *aineye* S, n.
- flute, trumpet made from a tree fruit*  
porírowé, n.
- (*sacred*) *flutes, prostitute, harlot, whore (bush woman)*  
kabu wáene N, kabu wéné S, n.
- fly (insect)*  
kasiné\* N, kwasiné S, n.
- fly type, march fly*  
ope'yáné N, wárusubuné S, n.
- fly (v)*  
paraye, pa 'wáyé, pa'ma waye, vi.
- flying fox, bat*  
tapayané\*, n.
- foam, froth*  
akagawawe N, ausáné S, n.
- foe, enemy*  
tupuwe, tupu kinane, n.
- foes, enemies*  
kama kináne N, kwama kináne S, n.
- fog, cloud, mist*  
ibinané\* N, iragiye N, atíkaranaye S, kisanáye S, n.
- (*morning*) *fog, clouds in the morning*  
ibarári'ówe, n.
- (*evening*) *fog, clouds at night*  
áse ibinane\* N, atíkaranaye S, n.
- fold*  
 1. aka 'páuwe N, eká pauwé S, v.  
 2. roll up, screw up akará 'kiyuwe N, ekará 'kuwé S, v.
- fold (clothes)*  
aega páuwe N, eká pauwé S, v.
- fold (my) arms*  
naya 'kégi'na púwe N, naya 'kosagíyuwé S, v.
- foliage, leaf*
- a'yéné\* N, anayé S, n.  
 (*clearing under*) *foliage (where animals roam)*  
wa'náné\* N, wantáné S, n.
- folk-lore, fable, myth, legend*  
amaní 'kámanane, n.
- folktale, legend, myth, fable*  
iyí nkamanine N, ími'amaniné S, n.
- follow*  
 1. *obey, heed* aegaráuwe N, aragáuwé S, vt.  
 2. *align with, associate with* aegarároráuwe N, ekararó puwé S, vt.  
 3. *aka'i wauwe* N, *akwai wauwe* S, vi.
- follow behind*  
 1. ka'ma wauwe N, arágata wáuwé S, vi.  
 2. ka'urúwe N, arampé yuwé S, vi.
- follow (my) custom, do (my) thing*  
náe'enamá piye N, nakéntama piye S, v.
- follower, disciple*  
aegara 'kínane N, aragáme 'kináne S, n.
- following (me), behind (me), after (me), at (my) rear*  
naka'íwe N, nakayíye S, adv.
- food*  
nanintawe, n.
- food type (red monstero type)*  
manane, n.
- (*edible portion of*) *food, pulp, flesh (of food)*  
anoné\*, n.
- fool, play, joke*  
tete'ena puwe N, mogána púwe S, v.
- foolery, playfulness, jest, joke, fun*  
anagí'enawé N, ugasugánayé S, n.
- fooling*  
 1. *playing, jesting, joking, funny* anagíne N, ugasugáyé S, adj.

2. *misleading, deceitful, lying*  
ágowe N, amisaye S, adj.
- (my) *foot, (my) leg*  
 nagisáwé, n.
- foot bridge, small log bridge*  
 kanane N, kwanane S, n.
- football, ball*  
 \*\* wáriwé, n.
- footprints*  
 kisáwé, n.
- (make) *footprints*  
 1. *leave a trail* kisáeyuwe N,  
 kisárauwé S, vi.  
 2. *aimáráuwe N, aramaráuwé S,*  
 vi.
- for, concerning, with regard to,*  
*on behalf of*  
 -'ka, n-suff.
- forbid, shut, close, prohibit,*  
*make tabu*  
 akunúwe N, ekunúwe S, v.
- force into, insert (stakes etc.),*  
*sew up*  
 piyuwe N, púruwé S, v.
- ford stream*  
 1. *wade across* ata'yéyuwe N,  
 aparósuwé S, v.  
 2. *cross over* ta'e yúwe N,  
 ubaró suwé S, v.  
 3. *descend and cross over*  
 tutu'é yuwe N, tugarósuwé  
 S, vi.
- Fore (adopted name for this lan-*  
*guage, its people and area)*  
 Porané\*, n.
- (my) *forearm*  
 nayasoné\* N, n.
- (my) *forebear, (my) great grand-*  
*parent, (my) ancestor, (my)*  
*great grandchild, (my) distant*  
*offspring*  
 nayábamawé, n.
- forefinger*  
 1. *middle fingers or toes*  
 arupúwe N, arupúbúmaye S, n.  
 2. *awame'nawe, n.*
- (my) *forehead*  
 nai'newé N, nainteyé S, n.

- foreigners, aliens*  
 namu'isá kinane, n.
- foreign, alien, enemy*  
 namune N, \*\* enamene, adj.
- foreign body (in eye, etc.)*  
 uwaenáwe N, ugánaye S, n.
- (to a) *foreign place, to enemy*  
*territory*  
 namu'íwé N, \*\* ename'íwe, adv.
- forest*  
 1. *bush, scrub, flora, inedible*  
*(of plants)* kabuwé,  
 kabuyénawe N, anamabíntiyé  
 S, n.  
 2. *bush, scrub, jungle* yaowé  
 N, yanáyé S, n.
- forget*  
 nagegú'a píye N, nagegú'a púwe  
 N, nagerúwa píye S, vt.
- forget it, maski, leave it, never*  
*mind, phooey*  
 aerané N, antarané S, aerawané  
 N, antarawané S, excl.
- forgive*  
 1. *erase, wipe away* asú'a púwe  
 N, esúwa puwé S, v.  
 2. *erase, pacify, comfort, bless*  
 asoyá potáuwe, vt.  
 3. *throw away, cast away, be rid*  
*of* máebugáuwe N, móyebugáuwe  
 N, máegasúwe N, móyegaráuwe  
 S, v.
- (your) *forgiveness*  
 kamparagaenaripa maerígasáye N,  
 kampagána potágagámeka tíkebinti  
 kamánati 'urintempepa titama  
 ugá titáye S, vt.
- (old style wooden pillow or head-  
 rest made from) *forked stick*  
 takawe, n.
- form, grow*  
 a'áeye N, aráyé S, vi.
- (fruit grows or) *forms*  
 yamanka a'áeye N, antá 'aráyé  
 S, vi.
- four days hence or previously,*  
*fifth day*  
 móbane, n.
- four (two-two)*

- tarawa'tarawakíné N,  
taraye'tarayekíriné S, num.
- fourteen (from a foot add four)*  
nagisarísa tarawa'tarawakí  
'túmpaemawé N, nagisarísa  
tarayetarayekirí 'tumpemayé S,  
num.
- fourth day, three days hence or  
previously*  
abane\*, n.
- (bush) fowl, bird type*  
pupuntáwé N, pábaye S, n.
- fowl, chicken, poultry*  
\*\* kokórewé, n.
- fowl's comb, cock's comb*  
ara'wane\* N, púsiwané S,  
ukawané S, n.
- fracture*  
1. *break off, split* aewa suyúwe  
N, arawa súwé S, v.  
2. *break, trespass* akayúyuwe  
N, ekwaráruwé S, v.
- (be) fractured, be broken*  
akáyu wáyé N, ekwará uwayé S,  
vi.
- (be) fragile, be soft, be weak*  
magimagi piye N, ma'magi piye  
N, mampagi piye S, vi.
- (become) fragile, become soft,  
become weak*  
magi wáye N, masi wáyé S, vi.
- fragrance, smell (good or bad),  
odour, scent, aroma, stink,  
evil, sin*  
agúntawe N, agúntaenawe N,  
aentubiye S, n.
- fray, tear, rot, break, rip*  
akuríye N, ekuríyé S, vi.
- (be) frayed, be torn*  
mutiye N, empuntayé S, muru  
'wáye N, empunta wáyé S, vi.
- (be) frayed, be torn, be rotted,  
be broken, be ripped*  
akurí wáye N, ekurí wayé S, vi.
- (general state such as being)  
free or ordinary or alive or  
sane, etc., nothing, for no  
reason, gratis*  
uwawé, ugawé, adv.
- (be) freezing, be cold*  
esibá nabiye N, iguguya ntabiye  
S, vt.
- fresh*  
1. *new growth, young, green*  
anune\*, n.  
2. *new, green, uncooked, raw*  
aasoné N, aogagúné S, adj.
- Friday*  
\*\* Pararéne, n.
- ((my) good) friend, (my) father  
figure (friendly greeting)*  
nabakówe, n.
- ((my) special) friend, (my) asso-  
ciate*  
nága'nántowé N, naotubaye S, n.
- (my) friend, (my) clansman, (my)  
kinsman*  
naone, nao 'kariwe, nao 'yagarawe  
N, nao 'yagwaraye S, nao  
'wasanawe N, nao 'wananaye S, n.
- (my) friends, (my) clansmen, (my)  
kin, (my) countrymen*  
nao 'kinane, n.
- (jump with) fright, be startled,  
be amazed, be astonished, be  
surprised*  
pami púwe N, pagúra 'púwé S, vi.
- (shake with) fright, fear, tremble*  
kúru kúru púwe, vi.
- (be) frightened, be afraid, fear,  
be cowardly*  
naemarauwe N, karamaráuwé S, vt.
- frighten by throwing something  
close by*  
aibarú'pare 'púwe N, arabarú'pare  
'púwe S, v.
- (be) frightened or embarrassed,  
shake, tremble*  
1. tabaraba puwe N, vi.  
2. tabaraba nabiye N, vt.
- frill lizard, lizard type, goanna,  
iguana, crocodile (sometimes)*  
kararabane\*, n.
- frog*  
tároné N, tákoyé S, n.
- frog types*

wainé\* N, kuríriné S,  
tírotáko'yáné\* N, énu'nu'yané\*  
N, wagimáné S, putú'yané\* N,  
kuríriye S, n.

## from

1. -pintisa, -bintisa, n-suff.
2. -pisa, -bisa, n-suff.
3. by, with -tasa, -rasa,  
n-suff.
4. -tisa, -risa, n-suff.

## (my) front

1. (my) stomach region, (my)  
belly nagabuwe, n.
2. (my) belly (exterior)  
nantagawawé, n.

front covering of man's tradi-  
tional clothing

má'nuné\* N, wásoyé S, n.

(in) front of, first, ahead, be-  
fore, prior, leading

paitamawé N, paritampáyé S, adv.

## (in) front of (me), before (me)

naoriwe, adv.

## froth, foam

akagawawe N, ausané S, n.

## (be) frozen, be chilled, be cold

aráeye, vi.

## fruit

1. seed áné N, antané S, n.
2. result, consequence, fulfil-  
ment, reward au'wáné\* N,  
ano'wáne S, n.

## fruit grows or forms

yamanka a'áeye N, antá 'aráyé  
S, vi.

## fruit (tree-seed)

yamankané N, yaemantáne S, n.

fulfilment, fruit, result, con-  
sequence, reward

au'wáné\* N, ano'wáne S, n.

## (be) full of, be filled with

awaitáye N, awá itáyé S, vi.

(be) full or filled with people,  
be crowded

pumae wáyé N, kígí waye S, vi.

fun, foolery, playfulness, jest,  
joke

anagí'enawé N, ugasugánayé S, n.

(perform the) function of, write  
kaeyuwe N, karauwé S, v.

fundamentals, base of tree, basis,  
meaning, native to  
agówe N, aminé S, n.

## funeral, burial feast

musáenawe N, iyosónayé S, n.

funeral gathering, assembly for  
mourning

tugúntanawe N, tubú'anayé S, n.

funny, fooling, playing, jesting,  
joking

anagíne N, ugasugáyé S, adj.

(its) fur, (its) hair, (its)  
feathers, (its) plumage

ayané N, arané S, n.

(tree type suitable for) furniture  
making

tasone\*, n.

## G

## gale, tempest, strong wind

pontawe N, igogoyane S, n.

## (my) gall bladder

naunkásowe N, nausuye S, n.

gambling by using cards, card  
playing

\*\* kásiyénawé, n.

## game, sport

tete'enawe, mogané S, n.

game using loop of string to make  
patterns over fingers

tapitápené, n.

## gaol, jail, prison

iga'ná namané\*, n.

## garage

1. workshop \*\* wokisápiwé, n.
2. hospital, clinic tusá  
namané\*, tusáena namané\*, n.

## garden

yogawe, n.

## (prepare) garden, break up ground

aibuká puwe N, aibukáena puwe  
N, arusá'ana puwe S, v.

## (untouched section within) garden

abagoné, n.

(clear) garden for replanting,  
prepare garden soil  
ararásauwe, v.

gardening, work  
yogaenawe N, yaganaye S, n.

gardening season, planting time  
yoga yagawe N, yogana imune  
S, n.

gate, door, doorway  
kábewé, n.

gather  
1. collect, pick up objects  
akae púwe N, kika puwe S, v.  
2. collect kituwe N, kika puwe  
S, v.  
3. collect akara púwe N, yekata  
'púwé S, v.

gather together  
1. assemble, collect, amass,  
add, meet together áki  
puwe, ai'áru puwe N, v.  
2. assemble asarampá kanaye N,  
esantá mete kanaye S, vi.

(social) gathering, party,  
celebration  
kinomiyenawe N, kinomine S, n.

gaze, stare  
nao agabebé púwe, v.

general state such as being free  
or ordinary or alive or sane,  
etc., nothing, for no reason,  
gratis  
uwawé, ugawé, adv.

generosity, grace  
awagáenawé N, aumámanaye S, n.

generous, gracious  
awagá(we) N, aumáma(ye) S, adj.

genital covering of man's tradi-  
tional clothing, loin covering  
kampakuwé N, kompúnayé S,  
yáraguwé N, kobúnayé S, n.

genuflect, kneel, bow  
parokaeyuwe N, arumurekaráuwé S,  
vi.

genuine, truth, true, real, Amen  
tagané\* N, akérasané S, n.

germ (by implication), insect,  
beetle, bug  
kaba kináné, n.

get  
1. take, receive, obtain,  
accept máeyuwe N, méyuwe  
S, v.  
2. hold, receive, obtain,  
accept uruwe N, méyuwe S, v.

get (and hold), take, accept  
maerúwe N, meméyuwé S, v.

get (and be), take  
máemaráuwe N, mémáráuwe S, v.

get from above, remove, take down  
isiyúwe, v.

Get out of the way!, There it is!,  
Watch out!, Look out!, Clear  
out!  
mabíyé N, eképó S, excl.

get up, stand, arise, rise  
asiyúwe N, asorúwé S, vi.

get well, recover from sickness  
kabarúwe N, kabaráuwé S, vi.

(its) ghost, (its) shadow, (its)  
shade, (its) soul  
amáné\*, n.

gift, present, joy, gladness,  
happiness, pleasure  
ámuntanáwe N, ampú'anaye S, n.

Gimi (area, people and language  
to the west)  
Maníyané, n.

ginger plant  
kainé\* N, kwainé S, n.

gird  
1. dress, clothe amirúwe N,  
pume úwé S, v.  
2. clothe, pull on (trousers,  
etc.) igirúwe N, pume úwé  
S, v.

girl, lass, female  
aragáwé, n.

(my) girl playmates  
átowé, átonené\*, átonempawé, n.

give, present, offer  
amuwe, vtt.

(be) glad, be happy, be pleased,  
be thankful, be joyful, rejoice  
ná'mu 'púwe, vt.

gladness, gift, present, joy,

- happiness, pleasure*  
á'muntanáwe N, ampú'anaye S, n.
- glance, peep*  
ibikáuwe N, tikápuwé S, vi.
- ((my) lymph) gland, (my) vein, (my) artery, (my) tendon, (my) nerve*  
naga'náwé N, nagontáyé S, n.
- ((my) groin) glands swell*  
nagaguku'éna nabiye, vt.
- ((my) axilla) glands swell*  
nagabayéna nabiye, vt.
- (looking) glass, mirror*  
\*\* karásiwé, pemóntané, n.
- glisten, sparkle, twinkle*  
ta'nera'ne piye N, tanterantú piyé S, vi.
- glorify, exalt, extol, praise, honour, worship*  
au 'máete iyuwe N, au 'pitá urúwé S, age asagayuwe N, akega áwagarúwé S, v.
- glue, tree type, sap of tree of same name, adhesive*  
ka'mewe N, iwené S, n.
- (my) gluteal muscles, (my) rump*  
naemu awasewe N, narami awasewe S, n.
- go by, pass by*  
atao wáuwe N, ataoráuwe S, vi.
- go down*  
1. descend, come down or out of, exit tumuwe, vi.  
2. descend atumúwe, vi.
- go (on the same level), proceed*  
wauwe, vi.
- go or walk backwards*  
naka'ísa wauwe N, nakári wáuwé S, vi.
- go out, exit, appear outside*  
irósáuwe (irósá'-), vi.
- go up, ascend, come up, enter*  
iyuwe N, uruwe S, vi.
- goanna, lizard type, frill lizard, iguana, crocodile (sometimes)*  
kararabane\*, n.
- goat*  
\*\* mémewé, n.
- God*  
\*\* Kóti(wé) N, \*\* Góti(yé) S,  
\*\* Anutu(we), n.
- ((my) throat swells from infection or) goitre*  
namema arogu 'piye, vi.
- (be all) gone, be finished, empty*  
a'yá 'waye N, pagi wáyé S, vi.
- gong, bellow, conch shell used for sounding signal*  
\*\* peróne, n.
- good*  
1. nice, well aogi(we) N, agayo(we) S, adj.  
2. well done aogiyenawe N, agayonáyé S, n.  
3. nice, well done kanarané N, kwanarané S, kaní'inaye S, adv.
- Good afternoon, afternoon*  
atamáiné\*, n.
- Good day, noon, midday (hot part of day)*  
kagíné N, kwarigíné S, n.
- Good evening*  
1. night, evening, Good night ásekané\* N, ásekwané S, n.  
2. dusk, twilight, evening ásenamáiné N, n.
- Good morning, morning*  
ábayawé, ábayarané, n.
- good news, gospel*  
aogi kamanane, n.
- Good night, night, evening, Good evening*  
ásekané\* N, ásekwané S, n.
- goods, cargo, load, lading, possessions, belongings, baggage, luggage*  
kotáné\*, \*\* kágowé, n.
- (have) goose-flesh, shiver*  
nayakígi piye N, naekíbaba 'piyé S, vi.
- gospel, good news*  
aogi kamanane, n.



## gossip

kamána 'kikisuwe, v.

*gourd, container for lime for  
betelnut chewing*  
igiwe, n.

*(lamp shaped like a) gourd*  
igi yakune\*, n.

*Government officer, Administrative  
official, kiap*  
\*\* kiyápewé, n.

*Government officials, leaders,  
chiefs, rulers, bosses*  
kiya kínane N, araba kínané S,  
n.

*Government officials*  
\*\* kamáni kináne, n.

## grab

1. *seize, take* apa 'úruwe N,  
aesisí meyuwe S, v.
2. *catch, hold, clasp, trap,  
capture, arrest* arakurúwe  
N, araku 'urúwe S,  
aetakárauwe S, aetakámpeyuwé,  
vt.
3. *catch hold of* takurúwe N,  
itakarúwé S, v.

*(show) grace*

1. *cook, pacify, be compassion-  
ate, befriend* kao'ena púwe  
N, kaotana púwé S, v.
2. *love, be compassionate,  
pacify* agu 'kao'ena puwe N,  
ekusá 'atauwé S, v.

*grace, generosity*

awagáenawé N, aumámanaye S, n.

*gracious, generous*

awagá(we) N, aumáma(ye) S, adj.

*grain, seed*

áené\* N, aentánawé N, ae'ánayé  
S, aenkántowé N, aesówe S, n.

*(consciousness loss as in) grand  
mal epilepsy, convulsions  
(cassowary's sickness)*  
amanani nkinune\* N, amanani  
nkintune S, n.

*((my) great) grandchild, (my)  
great grandparent, (my) ances-  
tor, (my) forebear, (my) dis-  
tant offspring*  
nayábamawé, n.

*(my) grandchild, (my) great-  
nephew or great-niece*  
naga'nuwe N, nagwantiye S, n.

*(my) grandfather, (my) great-  
uncle*  
átáwe, átánené\*, átánempáwé, n.

*(my) grandmother, (my) great-aunt*  
árówe, árónené\*, árónempáwé N,  
aetánempaye S, n.

*((my) great) grandparent, (my)  
ancestor, (my) forebear, (my)  
great grandchild, (my) distant  
offspring*  
nayábamawé, n.

*grasp, take hold of, clutch*  
aparúwe N, aesisúwé S, v.

*grass, lawn*

ápepáne\*, n.

*grass type*

1. *sword grass, kunai, thatch  
roof* a'nowé N, antówé S, n.
2. *(used in bean-root feasts)*  
kágaiwé, n.
3. *weed type* mugíwé N,  
mintúbané S, n.

*grasshopper type (edible), locust*  
íroné, n.

*(wild) grass-like cane type,  
pitpit*  
misane\* N, kabíwé S, n.

*gratis, nothing, for no reason,  
general state such as being free  
or ordinary or alive or sane,  
etc.*  
uwawé, ugawé, adv.

*grave, burial place, cemetery*  
arúwé, n.

*(my) grave, (my) tomb*  
narúwé, n.

*gravel, sand*  
kepawé N, kepiyané, n.

*grease, fat, butter, dripping,  
wax*  
apawe, n.

*(my) great grandchild, (my) great  
grandparent, (my) ancestor, (my)  
forebear, (my) distant offspring*  
nayábamawé, n.

(my) great grandparent, (my) ancestor, (my) forebear, (my) great grandchild, (my) distant offspring  
naya**á**bamawé, n.

(my) great-aunt, (my) grandmother  
á**ró**wé, á**rónen**é\*, á**rónempá**wé N, a**etánempaye** S, n.

(my) greater trochanter, (my) hip bone  
naonti nkaya**mpu**wé N, nawanti 'aya**mp**iyé S, n.

(my) great-nephew or great-niece, (my) grandchild  
naga'nuwe N, nagwa**nti**ye S, n.

((my) great-nephew or) great-niece, (my) grandchild  
naga'nuwe N, nagwa**nti**ye S, n.

(my) great-uncle, (my) grandfather  
á**tá**wé, á**tánen**é\*, á**tánempá**wé, n.

greedy for meat (derogatory), possum type  
kare**gi**wé, n.

green

1. new growth, young, fresh  
anun**é**\*, n.
2. new, fresh, uncooked, raw  
a**oson**é N, a**ogagú**né S, adj.
3. unripe kampá'águ 'táye N, kampá tágusa 'píy**é** S, v.

green ant, bull ant  
og**í**giwé, n.

green colour  
ya**ntaw**é N, ya**náy**é S, adj.

greens, fern type edible vegetable  
an**íntaw**é, n.

greens in which meat is cooked, edible cooking wrap  
ana**siw**é, n.

greens types, vegetable plant types

1. main**é**\* N, pú**riy**é S, n.
2. ná**in**é\* N, ní**nay**é S, n.

greet

agl**á**uwe, aim**é**wé S, vt.

greet (eat one's nose), kiss

amo 'ná**u**wé N, amo ntá**u**wé S, v.

greeting, How do (you) do?, How are (you)?, Hello!, Hullo!  
ay**á** pene N, ariy**á** pene S, ay**á**ma pene N, ariy**á**ma pene S, ay**á** puma pene N, ariy**á** puma pene S, interr.

(become) grey with age  
antú**gu** naye N, antú**gu** aray**é** S, vi.

(my) greying with age  
nantú**gun**é, adj.

greying with age  
antú**gun**é, adj.

grindstone, stone type, file, emery stone  
kú**mu**wé, n.

(my) groin glands swell  
nagag**uku**'éna nabiye, vt.

(my) groin, (my) inguinal region  
nagag**uku**né, n.

grope in the dark  
ta'ora'o pu**wé** N, tagut**agu** 'puwá**uw**é S, vi.

ground, earth, soil, land, country, world  
má**w**é, n.

grounds, place, area, precincts, village, hamlet area, town  
kuma**n**é, n.

grow

1. become big, swell, mature  
ano**sá**uwe, vi.
2. form a'áeye N, ará**y**é S, vi.
3. shoot, sprout, appear (growth) iray**e** N, erá**y**é S, vi.
4. shoot up, sprout tagá**y**e, vi.

grow up, shoot up, sprout  
ta'ú**rite** iye N, tam**pete** ú**riy**é S, vi.

growl (dog's)  
kirigiri iye N, ak**irigiri** iyé S vi.

grown up, old, mature  
ana**saw**e, adj.

(fruit) grows or forms

- yamanka a'áeye N, antá 'aráyé S, vi.
- (*earth*) *grub*  
ísa'a kabáwe N, ísapaná kabáyé S, n.
- grub or larva of butterfly or moth*  
sebéno'noné\* N, íne S, n.
- grub type (edible white grub found in timber)*  
abiwe N, kóbayé S, n.
- guard*  
 1. *watch over, care for, protect* apasá puwe N, aepasá puwé S, v.  
 2. *care for, watch over, look after, be responsible for, control, rule* kabiyúwe N, arabá puwé S, v.
- guests, passengers*  
 \*\* pasintíya kináne, n.
- guile*  
 1. *false pretences, deceit, misrepresentation, trickery* ágo'énawe N, áyo'anayé S, n.  
 2. *deceit, false pretences, misrepresentation, temptation, rape* amiyo'enáwe N, amiyo'anáyé S, n.  
 3. *deceit, misrepresentation, parable* amiyo 'kamánane, n.  
 4. *deceit, trickery, false pretences, misrepresentation, parable* meto 'kámánane N, maní kamanane S, n.
- (*mark as*) *guilty, condemn, curse, pass judgement on*  
pumírerí potáuwe N, pisímpasí potauwe S, vt.
- (*my*) *gullet*  
 1. (*my*) *oesophagus (stomach-stick)* naga'é nkásawe, n.  
 2. (*my*) *oesophagus (swallow-road)* nagíntao 'kine, n.
- (*my*) *gums, (my) palate, roof or floor of (my) mouth, mucous membrane of (my) mouth*  
namamiyawé N, namabiye S, n.
- gun*  
 1. *musket, rifle* \*\* masakétiwé, n.  
 2. *rifle, cartridge*

- \*\* sará'mené\* N, \*\* sarámené S, n.
- gutter, drain, ditch*  
kómawé N, kóniyé S, n.

## H

- habitually, always, continually*  
asi násiwé N, asi ásiwé N, asi asiye S, adv.
- habitual criminal*  
kupíyowe, n.
- hailstones, lens opacity (eye)*  
kabáyaráne\*, n.
- ((*my*) *underarm*) *hair*  
nagaba ayané N, nagaba arané S, n.
- ((*my*) *body*) *hair*  
nayané N, naené N, narané S, n.
- (*its*) *hair, (its) fur, (its) feathers, (its) plumage*  
ayané N, arané S, n.
- (*my*) *hair (of head)*  
nabiyáné N, narané S, n.
- half*  
 1. *part, portion* abe'yáwé N, abekayáyé S, n.  
 2. *ends, portion, section, part, butt, scraps* atúné\*, n.
- halfway, middle, centre*  
akané\* N, akapíne\* N, akapíntiwe N, akwantíyé S, adv.
- halve, divide*  
aesigi 'átauwe N, isigi 'átauwé S, vt.
- hamlet*  
 1. *place, area, precincts, grounds, village, town* kumané, n.  
 2. *place, home area, village clearing* wa'ewe, n.
- (*my*) *hand, (my) arm*  
nayané\*, narané\*, n.
- hand or bunch of bananas*  
aenáwé, n.
- handle*  
tuséwe N, tuwáyé S, n.

(tree types used for making axe)  
handles  
otóbané\*, kigíné\* N, kigáruné  
S, n.

hang out, spread out to dry  
(clothes)  
aiga páuwe N, aruga páuwé S,  
aigabá atáuwe N, arugabá atáuwe  
S, v.

hang up  
itagúwe, v.

happiness, gift, present, joy,  
gladness, pleasure  
á'muntanáwe N, ampú'anaye S, n.

(be) happy, be glad, be pleased,  
be thankful, be joyful, rejoice  
ná'mu 'púwe, vt.

hard  
1. extreme, strict, stern, dif-  
ficult, excessive, terrific,  
terrible agásiyawé, adj.  
2. strong, powerful, solid,  
tight, tough, courageous  
eségi(wé), egi(wé) N, egé(ye)  
S, adj.

hardness, strength, might, power,  
solidity, tightness, toughness,  
courage, authority  
eségiyenáwe N, eségenáyé S, n.

harlot  
1. sacred flutes, prostitute,  
whore (bush woman) kabu  
wáne N, kabu wéné S, n.  
2. prostitute, whore kúmi  
'wáne N, kúmi 'wéne S, n.  
3. prostitute (steal-woman),  
whore kunkaene N, ku'wene  
S, n.  
4. prostitute, whore kupíyo  
wáne N, kupíyo wéne S, n.

harmonica  
pankuráné N, pérotoné S, n.

harvest, pick, pluck  
1. a'na 'puwe N, igana puwe  
S, v.  
2. asikúwe N, ikuwe N, ituwe  
S, v.  
3. kíruwé, v.

hasten, hurry, rush  
ikíbu wauwe N, pigóso wauwé S,  
vi.

hat, covering, cap

taminokúne, pétoríne, kétoríne,  
n.

hatch  
airi 'páye N, aruri 'karáyé S,  
vi.

hatchet, axe, tomahawk, blood  
line, core relatives  
túné\*, n.

hate  
1. dislike kampá nábiye, ka  
ntabíye, vt.  
2. oppose, be enemy of kama  
potáuwe N, kwana potáuwé S,  
vt.

haughty, arrogant, conceited,  
boastful, independent  
agebigó(né) N, agebintáyé S,  
adj.

(chicken) hawk, bird type, falcon  
akíkiwé, n.

haze  
1. amúnowe, n.  
2. smoke haze kiye, vi.

(be) hazy  
amúno iníni piye N, amúno sisi  
piyé S, vi.

he, she, it, him, her  
áewé N, ágewé N, akéyé S, pron.

(rest) head, lie (with head on  
headrest)  
kara 'kara 'púwe, vi.

(my) head, (my) skull  
ná'none\* N, námintóne S, n.

(its) head, (its) new shoots  
á'none\* N, anomparaye S, n.

head of, top of  
agawe N, anontáyé S, n.

head pad (for carrying loads)  
mí'miné\* N, nanintontántiyé S, n.

(my) head aches  
ná'no ntaukiye N, námintó ntaesu  
'piye S, vi.

(my) headache  
ná'nontana nabiye N, námintona  
nabiye S, vt.

(village) headman, centrepost,  
main support of building,

- chief, king  
wa'egawe, n.
- (feather) headpiece decoration  
used in singsing  
mamúwé, n.
- (old style wooden pillow or) head-  
rest made from forked stick  
takawe, n.
- (prepare) headrest or pillow for  
sleep  
aimaráuwe N, arumaráuwé S, v.
- (wooden pillow or) headrest used  
in olden times, black colour  
tunúné\*, entanune S, n.
- heal, make well  
kaba 'átauwe, vt.
- (be) healed (it leaves me)  
nataye, nata wáyé, vt.
- heap, pile  
imúpawé, n.
- hear  
1. listen, understand, know  
abuwe, v.  
2. understand, comprehend, per-  
ceive, know, experience  
abibúwe N, abigagáuwe S, vt.
- (my) heart  
namakowe, n.
- (my) heart (figuratively), (my)  
insides, (my) soul  
nagune, n.
- heat, warmth  
mu'mu'énawé N, mumpu'ánayé S, n.
- heat to point of glowing, make  
red-hot  
kagusíyuwe N, tagusá 'potauwé  
S, v.
- heaven (more recently), sky,  
heavens  
mantáwe N, kúnuné S, n.
- heavens, sky, heaven (more  
recently)  
mantáwe N, kúnuné S, n.
- heavy, weighty, difficult  
kuntawé, adj.
- (be) heavy, be weighty, be  
difficult  
kunta píye, vi.
- (be) heavy-eyed, be sleepy, be  
tired  
nao kunta píye, nao kunta  
nábiye, vt.
- heed  
1. believe, understand, trust  
abibebe púwe, v.  
2. follow, obey aegaráuwe N,  
aragáuwé S, vt.  
3. carry on pole or stretcher,  
obey wasíyuwe N, wasaeyuwé  
S, v.
- (my) heel, (my) ankle  
nagisá áinkaone N, nagisone S, n.
- (similar) height, same size,  
identical  
kákanawe N, kánokwanáye S, n.
- hell, cliff, chasm  
a'ábiwe N, usabintíyé S, n.
- Hello!, How do (you) do?, How are  
(you)?, Hullo!, greeting  
ayá pene N, ariyá pene S, ayáma  
pene N, ariyáma pene S, ayá  
puma pene N, ariyá puma pene S,  
interr.
- help, assist, aid, support  
ao'máeyuwe N, aoyásá puwé S, vt.
- helper, servant, minister, assist-  
ant, slave  
kayokayá kinane N, auyasá kinané  
S, n.
- hemp  
\*\* arépawé, n.
- hen  
ákokorewe, n.
- her, he, she, it, him  
áewé N, ágewé N, akéyé S, pron.
- here  
1. máyé, adv.  
2. at this place mámpayé N,  
mámpáye S, adv.
- (to) here then there (come and go  
further on), proceed, continue  
on, pass by  
anumá(we) N, adv.
- heron-like bird, bird type  
inompawé N, popontamané S, n.

*hers*

1. *his, its* áe'enawé N, akéntayé S, pron.
2. *his, its* -wá'\*, v-suff.

*hessian bag, sack*

\*\* ampékiwé, n.

*hiccough*

1. *nikíyenawe* N, *nikínaye* S, n.
2. *nikíyena nabiye* N, *nikína nabiye* S, vt.

*(be) hidden*

1. *be unseen* ai'níye N, ai'ní wayé N, aruntu wáyé S, vi.
2. *be concealed, be lost, disappear* kaka wauwe, vi.

*hidden talk, parable*

kákantí 'kamanane N, amiwápa eTana minta 'kamanane S, n.

*hide, conceal*

kakaúwe, kaka atáúwe, v.

*highest peak (surpassing mountain)*

asúgaintá 'amune N, ibagasawanta amukagéye S, n.

*high-pitched singing, screeching*

kasésone, n.

*highway, vehicular road, street*

pariparíkine, pariparíne S, n.

*hill*

1. *mountain* amúné, amukágene S, n.
2. *rise, ridge* anugúné, n.

*hilltop, crest*

o'íwe N, otíye S, n.

*hilly, steep*

ausawé N, au'yawé N, usaríye S, n.

*him, he, she, it, her*

áewé N, ágewé N, akéyé S, pron.

*(my) hip*

naontine\* N, nawantine S, n.

*(my) hip bone, (my) greater*trochanter  
naonti nkayampuwe N, nawanti 'ayampiye S, n.*hire*

1. *accompany, escort, take, carry, employ* aba puwe, aba

puríte wauwe N, aba méte

wauwe S, vt.

2. *take, employ, adopt* aba purúwe, vt.

*his, hers, its*

1. áe'enawé N, akéntayé S, pron.
2. -wá'\*, v-suff.

*(be) hit, fall*

naegúye N, narutíye S, vt.

*hit, strike, punch, kill*

aeguyúwe N, arutúwé S, vt.

*hit or strike with something hard,*clobber, club, punish  
kasó (nk)aeguyúwe N, kuró 'karutúwé S, vt.*hit over head, be clobbered*

kaku naegúye N, kákuru ntarutíye S, vt.

*(tighten weaving or plaiting by)*hitting together  
aigarárintáwe N, arúgata 'púwe S, v.*hoarse person*

agarága 'kinane N, amebarága 'kinane S, n.

*hold*

1. *have possession of, get* uruwe N, méyuwe S, v.
2. *catch, clasp, trap, grab, capture, arrest* arakurúwe N, araku 'urúwe S, aetakárauwe S, aetakámpeyuwé, vt.

*hold in arms, brood over*

aepauwe, v.

*(catch) hold of, grab*

takurúwe N, itakaráuwé S, v.

*(take) hold of, clutch, grasp*

aparúwe N, aesisúwé S, v.

*(cigarette) holder, bamboo pipe*

arowe, n.

*hole*

1. *agené* N, awayé S, n.
2. *burrow, opening, doorway, entrance* awawé, n.
3. *cave, pit, excavation* kawé, n.
4. *opening* kúné N, kutáyé S, n.

*(cut) hole in, drill, hollow out*

karosáuwe, v.

(wear into) holes  
age 'táyé N, awaráyé S, vi.

holiday, vacation  
\*\* ómpawé, n.

hollow out, drill, cut hole in  
karosáuwe, v.

hollow out by eating or by rotting  
(rats eating food, borers in  
wood)  
arígabakaba potáuwe N,  
arígawakawa potáuwe S, vt.

hollow tree, hollow pipe, outside  
shell, casing  
aguwe, n.

Holy Spirit  
Aota 'Awamusane N, Aogi Awamusa  
'kinane S, n.

home  
1. house, building, dwelling  
namáne\*, náne\*, n.  
2. place, area, village clear-  
ing, hamlet wa'ewe, n.

(own) home village area  
wa'egówe, n.

honey, bee  
tune\*, n.

honour, exalt, extol, praise,  
glorify, worship  
au 'máete iyuwe N, au 'pitá  
urúwé S, age asagayuwe N, akega  
áwagarúwé S, v.

hoop pine, tree type  
maníwé, n.

horizon (where earth and sky meet)  
máge mantáge uma paitítane N,  
máge kúnuku asantáne S, n.

horrid, bad, unacceptable, awful,  
wicked, evil, sinful, socially  
offensive, dishonourable  
ata(wé) N, kamparagáye, adj.

horse  
\*\* ósewé, n.

hose, pipe, tube, rubber  
\*\* kúmiwé, n.

hospital  
1. clinic, garage (by analogy)  
tusá namané\*, tusáena

namané\*, n.  
2. \*\* aosíkiwé, n.

(be) hot  
1. be steamy mu'mu 'píye N,  
mumpu 'piye S, vi.  
2. mu'mu 'nábiye N, mumpu  
ntábiyé S, vt.

house, home, building, dwelling  
namáne\*, náne\*, n.

(oldtime circular men's) house  
wa'ega namane\*, n.

(oldtime men's communal) house  
(large with individual rooms)  
pasawe, n.

(oldtime women's communal) house  
úmuné\* N, kamiye S, n.

How are (you)?, How do (you) do?,  
Hello!, Hullo!, greeting  
ayá pene N, ariyá pene S, ayáma  
pene N, ariyáma pene S, ayá  
puma pene N, ariyá puma pene S,  
interr.

How do (you) do?, How are (you)?,  
Hello!, Hullo!, greeting  
ayá pene N, ariyá pene S, ayáma  
pene N, ariyáma pene S, ayá puma  
pene N, ariyá puma pene S, interr.

How is that?, How was it done?  
ayá peginane N, ariyá péginane  
S, interr.

How many?, How much?  
ayakine N, ariyawáye S, interr.

How much?, How many?  
ayakine N, ariyawáye S, interr.

How was it done?, How is that?  
ayá peginane N, ariyá péginane  
S, interr.

However?  
1. ayáenawé N, ariyá'anáye S,  
interr.  
2. Really? ayabáyawé N,  
ariyabáraye S, interr.

However many?, However much?  
ayakipáyawé N, ariyawapáraye S,  
interr.

However much?, However many?  
ayakipáyawé N, ariyawapáraye S,  
interr.

- howl, bark, yelp*  
kaugúye N, kauráyé S, vi.
- huge, enormous, outsize*  
abáenawe N, adj.
- hull of plant*  
péruwé, n.
- hull (of bamboo, corn, etc.)*  
abóné N, agiye S, n.
- Hullo!, How do (you) do?, How are (you)?, Hello!, greeting*  
ayá pene N, ariyá pene S, ayáma pene N, ariyáma pene S, ayá puma pene N, ariyá puma pene S, interr.
- hum a tune*  
pubú yuwe N, mimiruwe S, vi.
- (my) humerus*  
nayapasá nkayampuwe N, nayapasá 'ayampiye S, n.
- (bull-roarer that makes) humming sound, humming sound*  
pubúnánúné\* N, obubugaríyé S, n.
- humming sound, bull-roarer that makes humming sound*  
pubúnánúné\* N, obubugaríyé S, n.
- hunch the shoulders, curl up*  
asogiyúwe N, katarágiyuwé S, v.
- (be) hungry*  
1. naga'ená nabiye N, naga púriyé S, vt.  
2. starve, fast, abstain from food i'míyuwe N, impiyuwé S, vi.
- hunt, go shooting*  
pakena wauwe, v.
- hurriedly, quickly, fast, rapidly, swiftly*  
karu'enawe, adv.
- hurry*  
1. work quickly ébi ébi púwe, vi.  
2. rush, hasten ikíbu wauwe N, pigóso wauwé S, vi.  
3. run, go quickly, speed karusuwe N, pigosúwé S, vi.
- (be) hurting, be aching, be paining*  
naukiye N, naesu 'piye S, vt.

- (my) husband, (my) spouse (husband)*  
nawáewe N, nawayéyé S, n.
- hypochondriac, sickly person, physically afflicted*  
kebo kináne, n.
- (my) hypochondrial region (includes lateral aspect of abdomen), (my) loins, (my) lumbar region, (my) iliac fossa region*  
nabekintáne\*, n.
- I
- I, me*  
náewé N, nágewé N, néyé N, nakeye S, pron.
- I alone, only me, just me*  
nábiwé N, nábintowé N, nábinené\* N, násantené S, nábirané N, násatiyé S, pron.

*idea, thought, thinking, notion, opinion, conscience*  
napiyenawe N, piragenáyé S, n.

*identical*  
1. same size, similar height kákanawe N, kánokwanáyé S, n.  
2. be alike, look the same ká 'aoga 'piye N, káno 'aoga 'piye S, vi.

*identifying mark, mark, border, boundary, demarkation*  
ara'enáwe N, ara'anáyé S, n.

*identify with, join to, align with, adhere to, unite with, associate with*  
atókáeyuwe N, atókarauwe S, ekaratáuwé S, v.

*idiocy (in some forms), sickness or illness attributed to demons, demon possession*  
kewama naegúye N, kwerawama narutíyé S, vt.

*idiotic, silly, stupid, lunatic, mad, crazy, ignorant, insane, dumb*  
aibóne N, sokaréné S, adj.

*ignite*  
1. light, kindle aobuwe, v.  
2. burn, kindle arauwe N, ayaráuwé S, v.



3. *light, kindle* arika púwe, v.  
 4. *light, create fire* íkuwe  
 (ígi-) N, kwasa púwé S, v.
- ignorance, stupidity, madness, deviation, sin*  
 aibó'enawe N, sokaré'anáyé S, n.
- ignorant, silly, stupid, idiotic, lunatic, mad, crazy, insane, dumb*  
 aibóne N, sokaréne S, adj.
- ignore, disobey*  
 kampá náge púwe N, kampá pírage púwé S, v.
- iguana, lizard type, frill lizard, goanna, crocodile (sometimes)*  
 kararabane\*, n.
- ileum, lower small bowel*  
 káka 'nantawe, n.
- (my) *iliac bone plus sacrum, small of (my) back, (my) lower spinal region*  
 nagáiné\* nagasíne\* N, n.
- iliac crest*  
 yotawe, n.
- (my) *iliac fossa region, (my) loins, (my) lumber region, (my) hypochondrial region (includes lateral aspect of abdomen)*  
 nabekintáne\*, n.
- (be) *ill, be unwell, suffer malaise (liver heavy)*  
 náu 'kúnta píye, vi.
- (be) *acutely ill*  
 kai 'páye, vi.
- (be) *ill (baby talk)*  
 toto nabiye, vt.
- illegitimate child*  
 wábane\* N, wába'anentene S, n.
- (have) *illicit relationship, deceive, trick, tempt, rape*  
 amiyo 'púwe, vi.
- illness, sickness, disease, ailment*  
 yoniné\* N, enoné\* N, inuné\* N, yonintanáwe N, ai'anáyé S, nabúnaye S, n.
- (sickness or) *illness attributed to demons, demon possession, idiocy (in some forms)*  
 kewama naegúye N, kwerawama narutíyé S, vt.
- (an acute) *illness (often fatal)*  
 kainé, n.
- (wasting) *illness (women's), sorcery type*  
 iyega kiyó'enawe N, entá kiyotanáyé S, n.
- immediately, now*  
 ibantówé N, ibasówé S, adv.
- immerse*  
 1. *submerge* aku'nauwe N, akunta wauwe S, vi.  
 2. *cover, submerge, drown* apirintáuwe, vt.  
 3. *cover by water, submerge, drown* napirintáye, vt.
- immorality*  
 1. *prostitution* kúmiyenawe N, n.  
 2. *crime* kupíyonawe, n.
- immortality, eternal life, everlasting life*  
 miyaba'enawe N, mima únta wakinanáyé S, n.
- impale oneself*  
 aebopoyaguwe N, arawasópampe uwe S, v.
- impale (pigs on fence for stealing garden produce)*  
 aebokitáuwe N, arabokitáuwé S, vt.
- impudent person, cheeky person, arrogant person, bold person*  
 kusi kínane N, ugasugá kinané S, n.
- in*  
 -pi (Class N), -bi (Class N), n-suff.
- inadvisable, unwise, bad*  
 a'yugúwe N, ugasúgamáyé S, adv.
- (make) *incantations, pray*  
 \*\* núnamu yuwe, \*\* núnumu yuwe, \*\* námuna yuwe, v.
- incise*  
 1. *cut, slice, operate, perform autopsy* kasauwe, v.  
 2. *cut, slice* kasarúwe N, kasaméyuwé S, v.

*independent, arrogant, haughty, conceited, boastful*  
agebigo(né) N, agebintáye S, adj.

*indicate departure, raise (my) eyebrows, acknowledge*  
naogae 'púwe, nai'nekara 'púwé, vi.

*(that previously) indicated, same, aforementioned*  
arebáne\* N, n.

*indication, sign, token*  
awame'énawe N, awamapintá'anáyé S, n.

*inedible (of plants), bush, scrub, forest, flora*  
kabuwé, n.

*infant, baby (human)*  
inamuné\*, inamunkántowé N, inamusóye S, n.

*(swell from) infection*  
narugiye, vt.

*(sorcery type relating to) infection following external injury, leprosy, ulceration*  
karúné, karúyénawé N, karú'anaye S, n.

*((my) throat swells from) infection or goitre*  
namema arogu 'piye, vi.

*(sorcery type relating to) infection or swelling or leg sores, tropical ulceration*  
kesáenawe N, kesánayé S, n.

*(be) inflamed*  
puru piye, vi.

*inform, tell, preach to*  
omúwe N, orúwé S, vtt.

*inform (you), tell (you)*  
ugamúwe N, ugarúwé S, vtt.

*(my) inguinal region, (my) groin*  
nagagukuné, n.

*inhale, breathe*  
aemu 'máeyuwe N, náumagarúwé S, v.

*initiation rites for young males (age 6 to 8) and for girls at*

*puberty*  
mabiyénawé N, antama'anaye S, n.

*initiation rites (for male close to puberty) for entry into adult life*  
ibonawe, n.

*((my) fellow) initiate and close confidant*  
namaewé N, namewé S, n.

*inject (a needle)*  
ása áeyuwe N, ása árauwe S, v.

*(be) injected*  
1. *get a splinter* ása máeyuwe N, ása méyuwe S, v.  
2. *get a splinter, suffer sharp pain* ása nábaye N, ása naburiyé S, vt.

*injection, needle used for injection*  
tukábusáwe N, tukámesané S, n.

*injection*  
\*\* sútiwé, n.

*in (my) lap, in (my) bosom*  
nábobintiwe N, nábubintiye S, adv.

*insane, silly, stupid, idiotic, lunatic, mad, crazy, ignorant, dumb*  
aibóne N, sokaréné S, adj.

*insect, beetle, germ (by implication), bug*  
kaba kináné, n.

*insect type*  
kabe kináne N, kabekaine S, n.

*insert (stakes, etc.), force into, sew up*  
piyuwe N, púruwé S, v.

*(go) inside, wash, bathe, enter, participate in, be involved in*  
pasuwe N, pai'úruwe N, pairúwe S, paimpúyuwé S, me uwe S, meruwe S, v.

*inside of, in the middle of, in the centre of, deep within*  
antabáintiwe, adv.

*inside of house, space underneath beds, etc.*  
sipá agené N, n.

(my) *insides*

1. (my) *heart (figuratively), (my) soul* nagune, n.
2. (my) *intestines, (my) abdomen, (my) bowel, (my) belly* nantawe, n.

(my) *insides pain, suffer a stitch, be upset*  
nanta naukiye, vi.

*instruct, show, teach, demonstrate to*

1. ayakuwe N, arasuwe S, vtt.
2. poyakuwe N, porénta 'púwé S, vtt.

*inter, bury*

kaiyúwe, kaimaráuwe, v.

(sexual) *intercourse, copulation*

iro'enawe N, ironaye S,  
iro'anaye S, n.

*interpret, translate*

kamána 'a'wae púwe N, kamána e<sup>T</sup>orí puwé S, v.

((my) *large*) *intestine, colon*

(base intestine)  
agó nantawe N, n.

((my) *small*) *intestine*

yabú nantawe N, n.

((my) *small*) *intestine (leaf intestine)*

a'ye ntantáwe N, ana nantáye S, n.

(my) *intestines, (my) abdomen,*

(my) *bowel, (my) belly, (my) insides*  
nantawe, n.

*into*

-pinti, -binti, n-suff.

*invert, turn over, turn round,*

*stir, rotate*  
a'wae púwe N, a'wae'wae púwe N,  
e'wáre púwe S, v.

(be) *involved in, wash, bathe, enter, go inside, participate*

*in*  
pasuwe N, pai'úruwe N, pairúwé S, paimpúyuwé S, me uwe S,  
meruwe S, v.

*iris, coloured portion of eye (black-eye)*

tunú nkáowe N, entanu 'aowe S, n.

*island, no man's land, buffer zone*  
abago 'máwé, n.

*it, he, she, him, her*

áewé N, ágewé N, akéyé S, pron.

*itch, be itchy*

igiga nábiye N, iganó'no 'nábiye N, iga iganá nabíyé S, vt.

(be) *itchy, itch*

igiga nábiye N, iganó'no 'nábiye N, iga iganá nabíyé S, vt.

*its*

1. *his, hers* áe'enawé N, akéntayé S, pron.
2. *hers, its* -wá'\*, v-suff.

(its) *stalk, (its) bones, (its)*

*skeleton, (its) stem*  
ayampúwé N, ayampiye S, n.

## J

*jail, gaol, prison*

iga'ná namáné\*, n.

*jam, stick, bog*

aerukíyuwe N, irukúwé S, vi.

(be) *jammed*

1. *be stuck, be caught* tukuwe, vi.
2. *be stuck, be bogged* aerúki waintíyé N, irukíma mintíyé S, vi.

*janitor, cleaner, sanitary man*

\*\* mumúti yagárawe N, \*\* mumúti yagwaraye S, n.

(my) *jaw, (my) mandible (chin-bone)*

namagi nkáyampúwé N, namagi 'áyampiye S, n.

*jest, foolery, playfulness, joke,*

*fun*  
anagí'enawé N, ugasugánayé S, n.

*jesting, fooling, playing, joking,*

*funny*  
anagíne N, ugasugáyé S, adj.

*Jesus Christ*

\*\* Ísu Karáisitíwé N,  
\*\* Sisási Karáisitíyé (\*\* Jisasi

- Kraist) S, n.
- jew's harp*  
\*\* oginé N, tóburoné S, n.
- job, work, task, labour, toil*  
eri'yane, n.
- join, fasten together, tie, connect*  
paetúwe N, paebutúwe S,  
múkotaúwé S, v.
- join end to end, abut*  
amaróra 'púwe N, v.
- join to*  
1. *align with, adhere to, unite with, identify with, associate with* atókáeyuwe N, atókarauwe S, ekaratáúwé S, v.  
2. *affix* amato puwe N, abutá 'púwé S, v.
- joint, knot in wood, node in bamboo*  
aone, n.
- joke*  
1. *foolery, playfulness, jest, fun* anagí'enawé N, ugasugánayé S, n.  
2. *play, fool* tete'ena puwe N, mogána púwe S, v.
- joking, fooling, playing, jesting, funny*  
anagíne N, ugasugáyé S, adj.
- (jump for) joy, rejoice by lifting leg, be pleased at victory*  
aegiyá pauwe N, ekiya pa'wauwe S, vi.
- joy, gift, present, gladness, happiness, pleasure*  
á'muntanáwe N, ampú'anaye S, n.
- (be) joyful, be glad, be happy, be pleased, be thankful, rejoice*  
ná'mu 'púwe, vt.
- judge*  
1. *mediator, peacemaker, arbitrator* atarátakena yagarawe N, etatátakina yagwaráyé S, n.  
2. *magistrate* koti abíkena yagarawe N, kamána abíkina yagwaráyé S, n.  
3. *magistrate* \*\* sásiwé, n.

4. *mark, designate, commission, command, order, appoint, accuse, condemn* otáuwe, vtt.
- (pass) judgement on, mark as guilty, condemn, curse*  
pumírerí potáuwe N, pisímpasí potauwe S, vt.
- juice, sap, lubrication*  
antine\* N, atune S, n.
- jump, leap*  
pa'yo 'púwe N, parósuwé S, vi.
- jump for joy, rejoice by lifting leg, be pleased at victory*  
aegiyá pauwe N, ekiya pa'wauwe S, vi.
- jump with fright, be startled, be amazed, be astonished, be surprised*  
pami púwe N, pagúra 'púwé S, vi.

*jungle, bush, forest, scrub*  
yaowé N, yanáyé S, n.

*just me, I alone, only me*  
nábiwé N, nábintowé N, nábinené\* N, násantené S, nábirané N, násatiyé S, pron.

## K

*kanda, cane, rattan, vine type*  
eruwé, wa'nuwe N, wantuye S, n.

*(tree) kangaroo*  
1. *wallaby* esawe N, puyesawe N, puwesaye S, n.  
2. *puyewe*, n.

*(Keiagana or) Kanite or Yate (area, people and language to the north-west)*  
Osawe, n.

*Keiagana or Kanite or Yate (area, people and language to the north-west)*  
Osawe, n.

*kerosene, water, liquid, fluid, petrol*  
waníne\*, aineye S, n.

*key*  
\*\* kíwe, n.

*kiap, Government officer,*

- Administrative official*  
\*\* kiyápewé, n.
- (my) kidney  
nayáné, namómoné, n.
- kill, hit, strike, punch  
aeguyúwe N, arutúwé S, vt.
- kin, blood, blood line, con-  
sanguinal relatives, clansmen  
korané\*, n.
- (fighting group of) kin, club,  
machete, bush knife  
kasóne\* N, kuróné S, n.
- (my) kin, (my) friends, (my)  
clansmen, (my) countrymen  
nao 'kinane, n.
- ((my) immediate) kin (those who  
bear my burdens), (my) shoulder,  
(my) allies  
naboné, nabowe, n.
- (one) kina (ten ten-toea  
pieces), ten (hands two)  
naya 'tára'múné\* N, naya 'taráye  
empúné S, num.
- (be) kind, care  
kayone 'púwe N, kayónta puwe, v.
- kindle  
1. burn, ignite arauwe N,  
ayaráuwe S, v.  
2. light, ignite arika púwe, v.  
3. light, ignite aobuwe, v.
- king, centrepost, main support of  
building, village headman, chief  
wa'egawe, n.
- kingfisher, bird type  
patóroné\*, n.
- (my) kinsman, (my) friend, (my)  
clansman  
naone, nao 'kariwe, nao  
'yagarawe N, nao 'yagwaraye S,  
nao 'wasanawe N, nao 'wananaye  
S, n.
- kiss, greet (eat one's nose)  
amo 'náuwe N, amo ntáuwe S, v.
- kissing (chinning), petting  
amagi'énawe N, amaginé S, n.
- kitchen (food preparation house)  
kuma 'námane\*, n.
- (my) knee  
narawé, naráone, n.
- knee cap, patela  
kúnkarawe N, kú'araye S, n.
- knee strap used for protection in  
fighting  
kisibiwe N, kisabiye S, n.
- kneel  
1. nara kabíyuwe N, nara  
kábuwé S, v.  
2. bow, genuflect parokaeyuwe  
N, arumurekaráuwé S, vi.
- knife  
yoginé\*, n.
- (bush) knife, club, machete,  
fighting group of kin  
kasóne\* N, kuróné S, n.
- (single) knock, single tap  
páke íye N, pákare íye N, pákwo  
iyé S, vi.
- knock, tap  
pákebáke púwe N, pákwobákwo  
púwé S, vi.
- knocking, tapping  
pákebáke íye N, pákwobákwo iyé  
S, vi.
- knot in wood, node in bamboo,  
joint  
aone, n.
- know  
1. hear, listen, understand  
abuwe, v.  
2. understand, comprehend, per-  
ceive, hear, experience  
abibúwe N, abigagáuwe S, vt.  
3. see, look at, view, under-  
stand agauwe, vt.
- (make) known deeds, confess,  
reveal  
pagúsauwe, pagúsama yuwe N, v.
- (my) knuckle  
1. (my) elbow, (my) wrist, (my)  
carpus naya nkáone N,  
náinkaone N, narínkaone N,  
nayaru óné S, n.  
2. (my) finger joint nayabaone  
N, n.
- kumul, bird of paradise  
toné\*, n.

kunai, grass type, sword grass,  
thatch, roof  
a'no<sub>w</sub>e N, antó<sub>w</sub>e S, n.

Kuru, sorcery type, laughing  
death, slow latent viral disease  
of central nervous system  
endemic among the Fore people,  
and invariably fatal  
kúruwé, kúrunenáwe, n.

## L

labia of vulva  
awatéwé, n.

labour, work, job, task, toil  
eri'yane, n.

(communal) labour, work-bee  
kayo'é<sub>n</sub>awe N, apá'anayé S, n.

(my) labour, (my) work  
nayapisa<sub>n</sub>awe, n.

labour pains, sensation of im-  
pending childbirth  
naewakiye N, narawasiye S, vt.

(work as) labourer  
\*\* kágobena púwe, v.

lad

1. boy (any age) yagarántowé N,  
anentésowé S, n.
2. boy masiyawé, n.
3. pre-pubertal boy mabíwé N,  
antamane S, n.
4. pre-pubertal boy mabíyawé N,  
antama'araye S, n.

(young) lad, boy, male child  
másiwé, n.

ladder, steps, stairs, stile  
wágewé, n.

lading, goods, cargo, load, pos-  
sessions, belongings, baggage,  
luggage  
kotáné\*, n.

lagoon, lake, pond, pool  
kotune\*, n.

lake, pond, pool, lagoon  
kotune\*, n.

lame, crippled, bent (persons)  
pugagé kinane N, enukánu  
kináne S, n.

lamp

1. flare, torch, light ene N,  
kanene S, n.
2. \*\* arámuwé, n.

lamp shaped like a gourd  
igi yakune\*, n.

land, ground, earth, soil, country,  
world  
máwé, n.

landslide, avalanche

1. kuyané\*, n.
2. kuyá mpáeye N, kuya mpéye  
S, vi.

language, talk, speech, story,  
conversation, words  
kamánane, n.

(in (my)) lap

- nábobintíwe N, náubintíye S,  
adv.

laplap

1. clothes, skirt, cloth,  
material, bark skirt (par-  
ticularly woman's front  
portion), apparel káiwe N,  
wásoyé S, n.
2. loin cloth \*\* tabarábewé, n.

large

1. big, mature anosáwe, adj.
2. big tabewé, adj.

large intestine, colon (base  
intestine)  
agó nantawe N, n.

(grub or) larva of butterfly or  
moth  
sebéno'noné\* N, íne S, n.

larvae, worms, maggots  
kíné\*, n.

lass, girl, female  
aragáwé, n.

last

1. end of aegogówé N, agogówé  
N, arítarereye S, n.
2. behind aine\*, adj.
3. later, afterwards aintíwe,  
ainkágogówe N, adv.

last days, end time  
agógo yagáwe N, arítarere  
ntugaye S, n.

*later*

1. *afterwards* toganáwe, adv.
2. *last, afterwards* aintiwe, ainkágogówe N, adv.

(much) *later, afterwards, long time after*  
asáwé, adv.

*latrine, toilet, lavatory*

iyegá namane\* N, iyera 'námane\* N, intakukayá namané S, n.

*laugh, smile*

kagi puwe N, kwagi puwe S, vi.

*laughing death, sorcery type, slow latent viral disease of central nervous system endemic among the Fore people, and invariably fatal, Kuru*  
kúruwé, kúrunenáwe, n.

*lavatory, toilet, latrine*

iyegá namane\* N, iyera 'námane\* N, intakukayá namané S, n.

*law*

1. *regulation, precept, statute, basic facts* agó kamanane N, amí 'kamanané S, n.
2. *ordinance, statute, regulation, precept* \*\* aró kamanane, n.

*law (Jewish)*

\*\* Kóti nkagó kamanane N,  
\*\* Kóti \*\* Moséseka pirá pisé orínegina karamaránempe 'kamanane S, n.

*lawn, grass*

ápepáne\*, n.

*lay, give birth to (non-human), appear*

maraye, v.

*laze*

1. *despise, shun* naekita púwe, vi.
2. *not feel like doing something* kampá nábosagaye N, kampá namaragu 'piye S, vt.

*lazy, filthy, malingering*

pugarawé, adj.

(feel) *lazy or tired or weak*  
kampá náyampú piye, nayampú kampá piye, vt.

*lazy people, malingeringers*

kabona 'kínané, n.

*lead (an animal), pull*

ubu 'úruwe N, ugu méyuwe S, v.

*leader, chief, ruler, boss*

kiyawé, n.

*leaders, chiefs, rulers, bosses, Government officials*

kiya kínane N, araba kínané S, n.

*leading, in front of, first, ahead, before, prior*

paitamawé N, paritampáyé S, adv.

*leaf, foliage*

a'yéné\* N, anayé S, n.

*leaf of banana, letter, book*

ésané N, ísané S, n.

*leak*

pasó 'piye, vi.

*lean, emaciated, starving, poor, skinny*

nankine, adj.

*leap, jump*

pa'yo 'púwe N, parósuwé S, vi.

*leave*

1. *put, place* atauwe, vt.
2. *vacate, depart* pararabu wáyé N, arúbara wáyé S, vi.

*leave behind, pass, surpass, overcome, beat, win against*

agasúwe N, agasáuwé S, vt.

*leave it, maski, forget it, never mind, phooey*

aerané N, antarané S, aerawané N, antarawané S, excl.

*leech*

ínoné N, kóbayé S, n.

*(my) left hand, (my) weak hand*

nayaké'masiwé N, nayakémasiyé S, n.

*leg, wheel (rear wheel)*

agisáwé, n.

*(my) leg, (my) foot*

nagisáwé, n.

*((my) lower) leg bone*

- nagai nkáyampuwe, n.
- legend*
1. *folk-lore, fable, myth*  
amaní 'kámanane, n.
  2. *folktale, myth, fable* iyí  
nkamanine N, ími'amaniné S,  
n.
- lemon, citrus*  
\*\* múriwé, n.
- lengthy, long, tall, deep, far*  
e'eróné\* N, e'eráné\*, ya'eróné\*  
N, yakóné\*, yakaróné\* N,  
yakoyáné S, wātayáné S, adj.
- lens opacity (eye), hailstones*  
kabáyaráne\*, n.
- leprosy, sorcery type relating to  
infection following external  
injury, ulceration*  
karúné, karúyénawé N, karú'ánaye  
S, n.
- (yaws or) leprosy (possibly),  
sorcery type relating to sores  
of nose and face and possible  
loss of voice*  
ankara'enawe N, amokaróayé S, n.
- letter*
1. \*\* pásiwé, n.
  2. *leaf of banana, book* ésané  
N, ísané S, n.
- level, flat*  
amúwé N, arugíriné S, adj.
- level off*
1. *prepare ground (for building,  
etc.)* akusáuwe N, yekusáuwé  
S, v.
  2. *smoothe* pagabaráuwe N,  
pagabápuwe N, pagabána  
puwé S, v.
- lice, louse*  
umawé N, numayé S, n.
- (squash louse or) lice, delouse*  
piyuwe N, pibakwé ruwé S, v.
- (driver's) licence or permit*  
\*\* káre aebasanákina isane N,  
\*\* káre arabasanákina isane  
S, n.
- lick*  
ki'náuwe N, kintáuwe S, v.
- (white) lie, fib, deceit*
- metoné, n.
- lie, falsehood, cheating*  
kampariné N, kumpariné N,  
kumpaníye S, n.
- lie down, recline, sleep*  
waiyuwe N, wiyuwe S, waimaráuwe  
N, waita miyuwe N, vi.
- lie (with head on headrest), rest  
head*  
kara 'kara 'púwe, vi.
- (tell) lies, speak falsely*  
kampari 'yúwe N, kumpari 'yúwe  
N, kumpaníruwe S, v.
- (eternal) life (quantitative),  
everlasting life, immortality*  
miyaba'enawe N, mima únta  
wakinanáyé S, n.
- (eternal) life (qualitative),  
light, brightness, shining*  
e'wasawe N, e'wasáenawe N,  
wewénaye S, n.
- lift, raise, elevate*  
asagayuyuwe N, miyúruwé S, v.
- lift off, peel, take off, remove,  
get rid of*  
ákao sáuwe N, eko sáuwé S,  
ákao 'páuwe N, ekagu páuwé S, v.
- (round) ligament of (my) liver*  
náu nkíga'náwe N, n.
- (become) light, dawn, shine*  
maríye, vi.
- light*
1. *lamp, flare, torch* ene N,  
kanene S, n.
  2. *brightness, shining, eternal  
life (qualitative)* e'wasawe  
N, e'wasáenawe N, wewénaye  
S, n.
  3. *ignite, kindle* aobuwe, v.
  4. *ignite, kindle* arika púwe, v.
  5. *ignite, create fire* íkuwe  
(ígi-) N, kwasa púwé S, v.
- light fire by friction using cane  
and bamboo*  
kigi'ná aeyuwe N, kigintáruwe  
S, v.
- light (not heavy)*
1. péro píye N, tababé piyé S,  
vi.
  2. *easy (not difficult)* kampá



- kúnta píye, vi.  
3. esosó píye N, tabábe piyé S, vi.
- lightning strike*  
1. apayá píye N, paki (paki) píye S, vi.  
2. amonta túmiye, vi.
- like, similar in form to*  
-kantawe, -gantawe, n-suff.
- like (it does me), desire, want, enjoy*  
nabiye, vt.
- like (me), resembling (me), similar to (me)*  
naogáné\*, adv.
- like (something) very much, desire or want intensely, crave, cherish, adore, love*  
nabugáyé N, nabuwáyé S, vt.
- like that, in that manner*  
píyáwe, adv.
- like this, in this manner*  
má'yáwe, adv.
- limbs, extremities, branches*  
amáwé, n.
- limit, cleared mark, demarkation, border*  
ané N, pakíyé S, n.
- (blood) line*  
1. blood, consanguinal relatives, clansmen korané\*, n.  
2. axe, tomahawk, hatchet, core relatives túné\*, n.
- (original blood) line, core relatives*  
wagówe, n.
- line of relatives, vine, rope, string, thread, cord*  
iga'náwé N, igwantáyé S, n.
- ((my) close relatives from (my) blood) line (those from my feet)*  
nagisabisawe N, adj.
- line up, align*  
arabáuwe N, anabarúwé S, v.
- line up for division, distribute, scale out*  
aki potáuwe, aritáuwe N, ataru itáuwé S, v.
- lips, chips, edges, ends*  
epéwé, n.
- (my) lips*  
nawamú nkepéwé, n.
- liquid, water, fluid, petrol, kerosene*  
waníne\*, aineye S, n.
- (transfer) liquid, pour*  
arigúwe, v.
- listen, hear, understand, know*  
abuwe, v.
- litter, dirt, dust, rubbish, scraps, filth*  
i'níné\* N, intúné S, i'níntánawe N, intú'anáye S, n.
- little*  
1. small, diminutive, tiny  
-antowé N, -asowe S, n-suff.  
2. small, tiny amanané\*, amanankántowé N, amanasóye S, ama'mánané\* N, kariyosóyé S, adj.  
3. small, tiny, few ise'ántowé N, kariyosóyé S, n.  
4. small, tiny, few uwaenántowé N, kariyosóyé S, adj.
- (very) little, small amount*  
pabinkántowé N, pabásoyé S, n.
- little finger, little toe*  
agewe, agentówe N, agesówe S, pentonto'ówe N, n.
- (my) liver, seat of (my) affections*  
náuné\*, n.
- (round ligament of (my)) liver*  
náu nkíga'náwe N, n.
- lizard*  
ko'iwé N, pakó'iné S, n.
- lizard types*  
1. amakariwé N, akempasúyé S, n.  
2. frill lizard, goanna, iguana, crocodile (sometimes) kararabane\*, n.
- load, goods, cargo, lading, possessions, belongings, baggage, luggage*  
kotáné\*, n.
- loan*  
1. short period, temporary

- á'yone\*, n.  
 2. *borrowing, credit, that owing, due* \*\* t<sub>ínawé</sub>, \*\* ar<sub>ínawé</sub>, n.
- locality, place, position*  
 au'iwe N, auka'iwe N, aukantiyé S, n.
- (fasten or) lock (door), build (house)*  
 kiyuwe, v.
- locust*  
 1. *grasshopper type (edible)* ironé, n.  
 2. *cricket* arúpaene N, arúpoyené S, n.
- log*  
 yábaewé N, ebeye S, n.
- loin cloth, laplap*  
 \*\* tabarábewé, n.
- loin covering, genital covering of man's traditional clothing*  
 yaraguwe N, kobúnayé S, n.
- (my) loins, (my) lumbar region, (my) hypochondrial region (includes lateral aspect of abdomen), (my) iliac fossa region*  
 nabekintáne\*, n.
- long, lengthy, tall, deep, far*  
 e'eróné\* N, e'eráné\*, ya'eróné\* N, yakóné\*, yakaróné\* N, yakoyáné S, wátayáné S, adj.
- long ago, beforehand, previously*  
 paine N, parine S, adv.
- long time after, much later, afterwards*  
 asáwé, adv.
- long way, far distance*  
 pagasawé N, pa'wasayé S, adj.
- look after, care for, watch over, guard, be responsible for, control, rule*  
 kabiyúwe N, arabá puwé S, v.
- look at, see, view, know, understand*  
 agauwe, vt.
- look for, search for, seek*  
 agusagauwe N, aguyoságauwe N, arosáuwe S, kuya puwé S, vt.
- Look out!, There it is!, Watch out!, Clear out!, Get out of the way!*  
 mebíyé N, eképo S, excl.
- look the same, be alike, be identical*  
 ká 'aoga 'piye N, káno 'aoga 'piye S, vi.
- (pass) loose motions*  
 ma'magi iyérauwe N, v.
- loosen, throw away, cast off, rouse*  
 kasúwe (kae-) N, karáuwé S, v.
- loosen earth around root crops for extra growth*  
 apúya 'púwe N, epukána puwé S, v.
- Lord*  
 Wa'egawe N, Arabarémpayé S, n.
- lorry, truck (big car)*  
 tabe \*\* kárewé, n.
- (be) lost, be hidden, be concealed, disappear*  
 kaka wauwe, vi.
- (the whole) lot, all, everyone, everything, completely*  
 a'yá'mawé N, kogánoné S, a'yá'waemawé N, a'yá'waemaenáwe N, kogáno'anáyé S, adj.
- lots of, plenty (count adj), many*  
 uwomane\* N, ugomane\* N, igomane\* N, ataruye S, adj.
- louse, lice*  
 umawé N, numayé S, n.
- (squash) louse or lice, delouse*  
 piyuwe N, pibakwé ruwé S, v.
- love*  
 1. *pacify, be ambassador, care for* agoya puwe, v.  
 2. *show grace, be compassionate, pacify* agu 'kao'ena puwe N, ekusá 'atauwé S, v.  
 3. *like (something) very much, desire or want intensely, crave, cherish, adore*  
 nabugáyé N, nabuwáyé S, vt.
- love (God's)*  
 agu kao'ena purataye N, áumana purataye S, vt.

*loving, caring, meekness*  
 agoyáenawe, n.

*lubrication, juice, sap*  
 antine\* N, atune S, n.

*luggage, goods, cargo, load,  
 lading, possessions, belongings,  
 baggage*  
 kotáné\*, n.

*lului (village headman who was  
 people's representative to the  
 Government, office now obsolete)*  
 \*\* turú'awé N, \*\* turúwayé S, n.

*(my) lumbar region, (my) loins,  
 (my) hypochondrial region (in-  
 cludes lateral aspect of ab-  
 domen), (my) iliac fossa region*  
 nabekintáne\*, n.

*lunatic, silly, stupid, idiotic,  
 mad, crazy, ignorant, insane,  
 dumb*  
 aibóne N, sokaréné S, adj.

*(my) lungs*  
 naupíri'nané\* N, naupíri'mané\*  
 N, naupírimpane S, n.

*(local) Lutheran caretaker*  
 \*\* Sónkawé, n.

*Lutheran mission*  
 \*\* Misíniwé, n.

*lying, fooling, misleading,  
 deceitful*  
 ágowe N, amisaye S, adj.

*(my) lymph gland, (my) vein, (my)  
 artery, (my) tendon, (my) nerve*  
 naga'náwé N, nagontáyé S, n.

## M

*machete, club, bush knife,  
 fighting group of kin*  
 kasóne\* N, kuróné S, n.

*mad, silly, stupid, idiotic,  
 lunatic, crazy, ignorant, in-  
 sane, dumb*  
 aibóne N, sokaréné S, adj.

*madness, stupidity, ignorance,  
 deviation, sin*  
 aibó'enawe N, sokaré'anáye S, n.

*maggots, worms, larvae*  
 kíné\*, n.

*magic, sorcery*  
 kiyó'énawe N, kiyó'anáye S, n.

*magistrate, judge*  
 1. koti abíkēna yagarawe N,  
 kamána abikina yagwaráyé  
 S, n.  
 2. \*\* sásiwé, n.

*(young) maiden, spinster, un-  
 married woman, miss*  
 aragá waené N, aragá wené S, n.

*main support of building, centre-  
 post, village headman, chief,  
 king*  
 wa'egawe, n.

*maize, corn, sweet corn*  
 pataríwé, n.

*make*  
 1. do, perform puwe, pumaráuwe,  
 v.  
 2. create tabarúwe N, tagánuwe  
 S, v.

*make a corner*  
 pugayúyuwe N, pigaráruwé S, vi.

*(my) malaise*  
 nau sugu 'piye N, naesu 'piye  
 S, vi.

*(suffer) malaise (liver heavy),  
 be ill, be unwell*  
 náu 'kúnta piye, vi.

*malaria*  
 1. fever iye'yené\* N,  
 kwarenáyé S, n.  
 2. febrile sickness, fever  
 tabarabaena inune\* N, n.

*male*  
 1. man wáwé, n.  
 2. wa-, n-pref.  
 3. man, mankind yagarawé N,  
 yagwarayé S, n.

*male child*  
 1. boy, young lad, másiwé, n.  
 2. másintowé N, másisóye S, n.

*male dog*  
 wagarawe N, wagwaraye S, n.

*malingers, lazy people*  
 kabona 'kínané, n.

*malingering, filthy, lazy*  
 pugarawé, adj.

## man

1. male wáwé, n.
2. male, mankind yagarawé N, yagwarayé S, n.

(old) man, elderly man, white man, Caucasian, expatriate karenáwé, kariyenáwé, n.

(my) mandible (chin-bone), (my) jaw namagi nkáyampúwé N, namagi 'áyampiye S, n.

mango, tree type intuné\*, n.

(make) manifest, appear, become or make visible, be revealed, confess, create aboráuwe, vt/vi.

manure, faeces, excrement, dung iyewe N, urewe S, n.

many, plenty (count adj), lots of uwomane\* N, ugomane\* N, igomane\* N, ataruye S, adj.

march fly, fly type ope'yáné N, wárusubuné S, n.

## mark

1. designate, commission utáuwe, v.
2. designate, commission, command, order, appoint, accuse, judge, condemn otáuwe, vtt.
3. stand up vertically, stand before a court, choose, restore, resurrect turú potauwe, asitáuwe N, vt.
4. border, boundary, demarkation, identifying mark ara'enáwe N, ara'anáyé S, n.

(my) mark nara'enáwe N, naránayé S, n.

(cleared) mark, demarkation, border, limit ané N, pakiyé S, n.

mark as guilty, condemn, curse, pass judgement on pumírerí potáuwe N, písímpasí potauwe S, vt.

mark edges, make a border a'aeýuwe N, pakúwé S, vi.

## market

1. shopping centre ika 'kumane

- N, ika'ana puna 'kúmané S, n.
2. market place \*\* makétiwé, n.

marriage, wedding, bridal ceremony iba'enawe N, iba'anaye S, n.

(my) marriageable brother-in-law (female's husband's brother or male cousin), (my) marriageable sister-in-law (male's brother's or cousin's wife) nagáíwe N, nagárúyé S, n.

(my) marriageable sister-in-law (male's brother's or cousin's wife), (my) marriageable brother-in-law (female's husband's brother or male cousin) nagáíwe N, nagárúyé S, n.

(woman newly) married, bride kasá 'waené N, iba'waene N, iba'wene S, ibábeša wéné S, n.

married couple a'wáto tárawe N, wa'wá taráwé S, n.

married woman wáyané, wáené N, wéné S, n.

marry again, remarry wara'wáuwé, vi.

marsh, swamp yagóne N, agogónaye S, n.

mash, squash aemakúwe N, arumasúwé S, v.

maski, forget it, leave it, never mind, phooey aerané N, antarané S, aerawané N, antarawané S, excl.

(my) mastoid procee, (my) temple (ear-root) nage agówe N, nage amíné S, nagegówe N, nagemíné S, n.

## mat

- \*\* amáne N, \*\* amáriné S, n.

matches \*\* masísiwé, n.

material, clothes, skirt, laplap, cloth, bark skirt (particularly woman's front portion), apparel káiwe N, wásoyé S, n.

## mating

- kiyo'enawe N, kiyo'anaye S, n.
- mature*  
 1. *old, grown up* anasawe, adj.  
 2. *big, large* anosáwe, adj.  
 3. *become big, grow, swell* anosáuwe, vi.
- mature person, adult, older person, elder*  
 anasa kinane, n.
- maturing (of decomposing rubbish), cooling (of liquid)*  
 aupúrekantéwe N, ípababekintáye S, n.
- me, I*  
 náwé N, nágewé N, néyé N, nakeye S, pron.
- (only) me, I alone, just me*  
 nábiwé N, nábintowé N, nábinené\* N, násanténé S, nábirané N, násatíyé S, pron.
- meaning, base of tree, basis, fundamentals, native to*  
 agówe N, aminé S, n.
- measure*  
 \*\* maka agáuwe, v.
- meat, flesh*  
 awasewé, n.
- ((my) external auditory) meatus (ear-road), (my) ear canal*  
 nagegíné, n.
- medal*  
 1. *badge, number* \*\* námpané\*, n.  
 2. *brass medallion, badge* \*\* parásiwé, n.
- (brass) medallion, badge, medal*  
 \*\* parásiwé, n.
- mediator*  
 1. *peacemaker, judge, arbitrator* atarátakena yagarawe N, etatátakina yagwaráyé S, n.  
 2. *peaceful person, pacifier* paru yagarawe N, ipaba yagwaraye S, n.
- medical, medicinal*  
 tusáwé, adj.
- medicinal, medical*  
 tusáwé, adj.
- medicine*
- tusáenawé, n.
- medicine arrow tip*  
 ánaríwe N, kútiyé S, n.
- (make) medicine (traditional)*  
 1. yabá 'pomúwe N, yaná pomúwe S, v.  
 2. yántá ukúmuwe N, yaná usumuwé S, v.
- medico, doctor*  
 \*\* sótawé, \*\* tótawé, n.
- meekness, caring, loving*  
 agoyáenawe, n.
- meet*  
 1. *gather together, assemble, collect, amass, add* áki puwe, ai'áru puwe N, v.  
 2. *encounter, collide* pabúwe N, páruwe, vi.
- melt*  
 1. karará puwe N, karará píyuwé S, v.  
 2. tarará 'piye, vi.
- (mucous) membrane of (my) mouth, (my) palate, (my) gums, roof or floor of (my) mouth*  
 namamiyawé N, namabiye S, n.
- menarche, menstruate*  
 wairumúwe, iyega tumiye N, entae tumiye S, vi.
- men's clothing (loin skirt)*  
 wátiwé, n.
- (oldtime) men's communal house (large with individual rooms)*  
 pasawe, n.
- (oldtime circular) men's house*  
 wa'ega namane\*, n.
- menstruate, menarche*  
 wairumúwe, iyega yumiye N, entae tumiye S, vi.
- menstrual house*  
 iyega namáne\* N, enta námané S, n.
- (this) mentioned one, the aforementioned*  
 kana-, n-clit.
- (be) merciful, be sorry (do one's intestines/liver), be sad, show compassion, be sympathetic, pity*

nantara 'puwe, náu 'púwe, vt.  
 (my) mercy, (my) sorrow, (my) compassion, (my) sympathy, (my) sadness  
 nantara'enáwe N, nau'anáyé S, n.

(my) mesentery  
 nagopaye N, nagugunáyé S, n.

Messiah, the one anointed (for us), the Christ  
 utaratánta 'yagarawe N,  
 arapuratántá 'yagwaráyé S, n.

metal roofing, copper  
 \*\* kápawé, n.

midday  
 1. noon, Good day kaginé N, kwariginé S, n.  
 2. noon kagí 'abébené N, kwarigíbayé S, n.

middle  
 1. centre, halfway akané\* N, akapíne\* N, akapíntíwe N, akwantíye S, adv.  
 2. inside of, in the centre of, deep within antabáintiwe, adv.

middle finger  
 tapí'mewé N, n.

middle of (my) back  
 nakabáwé, n.

midnight, dead of night  
 áseka nkabúbuné N, ásekwabáyé S, n.

might, strength, power, solidity, hardness, tightness, toughness, courage, authority  
 eségiyenáwe N, eségenáyé S, n.

milk, breast  
 nónoné, n.

millipede, centipede  
 egintowé N, igitéye S, n.

(my or) mine  
 1. náe'enawé N, nakéntayé S, pron.  
 2. -né'\*, v-suff.

minister, servant, helper, assistant, slave  
 kayokayá kinane N, auyasá kinané S, n.

miracle  
 eségiyenáwe N, tabe áuro áugabinta'anaye S, n.

mire, mud, clay, ooze  
 áuwe N, pirábawé S, n.

mirror, looking glass  
 \*\* karásiwé, pemóntané, n.

misleading, fooling, deceitful, lying  
 ágowe N, amisaye S, adj.

misrepresentation  
 1. false pretences, deceit, trickery, guile ágo'énawe N, áyo'anayé S, n.  
 2. deceit, guile, false pretences, temptation, rape amíyo'enáwe N, amíyo'anáyé S, n.  
 3. deceit, guile, parable amíyo 'kamánane, n.  
 4. deceit, guile, trickery, false pretences, parable meto 'kámánane N, maní kamanane S, n.

miss, spinster, young maiden, unmarried woman  
 aragá waené N, aragá wené S, n.

miss the target, shoot crookedly or astray  
 pagá 'paye N, kwa páye S, vi.

mist  
 1. drizzle kagurére piye N, kásiyantanáriyé S, vi.  
 2. cloud, fog ibinané\* N, iragiye N, atíkaranaye S, kisanáye S, n.

mite, spider type  
 iyegagabáwé N, n.

(become) moist, become damp  
 ogaga piye N, ípaba potáye, vi.

((my) lower) molars  
 takái ntawaye N, arítareré nawíyé S, n.

((my) upper) molars  
 agógó nawawe N, agógó nawíye S, n.

Monday  
 \*\* Manténe, n.

money, ten-toea coin  
 \*\* mónewé, n.

- month, moon  
oné, n.
- moon, month  
oné, n.
- more, another, other, again  
towe, adj.
- morning, Good morning  
ábayawé, ábayané, n.
- (very early) morning, dawn  
ábaya asekané\* N, ábaya  
asekwané S, n.
- morning fog, clouds in the morning  
ibarári'owe, n.
- morning light, sunrise, dawn  
ábaya pá 'táye N, ábayasá pa  
'táye S, vi.
- mosquito  
úpuné\* N, iyésiné S, n.
- moth, butterfly  
popori'yáné N, tutúmpané S, n.
- (newly emerged butterfly or) moth  
akauné\* N, n.
- (my) mother, (my) maternal aunt  
nanowé, nanonéné\*, nanonémpawé,  
n.
- (my) mother-figure (friendly  
greeting)  
nanokówe, n.
- (my) mother-in-law, (my) wife's  
sister-in-law, male's brother-  
in-law's wife, (my) spouse's  
aunt  
aentánené\*, aentánempawé, n.
- (pass loose) motions  
ma'magi iyérauwe N, v.
- motorbike  
\*\* mótowé, n.
- mountain, hill  
amúné, amukágene S, n.
- mourn, cry, wail  
kub'éna puwe N, kubétauwé S, vi.
- mourning, crying, wailing  
kub'énawe N, kubétayé S, n.
- (assembly for) mourning, funeral
- gathering  
tugúntanawe N, tubú'anayé S, n.
- mouse, rat, rodent  
úmuwé N, úmiyé S, n.
- (my) moustache (nose-hair)  
namo 'áyané N, namoráné S, n.
- move around, shift restlessly,  
shake  
pagó pago púwe, vi.
- (make sound of) movement, rustle  
abare suwe N, aososo suwe N,  
aseseruwe S, vi.
- (make agitated) movements such as  
flicking of fingers and as in  
dancing, twitch  
paríko 'paríko 'púwe N, paríko  
'paríko 'páuwe S, vi.
- much, plenty (mass adj), abundance  
uwaenawe N, ataruye S, adj.
- mucous membrane of (my) mouth,  
(my) palate, (my) gums, roof or  
floor of (my) mouth  
namamiyawé N, namabiye S, n.
- ((my) nose) mucus  
nampawe, n.
- mud, clay, mire, ooze  
áuwe N, pirábawé S, n.
- multitude, crowd, throng  
uwaena kináne N, uwoma kináne  
N, ataru kináne S, n.
- mumbling talk, murmur of voices  
mimi kamanane, n.
- mumu area, area used for preparing  
ground-oven feasts  
kawarúne, n.
- (hollowed wooden container used  
in) mumu cooking  
mágaruwé, n.
- (covering for food during) mumu  
cooking (layer of grasses,  
ferns or leaves between food  
and earth covering)  
kúkuné\* N, koríné S, n.
- mumu feast, steam cooking of food  
over heated stones in ground  
oven  
taenáwe, kaenáwe, n.

(cook) *mumu style*  
taeyuwe N, tarauwe S, taemaráuwe  
N, tamaráuwe S, v.

(revenge) *murder, sorcery type as-  
sociated with otherwise unex-  
plained sudden deaths*  
tukábuwé N, tukamiyé S, n.

*murmur of voices, mumbling talk*  
mimi kamanane, n.

(my) *muscle, (my) flesh*  
nawasewé, n.

*muscle of (my) upper arm*  
nayapasá nkawasewe, n.

(sorcery relating to) *muscle spasm  
and possibly tetanus*  
yantawé N, yanáyé S, n.

*mushroom*  
aráne N, ugwayé S, n.

*mushroom types*  
amekúwarané\* N, amekúwarané S,  
ímopáwé N, ímo'áwe N, kinaríné  
S, kára ántebuwé N, kwara  
ántebugáyé S, kó'nané\* N,  
kwosáné S, magine\*, pátauné\* N,  
kintá uwáyé S, patene\*, púsuwé  
N, púsiyé S, táguwé N, ságuyé  
S, n.

(be) *mushy, be soft, be weak, be  
rotten, be fragile*  
magimagi piye N, ma'magi piye  
N, mampagi piye S, vi.

*musket, rifle, gun*  
\*\* masakétiwé, n.

(smell) *musty or stale*  
í'aguntáye N, í'intu piyé S, vi.

(dumb) *mute*  
amema akunintá 'yagarawe N,  
ameba kamana sintá 'yagwaraye  
S, n.

*my maternal uncle (maternal  
aunt's husband), (my) father,  
(my) paternal uncle, (my)  
father-figure*  
nabawé, nabanéné\*, nabanémpawé,  
n.

*my or mine*  
1. náe'enawé N, nakéntayé S,  
pron.  
2. -né'\*, v-suff.

*my rescue, (my) salvation, (my)  
exaltation, (my) redemption*  
nau'íkенаenawe N, nawíkinanáyé  
S, n.

*my right hand, (my) strong hand*  
nayatakántiwe N, nayatasánayé  
S, n.

*my rump, (my) buttocks*  
naemuwe N, naramiye S, naemusawe  
N, naramusaye S, n.

*mystery, secret, riddle*  
kakanta 'kamanane N, e'ana ínta  
'kamanane' S, n.

*myth*  
1. *folk-lore, fable, legend*  
amaní 'kamanane, n.  
2. *legend, folktale, fable, iyí*  
nkamanine N, ími'amaniné S,  
n.

## N

*nail*  
1. *skewer* antóne N, pantóné  
S, n.  
2. \*\* níriwé, n.

(be) *naked, be nude, be bare*  
nauká 'miyuwe N, nauká mpíyuwé  
S, vi.

(my) *nakedness, (my) nudity*  
naukáne, n.

(my) *name*  
nagewe, n.

(my) *namesake*  
naukawé, n.

*nape of (my) neck*  
1. nana'múwé N, nanampíyé S, n.  
2. (my) *nuchal region*  
na'nókuwé, n.

*native to, base of tree, basis,  
fundamentals, meaning*  
agówe N, amíné S, n.

(be) *nauseated*  
1. munanigaye N, mintonto 'piye  
S, vt.  
2. muremantana nabiye N,  
mirema'ana nabiye S, vt.  
3. *be sick, be at point of  
vomiting, vomit* namúkíkisiye  
N, namusí waye S, naga'e  
iyé S, vi.



(my) *navel, (my) umbilicus*  
nabene\* N, nameroné S, n.

*near, close by, alongside, beside, adjacent, already*  
agorane N, antámpiyé S, adv.

*near (me), close by (me), alongside (me), adjacent to (me), neighbouring (me)*  
nagorane N, nautámpiyé S, adv.

(nape of (my)) *neck*  
1. nana'múwé N, nanampíyé S, n.  
2. (my) *nuchal region*  
na'nókuwé, n.

*necklace, beads*  
pasésuwé, n.

*necklet of shells, beads*  
karígaríwe, n.

*needle made from bat or cassowary bone*  
nané, n.

*needle used for injection, injection*  
tukábusáwe N, tukámesané S, n.

*negation, no*  
a'a, excl.

*negation*  
1. *no, not* (except with Imperative mood) kampáyé, adv.  
2. *not* (except with Imperative mood) ka-\*, v-pref.

*negation, not* (Imperative mood only)  
á'-\*, v-clit.

*neighbouring (me), close by (me), near (me), alongside (me), adjacent to (me)*  
nagorane N, nautámpiyé S, adv.

*Neo-Melanesian (literally 'bird talk'), Pidgin*  
kabara 'kamanane N, arape 'kamanane S, n.

(my) *nephew, (my) son*  
yagaranéné\* N, anenténtené S, yagaránempawé N, anenténtempayé S, n.

(my) *nephew or niece (sister's child)*

namagáwé, amagantánené\*, amagantánempáwé, n.

(my) *nerve, (my) vein, (my) artery, (my) tendon, (my) lymph gland*  
naga'náwé N, nagontáyé S, n.

(slow latent viral disease of central) *nervous system endemic among the Fore people, and invariably fatal, sorcery type, laughing death, Kuru*  
kúruwé, kúrunenáwe, n.

*nest, womb*  
anané, n.

*netbag, bilum, bag, sack, pocket*  
koné, n.

(partly made) *netbag*  
ka'yágiwé N, kóge púwé S, n.

*nettle-leafed plant used as counter-irritant*  
kusáwe, n.

*neutralise, pluck out, render useless*  
atugu (nk)átauwe N, etumbú karauwe S, vt.

(be) *neutralised, be plucked out, be rendered useless*  
atugú (nk)wáye N, etugú 'wáye S, tugú 'wáye S, vi.

*never mind, maski, forget it, leave it, phooey*  
aerané N, antarané S, aerawané N, antarawané S, excl.

*new*  
1. *fresh, green, uncooked, raw*  
aasoné N, aogagúné S, adj.  
2. *separate, apart, unique*  
áotane, adj.  
3. *current, nowadays, contemporary, present-day* ibasáwé N, ibábesáyé S, adj.  
4. *current, present* kasáné N, adj.

*new growth*  
1. *young* akawe N, agosaye S, n.  
2. *young, fresh, green* anune\*, n.

*New Testament (base of spiritual talk/new agreement talk)*  
\*\* mono 'agówe N, asa umarátami 'kamanané S, n.

news, rumour, report  
awagá kamanane, n.

newspaper, paper  
\*\* pépawé, n.

nice

1. good, well aogi(we) N, agayo(we) S, adj.
2. good, well done kanarané N, kwanarané S, kaní'ināye S, adv.
3. pleasing to (me), beautiful, attractive, pleasant naokaenáwe, n.

(my) niece, (my) daughter  
aragánené\*, aragánempáwé, n.

((my) nephew or) niece (sister's child)  
namagáwé, amagantánené\*, amagantánempáwé, n.

night, evening, Good night, Good evening  
ásekané\* N, ásekwané S, n.

(during the) night  
ásenabintiwe N, tárenabintiyé S, adv.

night falls, becomes dark  
áseye N, táre íe S, vi.

nine (from another hand add four)  
to náentisa tarawatarawakí 'úmaemawé N, to náentisa tarayetarayekirí 'úmemye S, num.

nine (from another hand cast off one)  
to náentisa (age) ká 'mégasimawé N, num.

nineteen (from another foot add four)  
to nagísarísa tarawatarawakí 'úmaemawé N, to nagísarísa tarayetarayekirí 'tumpemye S, num.

nineteen (from another foot cast off one)  
to nagísarísa (age) ká 'mégasimawé N, num.

no

1. a'a, excl.
2. not, negation (except with Imperative mood) kampáyé, adv.

no man's land, buffer zone, island  
abago 'máwé, n.

(for) no reason, nothing, gratis, general state such as being free or ordinary or alive or sane, etc.  
uwawé, ugawé, adv.

(say) no to, abstain from, refrain from, resist, refuse, deny, be against  
a'á-o yuwe N, a'á-o ruwé S, v.

nod, shake head  
páko páko púwe, vi.

node in bamboo, knot in wood, joint  
aone, n.

(its) noise, (its) song, (its) call  
agawé, n.

(make its) noise, sing, call  
aga íye, v.

(be) noisy, shout, be rowdy  
antare yuwe, vi.

noon

1. midday (hot part of day), Good day kagíné N, kwariginé S, n.
2. midday kagí 'abébené N, kwarigíbayé S, n.

north or south (when referring to sun's rising or setting points), to one side  
ayátariwé, adv.

(my) nose  
namoné, n.

(be down in the) nose, be sullen, be sulky, be cross, pout  
namo 'púwe N, na 'púwé S, v.

(sorcery type relating to sores of) nose and face and possible loss of voice, yaws or leprosy (possibly)  
ankara'enawe N, amokaróayé S, n.

(my) nose mucus  
nampawe, n.

(woman's) nose ornament made from bat's bone  
porané N, posakiyé S, n.

(my) nosepiece  
nagosawe N, nantéyé S, n.

(my) nostril (nose-road)  
namokíné, n.

not

1. no, negation (except with Imperative mood) kampáyé, adv.
2. negation (except with Imperative mood) ka-\*, v-pref.

not, negation (Imperative mood only)  
á'-\*, v-clit.

nothing, for no reason, gratis, general state such as being free or ordinary or alive or sane, etc.  
uwawé, ugawé, adv.

notion, thought, thinking, idea, opinion, conscience  
napiyenawe N, piragenáyé S, n.

now

1. today, at present ibawé, adv.
2. immediately ibantówé N, ibasówé S, adv.

nowadays, new, current, contemporary, present-day  
ibasawé N, ibábesáye S, adj.

(my) nuchal region, nape of (my) neck  
na'nókuwé, n.

(be) nude, be naked, be bare  
nauká 'miyuwe N, nauká mpíyuwé S, vī.

(my) nudity, (my) nakedness  
naukáne, n.

number, badge, medal  
\*\* nāmpané\*, n.

nuts (edible) from pandanus palm, pandanus palm  
inawé, n.

## 0

(swear an) oath  
uma eségi púwe N, uma esége púwe S, v.

obey

1. follow, heed aegaráuwe N, aragáuwé S, vt.
2. carry on pole or stretcher, heed wasíyuwe N, wasaeyuwé S, v.

objects buried with body in grave  
agowe N, agonaye S, n.

(be) observant, be watchful, be vigilant  
naoma agabébé piye, vt.

obtain, get, take, receive, accept  
máeyuwe N, méyuwe S, v.

ocean, sea, salt water  
kayó wanine\*, n.

odour, smell (good or bad), scent, aroma, fragrance, stink, evil, sin  
agúntawe N, agúntaenawe N, aentubiye S, n.

(my) oesophagus (stomach-stick), (my) gullet  
naga'é nkásawe, n.

(my) oesophagus (swallow-road), (my) gullet  
nagíntao 'kíne, n.

off course, amiss, off target, astray  
pagáne N, kwaye S, adv.

off target, amiss, astray, off course  
pagáne N, kwaye S, adv.

(social) offence, badness, wickedness, sin  
taenawe N, kampáragáenawe, n.

(socially) offensive, bad, unacceptable, awful, horrid, wicked, evil, sinful, dishonourable  
ata(wé) N, kampáragáye, adj.

offer, give, present  
amuwe, vtt.

offering, celebration in one's honour, sacrifice  
muta 'átauwe N, kampú potauwé S, vt.

office

\*\* opísiwé, n.  
 (Government) officer, Administrative official, kiap  
 \*\* kiyápewé, n.  
 (Administrative) official, Government officer, kiap  
 \*\* kiyápewé, n.  
 offspring, descendants, progeny  
 yakaragí'nune\* N, anentekintuné S, n.  
 ((my) distant) offspring, (my) great grandparent, (my) ancestor, (my) forebear, (my) great grandchild  
 nayábamawé, n.  
 oil  
 1. pig-grease masawáené\*, n.  
 2. \*\* wériwé, n.  
 okay, all right, and so, so then  
 pígowé, pígoyé, excl.  
 old  
 1. grown up, mature anasawe, adj.  
 2. previous, ancient paisawe N, parisaye S, adj.  
 old (when used as adj), tomorrow, yesterday, second day, one day hence or previously  
 aiwé, ayé S, ariyé S, a'iyé S, adv.  
 (become) old, age (as a human)  
 karenaráye N, anasabaye S, vi.  
 old man, elderly man, white man, Caucasian, expatriate  
 karenáwé, kariyenáwé, n.  
 old person, adult, elder, mature person  
 anasa kinane, n.  
 old person, old woman, elderly woman (S dialect only)  
 wasana ánoné S, n.  
 Old Testament, ancient scriptures  
 paisa \*\* mono 'isane N, parisá \*\* mono 'isane S, n.  
 old woman, elderly woman, old person (S dialect only)  
 aentáwe N, wasana ánoné S, n.

olden times, in the beginning  
 paitakane\* N, paritasanaye S, adv.  
 oldtime circular men's house  
 wa'ega namane\*, n.  
 oldtime men's communal house (large with individual rooms)  
 pasawe, n.  
 omen, sign, portent  
 kukantanáwe N, kuka'anáye S, n.  
 on  
 1. above, over, on top of, upon aboboriwe, adv.  
 2. on, at -ta (Class Q), -ra (Class Q), n-suff.  
 once, one only, single  
 ká'antowé N, kánosowé S, num.  
 one  
 káne N, kánoné S, num.  
 one day hence or previously, tomorrow, yesterday, second day, old (when used as adj)  
 aiwé, ayé S, ariyé S, a'iyé S, adv.  
 one only, once, single  
 ká'antowé N, kánosowé S, num.  
 one person, someone  
 ká'wainawe N, ká'wiyé S, n.  
 only me, I alone, just me  
 nábiwé N, nábintowé N, nábinené\* N, násantené S, nábirané N, nása'iyé S, pron.  
 ooze  
 1. mud, clay, mire áuwe N, pirábawé S, n.  
 2. flow, exude, seep, discharge, ejaculate pagiye, vi.  
 (lens) opacity (eye), hailstone  
 kabáyaráne\*, n.  
 open  
 1. undo, unlock aigúwe N, arigúwé S, v.  
 2. break open, undo a'waiyúwe N, arigúwe S, v.

*open into sections, squash, break apart, divide*  
apáko púwe N, epáko puwé S, v.

*open out*  
apirá 'puwe N, epirá 'puwé S, v.

*opening*  
1. *hole, burrow, doorway, entrance* awawé, n.  
2. *hole* kúné N, kutáyé S, n.  
3. *window* abakúné N, abakíné S, n.

*(make an) opening, build a doorway or window*  
arósáuwe N, arugáuwe S, v.

*openly, in the daytime, visibly*  
árfwe N, wewériye S, adv.

*opens (flower), blooms, blossoms*  
aibará'naye N, yekigíraya piyé S, vi.

*operate, cut, slice, incise, perform autopsy*  
kasauwe, v.

*opinion, thought, thinking, idea, notion, conscience*  
napiyenawe N, piragenáyé S, n.

*opossum, possum*  
igawé, n.

*oppose*  
1. *contravene, defy, resist advice* akayasotáuwe, vt.  
2. *hate, be enemy of* kama potáuwe N, kwama potáuwé S, vt.

*orange, sweet citrus*  
iga \*\* múriwé N, kanaisígi \*\* muriwé S, n.

*orange or bright yellow colour*  
mopainé\* N, naupainé S, n.

*order, mark, designate, commission, command, appoint, accuse, judge, condemn*  
otáuwe, vtt.

*(put in) order, beautify, do properly, make attractive, straighten*  
asoya kaesúwe, v.

*ordinance, law, statute, regulation, precept*  
\*\* aró kamanane, n.

*(general state such as being free of) ordinary or alive or sane, etc., nothing, for no reason, gratis*  
uwawé, ugawé, adv.

*organic poison*  
namíwé, n.

*ornament*  
1. *decoration, adornment, colour* awa'énewé N, awanayé S, n.  
2. *decorate, adorn, festoon, dress up* awa'éna púwe N, awana púwé S, vt.

*(woman's nose) ornament made from bat's bone*  
porané N, posakiyé S, n.

*orphan*  
kintawe, n.

*oscillate, swing*  
make 'áeyuwe N, araukuru 'pauwe S, v.

*oscillating, swinging*  
makene N, araukurune S, adv.

*other*  
1. *another, more, again* towe, adj.  
2. *another, different* tonáwe, n.

*(my) otitismedia (middle ear inflammation)*  
nagegínontané\* N, nagegánontáyé S, n.

*our or ours (dual)*  
1. *tasigé'enawé N, tasikéntayé S, pron.*  
2. *-tési'\*, -résí'\*, v-suff.*

*our or ours (plural)*  
1. *táe'enawé N, tagé'enawé N, takéntayé S, pron.*  
2. *-té'\*, -ré'\*, v-suff.*

*(come down or) out of, descend, go down, exit*  
tumuwe, vi.

*outer appearance, shallowness, worldly things*  
arirásaenáwe N, n.

*(appear) outside, exit, go out*  
irósáuwe (irósá'-), vi.

*outside*  
1. *exterior, external* abe'íwe, adv.

2. *externally* aboriwe, adv.
- outside, enormous, huge*  
abáenawe N, adj.
- (*steam cooking of food over heated stones in ground*) oven, mumu feast  
taenáwe, kaenáwe, n.
- over, above, on top of, upon, on*  
ababoriwe, adv.
- over there*  
umawe N, umarútoye S, adv.
- over there (middle distance)*  
maréyé N, marépayé N, adv.
- over there (far distance)*  
maróyé N, marópayé N,  
mowampoye S, adv.
- over there (close by)*  
míyé N, mípayé N, miyampeye S,  
adv.
- over towards*  
1. *at* ampa(we), adv.  
2. *towards, at* a-\*, v-pref.  
3. *to there, towards* u-,  
v-pref.
- overcome*  
1. *pass, leave behind, surpass, beat, win against* agasúwe N, agasáuwé S, vt.  
2. *defeat, conquer* métauwe, vt.
- (*be*) *overcooked, be burnt, be overdone*  
tamakiye N, tamasiye S, vi.
- (*be*) *overdone, be burnt, be overcooked*  
tamakiye N, tamasiye S, vi.
- overflow, flow, spread (liquid)*  
ubari'wáye N, ubarósu piye S,  
vi.
- (*be*) *overripe, be squashy*  
makiye, vi.
- overwhelm (in fight), complete, finish off*  
asaká piye N, esagána 'waye S, v.
- (*amount*) *owing*  
1. *reward, result, consequence, recompense, revenge, debt, dues* ántotá'enawe N,

- aesanaye S, iretawe N, n.  
2. *borrowing, credit, due, loan*  
\*\* tinawe, \*\* arinawe, n.

*owl, bird type*  
atókuwé, n.

## P

*pacifier, peaceful person, mediator*  
paru yagarawe N, ipaba yagwaraye S, n.

*pacify*

1. *be ambassador, care for, love* agoya púwe, v.
2. *love, show grace, be compassionate* agu 'kao'ena puwe N, ekusá 'atauwé S, v.
3. *erase, forgive, comfort, bless* asoyá potáuwe, vt.
4. *befriend* atarátauwe N, etatáuwe S, vt.
5. *cook, show grace, be compassionate, befriend* kao'ena púwe N, kaotana púwé S, v.

*pack away, store in container*  
tuguwe N, inusauwe S, v.

*pack together, compress*  
aegara 'púwe N, aragata 'púwé S, v.

(*head*) *pad (for carrying loads)*  
mí'miné\* N, nanintontántiyé S, n.

*pain, ache, throbbing (insect bites (me))*  
kaba kiná 'nába nayé N, kaba kiná ntába nayé S, vt.

(*exclamation of*) *pain*  
a-e, excl.

((*my*) *insides*) *pain, suffer a stitch, be upset*  
nanta naukiye, vi.

(*suffer sharp*) *pain, be injected, get a splinter*  
ása nábaye N, ása naburiyé S, vt.

(*abdominal*) *pain (associated with umbilical cord)*  
abé 'apitónáye N, amero 'épitónáye S, vi.

(be) *paining, be aching, be hurting*  
naukiye N, naesu 'piye S, vt.

(be hurting or) *paining intensely, be aching greatly, be in agony*  
naukigáyé N, naesu 'pugáyé S, vi.

(labour) *pains, sensation of impending childbirth*  
naewakiye N, narawasiye S, vt.

(sorcery relating to chest) *pains such as pneumonia*  
na'iriye, n.

(my) *palate, (my) gums, roof or floor of (my) mouth, mucous membrane of (my) mouth*  
namamiyawé N, namabiye S, n.

#### palings

1. *fence posts* aeyáwé, aiyáwé, n.
2. *post, stakes forming exterior wall of house* takówe N, tumune S, n.

(my) *palm*  
naya nkagúne N, naya 'agúne S, n.

(pandanus) *palm, nuts (edible) from pandanus palm*  
inawé, n.

#### palm type

topéne\* N, agíntené S, n.

(black) *palm (used for making bows and arrow-tips)*  
kimiwe, n.

*pan, billycan, saucepan, pot*  
tusúpariwé N, \*\* mirinkéniye, n.

#### pancreas

naga'étísa apawe, n.

*pandanus palm, nuts (edible) from pandanus palm*  
inawé, n.

#### paper, newspaper

\*\* pépawé, n.

#### parable

1. *shadow talk, deceit* ama 'kámanané, n.
2. *deceit, guile, misrepresentation* amiyo 'kamánane, n.
3. *hidden talk* kakantí 'kamanane N, amiwápa e'ána minta 'kamanane S, n.

4. *deceit, guile, trickery, false pretences, misrepresentation* meto 'kámanane N, maní kamanane S, n.

(bird of) *paradise*, kumul toné\*, n.

*paraesthesae, pins and needles*  
arae wáye N, arara wáyé S, vi.

#### (be) paralysed

yubu wáyé N, pagí wayé S, vi.

(my) *para-spinal muscles (back-flesh)*  
naká áwasewe N, naká áwasiye S, n.

#### parent and child

anumenkantó tarawe N, anume 'tárayé S, n.

#### parents and children, family group

anumenkantóntowé N, anumentámené S, n.

(my) *parents (mother-father)*  
nano nábwé, n.

#### part

1. *half, portion* abe'yáwé N, abekayáyé S, n.
2. *ends, half, portion, section, butt, scraps* atúné\*, n.
3. *portion, piece, section* awatene\*, n.

*participate in, wash, bathe, enter, go inside, be involved in*  
pasuwe N, pai'úruwe N, pairúwé S, paimpúyúwé S, me uwe S, meruwe S, v.

*party, social gathering, celebration*  
kinomiyenawe N, kinomine S, n.

*pass, leave behind, surpass, overcome, beat, win against*  
agasúwe N, agasáuwé S, vt.

*pass away (give up breath), die*  
náuma mesugasúwe N, náuma migaráuwé S, v.

#### pass by

1. *apagasa* 'wauwe N, agásauwé, v.
2. *go by* atao wáuwe N, ataoráuwe S, vi.
3. *to here then there (come and go further on), proceed,*

- continue on* anúmá(we) N,  
adv.
- passengers, guests*  
\*\* pasintíya kináne, n.
- patches of sunlight, sunshine*  
pankagúne\* N, pa'agúne S, n.
- patela, knee cap*  
kúnkarawe N, kú'araye S, n.
- path, road, track, trail, way*  
kene, n.
- pause, rest*  
migaráwe, migáwe, vi.
- pay, payment, wages, salary, cost, price*  
\*\* apene, \*\* ape'enawe, n.
- pay back, reward, recompense, avenge, revenge*  
ántotá 'amuwe N, aesára 'amúwe S, vtt.
- pay fee or fine, buy, sell, exchange, barter, trade, redeem, engage to marry (by bridal exchange)*  
ika 'puwe, v.
- payment, pay, wages, salary, cost, price*  
\*\* apene, \*\* ape'enawe, n.
- payment of fee or fine, buying, selling, exchange, barter, trade*  
ikantanawe N, ika'anaye S, n.
- peace*  
paruyenawe N, ipabanaye S,  
tapúmpa mikínanaye S, n.
- peaceful person, mediator, pacifier*  
paru yagarawe N, ipaba  
yagwaraye S, n.
- peacemaker, mediator, judge, arbitrator*  
ataráratakena yagarawe N,  
etatátakina yagwaráye S, n.
- (highest) peak (surpassing mountain)*  
asúgaintá 'amune N, ibagasawanta  
amukageye S, n.
- peanut*  
\*\* karípewe, n.
- peas*  
ame'amane\* N, arú'arane S, n.
- pebble, round polished stone*  
yaba nkonúne\* N, aukure 'ebane  
S, n.
- peel*  
1. *lift off, take off, remove, get rid of* ákao sáuwe N,  
eko sáwe S, ákao 'páuwe N,  
ekagu páwe S, v.  
2. *clean, prepare* akirúwe N,  
ekirúwe S, v.  
3. *shell* aribáwe, v.  
4. *remove skin* asíywe N, asúwe  
S, v.
- peep, glance*  
ibikáwe N, tikápuwe S, vi.
- (clothes pin or) peg, safety or ordinary pin*  
\*\* píniwe, n.
- pen, pencil*  
\*\* penesóriwe, n.
- pencil, pen*  
\*\* penesóriwe, n.
- (my) penis*  
narowe, n.
- people, persons or beings (usually qualified by description)*  
kináne, n.
- (united group of) people, twenty (one person's fingers and toes)*  
ká 'kinane N, káno 'kinané S, n.
- perceive, understand, comprehend, know, hear, experience*  
abibúwe N, abigagáwe S, vt.
- perform, do, make*  
puwe, pumaráwe, v.
- perform the function of, write*  
kaeyuwe N, karawe S, v.
- (my) pericardium*  
naunáne, n.
- period, day, age, era*  
yagáwe N, ogáye S, n.
- (driver's licence or) permit*  
\* káre aebasanákena isane N,  
\* káre arabasanákena isane S, n.
- person*



- wasanáwe N, wanánayé S, n.  
*(old) person (S dialect only), old woman, elderly woman*  
 aentáwe N, wasana ánoné S, n.
- person (usually qualified by description)*  
 kariwe N, kwariye S, n.
- persons or beings (usually qualified by description), people*  
 kináne, n.
- (my) perspiration, (my) sweat*  
 náesewé N, náetiyé S, n.
- perspire*  
 1. *sweat, steam, condensation*  
 áese pagíye N, áeti pagíye S, vi.  
 2. *sweat* náese pagíye N, náeti pagíye S, vi.
- petrol, water, liquid, fluid, kerosene*  
 waníne\*, aineye S, n.
- petting, kissing (chinning)*  
 amagi'é<sub>n</sub>awé N, amagi'né S, n.
- phooey, maski, forget it, leave it, never mind*  
 aerané N, antarané S, aerawané N, antarawané S, excl.
- photo*  
 \*\* pótowé, n.
- (my) photo, (my) shadow, (my) picture, (my) reflection, (my) soul*  
 namáné\*, n.
- physician, doctor*  
 tusa yágarawé N, yaná yagwaráyé S, n.
- pick, pluck, harvest*  
 1. a'na 'puwe N, igana puwe S, v.  
 2. asikúwe N, ikuwe N, ituwe S, v.  
 3. kíruwé, v.
- pick up*  
 1. *collect, gather* akae púwe N, kika puwe S, v.  
 2. a'wákúwe N, e'wasúwé S, v.
- (my) picture, (my) shadow, (my) photo, (my) reflection, (my) soul*
- namáné\*, n.
- Pidgin, Neo-Melanesian (literally 'bird talk')*  
 kabara 'kamanane N, arape 'kamanane S, n.
- piece, part, portion, section*  
 awatene\*, n.
- piece (of meat), cut (of meat), slice (of meat)*  
 aníwé N, áyé S, n.
- piece of, portion, a serving*  
 a'yigíné\* N, a'yigímpawé N, egímpayé S, n.
- pig, pork, animal (generic), domestic animal, fauna*  
 yagawe, n.
- pigeon, bird type*  
 tubíye, n.
- pig-grease, oil*  
 masawáené\*, n.
- piggyback (a person), carry (person) on shoulders*  
 aga puwe, v.
- pile, heap*  
 imúpawé, n.
- (collapse together in) pile or bundle*  
 kararikararentáye N, kararekararusimí'anayé S, vi.
- (prepare headrest or) pillow for sleep*  
 aimaráuwe N, arumaráuwé S, v.
- (old style wooden) pillow or headrest made from forked stick*  
 takawe, n.
- (wooden) pillow or headrest used in olden times, black colour*  
 tunúné\*, entanune S, n.
- pimple*  
 kemankiriwe N, kweramiriye S, n.
- (safety or ordinary) pin, clothes pin or peg*  
 \*\* píniwé, n.
- (clothes) pin or peg, safety or ordinary pin*  
 \*\* píniwé, n.

*pinch*

1. pusikúwe N, pusikitúwé S, v.
2. apusikúwe N, apusikitúwé S, vt.

(hoop) pine, tree type  
maníwé, n.

pine type, tree type  
awasáné, n.

pins and needles, paraesthesae  
arae wáye N, arara wáyé S, vi.

pipe, tube, hose, rubber  
\*\* kúmiwé, n.

(bamboo) pipe, cigarette holder  
arowe, n.

(hollow) pipe, hollow tree, outside shell, casing  
aguwe, n.

pit, hole, cave, excavation  
kawé, n.

pitpit, wild grass-like cane type  
misane\* N, kabíwé S, n.

pitpit types  
ágené\*, kabíwé N, tabone,  
pásané N, wayáne N, waráne S, n.

pitpit shoots, plant type  
paríne\*, n.

pitsawing, sawmilling  
\*\* só eri'yane, n.

pity, be sorry (do one's intestines/liver), be sad, show compassion, be sympathetic, be merciful  
nantara 'puwe, náu 'púwe, vt.

*place*

1. position, locality au'iwe N, auka'iwe N, aukantíyé S, n.
2. area, precincts, grounds, village, hamlet area, town kumané, n.
3. home area, village clearing, hamlet wa'ewe, n.
4. put, position aráuwe N, puméyuwé S, v.
5. put, leave atauwe, vt.

(at that) place  
autane, n.

place across at right angles  
takae puwe N, takware puwe S, v.

place side by side, place together  
atotú 'káeyuwe N, atotú 'karauwe S, v.

place together, place side by side  
atotú 'káeyuwe N, atotú 'karauwe S, v.

plain, uncoloured (netbag)  
ebásóne\* N, ibáreyé S, n.

(river) plains, silt, flood plains, alluvial soil  
agowe N, paróne S, n.

plait, weave, bind  
itauwe, v.

plaited blind or wall of bamboo or pitpit  
sipáwe, asipáwe, n.

(tighten weaving or) plaiting by hitting together  
aigarárintáuwe N, arúgata 'púwé S, v.

(carpenter's) plane, stone type used for smoothing  
ánawé N, matébane S, n.

*plane*

1. smoothe, buff, shave aiyagái pauwe N, esauwe S, v.
2. smoothe ána urúwe N, matéba 'íruwé S, v.

*planet*

1. large star obúwé, n.
2. star, celestial body noríwé, imáreyané S, n.

*plank*

\*\* parawe N, \*\* parániyé S, n.

*plant*

1. sow (seed) áentana púwe N, ae'ána púwé S, v.
2. akena puwe N, akina púwé S, v.
3. amaráuwe, v.
4. sow (seed) auwe, v.

*plant runner*

anawé, n.

*plant types*

kókomuwé, paríne\*, wayabáené\* N, wayaráuné S, n.

*planting time, gardening season*  
yoga yagawe N, yogana imune S,  
n.

*plate (originally made from wood),  
dish*  
tu'náné\* N, inusantané S, n.

*platform for food, altar*  
yarewé N, yarágeye S, tábeye S,  
n.

*play, fool, joke*  
tete'ena puwe N, mogána púwe S,  
v.

*playfulness, foolery, jest, joke,  
fun*  
anagí'enawé N, ugasugánayé S, n.

*playing, fooling, jesting, joking,  
funny*  
anagine N, ugasugáyé S, adj.

*(my) girl) playmates*  
átowé, átonené\*, átonempawé, n.

*plaything, toy, doll*  
kúminé, n.

*plead, beg, ask, request, pray*  
esotáuwe N, eká otáuwé S, vtt.

*pleasant*  
1. *pleasing to (me), nice,  
beautiful, attractive*  
naokaenáwe, n.  
2. *sweet, tasty, delectable*  
igawé N, kanaisígiye S, adj.

*pleasant taste, sweetness,  
flavour*  
igáenawe N, kanaisíginaye S, n.

*(be) pleased*  
1. *be glad, be happy, be thank-  
ful, be joyful, rejoice*  
ná'mu 'púwe, vt.  
2. *asibasi yúwe N, asibasiruwe*  
S, v.

*(be) pleased at victory, jump for  
joy, rejoice by lifting leg*  
aegiyá pauwe N, ekiya pa'wauwe  
S, vi.

*pleasing to (me), nice, beautiful,  
attractive, pleasant*  
naokaenáwe, n.

*pleasure, gift, present, joy,  
gladness, happiness*  
a'muntanáwe N, ampú'anaye S, n.

*(celebration of) pleasure and  
contentment, shared enjoyment  
at completion of task*  
a'warásagara pune N, ararasáuné  
S, v.

*(encircle to show) pleasure at  
singsing*  
airítáuwe N, kataragótauwé S, vi.

*plenty (count adj), many, lots of*  
uwomane\* N, ugomane\* N, igomane\*  
N, ataruye S, adj.

*plenty (mass adj), much, abundance*  
uwaenawe N, ataruye S, adj.

*pluck, pick, harvest*  
1. *asikúwe N, ikuwe N, ituwe*  
S, v.  
2. *a'ná 'puwe N, iganá puwe S,*  
v.  
3. *kíruwé, v.*

*pluck out*  
1. *pull out, extract akiyúwe*  
N, ekiyúwé S, eki méyúwé S,  
v.  
2. *neutralise, render useless*  
atugu (nk)átauwe N, etumbú  
karauwe S, vt.  
3. *pull up, extract iguwe N,*  
aruguwe S, v.  
4. *piruwe N, pirikáruwe S, v.*

*pluck (my) beard, shave*  
namagi (nk)íguwe N, namagi  
nkáruguwé S, v.

*(be) plucked out, be neutralised,  
be rendered useless*  
atugú (nk)wáye N, etugú 'wáye  
S, tugú 'wáye S, vi.

*(its) plumage, (its) hair, (its)  
fur, (its) feathers*  
ayané N, arané S, n.

*(sorcery relating to chest pains  
such as) pneumonia*  
na'iríye, n.

*pocket, netbag, bilum, bag, sack*  
koné, n.

*(unbarbed) point of arrow*  
abaye S, n.

*pointed*  
1. *sharp aeruginané\* N,*  
aruruginané S,  
aeruginampéne\* N,  
aruruginampene S, adj.

2. *sharp* agasúwe, adj.
- (organic) *poison*  
namíwé, n.
- poke, dig, scratch (ground with stick)*  
kúkokúko 'púwe, v.
- poker*  
yorawe N, yotaye S, n.
- pole, stick, splinter, stake*  
ásawé, n.
- (carry on) *pole or stretcher, obey, heed*  
wasíyuwe N, wasaeyuwé S, v.
- police*  
1. \*\* parísiwé, n.  
2. *soldier, fighting man, warrior (bow-man)* írebu kináne N, íre kinané S, n.
- pond, lake, pool, lagoon*  
kotune\*, n.
- pool, lake, pond, lagoon*  
kotune\*, n.
- poor, emaciated, lean, starving, skinny*  
nankine, adj.
- pork, pig, animal (generic), domestic animal, fauna*  
yagawe, n.
- portent, sign, omen*  
kukantanáwe N, kuka'anáye S, n.
- portion*  
1. *half, part* abe'yáwé N, abekayáyé S, n.  
2. *ends, half, section, part, butt, scraps* atúné\*, n.  
3. *part, piece, section* awatene\*, n.  
4. *piece of, a serving* a'yigíné\* N, a'yigímpawé N, egímpayé S, n.  
5. *some* ká'isawe, adj.
- position*  
1. *place, locality* au'iwe N, auka'iwe N, aukantíyé S, n.  
2. *place, put* aráuwe N, puméyuwé S, v.  
3. *room, floor, area, space* marúné, n.
- (my) *possessions, (my) belongings*  
naotasaenawe N, naota'anaye S, n.
- possessions, goods, cargo, load, lading, belongings, baggage, luggage*  
kotáné\*, n.
- (have) *possession of, hold, get*  
uruwe N, méyuwe S, v.
- possum, opossum*  
igawé, n.
- possum types*  
ka'yuwé N, kwaráuwé S, karegíwé, wanabúné\* N, wanumené\*, n.
- post, paling, stakes forming exterior wall of house*  
takówe N, tumune S, n.
- (complete) *postponed work, finish off later (pitsawing, etc.)*  
kagitára'yá puwe N, agitarápa puwé S, v.
- (fence) *posts, palings*  
aeyáwé, aiyáwé, n.
- pot, billycan, saucepan, pan*  
tusúpariwé N, \*\* mírinkéniye, n.
- potato*  
\*\* katópewé, n.
- (sweet) *potato*  
ísa'awé N, ísapayé S, n.
- (hand) *pouch, purse, wallet*  
\*\* anipáosiwé, n.
- pouch of marsupial*  
amena koné N, abóbo kune S, n.
- poultry, fowl, chicken*  
\*\* kokórewé, n.
- pour*  
1. *transfer liquid* arigúwe, v.  
2. *tip, capsized, spill* asunú 'kaeyuwe N, etugú pawé S, v.  
3. *atigúwe N, etebáuwé S, v.*  
4. *draw water, extract (liquid)* ituwe N, irubúwé S, v.  
5. *tip out or over, spill* tiguwe N, tebauwe S, tigasúwe N, tebakaráuwé S, v.
- pout*  
1. *be down in the nose, be sul- len, be sulky, be cross* namo

- 'púwe N, na 'púwé S, v.  
2. *sulk*, *tami*si 'káeyuwe N,  
*tamisa* 'wauwé S, vi.
- power, strength, might, solidity, hardness, tightness, toughness, courage, authority*  
eségiyenáwe N, eségenáyé S, n.
- powerful, strong, solid, hard, tight, tough, courageous*  
eségi(wé), egí(wé) N, egé(ye) S, adj.
- praise, exalt, extol, glorify, honour, worship*  
au 'máete iyuwe N, au 'pitá urúwé S, age asagayuwe N, akega áwagarúwé S, v.
- pray*  
1. *ask, request, enquire, question* abigáuwe N, amakigáuwé S, vtt.  
2. *beg, plead, ask, request* esotáuwe N, eká otáuwé S, vtt.  
3. *make incantations* \*\* núnamu yuwe, \*\* núnumu yuwe, \*\* námuna yuwe, v.  
4. \*\* pure Tyúwe N, \*\* pure súwe S, v.
- preach to, tell, inform*  
omúwe N, orúwé S, vtt.
- precept*  
1. *law, regulation, statute, basic facts* agó kamanane N, amí 'kámanané S, n.  
2. *law, ordinance, statute, regulation* \*\* aró kamanane, n.
- precincts, place, area, grounds, village, hamlet area, town*  
kumáné, n.
- (be) *pregnant*  
1. *conceive, expect a child* naga'é 'púwe, namu 'púwe N, vi.  
2. *be with child* yagaráena puwe N, yakwara í'yana puwe S, v.
- pregnant woman, expectant mother*  
aga'é nkáene N, aga'é 'wené S, aga'éntaga 'waene N, n.
- prepare, peel, clean*  
akirúwe N, ekirúwé S, v.
- prepare fire for heating* mumu stones  
irarata 'púwe, vi.
- prepare garden, break up ground*  
aibuká puwe N, aibukáena puwe N, arúsá'ana puwe S, v.
- prepare garden soil, clear garden for replanting*  
ararásauwe, v.
- prepare ground (for building, etc.), level off*  
akusáuwe N, yekusáuwé S, v.
- pre-pubertal boy, lad*  
1. mabíwé N, antamane S, n.  
2. mabíyawé N, antama'araye S, n.
- present-day*  
1. *new, current, nowadays, contemporary* ibasáwé N, ibábesáyé S, adj.  
2. *now, today* ibawé, adv.  
3. *new, current* kasáné N, adj.
- present*  
1. *give, offer* amuwe, vtt.  
2. *gift, joy, gladness, happiness, pleasure* á'muntanáwe N, ampú'anaye S, n.
- present of clothes to expectant mother*  
ko'ábarawé, n.
- preserve fire by burying coals or covering smouldering firewood*  
apuwáguwe N, ímunta'ira púwé S, v.
- (false) *pretences, deceit, misrepresentation, trickery, guile*  
ágo'énewe N, áyo'anayé S, n.
- previous*  
1. *beforehand, long ago* paine N, parine S, adv.  
2. *old, ancient* paisawe N, parisaye S, adj.
- (that) *previously indicated, same, aforementioned*  
arebáné\* N, n.
- price, pay, payment, wages, salary, cost*  
\*\* apéne, \*\* apé'enawe, n.
- prickles, thorns*

1. agáwé, n.  
 2. akénawe N, akenáenawe N,  
 ásarerenáyé S, n.
- priest*  
 \*\* mono kiye kináne N,  
 \*\* Kótintánara araba púna eriya  
 'ukagamí 'kinané S, n.
- prior, in front of, first, ahead,  
 before, leading*  
 paitamawé N, paritampáyé S, adv.
- prison, gaol, jail*  
 iga'ná namáné\*, n.
- prisoner*  
 iga'ná kinané, n.
- proceed*  
 1. go (on the same level)  
 wauwe, vi.  
 2. to here then there (come and  
 go further on), continue on,  
 pass by anúma(we) N, adv.
- process food by smoking*  
 aebokiyuwe N, ibakí puwé S, v.
- (ripen or) produce over a period  
 (flowers, corn, pumpkin, etc.)*  
 aitáye, vi.
- progeny, offspring, descendants*  
 yakaragí'nune\* N, anentekíntuné  
 S, n.
- prohibit, shut, close, forbid,  
 make tabu*  
 akunúwe N, ekunúwe S, v.
- project, throw, propel, shoot,  
 drive in, stab, cast for fish*  
 aeyuwe N, arauwe S, v.
- propel, throw, shoot, project,  
 drive in, stab, cast for fish*  
 aeyuwe N, arauwe S, v.
- (do) properly, beautify, make  
 attractive, straighten, put in  
 order*  
 asoya kaesúwe, v.
- property of, belongings of*  
 -ná, n-suff.
- prophet*  
 \*\* poropéte kináne N, kamána'wa  
 pagúsama owirína 'kinane S, n.
- prosecution, court proceedings,  
 trial*

\*\* kótiyenáwe, n.

- prostitute, harlot, whore*  
 1. sacred flutes, (bush woman)  
 kabu wáene N, kabu wéné S, n.  
 2. (doll woman) kúmi 'wáene N  
 kúmi 'wéne S, n.  
 3. (wanton woman) kupíyo wáene  
 N, kupíyo wéne S, n.  
 4. (stealing woman) kúnkaene N,  
 kú 'wene S, n.

*prostitution, immorality*  
 kúmiyenawe N, n.

*protect, watch over, care for,  
 guard*  
 apasá puwe N, aepasá puwé S, vt.

*proud or swelled-headed man*  
 atate nasí 'nasí 'yagarawe, n.

*(initiation rites for young males,  
 age 6 to 8, and for girls at)  
 puberty*  
 mabiyénawé N, antama'anaye S, n.

*(my) pubic hair (male's)*  
 naro ayané N, naro arané S, n.

*(my) pubic hair (female's)*  
 nako ayané N, naso arané S, n.

*(my) pubis (male's)*  
 naro agó ayampuwe N, naro amí  
 'áyampiye S, n.

*public, in full view (in their  
 eyes)*  
 iyobine\*, adv.

*(be) puffed, be winded*  
 agasaga súwe, vi.

- pull*  
 1. drag, tow, entice, seduce,  
 rape páebúwe N, páeburuwé  
 N, paemeyuwe S, v.  
 2. lead (an animal) ubu 'úruwe  
 N, ugu méyuwe S, v.

*pull on (trousers, etc.), gird,  
 clothe*  
 igirúwe N, pume úwé S, v.

*pull out, pluck out, extract*  
 akiyúwe N, ekíyuwé S, eki  
 méyuwé S, v.

*pull over (shirt over head),  
 clothe*  
 purúwe N, pume úwé S, v.

*pull up, pluck out, extract*  
iguwe N, aruguwe S, v.

*pull up weeds, weed*  
yoni (nk)iguwe N, abuyá arugúwé S, v.

*pullover, shirt, singlet, sweater*  
\*\* siyótiwé, n.

*pulp, edible portion of food, flesh (of food)*  
anoné\*, n.

*pulsate, throb, have a regular beat*  
patagi (patagi) piye, vi.

*pumpkin, squash (plant)*  
túsiwé, n.

*punch, hit, strike, kill*  
aeguyúwe N, arutúwé S, vt.

*punish, hit or strike with something hard, clobber, club*  
kasó (nk)aeguyúwe N, kuró 'karutúwé S, vt.

*pupil of (my) eye*  
wasánanéné\* N, wanánéné S, n.

*(be) purified, be separated*  
aigiye N, i'wáyé S, vi.

*purse*  
1. *wallet* yabankama 'kune, n.  
2. *wallet, hand pouch*  
\*\* anipáosiwé, n.

*pus, discharge*  
kakané, n.

*pur or exudate in (my) eye*  
naobariyántané, n.

*push, drive, steer*  
pubasanáuwe, v.

*pussy, cat*  
\*\* púsiwé, n.

*put*  
1. *place, leave* atauwe, vt.  
2. *place, position* aráuwe N, puméyuwé S, v.

*put aside, rouse, cast away*  
aebasa náuwe N, arabasa náuwé S, v.

*put in, deposit into, fill*  
iragúwe N, korúwé S, v.

*python type, snake type*  
abuyáwané\* N, yanáguráye S, n.

## Q

*quail-like bird, bird type*  
iyókayoné\* N, iyókasoné S, n.

*quarrel*

1. *fighting, warfare, battle*  
ma'enáwe N, korómpañayé S, n.
2. *bē cross at, dispute, talk angrily* maka yúwe N, kírí kamana 'yuwe S, vi.
3. *fight, war, battle* ma'ená puwe N, korómpañana púwé S, vi.

*question, ask, request, pray, enquire*  
abigáuwe N, amakigáuwé S, vtt.

*(go) quickly, hurry, run, speed*  
karusuwe N, pigosúwé S, vi.

*quickly*

1. *hurriedly, fast, rapidly, swiftly* karu'enawe, adv.
2. *shortly* agároné\* N, abáruyé S, adv.

*(very) quickly, in a very short time*  
agáronkántowé N, abárusowé S, adv.

*(work) quickly, hurry up*  
ébi ébi púwe, vi.

*(keep) quiet, be silent*  
paka puwe, paka pu wauwe, vi.

*(Be) quiet!, Shut up!*  
paka pó, paka puma miyó, kabágumpá miyó, vi.

*quiver for arrows, sheath*  
parogúne, íregúné N, írenagúné S, tubugáné\* N, n.

## R

*(my) radius, (my) fibula*  
na'ayampuwe, n.

*raft, canoe*  
\*\* kánuwé, n.

*(roof) rafters*

pará'mamáewe N, paráyáye S, n.  
*rage, be cross, be angry, be upset*  
 nagobi 'puwe N, na 'púwé S, vi.  
*rain, shower*  
 1. káwé, agúwawe N, n.  
 2. ka áeye, vi.  
*(heavy) rain, storm, downpour*  
 anoné\*, n.  
*rainbow*  
 kobawe N, kobakobané S, n.  
*raincover made from pandanus leaves sewn together, umbrella*  
 yogíwé, n.  
*rainy weather, wet season*  
 ka yágawé N, kaboriye S, n.  
*raise, lift, elevate*  
 asagayuyuwe N, miyúruwé S, v.  
*raise (my) eyebrows, acknowledge, indicate departure*  
 naogae 'púwe, nai'nekara 'púwé, vi.  
*rape*  
 1. *commit adultery (pull a woman)* wáyá 'páebuwe, v.  
 2. *drag, pull, tow, entice, seduce* páebúwe N, páeburúwe N, páemeyuwé S, v.  
 3. *deceive, trick, tempt, have illicit relationship* amiyo 'púwe, vi.  
 4. *deceit, guile, false pretences, misrepresentation, temptation* amiyo'enáwe N, amiyo'anáyé S, n.  
*rapidly, hurriedly, quickly, fast, swiftly*  
 karu'enawe, adv.  
*(skin) rash occurring with change of weather, possible allergy type*  
 ko'enáwe N, ko'ágasaye S, n.  
*rat, mouse, rodent*  
 úmuwé N, úmiyé S, n.  
*(water) rat*  
 nomukóné N, núkone S, n.  
*rat trap*  
 isíbokané\* N, kápágiye S, n.

*rat-catching*  
 úmuyenáwe N, amutíkúyáyé S, n.  
*rattan, cane, kanda, vine type*  
 eruwé, wa'nuwe N, wantuye S, n.  
*rattle*  
 1. kárekáre síye, vi.  
 2. kare'énawe N, karekárenayé S, n.  
*(shells for) rattling*  
 kárekáresíye, n.  
*raw, new, fresh, green, uncooked*  
 aosoné N, aogagúné S, adj.  
*reach out, extend, stretch out*  
 parosúwe, v.  
*read, count, reckon, assess*  
 aisúwe N, enasúwé S, v.  
*real, truth, true, genuine, Amen*  
 tagané\* N, akérasané S, n.  
*Really?*  
 1. *-ever?, doubt, alternation*  
 -páyawé N, -páraye S, -báyawé N, -báraye S, interr-suff.  
 2. *However?* ayabáyawé N, ariyabáraye S, interr.  
 3. *Wherever?, expression of disbelief or scepticism*  
 aebáyawé N, akébaraye S, interr.  
*(at (my)) rear, behind (me), after (me), following (me)*  
 naka'íwe N, nakayíye S, adv.  
*(at) rear of, behind*  
 aká'iwé N, akwaye S, adv.  
*(be at) rear of, be behind*  
 akagísi 'puwe N, akwagísi 'púwé S, v.  
*rebel*  
 1. *turn one's back on*  
 nakábitáuwe N, nakwa amétauwé S, vt.  
 2. *turn one's back on, deny, renounce*  
 naka'íntaesi púwe N, nakwá intáeti púwé S, vt.  
*recede (water level), dry up, evaporate*  
 ta'naye N, tagantáyé S, vi.  
*receive, get, take, obtain, accept*  
 máeyuwe N, méyuwe S, v.



*reckon, count, read, assess*  
aisúwe N, enasúwé S, v.

*recline, lie down, sleep*  
waiyuwe N, wiyuwe S, waimaráuwe  
N, waita miyuwe N, vi.

*recompense*

1. *reward, result, consequence, revenge, debt, amount owing, dues* ántotá'enawe N, aesánayé S, irétawé N, n.
2. *reward, avenge, revenge, pay back* ántotá 'amuwe N, aesára 'amúwé S, vtt.

*recover from sickness, get well*  
kabarúwe N, kabarúwé S, vi.

(my) *rectal pain*  
naege 'naukíye N, narage ntáesu  
'piye S, vt.

(my) *rectum*

1. (my) *anus* naegené N, naragené S, n.
2. (my) *anus, (my) large bowel* naegówe N, naragówe S, n.

*red, reddish colour*  
tetéwe, adj.

*red colouring, sweet potato type*  
mere'mentane\* N, mere'óné S, n.

(tree type producing a) *red dye*  
pininé\* N, tománe S, n.

*reddish colour, red*  
tetéwe, adj.

*redeem, buy, sell, exchange, barter, trade, pay fee or fine, engage to marry (by bridal exchange)*  
ika 'puwe, v.

(my) *redemption, (my) salvation, (my) exaltation, (my) rescue*  
nau'íkēnaenawe N, nau'íkinanáyé S, n.

(make) *red-hot, heat to point of glowing*  
kagusíyuwe N, tagusá 'potauwé S, v.

(my) *reflection, (my) shadow, (my) picture, (my) photo, (my) soul*  
namáné\*, n.

*refrain from, say no to, abstain*

*from, resist, refuse, deny, be against*  
a'á-o yuwe N, a'á-o ruwé S, v.

(my) *refreshment*  
naonasáwe N, naorasáne S, n.

*refresh (myself)*  
naonasáwe N, naorasá 'puwe S, vt.

*refuse, say no to, abstain from, refrain from, resist, deny, be against*  
a'á-o yuwe N, a'á-o ruwé S, v.

*refuse (n), dirt, rubbish*  
\*\* pipíyane, \*\* pipíya'enáwe, n.

(with) *regard to, concerning, for, on behalf of*  
-'ka, n-suff.

*regulation*

1. *law, precept, statute, basic facts* agó kamanane N, amí 'kamanáne S, n.
2. *law, ordinance, statute, precept* \*\* aró kamanane, n.

*rejoice, be glad, be happy, be pleased, be thankful, be joyful*  
ná'mu 'púwe, vt.

*rejoice by lifting leg, jump for joy, be pleased at victory*  
aegiyá pauwe N, ekiya pa'wauwe S, vi.

(core) *relatives*

1. *axe, tomahawk, hatchet, blood line* túné\*, n.
2. *original blood line* wagówe, n.

(consanguinal) *relatives, blood, blood line, clansmen, kin*  
koráne\*, n.

(line of) *relatives, vine, rope, string, twine, thread, cord*  
iga'náwé N, igwantáyé S, n.

((my) *close relatives from (my) blood line (those from my feet)*  
nagisabisawe N, adj.

*release, undo, untie, unfasten*  
a'yo páuwe N, eru páuwé S, v.

*remain, be or exist (animate), abide, stay*

- miyuwe, mintúwé, vi.
- remainder, residue  
aritané, n.
- remarried woman  
wanámanta wáene N, n.
- remarry, marry again  
wara'wáuwé, vi.
- remember, think, surmise, believe  
napiyúwe N, napúwe N, pirage  
púwé S, v.
- remove  
1. peel, lift off, take off,  
get rid of ákao sáuwe N,  
eko sáuwé S, ákao 'páuwe N,  
ekagu páuwé S, v.  
2. take off akúbugasúwe N,  
akúbugarauwé S, v.  
3. get from above, take down  
isiyúwe, v.  
4. wipe off aeyobáuwe N,  
esóbauwé S, v.
- remove by breaking, break off  
aparé puwe N, eparé puwé S, v.
- remove firewood from fire  
iki púwe N, pakí púwe S, vi.
- remove from, extract, take out of  
paeyúwe N, pasukáuwe S, v.
- remove skin, peel  
asiyuwe N, asúwe S, v.
- renounce, turn one's back on,  
deny, rebel  
naka'íntaesi púwe N, nakwá  
intáeti puwé S, vt.
- repair, do well, fix  
aogi puwe, v.
- repeat, do again  
to puwe, v.
- repent, turn one's attitudes  
nagu 'a'wae púwe N, náuma  
aru'agé puwé S, kamparágana  
pugagámepa agorá 'karatégi  
'aoginari kánauwe S, v.
- (fed to) repletion, be filled  
(with food)  
naga'é (nk) ígayé N, vt.
- report, news, rumour  
awagá kamanane, n.
- reptile, snake  
kuyawe N, kuraye S, n.
- request  
1. ask, pray, enquire, question  
abigáuwe N, amakigáuwé S,  
vtt.  
2. beg, plead, ask, pray  
esotáuwe N, eká otáuwé S, vtt.
- rescue, save, deliver from  
au'iyuwe N, auwíme uwe S, vt.
- resembling (me), like (me),  
similar to (me)  
naogáné\*, adv.
- resident, citizen  
magó kinane N, tuba kinane S, n.
- residue, remainder  
aritané, n.
- resist, say no to, abstain from,  
refrain from, refuse, deny, be  
against  
a'á-o yuwe N, a'á-o ruwé S, v.
- resist advice, contravene, defy,  
oppose  
akayasotáuwe, vt.
- respiratory illness, sorcery type  
karaenawe, n.
- (upper) respiratory passage  
(brain-road)  
naratugine N, natiruntugine S, n.
- respiratory tract infection, cough  
kagaiwe N, kagainé S, n.
- (be) responsible for  
1. care for, watch over, guard,  
look after, control, rule  
kabiyúwe N, arabá puwé S, v.  
2. watch over well, care for  
well yokege púwe, v.
- rest  
1. pause migaráuwe, migauwe, vi.  
2. favour, treat carefully  
arúke 'púwe N, úke 'púwe S, v.
- rest head, lie (with head on head-  
rest)  
kara 'kara 'púwe, vi.
- (shift) restlessly, move around,  
shake  
pagó pago púwe, vi.

*restore, stand up vertically,  
stand before a court, mark,  
choose, resurrect*  
turú potauwe, asitáuwe N, vt.

## result

1. *reward, consequence, re-compense, revenge, debt, amount owing, dues*  
ántotá'enawe N, aesánayé S, irétawé N, n.
2. *fruit, consequence, fulfilment, reward au'wáné\* N, ano'wáne S, n.*

## resurrection

purintapísa asíkенаenawe N,  
pu'wantabíntisa iyogawákinanaye  
S, n.

*resurrect, stand up vertically,  
stand before a court, mark,  
choose, restore*  
turú potauwe, asitáuwe N, vt.

## retreat, flee, escape

naegaka wauwe N, nae 'kúru naka  
wauwé S, vi.

## reveal

1. *make appear, make visible, expose* abora 'atáuwe, vt.
2. *make (me) appear* naboráye N, naobátaye S, vt.
3. *confess, make known deeds* pagúsauwe, pagúsama yuwe N, v.

*(be) revealed, appear, become or  
make visible, make manifest,  
confess, create*  
aboráuwe, vt/vi.

## revenge

1. *reward, result, consequence, recompense, debt, amount owing, dues* ántotá'enawe N, aesánayé S, irétawé N, n.
2. *reward, recompense, avenge, pay back* ántotá 'amuwe N, aesára 'amúwé S, vtt.

*revenge murder, sorcery type as-  
sociated with otherwise unex-  
plained sudden deaths*  
tukábuwé N, tukamiyé S, n.

## revile, blaspheme, deride

akayasotauwe N, kiri otáuwé S,  
vt.

*revolve, turn around, encircle*

aenkinki púwe N, kataragí yuwé  
S, vi.

## reward

1. *result, consequence, re-compense, revenge, debt, amount owing, dues*  
ántotá'enawe N, aesánayé S, irétawé N, n.
2. *recompense, avenge, revenge, pay back* ántotá 'amuwe N, aesára 'amúwé S, vtt.
3. *fruit, result, consequence, fulfilment au'wáné\* N, ano'wáne S, n.*

*(my) rib cage, (my) ribs, (my)  
sternum*

naibí ayampúwé N, naibí ayampiye  
S, n.

*(my) ribs*

1. *(my) rib cage, (my) sternum*  
naibí ayampúwé N, naibí  
ayampiye S, n.
2. *(my) side* nayátawé, n.

## rice

\*\* aráesiwé, n.

## rich person, wealthy person

tabe kúta ntagarawe N, tabe  
kútantaga yagarawe N, tabe  
kúta'yaga yagwaraye S, n.

*(get) rid of*

1. *peel, lift off, take off, remove* ákáo sáuwe N, eko sáuwé S, ákáo 'páuwe N, ekagu páuwé S, v.
2. *throw away, cast away, for-give* máebugáuwe N, móyebugáuwe N, máegasúwe N, móyegaráuwe S, v.

## riddle, secret, mystery

kakanta 'kamanane N, e'ana ínta  
'kamanane S, n.

## ride on (its) back, be astride

akabatá míyuwe N, akwabatá  
mpiyuwé S, vi.

## ridge

1. ewé N, énoné\* N, arabakíné  
S, n.
2. *hill, rise (n)* anugúné, n.

## ridgepole

akabóruné N, akwabóruné S, n.

## rifle

1. *musket, gun* \*\* masakétiwé, n.
2. *gun, cartridge* \*\* sará'mené\* N, \*\* sarámené S, n.
- (put) *right, straighten, correct*  
arupú púwe N, auburátao 'puwé S, v.
- (place across at) *right angles*  
takae puwe N, takware puwe S, v.
- ring finger*  
kasekásepawe N, n.
- rip*
1. *tear* akáre 'páuwe N, ekáre 'páuwe S, v.
  2. *tear, rot, fray, break* akuríye N, ekuríyé S, vi.
  3. *break, tear apart, snap* a'mutúwe N, ekírísauwé S, v.
  4. *break, tear, snap* atísauwe N, ekírísauwé S, v.
  5. *tear* atugúwe N, etugúwé S, v.
- rip off (branches), split wood*  
airarayúwe N, airarátauwe N, ararásatá uwe S, v.
- ripen*  
agu 'táye N, tagusa 'píyé S, vi.
- ripen or produce over a period*  
(flowers, corn, pumpkin, etc.)  
aitáye, vi.
- (be) *ripped, be torn, be rotted, be frayed, be broken*  
akurí wáye N, ekurí wayé S, vi.
- rise, stand, arise, get up*  
asiyúwe N, asorúwé S, vi.
- rise (n), hill, ridge*  
anugúné, n.
- (initiation) *rites for young males (age 6 to 8) and for girls at puberty*  
mabiyénawé N, antama'anaye S, n.
- (initiation) *rites (for male close to puberty) for entry into adult life*  
ibonawe, n.
- (perform evil supernatural actions of) *ritual, act like a demon*  
kena puwe N, kwerana puwe S, vi.
- river*
1. *creek, stream, channel, water-course, valley* íbuwé N, arugíriné S, n.
  2. *stream* anompáne, n.
- (large) *river*  
igiwé, n.
- (very large) *river*  
igi anompáne\*, n.
- river plains, silt, flood plains, alluvial soil*  
agowe N, paróne S, n.
- road, path, track, trail, way*  
kené, n.
- (vehicular) *road, street, highway*  
pariparíkine, pariparíne S, n.
- rob, steal, thief*  
kuntana puwe N, ku'ana puwe S, v.
- robber, thief*  
ku 'kinane, n.
- robbery, theft, stealing*  
kuntanawe N, ku'anaye S, n.
- robin-type bird, bird type*  
kubo'yáné\* N, kubokíyé S, n.
- rock, stone, ten-toea coin*  
yabane\* N, ebane S, n.
- rodent, rat, mouse*  
úmuwé N, úmiyé S, n.
- roll*
1. *roll over, fall, topple*  
a'wáre 'yúwe N, a'wáre 'náuwe N, wáre 'náuwe N, e'wárerúwe S, vi.
  2. *fall, topple* igi 'wáye, vi.
- roll along*  
kóbarete 'púwe N, kóburoto 'púwe S, v.
- roll down, stream down, fall (tears)*  
téba'wáyé N, etéba'wáyé S, vi.
- roll (it) over, topple (it)*  
a'wáre púwe N, a'wárewáre púwe N, e'waréruwé S, e'wáre íye S, v.
- roll over, roll, fall, topple*

- a'wáre 'yúwe N, a'wáre 'náuwe N, wáre 'náuwe N, e'wárerúwe S, vi.
- roll over, roll, topple, fall*  
wáre 'náuwe N, a'wáre 'náuwe N, e'waréruwé S, vi.
- roll (string), twist together*  
nikuwe N, nituwe S, v.
- roll up, screw up, fold*  
akará 'kiyuwe N, ekará 'kuwe S, v.
- roof, grass type, sword grass, kunai, thatch*  
a'nówe N, antówe S, n.
- roof or floor of (my) mouth, (my) palate, (my) gums, mucous membrane of (my) mouth*  
namamiyawé N, namabiye S, n.
- roof rafters*  
pará'mamáewe N, paráyáye S, n.
- room*  
1. *floor, area, space, position*  
marúné, n.  
2. \*\* arúmuwé, n.
- rooster, cock*  
wágokorewe, n.
- root*  
aubúné\* N, aborúné S, n.
- rope, vine, string, twine, thread, cord, line of relatives*  
iga'náwé N, igwantáyé S, n.
- rot*  
1. *decay, wear out* abra<sub>r</sub>áuwe, abara<sub>r</sub>áye, vi.  
2. *tear, fray, break, rip*  
akuríye N, ekuríyé S, vi.  
3. *rust, decay, deteriorate*  
awasáye N, masi wáyé S, vi.
- rotate, turn over, invert, turn round, stir*  
a'wae púwe N, a'wae'wae púwe N, e'wáre púwe S, v.
- (be) rotted*  
1. *be decayed* abara<sub>r</sub>á waye N, atara<sub>r</sub>á waye S, vi.  
2. *be soft, be weak, be mushy, be fragile* magimagi piye N, ma'magi piye N, mampagi piye S, vi.  
3. *be torn, be frayed, be broken,*
- be ripped* akurí wáyé N, ekurí wayé S, vi.
- rotten, decayed*  
abara<sub>w</sub>é, adj.
- (hollow out by eating or by) rotting (rats eating food, borers in wood)*  
arígabakaba potáuwe N, arígawakawa potáuwe S, vt.
- rough, coarse*  
agaba<sub>w</sub>é, adj.
- round*  
1. *circular* aenkinkiwé N, kataragíyé S, adj.  
2. *short, small* arogúné N, aokurenaye S, adj.
- (become) round, swell, bulge*  
arogú 'piye N, aokure 'piye S, vi.
- round polished stone, pebble*  
yaba nkonúné\* N, aukure 'ebane S, n.
- rouse*  
1. *put aside, cast away* aebasa náuwe N, arabasa náuwé S, v.  
2. *throw away, cast off, loosen*  
kasúwe (kae-) N, karáuwé S, v.
- (be) rowdy, shout, be noisy*  
antare yúwe, vi.
- rub off, smear, spread, erase*  
asoyá púwe N, esuwá 'pauwé S, v.
- rub on, smear on, wipe on*  
yora púwe N, paerúwé S, v.
- rub on (oil), smear*  
aemútauwe N, v.
- rubber, pipe, tube, hose*  
\*\* kúmiwé, n.
- rubbish*  
1. *dirt, dust, litter, scraps, filth* i'níné\* N, intúné S, i'nintánawe N, intú'anáye S, n.  
2. *dirt, refuse* \*\* pipíyane, \*\* pipíya'enáwe, n.
- ruin by upsetting or spilling*  
aerakuyúwe N, arakúruwé S, v.
- ruin by breaking*  
aerakáuwe N, arakáuwé S, v.

*rule, care for, watch over, guard, look after, be responsible for, control*  
kabiyúwe N, arabá́ púwé S, v.

*ruler, leader, chief, boss*  
kiyáwé, n.

*rulers, leaders, chiefs, bosses, Government officials*  
kiyá kínane N, arabá kínané S, n.

*rumour*

1. *news, report* awagá kamanane, n.
2. *esibá kamanane N, iguguya 'kamanáné S, n.*

*(my) rump, (my) gluteal muscles*  
naemu awasewe N, narami awasewe S, n.

*run, hurry, go quickly, speed*  
karusuwe N, pigosúwé S, vi.

*(plant) runner*  
anawé, n.

*rush, hurry, hasten*  
ikíbu wauwe N, pigóso wauwé S, vi.

*rust, rot, decay, deteriorate*  
awasáye N, masi wáyé S, vi.

*rustle, make sound of movement*  
abare suwe N, aososo suwe N, aseseruwe S, vi.

## S

*Sabbath*  
\*\* sabátiwé, n.

*sack*  
1. *netbag, bilum, bag, pocket* koné, n.  
2. *hessian bag* \*\* ampékiwé, n.

*sacrifice, celebration in one's honour, offering*  
muta 'átauwe N, kampu potauwé S, vt.

*((my) iliac bone plus) sacrum, small of (my) back, (my) lower spinal region*  
nagáiné\*, nagasíné\* N, n.

*(be) sad, be sorry (do one's*

*intestines/liver), show compassion, be sympathetic, be merciful, pity*  
nantara 'puwe, náu 'púwe, vt.

*(my) sadness, (my) sorrow, (my) compassion, (my) sympathy, (my) mercy*  
nantara'enáwe N, nau'anáyé S, n.

*safety or ordinary pin, clothes pin or peg*  
\*\* píniwé, n.

*sailor*  
\*\* posikúruwé, n.

*salary, pay, payment, wages, cost, price*  
\*\* apéne, \*\* apé'enawe, n.

*salivate (re delectable food), suck or draw in breath*  
iri súwe, vi.

*salt*  
1. *(originally made from salt-bush) kayówe N, kuróyé S, n.*  
2. \*\* sórewé, n.

*salt water, sea, ocean*  
kayó wanine\*, n.

*(my) salvation, (my) exaltation, (my) rescue, (my) redemption*  
nau'íkenauwe N, nauwíkinanáyé S, n.

*(look the) same, be alike, be identical*  
ká́ 'aoga 'piye N, káno 'aoga 'piye S, vi.

*same, that previously indicated, aforementioned*  
arebáné\* N, n.

*same size, similar height, identical*  
kákanawe N, kánokwanáyé S, n.

*sand, gravel*  
kepawé N, kepiyané, n.

*(tree type with) sandpaper type leaf*  
taménawé N, irémiyé S, n.

*(general state such as being free or ordinary or alive or) sane, etc., nothing, for no reason, gratis*  
uwawé, ugawé, adv.

- sanitary man, cleaner, janitor*  
 \*\* mumúti yagárawe N, \*\* mumúti yagwaraye S, n.
- sap, juice, lubrication*  
 antine\* N, aráwé N, atune S, n.
- sap of tree of same name, tree type, glue, adhesive*  
 ka'mewe N, iwené S, n.
- Satan, devil, demon, evil spirit*  
 kewe N, kweraye S, n.
- satellite, star that accompanies moon or planet*  
 karawáne\*, n.
- (be) satisfied (not hungry), eat sufficient, be filled (with food)*  
 naga'é 'páye, vt.
- Saturday*  
 Sararéne, n.
- saucepan, billycan, pan, pot*  
 tusúpariwé N, \*\* mírinkéniye, n.
- save, rescue, deliver from*  
 au'íyuwe N, auwíme uwe S, vt.
- (carpenter's) saw*  
 kigi'nárúné\* N, kigintárúné S, n.
- sawdust*  
 yátane\*, n.
- sawmilling, pitsawing*  
 \*\* só eri'yane, n.
- say, talk, speak*  
 yuwe N, suwe, kauwe N, karuwe S, v.
- (stem of verb to talk or speak or) say (see yuwe)*  
 u-, v.
- say no to, abstain from, refrain from, resist, refuse, deny, be against*  
 a'á-o yuwe N, a'á-o ruwe S, v.
- scabies*  
 kasikásiné N, amáné S, n.
- scale out*  
 1. *distribute, line up for division* aki potáuwe, aritáuwe N, ataru itáuwé S, v.  
 2. *divide, apportion* a'yikúwe N, egitúwé S, v.
3. *divide, apportion* eta 'méyuwe N, etamá puwé S, v.
- (my) scalp*  
 ná'no nkariwe N, námintó 'ariye S, n.
- (my) scapula, (my) shoulder blade*  
 a'niye N, a'ninene\* N, nantiyané S, n.
- (my) scar*  
 naubúwé N, naibíyé S, n.
- scatter*  
 aibarasé puwe N, yesigíruwé S, v.
- scent, smell (good or bad), odour, aroma, fragrance, stink, evil, sin*  
 agúntawe N, agúntaenawe N, aentubiye S, n.
- (expression of disbelief or) scepticism, Wherever?, Really?*  
 aebáyawé N, akébáraye S, interr.
- school*  
 1. abikena namane\* N, abikina namane S, n.  
 2. \*\* sigaruwe, \*\* sugaruwe, n.
- sclera, white of (my) eye*  
 taberabe náowe N, asasánayé S, n.
- (be) scorched, be burnt, be blackened (by burning), be charred*  
 tabatíye N, taguráyé S, tababi 'wáye N, tagúra wáyé S, vi.
- scrape away, dig, clear an area of growth*  
 paragá puwe N, paragá páuwé S, v.
- scraps*  
 1. *ends, half, portion, section, part, butt* atúné\*, n.  
 2. *dirt, dust, litter, rubbish, filth* i'níné\* N, intúné S, i'níntánawe N, intú'anáyé S, n.
- scratch*  
 yakauwe N, esauwe S, v.
- scratch (ground with stick), poke, dig*  
 kúkokúko 'púwe, v.

*screeching, high-pitched singing*  
kasésone, n.

*screw up, roll up, fold*  
akará 'kiyuwe N, ekará 'kuwe S,  
v.

*scriptures, spiritual talk*  
\*\* mono 'kamanane, n.

*(ancient) scriptures, Old Testament*  
paisa \*\* mono 'isane N, parisa  
\*\* mono 'isane S, n.

*scrub*

1. *bush, forest, flora, in-  
edible (of plants)* kabuwé,  
kabuyénawe N, anamabíntiyé  
S, n.
2. *bush, forest, jungle* yaowé  
N, yanáyé S, n.

*sea, ocean, salt water*  
kayó wanine\*, n.

*search for, look for, seek*  
agusagauwe N, aguyoságauwe N,  
arosáuwe S, kuya púwé S, vt.

*(be) seared, be burnt*  
naraye N, nayaráyé S, vt.

*(gardening) season, planting time*  
yoga yagawe N, yogana imune S, n.

*(dry) season, sunny weather*  
pata yágawé, pasiya páné S, n.

*(wet) season, rainy weather*  
ka yágawé N, kaboríye S, n.

*season during which there is no  
planting of gardens, year*  
kabowé N, kaboríye S, n.

*seat, stool, chair*  
aemu yabaewe N, arage 'yabéyé  
S, n.

*second day, tomorrow, yesterday,  
one day hence or previously,  
old (when used as adj)*  
aiwé, ayé S, ariyé S, a'iyé  
S, adv.

*secret, mystery, riddle*  
kakanta 'kamanane N, e'ana ínta  
'kamanane S, n.

*section*

1. *ends, half, portion, part,  
butt, scraps* atúné\*, n.

2. *part, portion, piece*  
awatene\*, n.

*secular things, things of earth,  
worldly things*  
mabísaenáwe, mabíntisaenáwe, n.

*seduce, drag, pull, tow, entice,  
rape*  
páebúwe N, páeburúwe N,  
páemeyuwé S, v.

*see, look at, view, know, under-  
stand*  
agauwe, vt.

*seed*

1. *grain* áené\* N, aentánawé N,  
ae'ánayé S, aenkántowé N,  
aesówe S, n.
2. *fruit* áné N, antáné S, n.
3. *flower, bloom* aosawe, n.

*(go to) seed, fade, decay*  
aiba 'wáye N, tarugúba 'waye S,  
vi.

*seek, search for, look for*  
agusagauwe N, aguyoságauwe N,  
arosáuwe S, kuya púwé S, vt.

*seep, flow, exude, ooze, dis-  
charge, ejaculate*  
pagiye, vi.

*seize, grab, take*  
apa 'úruwe N, aesisí meyuwe S, v.

*sell, buy, exchange, barter,  
trade, redeem, pay fee or fine,  
engage to marry (by bridal ex-  
change)*  
ika 'puwe, v.

*selling, buying, exchange, barter,  
trade, payment of fee or fine*  
ikántanawe N, ika'anaye S, n.

*(my) semen*  
narotine, n.

*send, compel to go, dismiss,  
chase away*  
agárubáuwe N, aragáuwé S, vt.

*separate, apart, unique, new*  
áotane, adj.

*(be) separated, be purified*  
aigíye N, i'wáye S, vi.

*servant, minister, helper,  
assistant, slave*



- kayokayá kinane N, auyasá kinané S, n.
- serve out*
1. *distribute, share out, apportion* isogúwe (iso'-) N, isagá puwé S, v.
  2. *distribute* marémi mémi puwé, v.
- (a) *servings, piece of, portion* a'yigíné\* N, a'yigímpawé N, egímpayé S, n.
- seven (from another hand add two)* to náentisa tara umaemawé N, to náentisa tara umemaye S, num.
- seventeen (from another foot add two)* to nagísarísa tara umaemawé N, to nagísarísa tara tumpemaye S, num.
- Seventh Day Adventist*  
\*\* Sebéntiwé, adj.
- sew, stitch*
1. awáeyuwe N, awaráúwé S, v.
  2. pugunúwe N, pagunúwé S, v.
- sew up, force into, insert (stakes etc.)* piyuwe N, púruwé S, v.
- sexual intercourse, copulation* iro'enawe N, ironaye S, iro'anaye S, n.
- shade, shadows* amantánawé N, panánayé S, n.
- (its) *shade, (its) shadow, (its) soul, (its) ghost* amáné\*, n.
- (my) *shadow, (my) picture, (my) photo, (my) reflection, (my) soul* namáné\*, n.
- (its) *shadow, (its) shade, (its) soul, (its) ghost* amáné\*, n.
- shadow talk, deceit, parable* ama 'kámánané, n.
- shadows, shade* amantánawé N, panánayé S, n.
- shake*
1. *move around, shift restlessly* pagó pago puwé, vi.
  2. *tremble, be frightened or embarrassed* tabaraba puwe N, vi.
  3. *tremble, be frightened or embarrassed* tabaraba nabiye N, vt.
- shake hands (give hand)* naya (nk)amúwe N, naya 'amúwé S, vtt.
- shake head, nod* páko páko puwé, vi.
- shake off, flick away* asarí puwe N, etugú pauwé S, v.
- shake with fright*
1. *fear, tremble* kúru kúru puwé, vi.
  2. *fear, be afraid, dread* nae 'kúru puwé, nae 'kúru piye, vt.
- shaking, trembling* kúruyenáwe, n.
- shallowness, outer appearance, worldly things* arirásaenáwe N, n.
- shame, embarrassment* náraené\* N, nanarí'anaye S, n.
- (be) *shamed, be ashamed, be embarrassed* nárae (nk)wáuwe N, nanarí 'puwauwé S, vi.
- share out, serve out, distribute, apportion* isogúwe (iso'-) N, isagá puwé S, v.
- shared enjoyment at completion of task, celebration of pleasure and contentment* a'warásagara pune N, ararasáune S, v.
- sharp, pointed*
1. aerugíntané\* N, arurugíntane S, aerugíntampéne\* N, arurugínampene S, adj.
  2. agasúwe, adj.
- shave*
1. *pluck (my) beard* namagi

- (nk)íguwe N, namagi nkáruguwé S, v.
2. *smoothe, plane, buff* aiyagái pauwe N, esauwe S, v.
- she, he, it, him, her*  
áewé N, ágewé N, akéyé S, pron.
- sheath, quiver for arrows*  
parogúne, íregúné N, írenagúné S, tubugáné\* N, n.
- sheep*  
\*\* sipisípiwé, n.
- shell*  
miyene\*, n.
- shell (v), peel*  
aríbaúwe, v.
- (outside) shell, hollow tree, hollow pipe, casing*  
aguwe, n.
- shell types*  
ampárorone\*, kabaríwé N, ameríyáné S, píwé N, piriyé S, tunuwe, n.
- (conch) shell used for sounding signal, bellow, gong*  
\*\* peróne, n.
- (necklet of) shells, beads*  
karígaríwe, n.
- shells for rattling*  
kárekáresíye, n.
- shepherd*  
yagára 'kabíkена yagarawe N, yagára arababikíná yagwaráyé S, n.
- shield*  
íregúné, n.
- shift restlessly, move around, shake*  
pagó pago púwe, vi.
- shine*  
1. *be light, be bright* aráye N, wewé piyé S, ará wáyé N, webu wáyé S, vi.  
2. *dawn, become light* mariye, vi.
- shine (sun), cook (food), burn (fire), consummate*  
taye, taraye, ta'wáyé, vi.
- shining, light, brightness, eternal life (qualitative)*  
e'wasawe N, e'wasáenawe N, wewénaye S, n.
- shiny*  
apararetarené N, ewara 'piyé S, adj.
- (boat or) ship (car from the water)*  
wanípisa \*\* karewe, wanípintisa \*\* karewe, n.
- shirt, singlet, sweater, pullover*  
\*\* siyótiwé, n.
- shiver*  
1. *have goose-flesh* nayakígi piye N, naekíbaba 'piyé S, vi.  
2. tamatama'ena nabiye, vt.
- shoot*  
1. *throw, propel, project, drive in, stab, cast for fish* aeyuwe N, arauwe S, v.  
2. pauwe, pamaráuwe, v.  
3. *fire (a weapon)* karapo yúwe, v.  
4. *grow, sprout, appear (growth)* iraye N, eráyé S, vi.
- (prepare to) shoot, aim*  
aebá puwe N, arabá puwé S, v.
- shoot crookedly or astray, miss the target*  
pagá 'paye N, kwa páye S, vi.
- shoot up*  
1. *sprout* akaiye N, púriyé S, vi.  
2. *grow, sprout* tagáye, vi.  
3. *grow up, sprout* ta'úrite iye N, tampete úriyé S, vi.
- (go) shooting, hunt*  
pakena wauwe, v.
- ((its) new) shoots, (its) head*  
á'none\* N, anomparaye S, n.
- (new) shoots (bamboo or pitpit)*  
agfyoné N, n.
- shop, store, trade store*  
ika ntamane\*, \*\* sitúwané, n.
- shopping centre, market*  
ika 'kumane N, ika'ana puna 'kúmané S, n.

*shore, bank, side, edge*  
awamowe N, awamoriwe N, auwaríye S, n.

*short*  
1. *small* aroné\* N, abárúyé S, adj.  
2. *small, round* arogúné N, aokurenaye S, adj.

*short period, loan, temporary*  
á'yone\*, n.

*(in a very) short time, very quickly*  
agáronkántowé N, abárusowé S, adv.

*shortly, quickly*  
agároné\* N, abárúyé S, adv.

*(do) shortly or soon*  
arosáuwe N, abáru puwé S, v.

*(my) shoulder blade, (my) scapula*  
a'niye N, a'ninene\* N, nantiyané S, n.

*(my) shoulder, (my) immediate kin (those who bear my burdens), (my) allies*  
naboné, nabowe, n.

*(my) shoulder muscle (about axilla)*  
nagaba awasewe, n.

*(my) shoulder muscle, (my) deltoid muscles*  
nabo 'áwasewe N, nabo 'áwasiye S, n.

*shout*  
1. *call, sing out, yell, sound the alarm* kega'e yuwe N, kega'ye yuwe N, keruwe S, v.  
2. *be rowdy, be noisy* antare yúwe, vi.

*(old-style wooden coal) shovel*  
sonkúwe N, n.

*show, teach, instruct, demonstrate to*  
1. ayakuwe N, arasuwe S, vtt.  
2. poyákuwe N, porénta 'púwé S, vtt.

*shower, rain*  
1. káwé, agúwawe N, n.  
2. ka áeye, vi.

*shrub type, cordyline, tanket*  
waríné N, amoráné S, n.

*shrub type used for making tapa cloth and decoration for singsings*  
tá'wawe N, émpone S, n.

*shrub types*  
maibáené\* N, kowegúwentawé S, ibantáwé N, kibantáwé S, n.

*shun, laze, despise*  
naekita púwe, vi.

*shut*  
1. *close* aegu (nk)átauwe N, aruntú atawé S, vt.  
2. *close, forbid, prohibit, make tabu* akunúwe N, ekunúwe S, v.

*Shut up!, Be quiet!*  
paka pó, paka puma miyó, kabagumpá miyó, vi.

*(be) shy, be embarrassed, be ashamed*  
nani 'púwe N, nanari 'píyé S, vt.

*((my) younger) sibling, (my) younger brother or sister or parallel cousin*  
na'nántowé N, nantasówe S, n.

*((my) younger) siblings, (my) younger brothers and/or sisters collectively*  
na'natabárawe N, nantatabáraye S, n.

*(be) sick*  
1. *vomit* muruwe N, miruwe S, muyena puwe N, migantana puwe S, vi.  
2. *be nauseated, be at point of vomiting, vomit* namúkíkisiye N, namusi waye S, naga'e iyé S, vi.

*sickly person, hypochondriac, physically afflicted*  
kebo kináne, n.

*sickness, illness, disease, ailment*  
yoniné\* N, enoné\* N, inuné\* N, yonintanáwe N, ai'anáyé S, nabúnaye S, n.

*(febrile) sickness, fever, malaria*  
tabarabaeba inune\* N, n.

*sickness of (my) eye, conjunctivitis*  
nao inuntana piye, v.

*sickness or illness attributed to demons, demon possession, idiocy (in some forms)*  
kewama naegúye N, kwerawama narutíyé S, vt.

*(my) side, (my) ribs*  
nayatawé, n.

*(to that) side*  
mó nkárasíwe N, mompó untíyé S, n.

*(to this) side*  
má nkárasíwe N, mampá untíyé S, n.

*side*  
1. *flank* arasiwe N, n.  
2. *shore, bank, edge* awamowe N, awamoriwe N, auwaríye S, n.

*(to one) side, north or south (when referring to sun's rising or setting points)*  
ayatariwé, adv.

*(place) side by side, place together*  
atotú 'káeyuwe N, atotú 'karauwe S, v.

*(both) sides, both borders*  
auwa taráwe, n.

*sign*  
1. *token, indication* awame'énawe N, awamapintá'anáyé S, n.  
2. *omen, portent* kukantanawe N, kuka'anaye S, n.

*(be) silent, keep quiet*  
paka puwe, paka pu wauwe, vi.

*silky oak, tree type*  
abáwé, n.

*silly, stupid, idiotic, lunatic, mad, crazy, ignorant, insane, dumb*  
aibóne N, sokaréné S, adj.

*silt, river plains, flood plains, alluvial soil*  
agowe N, paróne S, n.

*similar height, same size,*

*identical*  
kákanawe N, kánokwanáyé S, n.

*similar in form to, like*  
-kantawe, -gantawe, n-suff.

*similar to (me), like (me), resembling (me)*  
naogáné\*, adv.

*sin*

1. *badness, wickedness, social offence* átaenáwe N, kampáragáénáwe, n.
2. *smell (goor or bad), odour, scent, aroma, fragrance, stink, evil* agúntawe N, agúntaenawe N, aentubiye S, n.
3. *stupidity, madness, ignorance, deviation* aibó'enawe N, sokaré'anáyé S, n.
4. *crookedness, deviation, wickedness* antáge'enáwe N, tagigárepínta'anáyé S, n.
5. *wickedness* kaintanawe N, karakinanaye S, n.
6. *filthy in mind, deviant thinking* i'ní ntápiyenawe N, kamparága piragenaye S, n.

*sinful, bad, unacceptable, awful, horrid, wicked, evil, socially offensive, dishonourable*  
ata(wé) N, kampáragáye, adj.

*sing*

1. *iní yúwe*, v.
2. *call, make its noise* aga íye, v.

*sing out, call, shout, yell, sound the alarm*  
kega'e yuwe N, kega'ye yuwe N, keruwe S, v.

*singing, song*  
iníwé, n.

*(high-pitched) singing, screeching*  
kasésoné, n.

*single, one only, once*  
ká'antowé N, kánosowé S, num.

*singlet, shirt, sweater, pullover*  
\*\* siyótiwé, n.

*singsing, dance*  
wa'énawe N, wa'anaye S, n.

*(encircle to show pleasure at)*  
singsing

- airítáuwe N, kataragótauwé S,  
vi.
- (*enclosed*) singsing area, dancing enclosure  
pugagí 'namane N, wa'arakína  
namané S, n.
- singsing ground, dance area  
wa 'kúmane, n.
- ((*my*) elder) sister, (*my*) elder  
parallel female cousin  
nanonáwe, nanonántowé, n.
- ((*my*) sister (male's), (*my*)  
parallel female cousin (male's)  
namanane, namana'mawe N,  
namanampaye S, n.
- ((*my*) younger brother or) sister  
or parallel cousin, (*my*) younger  
sibling  
na'nántowé N, nantasówe S, n.
- ((*my*) fellow) sister-in-law  
(female's brother's wife or  
husband's brother  
námuwé N, namáyé S, n.
- ((*my*) marriageable) sister-in-law  
(male's brother's or cousin's  
wife), (*my*) marriageable brother-  
in-law (female's husband's  
brother or male cousin)  
nagáwe N, nagárúyé S, n.
- ((*my*) fellow) sister-in-law  
(reciprocal term used by wives  
of brothers), (*my*) fellow  
brother-in-law (reciprocal term  
used by husbands of sisters)  
naontowe, n.
- ((*my*) tabu brother-in-law or)  
sister-in-law (sister's husband  
or wife's sibling, non-marriage-  
able)  
naokawé, n.
- ((*my*) elder) sisters collectively  
nanonántobárawe N,  
nanontánobaráyé S, n.
- ((*my*) younger brothers and/or)  
sisters collectively, (*my*)  
younger siblings  
na'natabárawe N, nantatabáraye  
S, n.
- ((*my*) younger) sisters collectively  
(male's)
- namanaparawe N, namanampagiyé  
S, n.
- sit  
mara 'míyuwe N, mara mpíyuwe S,  
vi.
- six (from another hand add one)  
to náentisa ká 'umaemawé N, to  
náentisa káno 'umemaye S, num.
- sixteen (from another foot add  
one)  
to nagísarísa ká 'umaemawé N,  
to nagísarísa káno 'tumpemaye  
S, num.
- sixth day, five days hence or  
previously  
míbane, n.
- (same) size, similar height,  
identical  
kákanawe N, kánokwanáye S, n.
- ((*my*) skeleton, (*my*) bones  
nayampúwé, naempúwé, n.
- (its) skeleton, (its) bones, (its)  
stem, (its) stalk  
ayampúwé N, ayampiye S, n.
- skewer, nail  
antóne N, pantóné S, n.
- skewer together (as banana palms  
into raft)  
parotu káeyuwe N, parotu karáuwé  
S, v.
- ((*my*) skin  
nauné, nau'árlwé, nabáreye S, n.
- skin, bark, crust, covering, back  
(of hand), top (of foot)  
aríwé, n.
- skin rash occurring with change of  
weather, possible allergy type  
ko'enáwe N, ko'ágasaye S, n.
- skinny, emaciated, lean, starving,  
poor  
nankine, adj.
- skirt, clothes, laplap, cloth,  
material, bark skirt (particul-  
arly woman's front portion),  
apparel  
káwe N, wásoyé S, n.
- (woman's) skirts  
yauwe N, yewuye S, n.

(girl's, rear) skirts  
amérané\* N, araune S, n.

skirts type (man's, varied colours)  
kekórané\*, n.

(my) skull  
1. (my) head ná'none\* N, námintóne S, n.  
2. ná'no nkayampúwé N, námintó 'ayampiye S, n.

sky, heavens, heaven (more recently)  
mantáwe N, kúnuné S, n.

slave, servant, minister, helper, assistant  
kayokayá kinane N, auyasá kinané S, n.

sleep  
1. lie down, recline waiyuwe N, wiyuwe S, waimaráuwe N, waita miyuwe N, vi.  
2. be asleep nauwaiyuwe N, nawiyuwe S, vi.

sleeping quarters, bed, bedroom  
waikena marune\* N, wikina mparune S, n.

(be) sleepy, be tired  
naubegu 'piye N, náwigaga 'piyé S, vi.

slice  
1. cut through abakó puwé, v.  
2. cut, incise, operate, perform autopsy kasauwe, v.  
3. cut, incise kasarúwe N, kasaméyuwé S, v.

slice (of meat), cut (of meat), piece (of meat)  
aníwé N, áyé S, n.

slide down, slip  
1. mérusé puwauwe N, arawasópa mpe uwe S, vi.  
2. paruru tumuwe N, pigururúpita 'wauwé S, vi.

slide up and down  
kíki 'púwe, vi.

slip, slide down  
1. mérusé puwauwe N, arawasópa mpe uwe S, vi.  
2. paruru tumuwe N, pigururúpita 'wauwé S, vi.

slither, wriggle, writhe  
pagogonáyé, vi.

slowly  
1. carefully, distinctly akúsama(we) N, yekúsampaye S, adv.  
2. carefully, easily pasemáwé N, piyamáyé S, adv.

(very) slowly, very carefully  
pasemántowé N, piyamásoyé S, adv.

smack lips (re delectable food)  
muta 'aeyuwe N, musa nabuwe S, vi.

small  
1. little, tiny amanané\*, amanankántowé N, amanasóye S, ama'mánané\* N, kariyosóye S, adj.  
2. little, tiny, few uwaenántowé N, kariyosóye S, adj.  
3. little, tiny, few ise'ántowé N, kariyosóye S, n.  
4. little, diminutive, tiny -ántowé N, -asowe S, n-suff.  
5. short aroné\* N, abáruyé S, adj.  
6. short, round arogúné N, aokurenaye S, adj.

small amount, very little  
pabinkántowé N, pabásoyé S, n.

(my) small intestine (leaf intestine)  
a'ye ntantáwe N, ana nantáyé S, n.

small of (my) back, (my) lower spinal region, (my) iliac bone plus sacrum  
nagáiné\*, nagasíné\* N, n.

small quantity  
1. two only, some, a few tarantowé N, tarasowé S, num.  
2. three only, some, a few kakágantowé N, kakágasoyé S, num.

smash  
1. break aewá 'puwe N, arawa sáuwé S, v.  
2. split, break irá 'pauwe N, arurá 'pauwé S, v.

smear

1. *rub on (oil)* aemútauwe N, v.
2. *rub, spread, rub off, erase* asoyá púwe N, esuwá 'pauwé S, v.
3. *wipe on, rub on* yora púwe N, paerúwé S, v.

*smell*

pigáuwe, v.

*smell (good or bad), odour, scent, aroma, fragrance, stink, evil, sin*  
agúntawe N, agúntaenawe N, aentubiye S, n.

*smell musty or stale*

í'aguntáye N, í'intu piyé S, vi.

*smile, laugh*

kagi puwe N, kwagi puwe S, vi.

*smoke*

1. kunkawé N, kuntawé, arabuntané S, n.
2. *smoulder* kunka kíye N, kunta kíye S, v.

*smoke haze, haze*

kiye, vi.

*smoke tobacco*

\*\* puka 'áusisuwé N, úsi isukáruwé S, v.

*(process food by) smoking*

aebokiyuwe N, ibakí puwé S, v.

*smoothe*

1. *plane, buff, shave* aiyagái pauwe N, esauwe S, v.
2. *plane* ána urúwe N, matéba 'íruwé S, v.
3. *level off* pagabaráuwe N, pagabá puwe N, pagabána puwé S, v.

*(stone type used for) smoothing, carpenter's plane*

ánawé N, matébane S, n.

*smoulder, smoke*

kunka kíye N, kunta kíye S, vi.

*(preserve fire by burying coals or covering) smouldering fire-wood*

apuwáguwe N, ímunta'ira púwé S, v.

*snail*

pétané N, pésané S, n.

*snake, reptile*

kuyawe N, kuraye S, n.

*snake types*

abuyáwané\* N, yanáguráye S, anáné, mane, múyariné\*, míyariné, n.

*snap*

1. *break, tear apart, rip* a'mutúwe N, ekírisauwé S, v.
2. *break, tear, rip* atisáuwe N, ekírisauwé S, v.

*snap (my) fingers*

naya 'pósa puwe N, naya 'pákweruwé S, v.

*sneeze*

kisí'enawe N, akísanayé S, n.

*sniff*

inkaru suwe N, kigaru suwe S, vi.

*snore*

inkararo suwe N, ikararo suwe S, vi.

*(and) so, thus, summation*

1. áibuwe N, piyá puwe N, pira púwé S, v.
2. áiyuwe N, piyá yuwe N, pirá ruwé S, v.

*so then, all right, okay, and so*

pígowé, pígoyé, excl.

*social gathering, party, celebration*

kinomiyenawe N, kinomine S, n.

*social offence, badness, wickedness, sin*

átaenáwe N, kampáragáenáwe, n.

*socially offensive, bad, unacceptable, awful, horrid, wicked, evil, sinful, dishonourable*

ata(wé) N, kampáragáye, adj.

*(be) soft, be weak, be fragile, be mushy, be rotted*

magimagi piye N, ma'magi piye N, mampagi piye S, vi.

*(become) soft, become weak, become fragile*

magi wáye N, masi wáyé S, vi.

*soft speech, whisper*

obínané\*, obísobisiwe, n.

*soil, ground, earth, land,  
country, world*  
máwé, n.

*soil type (brown and fertile)*  
wá'mené\* N, n.

*soldier*

1. *police, fighting man, warrior (bow-man)* írebu kináne N, íre kinané S, n.
2. *army man* \*\* ámi yagárawe, \*\* ámi kináne, n.

*sole of (my) foot*  
nagisá agúné, n.

*solid, strong, powerful, hard,  
tight, tough, courageous*  
eségi(wé), egí(wé) N, egé(ye) S, adj.

*solidity, strength, might, power,  
hardness, tightness, toughness,  
courage, authority*  
eségiyenáwe N, eségenáyé S, n.

*some*

1. *portion of* ká'isawe, adj.
2. *two only, a few, small quantity* tarantowé N, tarasowé S, num.
3. *three only, a few, small quantity* kakágantowé N, kakágasoyé S, num.

*someone, one person*  
ká'wainawe N, ká'wiyé S, n.

*something enormous*  
abáena namane\* N, n.

*(my) son, (my) nephew*  
yagaránéné\* N, anenténténé S,  
yagaránémpawé N, anenténtempayé S, n.

*song, singing*  
iniwé, n.

*(its) song, (its) call, (its) noise*  
agawé, n.

*(my) son-in-law*  
nasamúwe, n.

*(do shortly or) soon*  
arosáuwe N, abáru puwé S, v.

*soot*  
1. iraba'nuné\* N, aráyé S, n.

2. námpowé, n.
3. ash, carbon kagúne, n.

*sorcery*

1. *magic* kiyó'énawe N, kiyó'ánaye S, n.
2. imusáwé, n.

*sorcery relating to muscle spasm and possibly tetanus*  
yántawé N, yanáyé S, n.

*sorcery relating to stomach swelling or bowel obstruction*

1. naga'é 'kíyo'enawe N, naga'é 'kíyo'anaye S, n.
2. yaba 'kiyone N, eba 'kiyone S, n.

*(suffer from) sorcery relating to stomach swelling or bowel obstruction*

yaba nkira'átaye N, eba 'korétaye S, vi.

*sorcery relating to chest pains such as pneumonia*  
na'iríye, n.

*sorcery types*

1. *laughing death, slow latent viral disease of central nervous system endemic among the Fore people, and invariably fatal, Kuru* kúruwé, kúrunenáwe, n.
2. *respiratory illness* karaenawe, n.
3. *wasting illness (women's)* iyega kiyó'enawe N, entá kiyó'anáyé S, n.

*sorcery type associated with otherwise unexplained sudden deaths, revenge murder*  
tukábuwé N, tukamiyé S, n.

*sorcery type relating to infection or swelling or leg sores, tropical ulceration*  
kesáenawe N, kesánayé S, n.

*sorcery type relating to infection following external injury, leprosy, ulceration*  
karúné, karúyénawé N, karú'ánaye S, n.

*sorcery type relating to sores of nose and face and possible loss of voice, yaws or leprosy (possibly)*  
ankara'enawe N, amokaróayé S, n.



sore, boil, abscess, carbuncle  
ubuwe N, ubiye S, n.

(my) sore  
nanamóné\* N, nanampóné S, n.

(suffer) sore throat, have a  
cough or cold  
kagai naegúye N, kagai narutíyé  
S, vt.

(sorcery type relating to infec-  
tion or swelling or leg) sores,  
tropical ulceration  
kesáenawe N, kesánayé S, n.

(sorcery type relating to) sores  
of nose and face and possible  
loss of voice, yaws or leprosy  
(possibly)  
ankara'enawe N, amokaróayé S, n.

(my) sorrow, (my) compassion, (my)  
sympathy, (my) sadness, (my)  
mercy  
nantara'enáwe N, nau'anáyé S, n.

(be) sorry (do one's intestines/  
liver), be sad, show compassion,  
be sympathetic, be merciful,  
pity  
nantara 'puwe, náu 'púwe, vt.

(my) soul  
1. (my) insides, (my) heart  
(figuratively) nagune, n.  
2. (my) shadow, (my) picture,  
(my) photo, (my) reflection  
namáné\*, n.  
3. (my) breath, (my) spirit  
náumawé, n.

(departed) soul, spirit of dead  
person  
amanane\*, n.

(its) soul, (its) shadow, (its)  
shade, (its) ghost  
amáné\*, n.

(make) sound of movement, rustle  
abare suwe N, aososo suwe N,  
aseseruwe S, vi.

sound of much conversation,  
chatter  
tapantú yúne N, kamána rurúwauné  
S, v.

(be) sour, be bitter  
asabáye, vi.

(north or) south (when referring  
to sun's rising or setting  
points), to one side  
ayátariwé, adv.

sow (seed), plant  
1. auwe, v.  
2. áentana púwe N, ae'ána púwé  
S, v.

space, room, floor, area, position  
marúné, n.

space underneath beds, etc.,  
inside of house  
sipá agené N, n.

sparkle, glisten, twinkle  
ta'nera'ne píye N, tanterantú  
piyé S, vi.

sparks  
áe'negané\* N, aráyé S, n.

(sorcery relating to muscle)  
spasm and possibly tetanus  
yántawé N, yanáyé S, n.

speak, talk, say  
yuwe N, suwe, kauwe N, karuwe  
S, v.

(stem of verb to talk or) speak  
or say (see yuwe)  
u-, v.

spear, stick  
wantáné N, esabuwe S, n.

(soft) speech, whisper  
obínane\*, obísobisiwe, n.

speech, talk, language, story,  
conversation, words  
kamánane, n.

speed, hurry, run, go quickly  
karusuwe N, pigosúwé S, vi.

spider  
ko'agégorané\* N, pugunárune S,  
wagagásané S, n.

spider type, mite  
iyegagabáwé N, n.

spider web, cobweb  
1. ko'agégora nkánané N,  
pugunáru 'anane S, n.  
2. wagagá'nawé N, awagásané  
S, n.

*spill*

1. *tip, pour, capsize* asunú 'kaeyuwe N, etugú pauwé S, v.
2. *pour, tip out or over* tiguwe N, tebauwe S, tigasúwe N, tebakaráuwé S, v.

*spill everywhere, spread around (liquid)*

ubari'ú apari'ú piye N, ubarósuparósu piye S, vi.

*(ruin by upsetting or) spilling*

aerakuyúwe N, arakúruwé S, v.

*(my) lower) spinal region, small of (my) back, (my) iliac bone plus sacrum*

nagáiné\*, nagasíné\* N, n.

*(my) spine, (my) back*

nakáwé, n.

*(my) thoracic) spine, (my) back-bone*

naká áyampúwé N, naká áyampiye S, n.

*(my) cervical) spine (nape-bone)*

na'nóku ayampúwé N, na'nóku ayampiye S, n.

*spinning top*

poyané N, sebéné S, n.

*spinster, young maiden, unmarried woman, miss*

aragá waené N, aragá wené S, n.

*(evil) spirit, devil, demon, Satan*

kewe N, kweraye S, n.

*spirit, demon, elf, spiritual, supernatural*

amaníne, n.

*spirit of dead person, departed soul*

amanane\*, n.

*(my) spirit, (my) breath, (my) soul*

naumawé, n.

*(evil) spirits, demons*

ke kinane N, kwera kinane S, n.

*spirits, supernatural beings, demons, elves*

amaní 'kinane, n.

*(alcohol or) spirits, strong**drink, beer, wine*

eségi waníne\* N, aibó 'waníne\* N, sokare waníne S, n.

*spiritual*

1. *demon, elf, spirit, supernatural* amaníne, n.
2. *supernatural* \*\* monone, adj.

*spiritual talk, scriptures*

\*\* mono 'kamanane, n.

*(talk about) spiritual things, worship*

\*\* mono 'yuwe N, \*\* mono 'uwe S, vi.

*spit*

1. *expectorate* kaesá 'puwe N, nausa 'púwe S, vi.
2. *boil, bubble* kaesá 'piye N, ausá 'piye S, vi.

*splash*

papa 'púwe, vi.

*spleen*

pétane\* N, kwarantébiné S, n.

*splinter, stick, stake, pole*

ásawé, n.

*(get a) splinter*

1. *be injected* ása máeyuwe N, ása méyuwe S, v.
2. *be injected, suffer sharp pain* ása nábaye N, ása naburiyé S, vt.

*split*

1. *break off, fracture* aewa suyúwe N, arawa súwé S, v.
2. *cut, chop* arápo yúwe N, aráporúwé S, v.
3. *chop, cut* arugúwe N, agáre 'pauwé S, v.
4. *split off* awasuyúwe N, ewasúwé S, v.
5. *smash, break* irá 'pauwe N, arurá 'pauwé S, v.

*split (by jabbing an end)*

aerápoyúwe N, aeráporúwe N, aráporúwé S, v.

*(be) split off, be broken*

atu 'wáye N, itu 'wáyé S, epakúnta piyé S, vi.

*split off, split*

awasuyúwe N, ewasúwé S, v.

*split (wood), rip off (branches)*  
airarayúwe N, airarátauwe N,  
ararásatá uwe S, v.

*sport, game*  
tete'enawe, mogáné S, n.

*(my) spouse (female), (my) wife*  
nanaráwe, nanarímpawe, n.

*(my) spouse (male), (my) husband*  
nawáewe N, nawayéyé S, n.

*spouse-less person, bachelor,  
widowed person, divorcee*  
age kináne, n.

*(my) spouse's aunt, (my) mother-  
in-law, (my) wife's sister-in-  
law, male's brother-in-law's  
wife*  
aentánené\*, aentánempáwé, n.

*(my) spouse's uncle, (my) father-  
in-law*  
karenánené\* N, karenánempáwé N,  
nabagwáriyé S, n.

*spread, shear, rub, rub off, erase*  
asoyá púwe N, esuwá 'pauwé S, v.

*spread (liquid)*  
1. *flow, overflow* ubari'wáye  
N, ubarósu piye S, vi.  
2. *spill everywhere* ubari'ú  
apari'ú piye N, ubarósuparósu  
piye S, vi.

*spread out, unfold*  
agú atauwe N, agúrotawé S, vt.

*spread out to dry (clothes), hang  
out*  
aiga páuwe N, aruga páuwé S,  
aigabá atáuwe N, arugabá atáuwe  
S, v.

*spring (water)*  
1. naguríyampané\* N, n.  
2. naguríye N, naepáye S, vi.

*sprout*  
1. *shoot up* akaiye N, púriyé  
S, vi.  
2. *grow, shoot, appear (growth)*  
iraye N, eráyé S, vi.  
3. *grow, shoot up* tagáye, vi.  
4. *grow up, shoot up* ta'úrite  
iye N, tampete úriyé S, vi.

*squash*  
1. *mash* aemakúwe N, arumasúwé

S, v.

- break open* a'makúwe N,  
empasúwé S, v.
- break apart, open into sec-  
tions, divide* apáko púwe N,  
epáko puwé S, v.

*squash louse or lice, delouse*  
piyuwe N, pibakwé ruwé S, v.

*squash (plant), pumpkin*  
túsiwé, n.

*(be) squashy, be overripe*  
makiye, vi.

*(animal cry or) squeal*  
karakara 'maraye N, karakara  
'piye S, vi.

*stab, throw, propel, shoot, pro-  
ject, drive in, cast for fish*  
aeyuwe N, arauwe S, v.

*stairs, steps, stile, ladder*  
wágewé, n.

*stake, stick, splinter, pole*  
ásawé, n.

*stakes forming exterior wall of  
house, post, paling*  
takówe N, tumune S, n.

*(smell musty or) stale*  
f'aguntáye N, f'intu piyé S, vi.

*(banana) stalk*  
áruné, n.

*stammer, stutter*  
ika'na 'kasuwe N, igwontá  
kasáuwé S, vi.

*stand, arise, rise, get up*  
asiyúwe N, asorúwé S, vi.

*stand before a court, stand up  
vertically, mark, choose, re-  
store, resurrect*  
turú potauwe, asitáuwe N, vt.

*stand (it) up, erect*  
turúwe, turú puwe, iturú puwe N,  
etúru púwe S, v.

*stand up vertically, stand before a  
court, mark, choose, restore,  
resurrect*  
turú potauwe, asitáuwe N, vt.

*stand upright, erect*

- asi atáuwe N, asóre atauwé S, vt.
- star, planet, celestial body  
noríwé, imáreyané S, n.
- (the evening) star  
yonkánisowé N, iríntayaye S, n.
- (large) star, planet  
obúwé, n.
- star that accompanies moon or planet, satellite  
karawáne\*, n.
- stare, gaze  
nao agabebé púwe, v.
- start, commence, begin  
agobíyuwe N, agobúruwé S, v.
- (be) startled, jump with fright, be amazed, be astonished, be surprised  
pami púwe N, pagúra 'púwé S, vi.
- starve, fast, abstain from food, suffer hunger  
i'míyuwe N, impíyuwé S, vi.
- starving, emaciated, lean, poor, skinny  
nankine, adj.
- statute  
1. law, regulation, precept, basic facts agó kamanane N, amí 'kamanané S, n.  
2. law, ordinance, regulation, precept \*\* aró kamanane, n.
- stay, be or exist (animate), abide, remain  
miyuwe, mintúwé, vi.
- steal, rob, thief  
kuntana puwe N, ku'ana puwe S, v.
- stealing, theft, robbery  
kuntanawe N, ku'anaye S, n.
- (move) stealthily, creep  
puyema wauwe, vi.
- steam  
1. vaporise mu'íye N, musíye S, vi.  
2. sweat, perspire, condensation áese pagíye N, áeti pagíye S, vi.
- steam cooking of food over heated stones in ground oven, mumu, feast  
taenáwe, kaenáwe, n.
- (be) steamy, be hot  
mu'mu 'píye N, mumpu 'piye S, vi.
- steep, hilly  
ausawé N, au'yawé N, usaríye S, n.
- steer, drive, push  
pubasanáuwe, v.
- (its) stem, (its) bones, (its) skeleton, (its) stalk  
ayampúwé N, ayampiye S, n.
- step, doorstep, edging on step or around fireplace  
tuké 'yawé, n.
- steps, stairs, stile, ladder  
wágewé, n.
- stern, extreme, hard, strict, difficult, excessive, terrific, terrible  
agasíyawé, adj.
- (my) sterno-mastoid (throat-vine)  
namema iga'nawe, namema naga'nawe, n.
- (my) sternum, (my) ribs, (my) rib cage  
naibí ayampúwé N, naibí ayampiye S, n.
- stick  
1. splinter, stake, pole ásawé, n.  
2. spear wantáné N, esabuwe S, n.
- (digging) stick  
ákawé N, ésané S, n.
- stick (v), jam, bog  
aerukíyuwe N, irukúwé S, vi.
- (be) sticky, be stuck  
tamákaeye N, tamákaraye S, vi.
- stile, steps, stairs, ladder  
wágewé, n.
- sting, burn  
nayarísi 'nayé N, nayarará piyé S, vt.

*stings (me), bites (me)*  
naba náyé, vt.

*stink, smell (good or bad),  
odour, scent, aroma, fragrance,  
evil, sin*  
agúntawe N, agúntaenawe N,  
aentubiye S, n.

*stir, turn over, invert, turn  
round, rotate*  
a'wae púwe N, a'wae'wae púwe N,  
e'wáre púwe S, v.

*stitch*  
1. *sew* awáeyuwe N, awaráuwé  
S, v.  
2. *sew together* pugunúwe N,  
pagunúwé S, v.

*(suffer a) stitch, (my) insides  
pain, be upset*  
nanta naukiye, vi.

*(my) stomach*  
naga'éné\*, n.

*(pit of (my)) stomach, (my) epi-  
gastrium*  
náupatine, náupati'énawe, n.

*stomach of bird*  
amobériné\* N, n.

*(my) stomach region, (my) front,  
(my) belly,*  
nagabuwe, n.

*(sorcery relating to) stomach  
swelling or bowel obstruction*  
1. naga'é 'kíyo'enawe N, naga'é  
'kíyo'anaye S, n.  
2. yaba 'kiyone N, eba 'kiyone  
S, n.

*(suffer from sorcery relating to)  
stomach swelling or bowel ob-  
struction*  
yaba nkira'átáye N, eba  
'korétaye S, vi.

*stone, rock, ten-toea coin*  
yabane\* N, ebane S, n.

*(round polished) stone, pebble*  
yaba nkonúné\* N, aukure 'ebane  
S, n.

*stone type, file, emery stone,  
grindstone*  
kúmuwé, n.

*stone type (white or pink)*  
kasobáta'yané\* N, musiyé ebané  
S, n.

*stone type used for smoothing,  
carpenter's plane*  
ánawé N, matébane S, n.

*stony ground*  
yabakísú 'mawe N, ebakiki mpaye  
S, n.

*stool, seat, chair*  
aemu yabaewe N, arage 'yabéyé  
S, n.

*(pass bloody) stools, suffer  
dysentery*  
kora nkiyerauwe N, kora  
'intarauwe S, v.

*(ceiling) storage space*  
pásiwé, n.

*store, trade store, shop*  
ika ntamane\*, \*\* sitúwané, n.

*store in bamboo container, fill  
up*  
kankíyuwe N, kaeyuwe S, v.

*store in container, pack away*  
tuguwe N, inusauwe S, v.

*storm, heavy rain, downpour*  
anoné\*, n.

*(impending) storm, darkening  
weather, stormy weather*  
kágawé N, asagógoba 'píye S, n.

*stormy weather, impending storm,  
darkening weather*  
kágawé N, asagógoba 'píye S, n.

*story, talk, speech, language,  
conversation, words*  
kamánane, n.

*straight*  
parutúne N, aubúroto'anayé S,  
adj.

*straighten*  
1. aebaro atáuwe N, arubaro  
atáuwé S, vt.  
2. *correct, put right* arupú  
púwe N, auburátao 'puwé S, v.  
3. *beautify, do properly, make  
attractive, put in order*  
asoya kaesúwe, v.  
4. *correct* parutú 'pótauwe N,

aobúruto potáuwé S, vt.  
 (be) strangled, be choked  
 natikiye N, epagánaye S, vt.  
 strangle, choke  
 atikúwe N, etigóbáuwe S, v.  
 (ankle) strap used for protection  
 in fighting, anklet  
 peguwe, n.  
 (armpit) strap used for protection  
 in fighting, armband  
 tusané\*, n.  
 (elbow) strap used for protection  
 in fighting  
 kararabone, n.  
 (knee) strap used for protection  
 in fighting  
 kisibiwe N, kisabiye S, n.  
 (wrist) strap used for protection  
 in fighting, wristlet  
 ibawé N, násiné S, n.  
 stream  
 1. river anompáne, n.  
 2. river, creek, channel, water-  
 course, valley íbuwé N,  
 arugíriné S, n.  
 stream down, roll down, fall  
 (tears)  
 téba'wáyé N, etéba'wáyé S, vi.  
 street, vehicular road, highway  
 pariparíkine, pariparíne S, n.  
 strength, might, power, solidity,  
 hardness, tightness, toughness,  
 courage, authority  
 eségiyenáwe N, eségenáyé S, n.  
 (carry on pole or) stretcher,  
 obey, heed  
 wasíyuwe N, wasaeyuwé S, v.  
 stretch out  
 1. extend asa puwe, v.  
 2. extend, reach out parosúwe,  
 v.  
 strict, extreme, hard, stern, dif-  
 ficult, excessive, terrific,  
 terrible  
 agasíyawé, adj.  
 strike, hit, punch, kill  
 aeguyúwe N, arutúwé S, vt.

(hit or) strike with something  
 hard, clobber, club, punish  
 kasó (nk)aeguyúwe N, kuró  
 'karutúwé S, vt.  
 string  
 1. tree type whose bark is used  
 for making thread, thread,  
 twine tagáine\* N, tagané  
 S, n.  
 2. vine, rope, twine, thread,  
 cord, line of relatives  
 iga'náwé N, igwantáyé S, n.  
 (game using loop of) string to  
 make patterns over fingers  
 tapitápené, n.  
 stringiness (in food), fibre  
 aga'náwé N, agontáyé S, n.  
 (feel) strong  
 nayampú piye, vi.  
 strong, powerful, solid, hard,  
 tight, tough, courageous  
 eségi(wé), egí(wé) N, egé(ye)  
 S, adj.  
 strong drink, alcohol, beer, wine,  
 spirits  
 eségi waníne\* N, aibó 'wanine\*  
 N, sokare waníne S, n.  
 (my) strong hand, (my) right hand  
 nayatakántiwe N, nayatasánayé  
 S, n.  
 strong wind, gale, tempest  
 pontawe N, igogoyane S, n.  
 stub (my toe, etc.)  
 aemísa 'namiye N, arumísa  
 ntamiyé S, vt.  
 (be) stuck  
 1. be jammed, be bogged aerúki  
 waintíyé N, irukíma mintíyé  
 S, vi.  
 2. be sticky tamákaeye N,  
 tamákaraye S, vi.  
 3. be jammed, be caught tukuwe,  
 vi.  
 stumble, trip  
 isibó'irúwe N, isabórume uwé  
 S, vi.  
 stump  
 atowe, yátowe, n.  
 stump of (my) finger chopped to

- show sorrow or bereavement*  
 naya nkamúntowé N, nayamútowé S, n.
- stupid, silly, idiotic, lunatic, mad, crazy, ignorant, insane, dumb*  
 aibóne N, sokaréné S, adj.
- stupidity, madness, ignorance, deviation, sin*  
 aibó'enawe N, sokaré'anáye S, n.
- stutter, stammer*  
 ika'na 'kasuwe N, igwontá kasáuwé S, vi.
- stutterer, dumb person*  
 mi'mi 'yagarawe N, mi'mi'ma'ma 'yagarawe N, mimpimpampa 'yagwaraye S, n.
- (my) sub-cutaneous fat*  
 napawe, n.
- submerge*  
 1. *cover, immerse, drown*  
 apirintáuwe, vt.  
 2. *cover by water, immerse, drown*  
 napirintáye, vt.  
 3. *immerse*  
 aku'nauwe N, akunta wauwe S, vi.
- suck*  
 umpisi 'aeyuwe N, umpisí uwe S, v.
- suck or draw in breath, salivate (re delectable food)*  
 iri súwe, vi.
- suffer sharp pain, be injected, get a splinter*  
 ása nábaye N, ása naburiyé S, vt.
- (my) suffering, (my) affliction, (my) agony*  
 nauki nakiyénawe N, nauki akiyénawe N, naesuntaesu 'piyé S, n.
- sugar, sugarcane*  
 yabúwe N, yabíyé S, n.
- sugarcane, sugar*  
 yabúwe N, yabíyé S, n.
- (work down on) sugarcane garden (such as cleaning rubbish from stalks)*  
 yabúyenawe N, yabi yúganáye S, n.
- sugarcane types*  
 anémuwé N, nentámoné S, ariyóne\* N, parigáné S, yábantawé, n.
- suicide*  
 naegúruwe N, narugu mpé uwe S, vt.
- sulk, pout*  
 tamisi 'káeyuwe N, tamisá 'wauwé S, vi.
- sulking person, sullen person, cross person*  
 amo 'yagárawe N, amo 'yagwáraye S, n.
- (be) sulky, be down in the nose, be sullen, be cross, pout*  
 namo 'púwe N, na 'púwé S, v.
- (be) sullen, be down in the nose, be sulky, be cross, pout*  
 namo 'púwe N, na 'púwé S, v.
- sullen person, sulking person, cross person*  
 amo 'yagárawe N, amo 'yagwáraye S, n.
- summation, and so, thus*  
 1. áibuwe N, piyá puwe N, pira púwé S, v.  
 2. áiyuwe N, piyá yuwe N, pira ruwé S, v.
- summon, call repeatedly*  
 kega'entaga'e yuwe N, kega'yentaga'ye yuwe N, ke umpaya yuwe S, v.
- sun*  
 pane\*, yagewé N (occasionally), n.
- Sunday*  
 1. \*\* Santéne, n.  
 2. a week \*\* Sántarané, n.
- (patches of) sunlight, sunshine*  
 pankagúné\* N, pa'agúné S, n.
- sunny weather, dry season*  
 pata yágawé, pasiya páné S, n.
- sunrise, morning light, dawn*  
 ábaya pá 'táye N, ábayasá pa 'táye S, vi.
- (colourful sunset or) sunrise*  
 ábaya morére piye N, ábaya tére piye S, vi.

*sunset, dusk, darkness falls, darkening of sun by fog or smog*  
kiye pa 'táye N, kire pa 'táye S, vi.

(*colourful*) *sunset or sunrise*  
ábaya morére piye N, ábaya tére piye S, vi.

*sunshine*

1. *patches of sunlight*  
pankagúné\* N, pa'agúné S, n.
2. pa 'taye, vi.

*sunshower*

ka pa 'táye, vi.

*supernatural*

1. *demon, elf, spirit, spiritual*  
amaníne, n.
2. *spiritual* \*\* monone, adj.

(*perform evil*) *supernatural actions or ritual, act like a demon*  
kena puwe N, kwerana puwe S, vi.

*supernatural beings, demons, elves, spirits*  
amaní 'kinane, n.

*support, help, assist, aid*  
ao'máeyuwe N, aoyásá puwé S, vt.

(*main*) *support of building, centrepost, village headman, chief, king*  
wa'egawe, n.

(*my*) *supra-orbital ridge, (my) brow or eyebrows*  
naogazine\*, n.

(*my*) *supra-pubic region (my navel root)*  
nabe'agówe N, nameroné S, n.

*surmise, think, believe, remember*  
napiyúwe N, napúwe N, pirage púwé S, v.

*surpass, pass, leave behind, overcome, beat, win against*  
agasúwe N, agasáuwé S, vt.

(*be*) *surprised, jump with fright, be startled, be amazed, be astonished*  
pami púwe N, pagúra 'púwé S, vi.

*surround*

1. *besiege, encircle* akagó

- iyuwe N, yekagó 'púwé S, v.
2. *encircle* ko'iyuwe N, kago'iyuwe N, kopúwé S, v.

*swallow (v)*

nagintáuwe, v.

*swallow, bird type*

kísabené\* N, kwanánaminé S, n.

*swamp, marsh*

yagóne N, agogónaye S, n.

*swear an oath*

uma eségi púwe N, uma esége púwe S, v.

*sweat*

1. *perspire, steam, condensation*  
áese pagíye N, áeti pagíye S, vi.
2. *perspire* náese pagíye N, náeti pagíye S, vi.

(*my*) *sweat, (my) perspiration*  
náesewé N, náetiyé S, n.

*sweater, shirt, singlet, pullover*  
\*\* siyótiwé, n.

*sweep*

1. paga 'púwe N, kwatauwe S, kwara púwe S, v.
2. \*\* purumiyená puwe N, vi.

*sweep aside, clear away*

aigága 'púwe N, egwága 'púwé S, v.

*sweet, tasty, pleasant, delectable*  
igawé N, kanaisígiye S, adj.

*sweet corn, corn, maize*  
pataríwé, n.

*sweet potato*

ísa'awé N, ísapayé S, n.

*sweet potato types*

mere'mentane\* N, mere'óné S, seréntané\*, n.

*sweetness, pleasant taste, flavour*  
igáenawe N, kanaisíginaye S, n.

*swell*

1. *become big, grow, mature*  
anosáuwe, vi.
2. *bulge, become round* arogú 'piye N, aokure 'piye S, vi.

*swell from infection*  
narugiye, vt.



(proud or) *swell-headed man*  
atate nasí 'nasí 'yagarawe, n.

(*sorcery type relating to infection or swelling or leg sores, tropical ulceration*)  
kesáenawe N, kesánayé S, n.

*swiftly, hurriedly, quickly, fast, rapidly*  
karu'enawe, adv.

*swim (walking in the water)*  
wanípi nasuwe, wanípinti nasuwe, vi.

*swing, oscillate*  
make 'áeyuwe N, araukuru 'pauwe S, v.

(*child's*) *swing*  
kigíganoné\* N, isisiyósené S, n.

*swinging, oscillating*  
makene N, araukurune S, adv.

*sword grass, grass type, kunai, thatch, roof*  
a'nówe N, antówe S, n.

(*be*) *sympathetic, be sorry (do one's intestines/liver), be sad, show compassion, be merciful, pity*  
nantara 'puwe, náu 'púwe, vt.

(*my*) *sympathy, (my) sorrow, (my) compassion, (my) sadness, (my) mercy*  
nantara'enáwe N, nau'anáyé S, n.

### T

(*make*) *tabu, shut, close, forbid, prohibit*  
akunúwe N, ekunúwe S, v.

(*my*) *tabu brother-in-law or sister-in-law (sister's husband or wife's sibling, non-marriageable)*  
naokawé, n.

*tadpole*  
kabiya<sub>g</sub>oráné\* N, toríyoné S, n.

(*my*) *tail*  
nayawawe N, náwaye S, n.

(*its*) *tail*  
ayawawe N, áwaye S, n.

*tail of bird*  
aebawé N, aramiye S, n.

*take*

1. *accompany, escort, carry, employ, hire* aba puwe, aba puríte wauwe N, aba méte wauwe S, vt.
2. *employ, hire, adopt* aba purúwe, vt.
3. *accompany, escort* abági 'púwe N, abágu 'púwe S, aosuwe S, vt.
4. *grab, seize* apa 'úruwe N, aesisí meyuwe S, v.
5. *get, receive, obtain, accept* máeyuwe N, méyuwe S, v.
6. *get (and hold), accept* maerúwe N, meméyuwe S, v.
7. *get (and be)* máemarúwe N, memarúwe S, v.

*take down, get from above, remove*  
isiyúwe, v.

*take off*

1. *remove* akúbugasúwe N, akúbugarauwé S, v.
2. *peel, lift off, remove, get rid of* ákao saúwe N, eko saúwe S, ákao 'páuwe N, ekagu páuwé S, v.

*take out of, extract, remove from*  
paeyúwe N, pasukáuwe S, v.

*taking (me), accompanying (me), escorting (me)*  
nabáginé N, adj.

*talk*

1. *speech, language, story, conversation, words* kamánane, n.
2. *speak, say* yuwe N, suwe, kauwe N, karuwe S, v.

*talk about spiritual things, worship*  
\*\* mono 'yuwe N, \*\* mono 'uwe S, vi.

*talk crossly, be angry*  
namo 'kasáuwe N, nakasarúwé S, vi.

(*stem of word to*) *talk or speak or say (see yuwe)*  
u-, v.

*tall, long, lengthy, deep, far*  
e'eróné\* N, e'eráné\*, ya'eróné\* N, yakóné\*, yakaróné\* N,

*yakoyané* S, *watayané* S, adj.

*tall straight tree (with branches at top only)*  
*aga yáwé*, n.

*(its) talon, (its) toes*  
*ayabáwé*, n.

*tanket, shrub type, cordyline*  
*waríné* N, *amoráné* S, n.

*tap, knock*  
*pákebáke* *púwe* N, *pákwobákwo* *púwé* S, vi.

*(single) tap, single knock*  
*páke íye* N, *pákare íye* N, *pákwó íyé* S, vi.

*tapa blanket, bark cape*  
*kábiwé* N, *kwábiyé* S, n.

*(shrub type used for making) tapa cloth and decoration for singsings*  
*tá'wawe* N, *émpone* S, n.

*(tree type of which inner bark is used for making) tapa cloth and bark skirts*  
*asine\**, n.

*tapping, knocking*  
*pákebáke íye* N, *pákwobákwo íyé* S, vi.

*(off) target, amiss, astray, off course*  
*pagáne* N, *kwaye* S, adv.

*(miss the) target, shoot crookedly or astray*  
*pagá 'paye* N, *kwa páye* S, vi.

*taro*  
*ínawé*, n.

*tarpaulin, canvas*  
\*\* *sériwé*, n.

*task, work, job, labour, toil*  
*eri'yane*, n.

*taste*  
*nabígáuwe*, v.

*tastiness, sweetness, flavour*  
*igáenawe* N, *kanaisíginaye* S, n.

*tasty, sweet, pleasant, delectable*  
*igawé* N, *kanaisígiye* S, adj.

*tattoo*  
*karasáné* N, *karasákarayé* S, n.

*teach, show, instruct, demonstrate to*  
1. *ayakuwe* N, *arasuwe* S, vtt.  
2. *poýákuwe* N, *porénta 'púwé* S, vtt.

*tear*  
1. *rip akáre 'páuwe* N, *ekáre 'páuwe* S, v.  
2. *rot, fray, break, rip akuríye* N, *ekuríyé* S, vi.  
3. *break, snap, rip atisáuwe* N, *ekirisauwé* S, v.  
4. *rip atugúwe* N, *etugúwé* S, v.

*tear apart, break, rip, snap*  
*a'mutúwe* N, *ekirisauwé* S, v.

*(my) tears*  
*nao'núwé* N, *naontíyé* S, n.

*(shed) tears*  
1. *cry ataurúwe* N, vi.  
2. *be crying, weep nao'nú págiye* N, *naontí págiye* S, vi.

*(my) teeth, (my) tooth*  
*nawawé* N, *nawiye* S, n.

*(my) teeth are on edge*  
*nawasisíye* N, *nawisása piyé* S, vi.

*(its) teeth, cutting edge, (its) tooth, (its) tusk, (its) fangs*  
*awawé*, n.

*teethe*  
*ata (nk)áeyuwe* N, *ata 'piyé* S, n.

*tell, inform, preach to*  
*omúwe* N, *orúwé* S, vtt.

*(stem of verb to) tell*  
u- -mú- N, u- -rú- S, vtt.

*tell the truth*  
*tagá 'káuwe* N, *tagá súwe* N, *akérasa súwé* S, v.

*tell (you), inform (you)*  
*ugamúwe* N, *ugarúwé* S, vtt.

*tempest, gale, strong wind*  
*pontawe* N, *igogoyane* S, n.

(my) temple (ear-root), (my)  
mastoid process  
nage agówe N, nage amíné S,  
nagegówe N, nagemíné S, n.

temporary, loan, short period  
á'yone\*, n.

(my) tempo-mandibular joint  
(chin-joint)  
namagi nkáone, n.

tempt, deceive, trick, have  
illicit relationship, rape  
amiyo 'púwe, vi.

temptation, deceit, guile, false  
pretences, misrepresentation,  
rape  
amiyo'enáwe N, amiyo'anáyé S, n.

(my) temptation, deceit (of me)  
namíyo'enáwe, n.

ten (hands two), one kina (ten  
ten-toea pieces)  
naya 'tára'múne\* N, naya  
'taráye empúné S, num.

(my) tendon, (my) vein, (my)  
artery, (my) nerve, (my) lymph  
gland  
naga'náwé N, nagontáyé S, n.

tent  
\*\* séri námane, n.

ten-toea coin  
1. stone, rock yabane\* N,  
ebane S, n.  
2. money \*\* mónewé, n.

termite, borer  
esokabawe N, montayé S, n.

terrible, extreme, hard, strict,  
stern, difficult, excessive,  
terrific  
agasíyawé, adj.

terrific, extreme, hard, strict,  
stern, difficult, excessive,  
terrible  
agasíyawé, adj.

test by feeling (for quality,  
ripeness, etc.)  
ukáuwe, v.

test repeatedly, try repeatedly  
áebuga áebuga púwe N, pirábuga  
pirábuga púwe S, v.

(my) testicle  
narokawé N, nagwasíyé S, n.

(sorcery relating to muscle spasm  
and possibly) tetanus  
yántawé N, yanáyé S, n.

(be) thankful, be glad, be happy,  
be pleased, be joyful, rejoice  
ná'mu 'púwe, vt.

(feast of) thanksgiving for safety  
through danger (past or future)  
ápasanayé, á'wasaenawé N, n.

that  
píné\* N, piyáné S, dem.

that over there (close by)  
míné\* N, dem.

that over there (middle distance)  
maréné\* N, dem.

that over there (far distance)  
maróné\* N, dem.

that up there (close by)  
máené\* N, dem.

that up there (far distance)  
mayóné\* N, dem.

that down there (close by)  
méné\* N, dem.

that down there (far distance)  
móné\* N, dem.

that or those things  
pintánáwe N, piya'anáyé S, n.

that or those things over there  
(close by)  
mintánáwe N, miyampe'anáyé S, n.

that or those things over there  
(middle distance)  
marentánáwe N, n.

that or those things over there  
(far distance)  
marontánáwe N, mowampo'anáyé  
S, n.

that or those things up there  
(close by)  
maentánáwe N, neyante'anáyé, n.

that or those things up there (far  
distance)  
mayontánáwe N, nowanto'anáyé S,  
n.

*that or those things down there*  
(close by)  
mentánáwe N, meyampe'anáyé S, n.

*that or those things down there*  
(far distance)  
montánáwe N, mowampo'anáyé S, n.

*(in) that manner, like that*  
piyáwe, adv.

*(at) that place, there*  
pímpayé N, piyampeye S, adv.

*(to) that side*  
mó nkárasíwe N, mompó untíyé S, n.

*thatch*  
1. grass type, sword grass,  
kunai, roof a'nówe N, antówe S, n.  
2. cover airarí 'kaeyuwe N,  
kakari 'puwe S, v.

*theft, robbery, stealing*  
kuntanawe N, ku'anaye S, n.

*their or theirs (dual)*  
1. isíge'enawé N, isíkentayé S,  
pron.  
2. -wáisi'\*, v-suff.

*their or theirs (plural)*  
1. igé'enawé N, ikéntayé S,  
pron.  
2. -wái'\*, v-suff.

*them (dual), they (dual)*  
isígewé N, isíkeyé S, pron.

*them (plural), they (plural)*  
ígewé N, íkeyé S, pron.

*there*  
1. piyé, adv.  
2. at that place pímpayé N,  
piyampeye S, adv.

*(over) there (close by)*  
míyé N, mímpayé N, miyampeye S,  
adv.

*(over) there (middle distance)*  
maréyé N, marémpayé N, adv.

*(over) there (far distance)*  
maróyé N, marómpayé N, mowampeye S,  
adv.

*(up) there (close by)*  
máeyé N, máémpayé N, neyanteye S,  
adv.

*(up) there (far distance)*  
nayóyé N, mayómpayé N, nowantoye S,  
adv.

*(down) there (close by)*  
méyé N, mémpayé N, meyampeye S,  
adv.

*(down) there (far distance)*  
móyé N, mómpayé N, mowampeye S,  
adv.

*(over) there*  
umawe N, umarútoye S, adv.

*(to) there, towards, over towards*  
u-, v-pref.

*(to here then) there (come and go further on), proceed, continue on, pass by*  
anúmá(we) N, adv.

*there it is!, Watch out!, Look out!, Clear out!, Get out of the way!*  
mebiyé N, eképo S, excl.

*(this or) these things*  
mantánáwe N, ma'anáyé S, n.

*they (dual), them (dual)*  
isígewé N, isíkeyé S, pron.

*they (plural), them (plural)*  
ígewé N, íkeyé S, pron.

*thief, robber*  
ku 'kinane, n.

*thieve, steal, rob*  
kuntana puwe N, ku'ana puwe S, v.

*(my) thigh*  
naroné, narune, n.

*(do (my)) things, follow (my) custom*  
náe'enamá piye N, nakéntama piye S, v.

*think, surmise, believe, remember*  
napiyúwe N, napúwe N, pirage púwe S, v.

*thinking, thought, idea, notion, opinion, conscience*  
napiyenawe N, piragenáyé S, n.

*third day, two days hence or previously*  
magawe, n.

*thirteen (from a foot add three)*  
 nagisarísa kakága tumpaemawe N,  
 nagisárísa kakága tumpemaye S,  
 num.

*this*  
 máné\*, dem.

*(in) this manner, like this*  
 máyáwe, adv.

*this mentioned one, the aforementioned*  
 kana-, n-clit.

*this or these things*  
 mantánáwe N, ma'anáyé S, n.

*(at) this place, here*  
 mampáyé N, mampáye S, adv.

*(to) this side*  
 má nkárasíwe N, mampá untíyé S,  
 n.

*(my) thoracic spine, (my) backbone*  
 naká áyampúwé N, naká áyampiye  
 S, n.

*thorns, prickles*  
 1. agawé, n.  
 2. akénawe N, akenáenawe N,  
 ásarerenáyé S, n.

*(that or) those things*  
 pintánáwe N, piya'anáyé S, n.

*(that or) those things over there (close by)*  
 mintánáwe N, miyampe'anáyé S, n.

*(that or) those things over there (middle distance)*  
 marentánáwe N, n.

*(that or) those things over there (far distance)*  
 marontánáwe N, mowampo'anáyé S,  
 n.

*(that or) those things up there (close by)*  
 maentánáwe N, neyante'anáyé, n.

*(that or) those things up there (far distance)*  
 mayontánáwe N, nowanto'anáyé S,  
 n.

*(that or) those things down there (close by)*

mentánáwe N, meyampe'anáyé S, n.

*(that or) those things down there (far distance)*  
 montánáwe N, mowampo'anáyé S, n.

*thought, thinking, idea, notion, opinion, conscience*  
 napiyenawe N, piragenáyé S, n.

*thread*  
 1. tree type whose bark is used for making thread, string, twine tagáine\* N, tagané S, n.  
 2. vine, rope, string, twine, cord, line of relatives  
 iga'náwé N, igwantáyé S, n.

*three days hence or previously, fourth day*  
 abane\*, n.

*three*  
 1. (one-one-one) kakágawé, num.  
 2. (two-one) tarawe'kánakíné N,  
 taraye'kanekiríné S, num.

*three only*  
 1. some, a few, small quantity  
 kakágantowé N, kakágasoyé S,  
 num.  
 2. kakágamiwé, num.

*(suffer sore) throat, have a cough or cold*  
 kagai naegúye N, kagai narutíyé  
 S, vt.

*(my) throat swells from infection or goitre*  
 namema arogu 'piye, vi.

*(my) throat, (my) trachea*  
 namemawe, nabemawe, namebawe, n.

*throb*  
 1. ache continually patagi (patagi) nabiye, vt.  
 2. pulsate, have a regular beat  
 patagi (patagi) piye, vi.

*throbbing (insect bites me), ache, pain*  
 kaba kiná 'nába nayé N, kaba  
 kinā ntába nayé S, vt.

*throng, crowd, multitude*  
 uwaena kináne N, uwoma kináne N,  
 ataru kináne S, n.

*throw, propel, shoot, project, drive in, stab, cast for fish*

- aeyuwe N, arauwe S, v.
- throw ash at or cast dirt at (to blind in battle)*  
aimútauwe N, arugaresé puwe S, vi.
- throw away*  
1. *cast off, loosen, rouse*  
kasúwe (kae-) N, karáuwé S, v.  
2. *cast away, be rid of, forgive*  
máebugáuwe N, móyebugáuwe N, máegasúwe N, móyegaráuwe S, v.
- thumb (sweet potato peeler)*  
mosowe, kuwikayinowé N, ísa'a aríba'náne\* N, ísapa aríbantáne S, n.
- thunder*  
antaruye, vi.
- (dark) thunder clouds*  
mimigawé N, mimíwayé S, n.
- Thursday*  
\*\* Ponténe, n.
- thus, and so, summation*  
1. áibuwe N, píyá puwe N, píra púwé S, v.  
2. áiyuwe N, píyá yuwe N, pírá ruwé S, v.
- (my) thyroid (throat-flesh)*  
namema awasewe N, namema awasiye S, n.
- tick, blood-sucking bug type found on animals*  
pukániné N, makine S, n.
- tick like a clock, click*  
takeráke iye, vi.
- tickle*  
popogáregáre púwe N, agabagáregáre púwe S, v.
- tie, fasten, join, connect*  
paetúwe N, paebutúwe S, mukotauwe S, v.
- tie*  
1. *fasten by tying* aebará 'kiyuwe N, arabará 'kiyuwé S, v.  
2. *fasten* asáeyuwe N, asána púwe N, múkuna puwé S, v.  
3. *fasten, bundle up* kirúwe N, mukíyuwe N, múkuwé S, muntána puwé S, v.
- (a) tie, fastening*  
asawé N, asánayé S, n.
- tight, strong, powerful, solid, hard, tough, courageous*  
eségi(wé), egí(wé) N, egé(ye) S, adj.
- tighten weaving or plaiting by hitting together*  
aigarárintáuwe N, arúgata 'púwé S, v.
- tightness, strength, might, power, solidity, hardness, toughness, courage, authority*  
eségiyenáwe N, eségenáyé S, n.
- till, dig*  
o'ena puwe N, o'iyuwe N, oruwe S, v.
- tilling, digging*  
o'enawe N, aré'anáyé S, n.
- timber, tree, wood*  
yáwé, n.
- (at what) time?, When?*  
ayántagáwe N, ariyantúgaye S, interr.
- times, era, age*  
kanawe N, kúnaye S, n.
- tiny*  
1. *little, small* amanané\*, amanankántowé N, amanasóye S, ama'mánané\* N, kariyosóyé S, adj.  
2. *small, little, few* ise'ántowe N, kariyosóyé S, n.  
3. *little, small, few* uwaenántowe N, kariyosóyé S, adj.  
4. *little, small, diminutive* -antowe N, -asowe S, n-suff.
- (medicine arrow) tip*  
ánaríwe N, kútiyé S, n.
- tip out or over*  
1. *pour, capsize, spill* asunú 'kaeyuwe N, etugú pauwé S, v.  
2. *pour, spill* tiguwe N, tebauwe S, tigasúwe N, tebakaráuwé S, v.
- (be) tired*

1. *be too much for, be defeated, be difficult for, be depressed* kunta nábiye, vt.
2. *be sleepy, be heavy-eyed* nao kunta píye, nao kunta nábiye, vt.
3. *be sleepy* naubegu 'piye N, náwigaga 'píyé S, vi.
- (*feel lazy or*) *tired or weak* kampá náyampú píye, nayampú kampá píye, vt.
- to, towards*  
-ti, -ri, n-suff.
- to there, towards, over towards*  
u-, v-pref.
- tobacco*  
\*\* pukané N, úsiwé S, n.
- today, now, at present*  
ibawé, adv.
- (*little*) *toe, little finger*  
agewe, agentówe N, agesówe S, pentonto'ówe N, n.
- (*my*) *toenails, (my) fingernails*  
nayabesówe N, nayamposówe S, n.
- (*my*) *toes*  
1. nagisá amawé, n.  
2. (*my*) *fingers* nayabáwé, n.
- (*middle fingers or*) *toes, forefinger*  
arupúwe N, arupúbúmaye S, n.
- (*its*) *toes, (its) claws, (its) talon*  
ayabáwé, n.
- (*all the aforementioned considered*) *together*  
sumawe N, sumpaye S, adv.
- (*place*) *together, place side by side*  
atotú 'káeyuwe N, atatú 'karauwe S, v.
- toil, work, job, task, labour*  
eri'yane, n.
- toilet, latrine, lavatory*  
iyegá namane\* N, iyera 'námame\* N, intakukayá namané S, n.
- token, sign, indication*  
awame'énawe N, awamapintá'anáyé S, n.
- tomahawk*  
1. *axe, hatchet, blood line, core relatives* túné\*, n.  
2. (*little axe*) tunkántowé N, túsowé S, n.
- (*my*) *tomb, (my) grave*  
naruwé, n.
- tomorrow, yesterday, second day, one day hence or previously, old* (when used as adj)  
aiwé, ayé S, ariyé S, a'iyé S, adv.
- tongs*  
parago'yurawe N, yotaye S, n.
- (*my*) *tongue*  
nantebuwé N, nantebiyé S, n.
- (*be*) *too much for, be tired, be defeated, be difficult for, be depressed*  
kunta nábiye, vt.
- (*my*) *tooth, (my) teeth*  
nawawé N, nawiyé S, n.
- (*its*) *tooth, cutting edge, (its) teeth, (its) tusk, (its) fangs*  
awawé, n.
- (*broken*) *tooth*  
ato nawawe N, ato nawiyé S, n.
- (*my*) *tooth aches*  
nawa náyé, nawa naukiye N, vt.
- (*my*) *toothlessness, edentulous*  
nawayáyawe N, namabiyayeyáyé S, adj.
- (*spinning*) *top*  
poyané N, sebéné S, n.
- top (of foot), skin, bark, crust, covering, back (of hand)*  
aríwé, n.
- top of, head of*  
agawe N, anontáyé S, n.
- (*on*) *top of, above, over, upon, on*  
aboboríwe, adv.
- topple, fall over, be flattened, collapse*  
taku iye N, takuriye S, vi.
- topple*  
1. *roll, fall* igi 'wáye, vi.  
2. *roll, roll over, fall* wáre

'náuwe N, a'wáre 'náuwe N,  
e'waréruwé S, vi.

*topple (it), roll (it) over*  
a'wáre púwe N, a'wárewáre púwe  
N, e'waréruwé S, e'wáre íye S,  
v.

*torch, lamp, flare, light*  
ene N, kanene S, n.

*(be) torn*

1. *be rotted, be frayed, be broken, be ripped* akurí wáye N, ekurí wayé S, vi.
2. *be frayed* mutiye N, empuntayé S, muru 'wáye N, empunta wáye S, vi.

*(my) torso, (my) body or trunk*  
nábamuné, n.

*touch, feel*  
auruwe N, aete púwé S, ukaya  
púwe N, aega púwé S, v.

*touch or flick to attract attention*  
abusa 'púwe, vt.

*tough, strong, powerful, solid, hard, tight, courageous*  
eségi(wé), egí(wé) N, egé(ye)  
S, adj.

*toughness, strength, might, power, solidity, hardness, tightness, courage, authority*  
eségiyenáwe N, eségenáyé S, n.

*tow, drag, pull, entice, seduce, rape*  
páebúwe N, páeburúwe N,  
páemeyuwé S, v.

*(over) towards, at*  
ampa(we), adv.

*towards*  
1. *over towards, at* a-\*,  
v-pref.  
2. *to there, over towards* u-  
v-pref.  
3. *to* -ti, -ri, n-suff.

*town, place, area, precincts, grounds, village, hamlet area*  
kumané, n.

*toy, doll, plaything*  
kúminé, n.

*toy doll*  
kúmi 'yágarawe N, kúmi  
'yágarawe S, n.

*(child's) toy bow*  
pepe'nané\* N, abekanoríné S,  
aeganoríné S, n.

*(my) trachea, (my) throat*  
namemawe, nabemawe, namebawe, n.

*(my) trachea (lung-stick)*  
naupíri'na nkasawe N, naupírimpa  
'asawe S, n.

*track, road, path, trail, way*  
kené, n.

*tractor*  
\*\* tarákewé, n.

*trade*

1. *buying, selling, exchange, barter, payment of fee or fine* ikantanawe N, ika'anaye S, n.
2. *buy, sell, exchange, barter, redeem, pay fee or fine, engage to marry (by bridal exchange)* ika 'puwe, v.

*trade store, store, shop*  
ika ntamane\*, \*\* sitúwané, n.

*(leave a) trail, make footprints*  
kisáeyuwe N, kisárawé S, vi.

*trail, road, path, track, way*  
kené, n.

*transfer, carry across*  
igi 'úruwe N, kwasampé uwé S, v.

*transfer liquid, pour*  
arigúwe, v.

*translate, interpret*  
kamána 'a'wae púwe N, kamána  
e'orí puwé S, v.

*transparent, whitish, clear*  
taberabewé, adj.

*trap*  
1. kowé, n.  
2. *catch, hold, clasp, grab, capture, arrest* arakurúwe N,  
araku 'urúwe S, aetakárawé  
S, aetakámpeyuwé, vt.

*(rat) trap*  
isíbokané\* N, kápagiye S, n.



(my) *trapezius* (nape-flesh)  
na'nóku awasewe, n.

tree, timber, wood  
yáwé, n.

tree kangaroo, wallaby  
esawe N, puyesawe N, puwesaye  
S, n.

tree type which is virtually non-rotting and so used for posts  
úwé, n.

tree type suitable for furniture making  
tasone\*, n.

tree type with sandpaper type leaf  
taménawé N, irémíyé S, n.

tree type used for housebuilding, firewood type  
takaine\*, n.

tree type whose bark is used for making thread, thread, string, twine  
tagáine\* N, tagané S, n.

tree type producing a red dye  
pininé\* N, tománe S, n.

tree type used in building  
pagone\*, n.

tree type used for making axe handles  
otóbané\*, n.

tree type, coconut  
masúwé, n.

tree type, hoop pine  
maníwé, n.

tree type used for making axe handles (white hardwood)  
kigíné\* N, kigáruné S, n.

tree type, casuarina tree  
karawe N, karísiné S, n.

tree type, sap of tree of same name, glue, adhesive  
ka'mewe N, iwené S, n.

tree type, mango  
intuné\*, n.

tree type, pine type  
awasané, n.

tree type of which inner bark is used for making tapa cloth and bark skirts  
asine\*, n.

tree types (firewood types)  
asané, asiné\*, kawane, maiwé N, mayé S, mamawe, nabarené\*, n.

tree type, silky oak  
abáwé, n.

tree type producing small apple-like fruit  
yú'yuné N, kuwekuwéntawé S, n.

tree type (branches of which were waved at first aeroplanes sighted), decorations  
amúntáne\* N, tatamúntané S, n.

tree types (other)  
mantiwe, nagane N, nantágane S, warébuwáosawe, n.

(tall straight) tree (with branches at top only)  
aga yáwé, n.

tremble

1. shake with fright, fear  
kúru kúru púwe, vi.
2. shake, be frightened or embarrassed tabaraba puwe N, vi.
3. shake, be frightened or embarrassed tabaraba nabiye N, vt.

trembling, shaking  
kúrúyenáwe, n.

trespass, break, fracture  
akayúyuwe N, ekwaráruwé S, v.

trial, court proceedings, prosecution  
\*\* kótiyenáwe, n.

trick

1. deceive, tempt, have illicit relationship, rape amíyo 'púwe, vi.
2. delude, deceive, denigrate karaná 'puwé N, pogárauwe S, v.

trickery

1. false pretences, deceit, misrepresentation, guile ágo'énawe N, áyo'anayé S, n.
2. deceit, guile, false pretences, misrepresentation,

- parable* meto 'kámanane N,  
maní kamanane S, n.
- trim, cut*  
agabú 'puwe, v.
- trip, stumble*  
isibó'irúwe N, isabórumé uwé S,  
vi.
- ((my) greater) trochanter, (my)  
hip bone  
naonti nkayampuwe N, nawanti  
'ayampiye S, n.
- truck (big car), lorry*  
tabe \*\* kárewé, n.
- true, truth, genuine, real, Amen*  
tagané\* N, akérasané S, n.
- trumpet, bugle*  
\*\* pikúriwé, n.
- trumpet made from a tree fruit,  
flute*  
porírowé, n.
- trunk of tree*  
abamúné N, n.
- ((my) body or) trunk, (my) torso  
nábamúné, n.
- trust, believe, understand, heed*  
abibebe púwe, v.
- truth, true, genuine, real, Amen*  
tagané\* N, akérasané S, n.
- (tell the) truth*  
tagá 'káuwe N, tagá súwe N,  
akérasa súwe S, v.
- try repeatedly, test repeatedly*  
ábuga ábuga púwe N, pirábuga  
pirábuga púwe S, v.
- tube, pipe, hose, rubber*  
\*\* kúmiwé, n.
- Tuesday*  
\*\* Tunténe, n.
- tultul (village second-in-command  
who was Government's represen-  
tative to the people, office now  
obsolete)*  
\*\* turuturuwe N, \*\* tutuwe,  
\*\* turuturuné S, n.
- (bush) turkey, bird type*  
iyane\*, n.
- turn around, revolve, encircle*  
aenkinki púwe N, kataragí yuwé  
S, vi.
- turn end for end, about turn*  
itígisáuwe N, isígisáuwe S, v.
- turn one's back on*  
1. rebel nakábitáuwe N, nakwa  
amétauwé S, vt.  
2. deny, renounce, rebel  
naka'íntaesi púwe N, nakwá  
intáeti puwé S, vt.
- turn one's attitudes, repent*  
nagu 'a'waebéwe N, náuma aru'agé  
puwé S, v.
- turn over, invert, turn round,  
stir, rotate*  
a'wae púwe N, a'wae'wae púwe N,  
e'wáre púwe S, v.
- turn round, turn over, invert,  
stir, rotate*  
a'wae púwe N, a'wae'wae púwe N,  
e'wáre púwe S, v.
- (its) tusk, cutting edge, (its)  
tooth, (its) teeth, (its) fangs*  
awawé, n.
- twelve (from a foot add two)*  
nagisarísa tara tumpaemawé N,  
nagisarísa tara tumpemayé S,  
num.
- twenty (feet-two hands-two)*  
nagisá tara'mu 'naya 'tára'mu  
'pumawé, num.
- twenty (one person's fingers and  
toes), united group of people*  
ká 'kinane N, káno 'kinané S, n.
- twenty-one (one person plus one)*  
ká 'kina 'puma káne N, káno  
'kina 'puma kánoné S, num.
- twilight, dusk, evening, Good  
evening*  
ásenamáiné N, n.
- (my) twin, (my) agemate*  
nagayawe, n.
- twine*  
1. tree type whose bark is used  
for making thread, thread,  
string tagáine\* N, tagané S, n.  
2. vine, rope, string, thread,  
cord, line of relatives  
iga'náwé N, igwantáyé S, n.

*twinkle, sparkle, glisten*  
ta'nera'ne piye N, tanterantú  
piyé S, vi.

*twist together, roll (string)*  
nikuwe N, nituwe S, v.

*twitch, make agitated movements  
such as flicking of fingers and  
as in dancing*  
paríko 'paríko 'púwe N, paríko  
'paríko 'páuwe S, vi.

*two*  
tarawe, num.

*two days hence or previously,  
third day*  
magawe, n.

*two only, some, a few, small  
quantity*  
tarantowé N, tarasowé S, num.

*two persons*  
taramisiwe N, taramiye S, n.

## U

*(tropical) ulceration, sorcery  
type relating to infection or  
swelling or leg sores*  
kesáenawe N, kesánayé S, n.

*ulceration, leprosy, sorcery  
type relating to infection  
following external injury*  
karúné, karúyénawé N, karú'ánaye  
S, n.

*(my) ulna (big bone)*  
tabe náyampuwé N, tabe náyampiye  
S, n.

*(my) umbilicus, (my) navel*  
nabene\* N, nameroné S, n.

*umbrella, raincover made from  
pandanus leaves sewn together*  
yogíwé, n.

*unacceptable, bad, awful, horrid,  
wicked, evil, sinful, socially  
offensive, dishonourable*  
ata(wé) N, kampáragáye, adj.

*unbarbed point of arrow*  
abayé S, n.

*uncivilised*  
\*\* kánagane, adj.

*((my) maternal) uncle*  
nanagúwé, papáwe, n.

*((my) maternal) uncle (maternal  
aunt's husband), (my) father,  
(my) paternal uncle, (my)  
father-figure*  
nabawé, nabanéné\*, nabanémpawé,  
n.

*((my) paternal) uncle*  
1. ábúwe N, ábúnené\* N,  
ábúnempawé N, nabasóye,  
árerúwé S, n.  
2. *(my) father, (my) maternal  
uncle (maternal aunt's hus-  
band), (my) father-figure*  
nabawé, nabanéné\*,  
nabanémpawé, n.

*((my) paternal) uncle (father's  
younger brother)*  
nabantówe N, nabasowe S, n.

*((my) spouse's) uncle, (my)  
father-in-law*  
karenánéné\* N, karenánémpawé N,  
nabagwáriyé S, n.

*uncoloured (netbag), plain*  
ebásóne\* N, ibáreyé S, n.

*uncooked, new, fresh, green, raw*  
aasoné N, aogagúné S, adj.

*(my) underarm hair*  
nagaba ayané N, nagaba arané  
S, n.

*underneath, beneath, below*  
amentané\* N, ampentané S, adv.

*(space) underneath beds, etc.,  
inside of house*  
sipá agené N, n.

*understand*  
1. *hear, listen, know* abuwe, v.  
2. *comprehend, perceive, know,  
hear, experience* abibúwe N,  
abigagáuwe S, vt.  
3. *believe, trust, heed* abibebe  
púwe, v.  
4. *see, look at, view, know*  
agauwe, vt.

*undo*  
1. *open, unlock* aigúwe N,  
arigúwé S, v.  
2. *untie, unravel* akáriyo páuwe  
N, akáru páuwe N, iyó pawé  
S, v.

3. *open, break open* a'waiyúwe N, arigúwe S, v.
4. *untie, release, unfasten* a'yo páuwe N, eru páuwé S, v.
- unfasten, undo, untie, release* a'yo páuwe N, eru páuwé S, v.
- unfold, spread out* agú atauwe N, agúrotauwé S, vt.
- uninhabited wasteland, deserted place, wilderness* ka'me mpáwe N, aga maye S, n.
- unique, separate, apart, new* áotane, adj.
- unite with, join to, align with, adhere to, identify with, associate with* atókáeyuwe N, atókarauwe S, ekaratáuwé S, v.
- united group of people, twenty (one person's fingers and toes)* ká 'kinane N, káno 'kinané S, n.
- unlock, open, undo* aigúwe N, arigúwé S, v.
- unmarried man, bachelor, youth* másimabiwé N, antamane S, n.
- unmarried woman, spinster, young maiden, miss* aragá waené N, aragá wené S, n.
- unravel, undo, untie* akáriyo páuwe N, akáru páuwe N, iyó páuwé S, v.
- unripe, green* kampá águ 'táye N, kampá tágusa 'píyé S, v.
- (be) unseen, be hidden* ai'niye N, ai'ní wayé N, aruntu wáyé S, vi.
- untie, undo, unravel* akáriyo páuwe N, akáru páuwe N, iyó páuwé S, v.
- untie, undo, release, unfasten* a'yo páuwe N, eru páuwé S, v.
- untouched section within garden* abagoné, n.
- unused dwelling, derelict or abandoned house* í'namané\* N, íntamané S, n.
- (be) unwell, be ill, suffer malaise (liver heavy)* náu 'kúnta píye, vi.
- unwise, inadvisable, bad* a'yugúwe N, ugasúgamayé S, adv.
- up above, above* inatáné, inatíwe N, inántiyé S, adv.
- up at, above* mesu- N, mi'- S, v-pref.
- up there (close by)* máeyé N, máempayé N, neyanteyé S, adv.
- up there (far distance)* mayóyé N, mayómpayé N, nowantoyé S, adv.
- up towards, upwards* asu'- N, í- S, v-pref.
- upon, above, over, on top of, on* aboboríwe, adv.
- (my) upper arm* nayapasáwe N, nayapasáné S, n.
- upper respiratory passage (brain-road)* naratugine N, natiruntugine S, n.
- (stand) upright, erect* asi atáuwe N, asóre atauwé S, vt.
- (be) upset*
1. *be cross, be angry, rage* nagobi 'puwe N, ná 'púwé S, vi.
  2. *(my) insides pain, suffer a stitch* nanta naukiye, vi.
- (be) upset at, be cross at, be angry at* kakásuwe N, kubana púwé S, v.
- (ruin by) upsetting or spilling* aera-kuyúwe N, arakúruwé S, v.
- upwards*
1. *above* atíwe N, ekwantiye S, adv.
  2. *up towards* asu'- N, í- S, v-pref.
- urethra (urine-rope)* iraro íga'nawe N, nawena ikína kigéné S, n.

*urinate*

1. iraráuwe N, iraro yúwé N, nawenáruwé S, vi.
2. iyaro yúwe N, wenarúwé S, vi.

*urine*

1. irarowé N, nawenáyé S, n.
2. iyarowe N, wenáyé S, n.

*(we or) us (dual)*

tasígewé N, tasíkeyé S, pron.

*(we or) us (plural)*

táewé N, tágewé N, tákeyé S, pron.

*(be rendered) useless, be plucked out, be neutralised*

atugú (nk)wáye N, etugú 'wáye S, tugú 'wáye S, vi.

*(render) useless, pluck out, neutralise*

atugu (nk)átauwe N, etumbú karauwe S, vt.

*uterus*

antonáne, n.

## V

*vacate, depart, leave*

pararabu wáyé N, arúbara wáyé S, vi.

*vacation, holiday*

\*\* ómpawé, n.

*(my) vagina*

1. (my) vulva nakowe N, nasowe S, n.
2. (vulva road) nakogine N, nasogine S, n.

*valley, river, creek, stream, channel, watercourse*

íbuwé N, arugíriné S, n.

*vaporise, steam*

mu'íye N, musíye S, vi.

*varied, diverse, various*

tonáronáwe, n.

*various, diverse, varied*

tonáronáwe, n.

*(fern type edible) vegetable, greens*

aníntawé, n.

*vegetable plant type, greens*

1. mainé\* N, púriyé S, n.

2. náiné\* N, nínayé S, n.

*vehicle, car*

\*\* kárewé, n.

*vehicular road, street, highway*

pariparíkiine, pariparíne S, n.

*(my) vein*

1. (my) artery, (my) tendon, (my) nerve, (my) lymph gland naga'náwé N, nagontáyé S, n.
2. (my) artery kora ntaga'nawe N, kora 'nagontáyé S, n.

*(stand up) vertically, stand*

before a court, mark, choose, restore, resurrect turú potauwe, asitáuwe N, vt.

*vessel, container, bowl, cup, can, bottle*

kankábewe N, ka'ábeyé, n.

*(be pleased at) victory, jump for joy, rejoice by lifting leg*

aegiyá pauwe N, ekiya pa'wauwe S, vi.

*view, see, look at, know, understand*

agauwe, vt.

*(in full) view (in their eyes), public*

iyobine\*, adv.

*(be) vigilant, be watchful, be observant*

naoma agabébé piye, vt.

*village, place, area, precincts, grounds, hamlet area, town*

kumané, n.

*(own home) village area*

wa'egówe, n.

*village clearing, place, home area, hamlet*

wa'ewe, n.

*vine, rope, string, twine, thread, cord, line of relatives*

iga'náwé N, igwantáyé S, n.

*vine types*

agínamintawé N, akerámuné S, akínamintawé N, ekintabáuwe S, kayáné N, kwáraye S, poraréntawé,

eruwé wa'nuwe N, wantuye S, n.  
*vine type used for arrow bindings*  
 ta'nuwe, n.  
*(slow latent) viral disease of central nervous system endemic among the Fore people, and invariably fatal, sorcery type, laughing death, Kuru*  
 kúruwé, kúrunenáwe, n.  
*(become or make) visible, appear, be revealed, make manifest, confess, create*  
 aboráuwe, vt/vi.  
*(make) visible, make appear, reveal, expose*  
 abora 'atáuwe, vt.  
*visibly, in the daytime, openly*  
 áriwé N, wewériye S, adv.  
*vision, dream*  
 amontawé, n.  
*(see) vision, dream*  
 amonta ágauwe, vt.

## vomit

1. *be sick* muruwe N, miruwe S, muyena puwe N, migantana puwe S, vi.
2. *be sick, be nauseated, be at point of vomiting*  
 namúkíkisiye N, namusí waye S, naga'e íyé S, vi.

*(be at point of) vomiting, be sick, be nauseated, vomit*  
 namúkíkisiye N, namusí waye S, naga'e íyé S, vi.

*(labia of) vulva*  
 awatéwé, n.

*(my) vulva, (my) vagina*  
 nakowe N, nasowe S, n.

## W

*wade across, ford a stream*  
 ata'yéyuwe N, aparósuwé S, v.  
*wages, pay, payment, salary, cost, price*  
 \*\* apéne, \*\* apé'enawe, n.  
*wag (tail)*  
 1. ayawa kasu (nk)aye N, áwa

kurú 'arutíyé S, v.  
 2. pakáre pakáre piye, vi.

*wail, cry, mourn*  
 kubé'ena puwe N, kubétauwé S, vi.

*wailing, crying, mourning*  
 kubé'enawe N, kubétayé S, n.

*wait, delay*  
 pabitáné N, adv.

*(a) wait for (me)*  
 nagawane, naobine\* N, nagoyane S, n.

*wait for, await*  
 1. agawa 'miyuwe N, agwaya 'púwé S, vt.  
 2. aobi 'puwe, aru yúwé S, vt.

*wake up, awaken*  
 abage 'puwe N, aepáge 'púwe S, vt.

*waken, be awake, be alive*  
 naogauwe, náomasauwé S, vt.

*walk, walkabout*  
 nasuwe, nasi 'nasi 'puwe, vi.

*(go or) walk backwards*  
 naka'ísa wauwe N, nakári wáuwé S, vi.

*walkabout, walk*  
 nasuwe, nasi 'nasi 'puwe, vi.

*(interior dividing) wall, divide*  
 karésowé N, anatawé S, n.

*(stakes forming exterior) wall of house, post, paling*  
 takówe N, tumune S, n.

*(plaited blind or) wall of bamboo or pitpit*  
 sipáwe, asipáwe, n.

*wallaby, tree kangaroo*  
 esawe N, puyesawe N, puwesaye S, n.

*wallet*  
 1. purse yabankama 'kune, n.  
 2. purse, hand pouch  
 \*\* anipáosiwé, n.

*want, like (it does me), desire, enjoy*  
 nabiye, vt.

(desire or) want intensely, like  
(something) very much, crave,  
cherish, adore, love  
nabugáyé N, nabuwáyé S, vt.

war, fight, battle, quarrel  
ma'ená puwe N, korómpana púwé  
S, vi.

warfare  
1. fighting kamaenáwe N,  
kwamanáyé S, n.  
2. fighting, battle, quarrel  
ma'enáwe N, korómpanayé S, n.

warm hands over fire  
tapiyúwe N, kabaraúwé S, v.

warmth, heat  
mu'mu'énawé N, mumpu'ánayé S, n.

warrior (bow-man), police,  
soldier, fighting man  
írebu kináne N, íre kinané S, n.

wart  
a'moníwé N, kanebíyone S, n.

wash, bathe, enter, go inside,  
participate in, be involved in  
pasuwe N, pai'úruwe N, pairúwé  
S, paimpúyúwé S, me uwe S,  
meruwe S, v.

wash (my) hands  
nayantaná puwe N, nayasenána  
púwé S, v.

wasp  
patakabawe N, tumpáeborané S, n.

(uninhabited) wasteland, deserted  
place, wilderness  
ka'me mpáwe N, aga maye S, n.

wasting illness (women's),  
sorcery type  
iyega kiyó'enawe N, entá  
kiyo'anayé S, n.

(wristlet) watch, clock (sun's  
eye)  
pankaowe N, pa'aowe S, n.

Watch out!, there it is!, Look  
out!, Clear out!, Get out of the  
way!  
mebíyé N, eképo S, excl.

watch over  
1. guard, care for, protect  
apasá puwe N, aepasá puwé

S, vt.

2. care for, guard, look after,  
be responsible for, control,  
rule kabiyúwe N, arabá puwé  
S, v.

watch over well, care for well,  
be responsible for  
yokege púwe, v.

(be) watchful, be observant, be  
vigilant  
naoma agabébé piye, vt.

water, liquid, fluid, petrol,  
kerosene  
waníne\*, aineye S, n.

water container, bucket, drum  
iruná 'kankabewe N, iruná  
'ka'ábeyé S, n.

water container (chiselled from  
stone), bucket, drum  
kabowé, n.

water obtained from bamboo  
pi wanine S, n.

water rat  
nomukóné N, núkone S, n.

watercourse  
1. river, creek, stream,  
channel, valley íbuwé N,  
arugíriné S, n.  
2. channel waní nkatané\* N,  
waní nkatatíwe N, waní  
'agátíye S, waní 'aomatiye  
S, n.

waterfall, cascade  
abawé, n.

waterhole  
arogówe N, yekusentatíyé S, n.

wave at  
páre púwe N, pakáre puwé S, vi.

wax, fat, grease, butter, dripping  
apawe, n.

way, road, path, track, trail  
kené, n.

we or us (dual)  
tasígewé N, tasíkeyé S, pron.

we or us (plural)  
táewé N, tágewé N, tákeyé S,  
pron.

(be) weak, be soft, be mushy, be  
rotted, be fragile  
magimagi piye N, ma'magi piye  
N, mampagi piye S, vi.

(become) weak, become soft, become  
fragile  
magi wáye N, masi wáyé S, vi.

(feel lazy or tired or) weak  
kampá náyampú piye, nayampú  
kampá piye, vt.

(my) weak hand, (my) left hand,  
nayaké'masiwé N, nayakémasiyé  
S, n.

wealthy person, rich person  
tabe kúta ntagarawe N, tabe  
kútantaga yagarawe N, tabe  
kúta'yága yagwaraye S, n.

wear into holes  
age 'táyé N, awaráyé S, vi.

wear out, rot, decay  
abararáuwe, abararáye, vi.

weave, plait, bind  
itauwe, v.

(tighten) weaving or plaiting by  
hitting together  
aigarárintáuwe N, arúgata 'púwé  
S, v.

(spider) web, cobweb  
1. ko'agégora nkánané N,  
pugunáru 'anane S, n.  
2. wagagá'nawé N, awagásané  
S, n.

wedding, marriage, bridal ceremony  
iba'enawe N, iba'anaye S, n.

wedge  
anto yawé N, se'eye S, n.

Wednesday  
\*\* Tarinténe, n.

weed  
1. yonine\* N, abuyáné S, n.  
2. pull up weeds, yoni (nk)iguwe  
N, abuyá arugúwé S, v.

weed types  
1. grass type mugíwé N,  
mintúbané S, n.  
2. púmpu'mé nkinane N, obebe  
ínané S, n.  
3. burrs, cobbler's pegs

tosapare'yáné\* N, nomínarené  
S, n.

(a) week, Sunday  
\*\* Sántarané, n.

weep, be crying, shed tears  
nao'nú págiye N, naontí págiye  
S, vi.

weighty, heavy, difficult  
kuntawé, adj.

(be) weighty, be heavy, be dif-  
ficult  
kunta piye, vi.

well, good, nice  
aogi(we) N, agayo(we) S, adj.

(do) well, fix, repair  
aogi puwe, v.

(get) well, recover from sickness  
kabarúwe N, kabarauwé S, vi.

(make) well, heal  
kaba 'átauwe, vt.

well done  
1. good aogiyenawe N, agayonáyé  
S, n.  
2. good, nice kanarané N,  
kwanarané S, kaní'inaye S,  
adv.

west (towards the setting of the  
sun)  
patupasítiwé N, patuparímitíye  
S, adv.

(be) wet  
1. become damp kárigári piye  
N, ataróto 'piyé S, vi.  
2. be cold, be damp tanitani  
'piye N, ípaba piye S, vi.

wet season, rainy weather  
ka yágawé N, kaboríye S, n.

What?  
1. nanáwe, anáye S, interr.  
2. ínaenawe N, íntanaye S,  
interr.

What about...?  
-nariye, -wariye N, -ariye S,  
interr-suff.

(at) what place?  
1. Where?, Whither? áene\* N,  
aetáne, áewe, interr.



2. *Where?* áempawé N, ayámpeye S, interr.
- (from) *what place?, Where from?, Whence?*  
aetásawe N, aetasáye S, interr.
- (to) *what place?, Where?, Whither?*  
ae nkáuka'iwe N, aempa áuntiye S, interr.
- (at) *what time?, When?*  
ayántagáwe N, ariyantúgaye S, interr.
- Whatever?*  
nanabáyawé N, nanabáraye S, interr.
- Whatever?*  
naná peginane N, naná piginane S, interr.
- Whatever for?, Whyever?*
1. nanágabáyawé N, nanágabáraye S, interr.
  2. nanága peginane N, nanága piginane S, interr.
- wheel (front), arm*  
ayané\*, arané\*, n.
- wheel (rear), leg*  
agisáwé, n.
- When?, at what time?*  
ayántagáwe N, ariyantúgaye S, interr.
- Whence?, Where from?, from what place?*  
aetásawe N, aetasáye S, interr.
- Whenever?*  
ayántagabáyawé N, ariyantúgabáraye S, interr.
- Where?*
1. *Whither?, at what place?*  
áne\* N, aetáne, áewe, interr.
  2. *at what place?* áempawé N, ayámpeye S, interr.
  3. *Whither?, to what place?* ae nkáuka'iwe N, aempa áuntiye S, interr.
- Where from?, Whence?, from what place?*  
aetásawe N, aetasáye S, interr.
- Wherever?*
1. aetápayawé N, aetapáraye S, interr.
  2. *Really?, expression of disbelief or scepticism*  
aebáyawé N, akébáraye S, interr.
- Wherever from?*  
aetásabáyawé N, aetasábáraye S, interr.
- Which one (human)?, Who?*  
kewé, interr.
- whip, flog*  
aekintúwe N, arutitáuwé S, vt.
- whirlwind*  
ke'wawe N, kwera oma iguguyane S, n.
- (my) *whiskers, (my) beard*  
namagintané, namaginta áyané N, namaginta árané S, n.
- whisper, soft speech*  
obínane\*, obísobisiwe, n.
- (a) *whistle*  
porógawé N, poyesiyé S, n.
- whistle*  
poróga yúwe N, poyesúwé S, vi.
- white clay*  
a 'máwé N, ka-o mpaye S, n.
- white cockatoo, bird type, white colour*  
waene\* N, wene S, n.
- white colour, bird type, white cockatoo*  
waene\* N, wene S, n.
- white lie, fib, deceit*  
metoné, n.
- white man*
1. *Caucasian, expatriate*  
oyapáwé, n.
  2. *old man, elderly man, Caucasian, expatriate* karenáwé, kariyenáwé, n.
  3. *Caucasian* amabiwé, n.
- white of (my) eye, sclera*  
taberabe náowe N, asasánayé S, n.
- Whither?*
1. *Where?, at what place?* áene\* N, aetáne, áewe, interr.

2. *Where?, to what place?* ae nkáuka'iwe N, aempa áuntiye S, interr.

*whitish, clear, transparent*  
taberabewé, adj.

*Who?, Which one (human)?*  
kewé, interr.

*Whoever?*  
kebáyawé N, kebárayé S, interr.

*(the) whole lot, all, everyone, everything, completely*  
a'yá'mawé N, kogánóné S,  
a'yá'waemawé N, a'yá'waemaenáwe N, kogáno'anáyé S, adj.

*whore, prostitute, harlot*  
1. *(doll woman)* kúmi'wáene N, kúmi'wéne S, n.  
2. *(stealing woman)* kúnkaene N, kú'wene S, n.  
3. *(wanton woman)* kupíyo wáene N, kupíyo wéne S, n.  
4. *(bush woman), sacred flutes* kabu wáene N, kabu wéné S, n.

*Whose?*  
kentáwe, interr.

*Whosever?*  
kentábáyawé N, kantábárayé S, interr.

*Why?*  
nanágawe, anágaye S, interr.

*Whyever?, Whatever for?*  
1. nanágabáyawé N, nanágabáraye S, interr.  
2. nanága pegínane N, nanága píginane S, interr.

*wicked*  
1. *bad, unacceptable, awful, horrid, evil, sinful, socially offensive, dishonourable* ata(wé) N, kampáragáye, adj.  
2. *bent, crooked, deviant* antágené N, tagigárepíntayé S, adj.

*wickedness*  
1. *badness, social offence, sin* átaenáwe N, kampáragáenáwe, n.

2. *crookedness, deviation, sin* antáge'enáwe N, tagigárepínta'anáyé S, n.  
3. *sin* kaintanawe N, karakinanaye S, n.

*widow*

1. *divorcee (female)* abéya wáene N, abé wéné S, n.  
2. *divorcee (female)* age wáene N, age wéné S, n.  
3. *kiya wáené* N, kírā wéné S, n.

*widowed person*

1. *divorcee* abéya kínane N, abé kinané S, n.  
2. *spouse-less person, bachelor, divorcee* age kináne, n.

*(taking or acting as a) wife*  
anarántanawe N, anará'anaye S, n.

*(my) wife, (my) spouse (female)*  
nanaráwe, nanarímpawe, n.

*(my) wife's sister-in-law, (my) mother-in-law, male's brother-in-law's wife, (my) spouse's aunt*  
aentánené\*, aentánempáwé, n.

*wild animal*

1. *bush animal* kabu yágawe, n.  
2. *wild dog* kabu kárawe N, kabu kwáraye S, n.

*wild animals (collectively)*  
úmugábawé N, úmigábayé S, n.

*(abode of) wild animals*  
anantíwé N, n.

*wild bamboo*  
ko'míkané\* N, n.

*wild cat*  
kabu \*\* púsiwé, n.

*wild dog, wild animal*  
kabu kárawe N, kabu kwáraye S, n.

*wild duck, bird type*  
miruné\* N, nosowe S, n.

*wilderness, deserted place, uninhabited wasteland*  
ka'me mpawe N, aga maye S, n.

*win against, pass, leave behind, surpass, overcome, beat*  
agasúwe N, agasáuwé S, vt.

wind, breeze, cold  
esibáwe N, iguguyane S, n.

(strong) wind, gale, tempest  
pontawe N, igogoyane S, n.

(be) winded, be puffed  
agasaga súwe, vi.

(build a doorway or) window, make  
an opening  
arósáuwe N, arugáuwé S, v.

window, opening  
abakúné N, abakíné S, n.

wine, strong drink, alcohol, beer,  
spirits  
eségi waníne\* N, aibó 'wanine\*  
N, sokare waníne S, n.

(its) wing  
agagáné, n.

wipe  
aebagó puwe N, arabagó puwé S,  
v.

wipe away, erase, forgive  
asú'a púwe N, esúwa púwé S, v.

wipe off, remove  
aeyobáuwe N, esóbauwé S, v.

wipe on, smear on, rub on  
yora púwe N, paerúwé S, v.

with  
1. and -ke, -ge, n-suff.  
2. from, by -tasa, -rasa,  
n-suff.

wither, dry out  
asaye, asa wayé, vi.

(deep) within, inside of, in the  
middle of, in the centre of  
antabáintiwe, adv.

(married) woman  
wáyané, wáene N, wéné S, n.

(remarried) woman  
wanámanta wáene N, n.

(unmarried) woman, spinster, young  
maiden, miss  
aragá waené N, aragá wené S, n.

woman newly married, bride  
kasá 'waené N, iba'waene N,  
iba'wene S, ibábesa wéné S, n.

(old) woman, elderly woman, old  
person (S dialect only)  
aentáwe N, wasana ánoné S, n.

woman's skirts  
yauwe N, yemuye S, n.

womb, nest  
anané, n.

(oldtime) women's communal house  
úmuné\* N, kamiye S, n.

wood, tree, timber  
yáwé, n.

wooden pillow or headrest used in  
olden times, black colour  
tunúné\*, entanune S, n.

words, talk, speech, language,  
story, conversation  
kamánane, n.

work  
1. gardening yogaenawe N,  
yaganaye S, n.  
2. job, task, labour, toil  
eri'yane, n.

work as labourer  
\*\* kágobena púwe, v.

work done on sugarcane garden  
(such as cleaning rubbish from  
stalks)  
yabúyenawe N, yabi yúganáye S,  
n.

(my) work, (my) labours  
nayapisáenawe, n.

work-bee, communal labour  
kayo'éenawe N, apá'anayé S, n.

workshop, garage  
\*\* wokisápiwé, n.

world, ground, earth, soil, land,  
country  
máwé, n.

worldly things  
1. outer appearance, shallowness  
arirásaenáwe N, n.  
2. things of earth, secular  
things mabísaenáwe,  
mabíntisaenáwe, n.

worm, earthworm  
kóbawé, n.

worms, maggots, larvae  
kíné\*, n.

worship

1. attend church namá 'pasuwe N, namá 'páruwé S, vi;  
\*\* arótu yúwe N, \*\* arótu rúwé S, v.
2. talk about spiritual things  
\*\* mono 'yuwe N, \*\* mono 'uwe S, vi.
3. exalt, extol, praise, glorify, honour au 'máete iyuwe N, au 'pitá urúwé S, age asagayuwe N, akega áwagarúwé S, v.

(edible cooking) wrap, greens in which meat is cooked  
anásiwé, n.

wriggle, writhe, slither  
pagogonáyé, vi.

wring out (clothes)  
atayúwe N, etuká puwé S, v.

(my) wrist, (my) elbow, (my) carpus, (my) knuckle  
naya nkáone N, náinkaone N, narínkaone N, nayaru óné S, n.

wrist strap used for protection in fighting, wristlet  
ibawé N, násiné S, n.

wristlet, wrist strap used for protection in fighting  
ibawé N, násiné S, n.

write, perform the function of  
kaeyuwe N, karauwé S, v.

writhe, wriggle, slither  
pagogonáyé, vi.

writhe (in pain, anger, etc.)  
pagóbagó puwe, vi.

Y

yam  
ágowé N, arábawé S, n.

yam types  
abáguwe N, moníye S, kaisagúwe N, kwaisagúwe S, kimaene\* N, tatáGINE S, kotune\*, okéPawe, puwánayané\* N, anténayané S, titipuwé, n.

(Keiagana or Kanite or) Yate  
(area, people and language to the north-west)  
Osawe, n.

yawn  
namagi (nk)áeyuwe N, namagiráyé S, v.

yaws or leprosy (possibly), sorcery type relating to sores of nose and face and possible loss of voice  
ankara'enawe N, amokaróayé S, n.

year, season during which there is no planting of gardens  
kabowé N, kaboríye S, n.

yell, call, shout, sing out, sound the alarm  
kega'e yuwe N, kega'ye yuwe N, keruwe S, v.

yellow colour  
yagigúné\* N, yagiragúsayé S, adj.

(orange or bright) yellow colour  
mopainé\* N, naupainé S, n.

yelp, bark, howl  
kaugúye N, kauráyé S, vi.

yes  
1. affirmative owé, excl.  
2. affirmative, acknowledgement e, excl.

yesterday, tomorrow, second day, one day hence or previously, old (when used as adj)  
aiwé, ayé S, ariyé S, a'iyé S, adj.

you (dual)  
tisígewé N, tisíkeyé S, pron.

you (plural)  
tígewé N, tíkeyé S, pron.

you (singular)  
káewé N, kágewé N, káyé N, kákeyé S, pron.

young  
1. new growth, fresh, green  
anune\*, n.  
2. new growth akawe N, agosaye S, n.

young lad, boy, male child

- másiwé, n.  
*young maiden, spinster, unmarried woman, miss*  
 aragá waené N, aragá wené S, n.
- (my) younger brother or sister or parallel cousin, (my) younger sibling  
 na'nántowé N, nantasówe S, n.
- (my) younger brothers and/or sisters collectively, (my) younger siblings  
 na'natabárawe N, nantatabáraye S, n.
- (my) younger sibling, (my) younger brother or sister or parallel cousin  
 na'nántowé N, nantasówe S, n.
- (my) younger sisters (male's, collectively)  
 namanaparawe N, namanampagiyé S, n.
- your or yours (singular)*  
 1. káe'enawé N, kakéntayé S, pron.  
 2. -ká'\*, -gá'\*, v-suff.
- your or yours (dual)*  
 1. tisigé'enawé N, tisikéntayé S, pron.  
 2. -tísi'\*, -rísi'\*, v-suff.
- your or yours (plural)*  
 1. tigé'enawé N, tikéntayé S, pron.  
 2. -tí'\*, -rí'\*, v-suff.
- youth, bachelor, unmarried man*  
 másimabiwé N, antamane S, n.
-

